MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Prix de l'abonnement annuel :
Belgique : F 4 176; étranger : F 16 152.
Prix au numéro : F 10 par feuille de huit pages.
Pour les abonnements et la vente au numéro, prière de s'adresser à la Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42, 1000 Bruxelles.
Téléphone 02/552 22 11.

Prijs van een jaarabonnement :
België : F 4 176; buitenland : F 16 152.
Prijs per nummer : F 10 per vel van acht bladzijden.
Voor abonnementen en voor verkoop per nummer kan U terecht bij het Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42, 1000 Brussel.
Telefoon 02/552 22 11.

167e ANNEE — N. 73 — 167e JAARGANG

MERCREDI 16 AVRIL 1997 — WOENSDAG 16 APRIL 1997

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Ministère des Communications et de l'Infrastructure

Arrêté royal du 13 avril 1997 portant exécution de l'article 3, § 2, alinéa 2, de la loi du 17 mars 1997 relative au financement du projet TGV, p. 8863.

Arrêté royal du 13 avril 1997 établissant les premiers statuts de la Financière TGV, p. 8864.

Ministère des Finances

Arrêté royal du 13 avril 1997 en exécution de l'article 9 de la loi du 17 mars 1997 relative au financement du projet TGV, p. 8871.

Ministère de l'Intérieur, Ministère des Finances, Ministère des Communications et de l'Infrastructure et Ministère de la Justice

Arrêté royal du 24 mars 1997 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation d'infractions en matière de transport par route de marchandises dangereuses, à l'exception des matières explosibles et radioactives, p. 8871.

Gouvernements de Communauté et de Région

Région wallonne

Ministère de la Région wallonne

Arrêté du Gouvernement wallon du 6 février 1997 relatif à l'octroi de subventions aux commissions de gestion des parcs naturels. Erratum. — Arrêté du Gouvernement wallon du 6 février 1997 relatif à l'octroi de subventions aux pouvoirs organisateurs et aux commissions de gestion des parcs naturels, p. 8874.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Ministerie van Verkeer en Infrastructuur

Koninklijk besluit van 13 april 1997 tot uitvoering van artikel 3, § 2, lid 2, van de wet van 17 maart 1997 betreffende de financiering van het HST-project, bl. 8863.

Koninklijk besluit van 13 april 1997 tot vaststelling van de eerste statuten van HST-Fin, bl. 8864.

Ministerie van Financiën

Koninklijk besluit van 13 april 1997 in uitvoering van artikel 9 van de wet van 17 maart 1997 betreffende de financiering van het HST-project, bl. 8871.

Ministerie van Binnenlandse Zaken, Ministerie van Financiën, Ministerie van Verkeer en Infrastructuur en Ministerie van Justitie

Koninklijk besluit van 24 maart 1997 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige overtredingen inzake het vervoer over de weg van gevaarlijke goederen, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen, bl. 8871.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Waals Gewest

Ministerie van het Waalse Gewest

Besluit van de Waalse Regering van 6 februari 1997 betreffende de toekenning van toelagen aan de beheerscommissies van natuurparken. Erratum. — Besluit van de Waalse Regering van 6 februari 1997 tot toekenning van toelagen aan de inrichtende machten en beheerscommissies van natuurparken, bl. 8877.

Arrêté du Gouvernement wallon du 6 mars 1997 fixant le cadre organique du personnel du Ministère de la Région wallonne. Erratum, p. 8879.

Besluit van de Waalse Regering van 6 maart 1997 tot vaststelling van de organieke personeelsformatie van het Ministerie van het Waalse Gewest. Erratum, bl. 8879.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Wallonische Region

Ministerium der Wallonischen Region

Erlaß der Wallonischen Regierung vom 6. Februar 1997 über die Gewährung von Zuschüssen an die Verwaltungskommissionen der Naturparks. Erratum. — Erlaß der Wallonischen Regierung vom 6. Februar 1997 über die Gewährung von Zuschüssen an die veranstaltenden Behörden und an die Verwaltungskommissionen der Naturparks, S. 8875.

Erlaß der Wallonischen Regierung vom 6. März 1997 zur Festlegung des Stellenplans des Personals des Ministeriums der Wallonischen Region. Erratum, S. 8879.

Région de Bruxelles-Capitale

Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 5 décembre 1996 modifiant le cahier des prescriptions urbanistiques littérales de la carte réglementaire de l'affectation du sol du Plan régional de développement arrêté le 3 mars 1995, p. 8879.

Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 février 1997 fixant les conditions de mesure du volume de l'eau captée, p. 8880.

Autres arrêtés

Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture

Arrêté royal du 10 mars 1997 portant nomination des membres-magistrats des Conseils d'appel de l'Ordre des Architectes, p. 8883.

Gouvernements de Communauté et de Région

Région wallonne

Ministère de la Région wallonne

Action sociale, p. 8883.

Région de Bruxelles-Capitale

Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

Arrêté ministériel du 30 novembre 1996 portant erratum à l'arrêté ministériel du 25 octobre 1996 portant nomination des membres de la Commission artistique des Infrastructures de Déplacement (*Moniteur belge* du 30 novembre 1996, pp. 30241 et 30242), p. 8884.

Avis officiels

Cour d'arbitrage

Arrêt n° 11/97 du 5 mars 1997, p. 8884.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 5 december 1996 tot wijziging van de bundel van de geschreven stedenbouwkundige voorschriften van de reglementaire kaart van de bodembestemming van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan, vastgelegd op 3 maart 1995, S. 8879.

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 februari 1997 tot vaststelling van de voorwaarden voor de meting van de hoeveelheid van de waterwinning, bl. 8880.

Andere besluiten

Ministerie van Middenstand en Landbouw

Koninklijk besluit van 10 maart 1997 houdende benoeming van leden-magistraten van de Raden van Beroep van de Orde van Architecten, bl. 8883.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Waals Gewest

Ministerie van het Waalse Gewest

Sociale actie, bl. 8883.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Ministerieel besluit van 30 november 1996 houdende erratum bij het ministerieel besluit van 25 oktober 1996 houdende de benoeming van de leden van de Artistieke Commissie van de Vervoerinfrastructuren (*Belgisch Staatsblad* van 30 november 1996, bln. 30241 en 30242), bl. 8884.

Officiële berichten

Arbitragehof

Arrest nr. 11/97 van 5 maart 1997, bl. 8888.

Schiedshof

Urteil Nr. 11/97 vom 5. März 1997, S. 8892.

Services du Premier Ministre

Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles. — Institut royal du Patrimoine artistique. — Fonction à conférer, p. 8896. — Bibliothèque royale de Belgique. Fonctions à conférer, p. 8897.

Ministère de la Justice

Ordre judiciaire, p. 8899.

Ministère des Affaires économiques

Formule I.B.T. Deuxième trimestre 1997, p. 8900.

Ministère de la Fonction publique et Ministère de l'Emploi et du Travail

Circulaire n° 442*bis* du 4 avril 1997. Application de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes, p. 8900.

Diensten van de Eerste Minister

Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden. Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium, te begeven functie, bl. 8896. — Koninklijke Bibliotheek van België. Te begever. functies, bl. 8897.

Ministerie van Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 8899.

Ministerie van Economische Zaken

Formule E.I.L. Tweede kwartaal 1997, bl. 8900.

Ministerie van Ambtenarenzaken en Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid

Omzendbrief nr. 442*bis* van 4 april 1997. Toepassing van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces, bl. 8900.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS
WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 97 — 750 [C − 97/14097]

13 AVRIL 1997. — Arrêté royal portant exécution de l'article 3, § 2, alinéa 2, de la loi du 17 mars 1997 relative au financement du projet TGV

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 17 mars 1997 relative au financement du projet TGV, notamment l'article 3, § 2, alinéa 2;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 mars 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 14 mars 1997;

Vu l'urgence motivée par le fait que la Financière TGV est appelée à réaliser dans les délais les plus brefs une première tranche du financement du projet TGV organisé par la loi du 17 mars 1997 précitée et qu'il importe dès lors que les mécanismes de contrôle prévus par le présent arrêté soient mis en place sans délai;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 25 mars 1997 en application de l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur et de Notre Ministre des Transports et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Dans les sept jours suivant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, la Société nationale des Chemins de fer belges (la « S.N.C.B. ») fournira au Ministre des Transports et à la société anonyme de droit public Financière TGV un calendrier, pour la

MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

N. 97 — 750 [C − 97/14097]

13 APRIL 1997. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 3, § 2, lid 2, van de wet van 17 maart 1997 betreffende de financiering van het HST-project

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 17 maart 1997 betreffende de financiering van het HST-project, inzonderheid op artikel 3, §2, lid 2;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 10 maart 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting van 14 maart 1997;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid wegens de omstandigheid dat HST-Fin op zeer korte termijn een eerste schijf van de financiering van het HST-project, georganiseerd door voornoemde wet van 17 maart 1997, dient te realiseren en dat het bijgevolg van belang is dat de controlemechanismen bepaald in dit besluit onverwijld worden ingesteld;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 25 maart 1997 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel en Onze Minister van Vervoer en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Binnen zeven dagen volgend op de datum van inwerkingtreding van dit besluit, zal de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (de « N.M.B.S. ») aan de Minister van Vervoer en de naamloze vennootschap van publiek recht HST-Fin een kalender

période 1996-2005, de la réalisation des investissements TGV (tels que définis à l'article 2 de la loi du 17 mars 1997 relative au financement du projet TGV) et des dépenses y relatives. La S.N.C.B. actualisera ce calendrier au 30 septembre de chaque année et pour la première fois au 30 septembre 1997 et transmettra ces mises à jour au Ministre des Transports et à la Financière TGV avant le 31 octobre de l'année en question. La S.N.C.B. avertira sans délai le Ministre des Transports et la Financière TGV de toute augmentation significative des dépenses d'investissement ou de toute modification importante des échéances par rapport à ce calendrier.

Art. 2. Sans préjudice des dispositions du contrat de gestion et des autres conventions en vigueur entre l'Etat et la S.N.C.B., la S.N.C.B. fournira au Ministre des Transports et à la Financière TGV des rapports trimestriels et annuels sur l'état d'avancement des investissements TGV et l'affectation des fonds apportés par la Financière TGV pour la réalisation de ces investissements. Ces rapports comprendront semestriellement un tableau de financement (ressources et emplois) pour l'ensemble de la S.N.C.B. Les données financières et comptables de ces rapports devront être attestées par les commissaires-reviseurs de la S.N.C.B. Ces rapports devront répondre aux conditions de forme et de contenu qui, le cas échéant, seront déterminées par le Ministre des Transports.

Art. 3. La S.N.C.B. répondra à toute demande d'information du Ministre des Transports ou de la Financière TGV concernant le financement des investissements TGV.

Art. 4. L'affectation provisoire des fonds apportés par la Financière TGV, visée à l'article 3, § 2, alinéa 1er, de la loi du 17 mars 1997 précitée, devra être autorisée spécifiquement par le comité de direction de la S.N.C.B. Celui-ci prendra à cet effet les dispositions et mesures nécessaires pour assurer au Ministre des Transports et à la Financière TGV que des fonds en montant suffisant seront disponibles pour rencontrer les dépenses d'investissement TGV, telles que prévues au calendrier visé à l'article 1er.

Le comité de direction de la S.N.C.B. ne pourra décider d'une affectation provisoire des fonds qu'en présence du Commissaire du Gouvernement auprès de la S.N.C.B. Si celui-ci estime que cette affectation est susceptible de compromettre le paiement des dépenses d'investissement TGV aux échéances prévues, celle-ci ne pourra avoir lieu que de l'accord du Ministre des Finances et du Ministre des Transports.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur et Notre Ministre des Transports sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 avril 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Finances et du Commerce extérieur,
Ph. MAYSTADT

Le Ministre des Transports,
M. DAERDEN

voorleggen, voor de periode 1996-2005, van de verwezenlijking van de HST-investeringen (zoals bepaald in artikel 2 van de wet van 17 maart 1997 betreffende de financiering van het HST-project) en de betreffende uitgaven. De N.M.B.S. zal deze kalender op 30 september van elk jaar actualiseren en voor de eerste maal op 30 september 1997 en zal deze actualiseringen aan de Minister van Vervoer en aan HST-Fin overmaken vóór 31 oktober van het betrokken jaar. De N.M.B.S. zal de Minister van Vervoer en HST-Fin onverwijld in kennis stellen van elke significante verhoging van de investeringsuitgaven of van elke belangrijke wijziging van de vervaldagen met betrekking tot deze kalender.

Art. 2. Onverminderd de bepalingen van het beheerscontract en de andere van kracht zijnde overeenkomsten tussen de Staat en de N.M.B.S., zal de N.M.B.S. aan de Minister van Vervoer en aan HST-Fin trimestriële en jaarlijkse verslagen voorleggen over de stand van de uitvoering van de HST-investeringen en de bestemming van de door HST-Fin ingebrachte fondsen voor de verwezenlijking van deze investeringen. Deze verslagen zullen per semester een financieringstabel (oorsprong en aanwending van fondsen) omvatten voor de N.M.B.S. in haar geheel. De financiële en boekhoudkundige gegevens van deze verslagen dienen te worden geattesteerd door de commissarissen-revisoren van de N.M.B.S. Deze verslagen moeten beantwoorden aan de vorm- en inhoudelijke voorwaarden die, in voorkomend geval, door de Minister van Vervoer worden bepaald.

Art. 3. De N.M.B.S. zal elk verzoek om informatie van de Minister van Vervoer of van HST-Fin met betrekking tot de financiering van de HST-investeringen beantwoorden.

Art. 4. De voorlopige aanwending van de fondsen ingebracht door HST-Fin, bedoeld in artikel 3, § 2, eerste lid, van voornoemde wet van 17 maart 1997, dient specifiek door het directiecomité van de N.M.B.S. te worden toegestaan. Het directiecomité dient daartoe de nodige regelingen en maatregelen te treffen om de Minister van Vervoer en HST-Fin ervan te verzekeren dat er voldoende fondsen beschikbaar zullen zijn om tegemoet te komen aan de HST-investeringsuitgaven, zoals voorzien in de kalender bedoeld in artikel 1.

Het directiecomité van de N.M.B.S. kan enkel in aanwezigheid van de Regeringscommissaris bij de N.M.B.S. over een voorlopige aanwending van de fondsen beslissen. Wanneer deze laatste oordeelt dat deze aanwending de betaling van de HST-investeringsuitgaven op de voorziene vervaldagen in het gedrang zou kunnen brengen, kan deze aanwending enkel geschieden met het akkoord van de Minister van Financiën en de Minister van Vervoer.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 6. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel en Onze Minister van Vervoer zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 april 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel,
Ph. MAYSTADT

De Minister van Vervoer,
M. DAERDEN

F. 97 — 751 [C − 97/14096]

13 AVRIL 1997. — Arrêté royal établissant les premiers statuts de la Financière TGV

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi la loi du 17 mars 1997 relative au financement du projet TGV, notamment l'article 11, alinéa 2;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 mars 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 14 mars 1997;

N. 97 — 751 [C − 97/14096]

13 APRIL 1997. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de eerste statuten van HST-Fin

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 17 maart 1997 betreffende de financiering van het HST-project, inzonderheid op artikel 11, lid 2;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 10 maart 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, van 14 maart 1997;

Vu l'urgence motivée par le fait que la Financière TGV est appelée à réaliser dans les délais les plus brefs une première tranche du financement du projet TGV organisé par la loi du 17 mars 1997 précitée et qu'il importe dès lors qu'elle soit constituée sans délai;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 25 mars 1997 en application de l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur et de Notre Ministre des Transports et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Les premiers statuts de la Financière TGV sont établis conformément au texte annexé au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur et Notre Ministre des Transports sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 avril 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Finances et du Commerce extérieur,
Ph. MAYSTADT

Le Ministre des Transports,
M. DAERDEN

Annexe à l'arrêté royal du 13 avril 1997

FINANCIERE TGV. — STATUTS

TITRE Ier. — *Dénomination, siège, objet, durée*

Article 1er. La société a la forme d'une société anonyme de droit public.

La société est dénommée en français « Financière TGV » et en néerlandais « HST-Fin ».

Sa dénomination devra toujours être précédée ou suivie dans tous les actes, annonces, publications, correspondance et autres documents émanant de la société de la mention « société anonyme de droit public » ou « naamloze vennootschap van publiek recht », selon le cas.

Art. 2. La société est régie par les lois coordonnées sur les sociétés commerciales, dans la mesure où il n'y est pas dérogé par la loi du 17 mars 1997 relative au financement du projet TGV (ci-après « la loi de base »).

Art. 3. Le siège social est établi à 1050 Bruxelles, avenue Louise 54.

La société aura un siège d'exploitation à 1060 Bruxelles, rue de France 85.

Sur simple décision du conseil d'administration, le siège social ou le siège d'exploitation visé à l'alinéa 2 peut être transféré en tout autre endroit dans l'une des dix-neuf communes de Bruxelles.

Art. 4. La société a pour objet la prise de participation dans le capital de la Société nationale des Chemins de fer belges (la « S.N.C.B. ») afin de contribuer, dans l'intérêt public, à la réalisation par cette dernière de l'infrastructure et du matériel roulant nécessaires à l'exploitation des lignes pour le Train à Grande Vitesse (« TGV ») sur le territoire belge.

Elle peut, à cette fin, effectuer l'apport dont elle est chargée par la loi de base, par souscription à des actions sans droit de vote à émettre par la S.N.C.B., aux conditions fixées par le protocole de gestion conclu conformément à l'article 10 de la loi de base (le « Protocole de gestion avec l'Etat »).

Elle peut, en outre, conformément au Protocole de gestion avec l'Etat, procéder à la vente des biens immobiliers qui lui seront apportés conformément à l'article 6, § 2, de la loi de base.

Gelet op de dringende noodzakelijkheid wegens de omstandigheid dat HST-Fin op zeer korte termijn een eerste schijf van de financiering van het HST-project, georganiseerd door voornoemde wet van 17 maart 1997, dient te realiseren en dat het bijgevolg van belang is dat zij onverwijld wordt opgericht;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 25 maart 1997 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel en Onze Minister van Vervoer en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De eerste statuten van HST-Fin worden vastgesteld overeenkomstig de bij dit besluit gevoegde tekst.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel en Onze Minister van Vervoer zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 april 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel,
Ph. MAYSTADT

De Minister van Vervoer,
M. DAERDEN

Bijlage bij het koninklijk besluit van 13 april 1997

HST - FIN. — STATUTEN

TITEL I. — *Benaming, zetel, doel, duur*

Artikel 1. De vennootschap heeft de vorm van een naamloze vennootschap van publiek recht.

De vennootschap wordt in het Nederlands « HST-Fin » genaamd en in het Frans « Financière TGV ».

In alle akten, aankondigingen, publicaties, briefwisseling en andere documenten uitgaande van de vennootschap, dient haar benaming steeds voorafgegaan of gevolgd te worden door de vermelding « naamloze vennootschap van publiek recht » of « société anonyme de droit public », naargelang het geval.

Art. 2. De vennootschap is onderworpen aan de gecoördineerde wetten op de handels-vennootschappen, in de mate dat hiervan niet wordt afgeweken door de wet van 17 maart 1997 betreffende de financiering van het HST-project (hierna « de basiswet »).

Art. 3. De zetel van de vennootschap is gevestigd te 1050 Brussel, Louizalaan 54.

De vennootschap zal een bedrijfszetel hebben te 1060 Brussel, Frankrijkstraat 85.

Bij eenvoudige beslissing van de raad van bestuur mag de zetel van de vennootschap of de in lid 2 bedoelde bedrijfszetel overgebracht worden naar iedere andere plaats in één van de negentien gemeenten van Brussel.

Art. 4. De vennootschap heeft tot doel deel te nemen in het kapitaal van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (de « N.M.B.S. ») teneinde, in het openbaar belang bij te dragen tot de verwezenlijking door laatstgenoemde van de infrastructuur en het rollend materieel noodzakelijk voor de exploitatie van de lijnen voor de Hogesnelheidstrein (« HST ») op het Belgisch grondgebied.

Zij kan te dien einde de inbreng verrichten waartoe zij door de basiswet wordt gelast, door inschrijving op door de N.M.B.S. uit te geven aandelen zonder stemrecht, volgens de voorwaarden die zijn vastgesteld door het beheersprotocol afgesloten overeenkomstig artikel 10 van de basiswet (het « Beheersprotocol met de Staat »).

Zij kan bovendien, overeenkomstig het Beheersprotocol met de Staat, overgaan tot de verkoop van de onroerende goederen die, overeenkomstig artikel 6, § 2, van de basiswet, in de vennootschap zullen worden ingebracht.

La société peut réaliser son objet de manière directe ou indirecte, en participant à des sociétés, groupements ou associations ayant un objet similaire ou complémentaire au sien. Elle peut, à ces fins, accomplir tous actes de nature immobilière, mobilière, financière, civile ou commerciale, nécessaires ou utiles à la réalisation de son objet. Elle peut acquérir, vendre, louer, hypothéquer, détenir et gérer, prêter et emprunter, garantir et donner des sûretés sur tous biens immobiliers ou mobiliers, corporels ou incorporels, de quelque nature que ce soit.

Art. 5. La société a une durée illimitée.

TITRE II. — *Capital, actions, obligations*

Art. 6. Le capital social est fixé à trente deux milliards (32.000.000.000) de francs belges et est représenté par trente deux mille (32.000) actions conférant le droit de vote, sans mention de valeur nominale.

Il existe deux catégories d'actions :

- les actions de la catégorie A comprennent les actions numérotées de 1 à 22.000 (inclus) émises en contrepartie de l'apport en espèces de 22 milliards de francs belges souscrit par la Société fédérale de Participations (la « S.F.P. ») conformément à l'article 6, § 1er, de la loi de base;

- les actions de la catégorie B comprennent les actions numérotées de 22.001 à 32.000 (inclus) émises en contrepartie de l'apport des biens immobiliers d'une valeur totale d'au moins 10 milliards de francs belges souscrit par la S.N.C.B. conformément à l'article 6, § 2, de la loi de base. Cet apport est libéré à concurrence de un milliard cinq cent trente et un millions de francs belges, le solde devant être libéré d'au moins 20 pourcent au cours de chacune des années 1997, 1998 et 1999 et le reliquat éventuel au plus tard en l'an 2000. Conformément à l'article 6, § 2, de la loi de base, les biens immobiliers en question seront évalués, et feront l'objet des rapports visés à l'article 29*bis* des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, au fur et à mesure qu'ils sont effectivement cédés à la Financière TGV à titre de libération des actions souscrites par la S.N.C.B.

Ces actions se voient reconnaître les mêmes droits sous réserve de ce qui est précisé par les présents statuts.

Art. 7. L'augmentation ou la réduction du capital est décidée par l'assemblée générale aux conditions requises pour la modification des statuts.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, autoriser la S.F.P. à participer à des augmentations du capital de la Financière TGV, hors droit de préférence, à concurrence d'un montant total de 8 milliards de francs.

Toute prime d'émission sera portée à un compte indisponible intitulé « prime d'émission » qui constituera, à l'égal du capital, la garantie des tiers et ne pourra être réduit ou supprimé que par une décision de l'assemblée générale statuant dans les conditions de quorum et de majorité requises par l'article 72 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Conformément à l'article 11 de la loi de base et à l'article 29, alinéa 3, des présents statuts, la décision de l'assemblée générale ne produira ses effets qu'après approbation par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Art. 8. Les versements à effectuer sur les actions non entièrement libérées lors de leur souscription seront appelés, s'il y a lieu, par les soins du conseil d'administration.

Si celui-ci juge utile ou nécessaire de faire des appels de fonds ultérieurs, il en fixera les époques et le montant, et il en avisera les actionnaires par une lettre recommandée par la poste, qui leur sera adressée au moins un mois avant l'époque fixée pour le versement.

Cet avis vaudra mise en demeure et, à défaut de versement aux époques qui seront fixées, un intérêt sera dû, de plein droit, calculé au taux de l'intérêt légal en vigueur à ce moment, à compter du jour de l'exigibilité du versement.

Art. 9. En vertu de l'article 7 de la loi de base, la S.F.P., la S.N.C.B. et les autres institutions de droit public relevant de l'Etat et agréées à cette fin par le Ministre des Transports doivent en tout temps détenir plus de 50 pourcent des droits de vote attachés aux titres émis par la société. Les titres ainsi détenus par ces institutions sont nominatifs.

De vennootschap kan haar doel direct of indirect verwezenlijken, door deel te nemen in vennootschappen, groeperingen of verenigingen die een doel hebben dat verwant is met of een aanvulling vormt op dat van haar. Zij kan te dien einde alle handelingen verrichten van onroerende, roerende, financiële, burgerlijke of commerciële aard, noodzakelijk of nuttig voor de verwezenlijking van haar doel. Zij kan verwerven, verkopen, verhuren, hypothekeren, bezitten en beheren, ontlenen en uitlenen, waarborgen, en zekerheden verstrekken op alle onroerende of roerende goederen, lichamelijke of onlichamelijke, van om het even welke aard.

Art. 5. De vennootschap is voor onbepaalde tijd aangegaan.

TITEL II. — *Kapitaal, aandelen, obligaties*

Art. 6. Het maatschappelijk kapitaal bedraagt tweeëndertig miljard (32.000.000.000) Belgische frank en wordt vertegenwoordigd door tweeëndertigduizend (32.000) stemrechtverlenende aandelen zonder vermelding van nominale waarde.

Er bestaan twee categorieën aandelen :

- de aandelen van categorie A omvatten de aandelen genummerd van 1 tot en met 22.000, uitgegeven ter vergoeding van de inbreng in speciën van 22 miljard Belgische frank, door de Federale Participatiemaatschappij (de « F.P.M. ») overeenkomstig artikel 6, § 1, van de basiswet;

- de aandelen van categorie B omvatten de aandelen genummerd van 22.001 tot en met 32.000, uitgegeven ter vergoeding van de inbreng van onroerende goederen voor een totale waarde van ten minste 10 miljard Belgische frank door de N.M.B.S., overeenkomstig artikel 6, § 2, van de basiswet. Op deze inbreng is voor één miljard vijfhonderd eenendertig miljoen Belgische frank gestort; het saldo dient te worden gestort ten belope van ten minste 20 procent gedurende elk van de jaren 1997, 1998, 1999 en het eventuele overschot ten laatste in het jaar 2000. Overeenkomstig artikel 6, § 2, van de basiswet worden de betreffende onroerende goederen gewaardeerd, en maken zij het voorwerp uit van de verslagen bedoeld in artikel 29*bis* van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, naarmate zij effectief worden overgedragen aan HST-Fin bij wijze van storting op de aandelen waarop de N.M.B.S. heeft ingeschreven.

Aan deze aandelen worden dezelfde rechten toegekend, onder voorbehoud van hetgeen wordt bepaald door deze statuten.

Art. 7. Tot verhoging of verlaging van het maatschappelijk kapitaal wordt besloten door de algemene vergadering volgens de voorwaarden vereist voor de wijziging van de statuten.

De Koning kan bij in Ministerraad overlegd besluit de F.P.M. machtigen om deel te nemen aan kapitaalverhogingen van HST-Fin, buiten voorkeurrecht, ten belope van een totaal bedrag van 8 miljard frank.

Iedere uitgiftepremie wordt geboekt op een onbeschikbare rekening, « uitgiftepremie » genaamd, die, op gelijke voet met het kapitaal, tot waarborg van derden strekt en slechts kan worden verminderd of opgeheven krachtens een beslissing van de algemene vergadering, genomen onder de voorwaarden van quorum en meerderheid vereist door artikel 72 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

Overeenkomstig artikel 11 van de basiswet en artikel 29, derde lid, van deze statuten, heeft de beslissing van de algemene vergadering slechts uitwerking na goedkeuring bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Art. 8. De stortingen te verrichten op aandelen die niet volledig werden volstort bij hun inschrijving, worden, indien daartoe aanleiding bestaat, opgevraagd door de raad van bestuur.

Indien deze het nuttig of noodzakelijk acht later stortingen op te vragen, bepaalt hij het tijdstip en het bedrag ervan en brengt hij de aandeelhouders daarvan op de hoogte bij een ter post aangetekende brief die ten minste één maand vóór de storting wordt verzonden.

Deze kennisgeving geldt als ingebrekestelling, en, bij gebreke van storting op de vastgestelde tijdstippen, is van rechtswege interest verschuldigd, berekend aan de op dat ogenblik geldende wettelijke interestvoet, te rekenen vanaf de dag waarop de storting opeisbaar wordt.

Art. 9. Krachtens artikel 7 van de basiswet, moeten de F.P.M., de N.M.B.S. en de andere instellingen van publiek recht die van de Staat afhangen en daartoe erkend zijn door de Minister van Vervoer, op elk ogenblik meer dan 50 procent bezitten van de stemrechten verbonden aan de door de vennootschap uitgegeven effecten. De effecten die aldus in het bezit zijn van deze instellingen, zijn op naam.

La société tient au siège social un registre des actions nominatives dans lequel sont mentionnés le nom des actionnaires ainsi que le nombre d'actions détenues par chacun d'eux et les versements effectués sur ces actions. Les cessions et transferts d'actions sont également portés dans ce registre.

Si une action appartient à plusieurs propriétaires, l'exercice des droits y attachés est suspendu jusqu'à ce qu'une seule et même personne soit désignée comme propriétaire de l'action à l'égard de la société.

Art. 10. Les créanciers d'un actionnaire ne peuvent, sous aucun prétexte, provoquer l'apposition des scellés sur les biens ou valeurs de la société, ni s'immiscer de quelque manière que ce soit dans sa gestion. Ils doivent, pour l'exercice de leurs droits, s'en rapporter aux comptes annuels et aux décisions de l'assemblée générale.

Art. 11. Les emprunts, obligataires ou autres, contractés par la société et dont les conditions ont préalablement été approuvées par le Ministre des Finances bénéficient de la garantie de l'Etat pour leur montant principal, intérêts et autres charges et frais. Le montant total de ces emprunts, en principal restant à rembourser, ne pourra à aucun moment excéder 100 milliards de francs belges.

Les obligations de la société en vertu de conventions visant à couvrir les risques afférents aux emprunts visés à l'alinéa précédent en raison des fluctuations des taux d'intérêt ou des taux de change de monnaies, bénéficient également de la garantie de l'Etat pour autant que les termes de ces conventions aient préalablement été approuvés par le Ministre des Finances.

Dans la mesure où l'encours de ses emprunts garantis par l'Etat dépasse un montant total de 75 milliards de francs belges, la société est tenue de payer à l'Etat, sur l'excédent, une prime de garantie dont le montant et les modalités de calcul sont fixés par le Roi.

TITRE III. — *Administration, contrôle*

A. Conseil d'administration

Art. 12. La société est administrée par un conseil d'administration qui se compose de douze membres nommés par l'assemblée générale pour six ans et dont le mandat est renouvelable.

Le conseil d'administration comprend autant de membres d'expression française que d'expression néerlandaise.

Six membres seront choisis parmi des candidats proposés par l'Etat, représenté par le Ministre des Transports et le Ministre des Finances; trois membres sont choisis parmi des candidats proposés par les titulaires d'Actions A et trois membres sont désignés parmi des candidats proposés par les titulaires d'Actions B.

Le conseil d'administration élit en son sein un président choisi parmi les administrateurs présentés par les titulaires d'Actions A et un administrateur-délégué, de régime linguistique différent, choisi parmi les administrateurs présentés par les titulaires d'Actions B.

La limite d'âge des administrateurs est de 65 ans.

Art. 13. Les membres du conseil d'administration peuvent démissionner moyennant communication écrite au conseil. L'administrateur démissionnaire est tenu de rester en fonction jusqu'à ce qu'il puisse raisonnablement être pourvu à son remplacement.

En cas de vacance d'une place d'administrateur, les administrateurs restés en fonction auront le droit d'y pourvoir provisoirement en veillant au respect des règles de représentation visées à l'article 12. L'assemblée générale, lors de sa prochaine réunion, procédera à l'élection définitive. Le membre élu de la sorte achève le mandat de son prédécesseur.

Art. 14. Les membres du conseil d'administration ne perçoivent aucune rémunération ou jetons de présence, seuls leurs frais étant remboursés par la société.

Art. 15. Le conseil d'administration adopte la politique générale de la société et adopte le programme financier de l'exercice, dans le cadre du Protocole de gestion avec l'Etat.

Il a le pouvoir d'accomplir, aux conditions fixées par le Protocole de gestion avec l'Etat, tous les actes nécessaires ou utiles à la réalisation de l'objet social de la société, à l'exception de ceux que la loi réserve à l'assemblée générale. Il délègue à l'administrateur-délégué la gestion journalière.

De vennootschap houdt op de maatschappelijke zetel een register van de aandelen op naam bij, waarin de naam van de aandeelhouders wordt vermeld, alsmede het aantal aandelen in het bezit van ieder van hen en de op deze aandelen verrichte stortingen. De overdrachten en overgangen van aandelen worden eveneens in dit register vermeld.

Indien een aandeel toebehoort aan verschillende eigenaars, wordt de uitoefening van de eraan verbonden rechten geschorst tot wanneer één en dezelfde persoon ten aanzien van de vennootschap wordt aangewezen als eigenaar van het aandeel.

Art. 10. De schuldeisers van een aandeelhouder kunnen, onder generlei voorwendsel, de verzegeling veroorzaken van de goederen of waarden van de vennootschap, noch zich op enigerlei wijze in haar bestuur inmengen. Zij dienen zich voor de uitoefening van hun rechten te houden aan de jaarrekeningen en de beslissingen van de algemene vergadering.

Art. 11. De obligatie- of andere leningen die de vennootschap aangaat en waarvan de voorwaarden vooraf zijn goedgekeurd door de Minister van Financiën, genieten Staatswaarborg voor hun hoofdsom, interesten en andere lasten en kosten. Het totaal bedrag van deze leningen, in nog uitstaande hoofdsom, mag op geen enkel ogenblik 100 miljard Belgische frank overschrijden.

De verbintenissen van de vennootschap krachtens overeenkomsten die ertoe strekken de risico's te dekken verbonden aan de in het vorige lid bedoelde leningen ten gevolge van rente- of koers-schommelingen, genieten eveneens Staatswaarborg, voor zover de termen van deze overeenkomsten vooraf zijn goedgekeurd door de Minister van Financiën.

In de mate dat het uitstaand bedrag van haar leningen onder Staatswaarborg een totaal bedrag van 75 miljard Belgische frank overschrijdt, zal de vennootschap op het excedent aan de Staat een garantiepremie betalen waarvan het bedrag en de berekeningswijze door de Koning worden bepaald.

TITEL III. — *Bestuur, controle*

A. Raad van bestuur

Art. 12. De vennootschap wordt bestuurd door een raad van bestuur die samengesteld is uit twaalf leden, die benoemd worden door de algemene vergadering voor zes jaar en waarvan het mandaat hernieuwbaar is.

De raad van bestuur telt evenveel Nederlandstalige als Franstalige leden.

Zes leden worden benoemd onder kandidaten voorgedragen door de Staat, vertegenwoordigd door de Minister van Vervoer en de Minister van Financiën; drie leden worden benoemd onder kandidaten voorgedragen door de houders van Aandelen A en drie leden worden benoemd onder kandidaten voorgedragen door de houders van Aandelen B.

De raad van bestuur kiest uit zijn midden een voorzitter onder de bestuurders voorgedragen door de houders van Aandelen A en een gedelegeerd-bestuurder, behorend tot een verschillend taalstelsel, onder de bestuurders voorgedragen door de houders van Aandelen B.

De leeftijdsgrens van de bestuurders is 65 jaar.

Art. 13. De leden van de raad van bestuur kunnen ontslag nemen mits schriftelijke mededeling aan de raad. De ontslagnemende bestuurder is verplicht in functie te blijven tot wanneer redelijkerwijs in zijn vervanging kan voorzien worden.

Indien een plaats van bestuurder vacant is, hebben de in functie gebleven bestuurders het recht hierin voorlopig te voorzien, op voorwaarde dat de voordrachtregels bedoeld in artikel 12, in acht worden genomen. Op haar eerstvolgende bijeenkomst zal de algemene vergadering overgaan tot de definitieve verkiezing. Het aldus gekozen lid voltooit het mandaat van zijn voorganger.

Art. 14. De leden van de raad van bestuur ontvangen geen bezoldiging of presentiegeld; de vennootschap betaalt alleen hun kosten terug.

Art. 15. De raad van bestuur bepaalt het algemeen beleid van de vennootschap en stelt het financiële programma voor het boekjaar vast, in het kader van het Beheersprotocol met de Staat.

Hij is bevoegd om, volgens de voorwaarden bepaald door het Beheersprotocol met de Staat, alle handelingen te stellen die noodzakelijk of nuttig zijn voor de verwezenlijking van het maatschappelijk doel van de vennootschap, met uitzondering van deze die de wet voorbehoudt aan de algemene vergadering. Hij draagt het dagelijks bestuur op aan de gedelegeerd-bestuurder.

Pour l'exécution du Protocole de gestion avec l'Etat, le conseil décide de toute opération de cession, d'apport, de lotissement ou de démembrement du patrimoine immobilier de la société ou de constitution de droits réels immobiliers. Il décide également de tous emprunts, à court, à moyen ou à long terme, en devises belges ou étrangères, auprès de tous investisseurs belges, étrangers, publics ou privés et de toute convention visant à couvrir les risques afférents auxdits emprunts en raison des fluctuations des taux d'intérêt ou des taux de change des monnaies.

Le conseil d'administration veille en outre à exécuter les tâches qui lui seraient confiées par le Roi en exécution de l'article 3, § 2, alinéa 2 de la loi de base, en vue d'assurer la transparence de l'utilisation des fonds apportés à la S.N.C.B. et le contrôle de leur affectation finale aux investissements visés à l'article 2 de la loi de base.

Le conseil d'administration ou son président peut à tout moment demander à l'administrateur-délégué un rapport spécial sur les activités de la société ou sur certaines d'entre elles.

Art. 16. Le conseil d'administration crée un comité d'accompagnement financier et en définit les pouvoirs.

Le comité d'accompagnement financier est composé de six membres. Le président du conseil d'administration et l'administrateur-délégué sont membres de plein droit. Le comité est composé pour le surplus de quatre spécialistes, administrateurs ou non. Le commissaire du Gouvernement est invité aux réunions du comité et y siège avec voix consultative.

Le comité d'accompagnement financier entend chaque mois le rapport préparé par l'administrateur-délégué sur la gestion financière de la société.

Art. 17. Le conseil d'administration se réunit au moins quatre fois par an sur convocation du président.

Le président peut convoquer le conseil d'administration aussi souvent que l'intérêt de la société l'exige ou à la demande de l'administrateur-délégué.

Le conseil d'administration est présidé par le président ou, en cas d'empêchement, par le doyen d'âge des administrateurs présents.

La réunion du conseil est tenue au siège de la société ou en tout autre lieu mentionné dans la convocation.

Art. 18. Le conseil d'administration ne peut délibérer et statuer valablement que si la majorité au moins de ses membres est présente ou représentée.

Les décisions sont prises à la majorité simple.

En cas de partage des voix, le président ou le membre qui le remplace, conformément à l'article 17, a voix prépondérante.

L'administrateur empêché peut, par simple lettre, télégramme, téléfax ou télex, afin de se faire représenter à une réunion déterminée, donner mandat à un des autres membres du conseil d'administration. Un administrateur ne peut toutefois représenter qu'un seul autre membre du conseil.

Art. 19. Sans préjudice du pouvoir général de représentation du conseil d'administration, et sous réserve des pouvoirs délégués à l'administrateur-délégué, la société est valablement représentée, soit par le président et l'administrateur-délégué, soit par l'un d'eux et un administrateur.

B. Administrateur-Délégué

Art. 20. L'administrateur-délégué assure la gestion journalière de la société et il exerce les pouvoirs qui lui sont délégués par le conseil d'administration ou par le comité d'accompagnement financier dans le cadre de la gestion financière de la société.

Il rend compte régulièrement de l'exercice de ces pouvoirs.

Il prépare et exécute les délibérations du conseil d'administration.

L'administrateur-délégué peut déléguer certains de ses pouvoirs à des membres du personnel. Il peut en autoriser la subdélégation.

L'administrateur-délégué ne perçoit aucune rémunération.

C. Contrôle par les commissaires-reviseurs

Art. 21. Le contrôle de la situation financière, des comptes annuels et de la régularité des opérations à constater dans les comptes annuels est confié à un ou plusieurs commissaires.

Voor de uitvoering van het Beheersprotocol met de Staat, beslist de raad over elke verrichting van overdracht, inbreng, verkaveling of opsplitsing van het onroerend vermogen van de vennootschap of van vestiging van onroerende zakelijke rechten. Hij beslist eveneens over alle leningen, op korte, middellange of lange termijn, in Belgische of vreemde deviezen, bij om het even welke Belgische, buitenlandse, openbare of private investeerders, en over iedere overeenkomst tot dekking van de risico's verbonden aan de bedoelde leningen ten gevolge van rente- of koers- schommelingen.

De raad van bestuur voert bovendien de taken uit die de Koning hem eventueel ter uitvoering van artikel 3, § 2, tweede lid van de basiswet heeft toevertrouwd met het oog op de doorzichtige aanwending van het in de N.M.B.S. ingebrachte kapitaal en de controle op de uiteindelijke bestemming ervan voor de in artikel 2 van de basiswet bedoelde investeringen.

De raad van bestuur of zijn voorzitter kunnen te allen tijde van de gedelegeerd-bestuurder een bijzonder verslag vragen over de werkzaamheden van de vennootschap of bepaalde daarvan.

Art. 16. De raad van bestuur richt een comité van financiële begeleiding op en bepaalt er de bevoegdheden van.

Het comité van financiële begeleiding is samengesteld uit zes leden. De voorzitter van de raad van bestuur en de gedelegeerd-bestuurder zijn van rechtswege lid. Het comité wordt voor het overige samengesteld uit vier specialisten, al dan niet bestuurders. De Regeringscommissaris wordt uitgenodigd op de vergaderingen van het comité en zetelt er met raadgevende stem.

Het comité van financiële begeleiding hoort iedere maand het door de gedelegeerd-bestuurder opgestelde verslag over het financieel beheer van de vennootschap.

Art. 17. De raad van bestuur komt ten minste vier maal per jaar samen, na oproeping door de voorzitter.

De voorzitter kan de raad van bestuur bijeenroepen zo dikwijls als het belang van de vennootschap het vereist of op verzoek van de gedelegeerd-bestuurder.

De raad van bestuur wordt voorgezeten door de voorzitter of, indien hij verhinderd is, door de oudste van de aanwezige bestuurders.

De vergadering van de raad wordt gehouden op de zetel van de vennootschap of op elke andere plaats vermeld in de oproepingsbrief.

Art. 18. De raad van bestuur kan slechts geldig beraadslagen en besluiten, wanneer ten minste de meerderheid van zijn leden aanwezig of vertegenwoordigd is.

De beslissingen worden genomen bij gewone meerderheid.

Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter of van het lid dat hem vervangt overeenkomstig artikel 17, doorslaggevend.

De bestuurder die verhinderd is, kan bij eenvoudige brief, telegram, telefax of telex, teneinde zich te laten vertegenwoordigen op een welbepaalde vergadering, volmacht geven aan één van de andere leden van de raad van bestuur. Nochtans kan een bestuurder slechts één ander lid van de raad vertegenwoordigen.

Art. 19. Onverminderd de algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid van de raad van bestuur, en onder voorbehoud van de aan de gedelegeerd-bestuurder opgedragen bevoegdheden, wordt de vennootschap geldig vertegenwoordigd hetzij door de voorzitter en de gedelegeerd-bestuurder, hetzij door één van hen en een bestuurder.

B. Gedelegeerd-Bestuurder

Art. 20. De gedelegeerd-bestuurder zorgt voor het dagelijks bestuur van de vennootschap en hij oefent de bevoegdheden uit die hem worden opgedragen door de raad van bestuur of door het comité van financiële begeleiding in het kader van het financieel beheer van de vennootschap.

Hij geeft regelmatig rekenschap van de uitoefening van die bevoegdheden.

Hij bereidt de beraadslagingen van de raad van bestuur voor en voert ze uit.

De gedelegeerd-bestuurder kan bepaalde van zijn bevoegdheden opdragen aan personeelsleden. Hij kan toestaan dat deze worden gesubdelegeerd.

De gedelegeerd-bestuurder ontvangt geen enkele bezoldiging.

C. Controle door de commissarissen- revisoren

Art. 21. De controle op de financiële toestand, op de jaarrekening en op de regelmatigheid van de verrichtingen weer te geven in de jaarrekening, wordt aan één of meer commissarissen opgedragen.

Les commissaires sont nommés par l'assemblée générale des actionnaires parmi les membres de l'Institut des réviseurs d'entreprises (I.R.E.).

L'assemblée générale détermine le nombre de commissaires et fixe une rémunération qui garantit le respect des normes de contrôle édictées par l'I.R.E. Cette rémunération consiste en une somme fixe, établie au début de leur mandat, conformément à l'article 64*ter* des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Lorsque plusieurs commissaires sont nommés, ils forment un collège, conformément à l'article 64, § 1er, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales. Les commissaires sont nommés pour un terme de trois ans renouvelable.

D. Côntrole par le commissaire du Gouvernement

Art. 22. La société est soumise au contrôle du Ministre des Finances et du Ministre des Transports (ci-après les « Ministres »). Ce contrôle est exercé à l'intervention d'un commissaire du Gouvernement qui veille au respect de la loi, des statuts et du Protocole de gestion avec l'Etat. Le commissaire du Gouvernement est nommé et révoqué par le Roi sur proposition conjointe des Ministres.

Le commissaire du Gouvernement est invité à toutes les réunions des organes de gestion de la société et y siège avec voix consultative. Il peut, à tout moment, prendre connaissance, sans déplacement, de tous les livres et documents de la société. Il peut requérir de ses administrateurs, agents et préposés toutes informations et peut procéder à toutes vérifications qui lui paraissent utiles. Il lui est remis chaque trimestre par le conseil d'administration un état comptable établi selon le schéma de bilan et de compte de résultats.

Le commissaire du Gouvernement peut suspendre et dénoncer aux Ministres toute décision des organes de gestion de la société qu'il estime contraire à la loi, aux statuts ou au Protocole de gestion avec l'Etat. A cet effet, il dispose d'un délai de quatre jours francs à partir du jour de la réunion à laquelle la décision a été prise, pour autant qu'il y ait été régulièrement convoqué, et, dans le cas contraire, à partir du jour où il en a reçu connaissance. La décision en cause ne peut être exécutée que si aucun des Ministres ne s'y est opposé dans les huit jours de la suspension.

TITRE IV. — *Assemblée générale des actionnaires*

Art. 23. L'assemblée générale annuelle des actionnaires a lieu le troisième mardi du mois de mars à 11 heures au siège social, ou en tout autre endroit de l'arrondissement administratif dans lequel la société a son siège social, et qui est indiqué dans la convocation. Si ce jour est un jour férié légal, l'assemblée a lieu le jour suivant.

L'assemblée générale annuelle est convoquée par le conseil d'administration.

Art. 24. L'assemblée générale a les compétences qui lui sont attribuées par les lois coordonnées sur les sociétés commerciales et les présents statuts.

Art. 25. Le conseil d'administration ou les commissaires-réviseurs peuvent convoquer une assemblée générale extraordinaire.

Le conseil d'administration doit convoquer l'assemblée à la demande d'un ou de plusieurs actionnaires qui représentent ensemble au moins un cinquième du capital social.

Art. 26. La convocation à l'assemblée générale contient l'ordre du jour.

Elle est réalisée conformément aux dispositions de l'article 73 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Art. 27. Chaque actionnaire peut se faire représenter à l'assemblée générale par un mandataire. Chaque mandataire ne peut être porteur que d'une seule procuration.

Art. 28. L'assemblée générale est présidée par le président du conseil d'administration ou, en son absence, par l'administrateur le plus âgé.

Le secrétaire, actionnaire ou non, est désigné par le président. L'assemblée choisit deux scrutateurs.

Le président, le secrétaire et les scrutateurs forment le bureau.

Les actionnaires ou leur mandataires signent la liste des présences en y indiquant leur identité ainsi que le nombre d'actions avec lesquelles ils participent à l'assemblée.

De commissarissen worden benoemd door de algemene vergadering van aandeelhouders onder de leden van het Instituut der Bedrijfsrevisoren (I.B.R.).

De algemene vergadering bepaalt het aantal commissarissen en stelt een bezoldiging vast die de naleving waarborgt van de controlenormen uitgevaardigd door het I.B.R. Deze vergoeding bestaat in een vaste som, vastgesteld bij de aanvang van hun mandaat, overeenkomstig artikel 64*ter* van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

Wanneer verschillende commissarissen zijn benoemd, vormen zij een college, overeenkomstig artikel 64, § 1, van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen. De commissarissen worden benoemd voor een hernieuwbare termijn van drie jaar.

D. Toezicht door de Regeringscommissaris

Art. 22. De vennootschap is onderworpen aan de controle van de Minister van Financiën en van de Minister van Vervoer (hierna de « Ministers »). Deze controle wordt uitgeoefend door een Regeringscommissaris die waakt over de naleving van de wet, de statuten en het Beheersprotocol met de Staat. De Regeringscommissaris wordt benoemd en ontslagen door de Koning, op gezamenlijke voordracht van de Ministers.

De Regeringscommissaris wordt uitgenodigd op alle vergaderingen van de bestuursorganen van de vennootschap en hij zetelt er met raadgevende stem. Hij kan op elk ogenblik, zonder verplaatsing, kennis nemen van alle boeken en documenten van de vennootschap. Hij kan aan haar bestuurders, agenten en aangestelden alle inlichtingen vragen en kan alle verificaties uitvoeren die hem nuttig lijken. Elk trimester overhandigt de raad van bestuur hem een boekhoudkundige staat die is opgesteld overeenkomstig het schema van de balans en de resultatenrekening.

De Regeringscommissaris kan iedere beslissing van de bestuursorganen van de vennootschap die hij strijdig acht met de wet, de statuten of het Beheersprotocol met de Staat, schorsen en ter kennis van de Ministers brengen. Hij beschikt daartoe over een termijn van vier vrije dagen vanaf de dag van de vergadering waarop de beslissing is genomen, voor zover hij daartoe regelmatig is opgeroepen, en, in het tegenovergestelde geval, vanaf de dag waarop hij ervan kennis heeft gekregen. De betrokken beslissing kan alleen worden uitgevoerd indien geen van de Ministers er zich heeft tegen verzet binnen de acht dagen na de schorsing.

TITEL IV. — *Algemene vergadering van de aandeelhouders*

Art. 23. De jaarlijkse algemene vergadering van de aandeelhouders heeft plaats de derde dinsdag van de maand maart om 11 uur op de maatschappelijke zetel of op enige andere plaats van het bestuursrechtelijk arrondissement waarin de vennootschap haar maatschappelijke zetel heeft, en die vermeld wordt in de oproeping. Indien die dag een wettelijke feestdag is, wordt de vergadering de volgende dag gehouden.

De jaarlijkse algemene vergadering wordt bijeengeroepen door de raad van bestuur.

Art. 24. De algemene vergadering heeft de bevoegdheden die haar zijn toegekend door de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen en deze statuten.

Art. 25. De raad van bestuur of de commissarissen-revisoren kunnen een buitengewone algemene vergadering bijeenroepen.

De raad van bestuur dient de vergadering bijeen te roepen op verzoek van één of meer aandeelhouders die samen ten minste één vijfde van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen.

Art. 26. De oproeping tot de algemene vergadering bevat de agenda.

Zij moet voldoen aan de bepalingen van artikel 73 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

Art. 27. Iedere aandeelhouder kan zich op de algemene vergadering laten vertegenwoordigen door een lasthebber. Een lasthebber kan slechts drager zijn van één enkele volmacht.

Art. 28. De algemene vergadering wordt voorgezeten door de voorzitter van de raad van bestuur of, in zijn afwezigheid, door de oudste bestuurder.

De secretaris, al dan niet aandeelhouder, wordt aangewezen door de voorzitter. De vergadering kiest twee stemopnemers.

De voorzitter, de secretaris en de stemopnemers vormen het bureau.

De aandeelhouders of hun lasthebbers ondertekenen de presentielijst waarop zij hun identiteit vermelden, alsmede het aantal aandelen waarmee zij deelnemen aan de vergadering.

Art. 29. Sauf en cas de modification des statuts, l'assemblée générale décide à la majorité simple des voix, quel que soit le nombre d'actionnaires présents ou représentés à l'assemblée.

L'assemblée générale ne peut valablement délibérer sur les modifications aux statuts que si l'objet des modifications proposées a été spécialement indiqué dans la convocation, et si les actionnaires ayant le droit de vote présents ou représentés à la réunion représentent la moitié du capital social. Si cette dernière condition n'est pas remplie, une nouvelle convocation est nécessaire et la nouvelle assemblée délibérera valablement, quel que soit le nombre d'actionnaires présents ou représentés. Une modification n'est admise que si elle réunit les trois quarts des voix pour lesquelles il est pris part au vote, sans préjudice des majorités particulières prévues par les lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Conformément à l'article 11 de la loi de base, toute modification aux statuts ne produit ses effets qu'après approbation par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Art. 30. Les procès-verbaux des assemblées générales sont signés par les membres du bureau et par les actionnaires qui le demandent. Les expéditions à délivrer aux tiers sont signées par deux administrateurs.

TITRE V. — *Inventaire, comptes annuels, répartition, réserves*

Art. 31. Chaque année, le conseil d'administration dresse un inventaire et établit les comptes annuels de la société ainsi qu'un rapport annuel de gestion, conformément à l'article 77 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Le rapport de gestion contiendra un résumé de l'état d'exécution, au moment de son établissement, du Protocole de gestion avec l'Etat.

Art. 32. Le mode de distribution du bénéfice net, après prélèvement d'un vingtième au moins pour former la réserve légale jusqu'à ce que cette réserve atteigne un dixième du capital social, est décidé par l'assemblée générale.

L'assemblée générale peut décider de mettre en réserve tout ou partie du bénéfice.

Le paiement des dividendes se fait aux époques et de la manière déterminées par le conseil d'administration.

Art. 33. Le conseil d'administration a le pouvoir de distribuer un acompte à imputer sur le dividende qui sera distribué sur les résultats de l'exercice, conformément à l'article *77ter* des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

TITRE VI. — *Liquidation*

Art. 34. En cas de liquidation de la société, le boni dégagé après apurement de toutes les dettes et frais de liquidation sera affecté au remboursement du capital versé sur les actions et au remboursement de la prime d'émission éventuellement constituée par la S.N.C.B. lors de l'apport des biens immobiliers conformément à l'article 6, § 2, de la loi de base, puis réparti entre toutes les actions.

TITRE VII. — *Dispositions transitoires*

Art. 35. Le premier exercice social sera clôturé le 31 décembre 1997.

Vu pour être annexé à n Notre arrêté du 13 avril 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Finances et du Commerce extérieur,
Ph. MAYSTADT

Le Ministre des Transports,
M. DAERDEN

Art. 29. Behalve in geval van statutenwijziging, beslist de algemene vergadering bij gewone meerderheid van stemmen, ongeacht het aantal op de vergadering aanwezige of vertegenwoordigde aandeelhouders.

De algemene vergadering kan over wijzigingen aan de statuten alleen dan op geldige wijze beraadslagen, indien de voorgestelde wijzigingen bepaaldelijk zijn aangegeven in de oproeping, en indien de op de vergadering aanwezige of vertegenwoordigde stemgerechtigde aandeelhouders de helft van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen. Indien deze laatste voorwaarden niet is vervuld, is een nieuwe oproeping noodzakelijk en de nieuwe vergadering beraadslaagt geldig, ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandeelhouders. Een wijziging is slechts aangenomen indien zij drie vierden behaalt van de stemmen waarmee aan de stemming wordt deelgenomen, onverminderd de bijzondere meerderheden bepaald in de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

Overeenkomstig artikel 11 van de basiswet, heeft een statutenwijziging slechts uitwerking na goedkeuring door een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Art. 30. De notulen van de algemene vergadering worden ondertekend door de leden van het bureau en de aandeelhouders die erom verzoeken. De uittreksels ten behoeve van derden worden ondertekend door twee bestuurders.

TITEL V. — *Inventaris, jaarrekening, verdeling, reserves*

Art. 31. Elk jaar maakt de raad van bestuur een inventaris op en de jaarrekening van de vennootschap, alsmede een jaarverslag, overeenkomstig artikel 77 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

Het bestuursverslag bevat een samenvatting van de stand van uitvoering, op het ogenblik dat het wordt opgesteld, van het Beheersprotocol met de Staat.

Art. 32. De wijze van uitkering van de nettowinst, na voorafneming van minimum één twintigste om de wettelijke reserve te vormen tot wanneer deze reserve één tiende van het maatschappelijk kapitaal bereikt, wordt beslist door de algemene vergadering.

De algemene vergadering kan besluiten om de winst geheel of gedeeltelijk te reserveren.

De dividenden worden betaald op de tijdstippen en op de wijze bepaald door de raad van bestuur.

Art. 33. De raad van bestuur heeft de bevoegdheid om een interimdividend uit te keren, te verrekenen met het dividend dat zal worden uitgekeerd op de resultaten van het boekjaar, overeenkomstig artikel 77ter van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

TITEL VI. — *Vereffening*

Art. 34. In geval van vereffening van de vennootschap, zal de bonus die overblijft na aanzuivering van alle schulden en kosten van vereffening, worden bestemd voor de terugbetaling van het kapitaal gestort op de aandelen en voor de terugbetaling van de uitgiftepremie die eventueel door de N.M.B.S. is gevormd bij de inbreng van de onroerende goederen overeenkomstig artikel 6, § 2, van de basiswet, en zal vervolgens over alle aandelen worden verdeeld.

TITEL VII. — *Overgangsbepalingen*

Art. 35. Het eerste boekjaar wordt afgesloten op 31 december 1997.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 13 april 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel,
Ph. MAYSTADT

De Minister van Vervoer,
M. DAERDEN

MINISTERE DES FINANCES

F. 97 — 752 [97/3185]

13 AVRIL 1997. — Arrêté royal en exécution de l'article 9 de la loi du 17 mars 1997 relative au financement du projet TGV

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 17 mars 1997 relative au financement du projet TGV, notamment l'article 9;

Vu l'urgence motivée par le fait que la Financière TGV est appelée à réaliser dans les délais les plus brefs une première tranche du financement du TGV organisé par la loi du 17 mars 1997 précitée et qu'il importe dès lors de fixer les modalités de financement de la Financière TGV sans délai;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Dans la mesure où l'encours de ses emprunts garantis par l'Etat, le cas échéant assortis de conventions que la Financière TGV pourra être amenée à conclure pour se couvrir contre des fluctuations de taux d'intérêt ou de taux de change relatives à ses emprunts, dépasse un montant de 75 milliards de francs, la Financière TGV paiera à l'Etat, sur l'excédent, une prime de garantie de 0,25 p.c. à concurrence du montant en principal de l'emprunt.

Art. 2. L'excédent sera fixé le 1er décembre de l'année considérée et le paiement de la prime a lieu le 31 décembre de l'année considérée.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le jour de sa signature.

Art. 4. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 avril 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 97 — 752 [97/3185]

13 APRIL 1997. — Koninklijk besluit in uitvoering van artikel 9 van de wet van 17 maart 1997 betreffende de financiering van het HST-project

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 17 maart 1997 betreffende de financiering van het HST-project, inzonderheid op artikel 9;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid wegens de omstandigheid dat HST-Fin op zeer korte termijn een eerste schrijf van de financiering van het HST-project, georganiseerd door voornoemde wet van 17 maart 1997, dient te realiseren en dat het bijgevolg van belang is om de modaliteiten voor de financiering van HST-Fin onverwijld vast te leggen;

Op voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In de mate dat het uitstaande bedrag van haar leningen onder Staatswaarborg, desgevallend gepaard met de overeenkomsten die HST-Fin zal moeten afsluiten om de risico's te dekken van fluctuaties van intrestvoeten of wisselkoersen, verbonden aan haar leningen, een totaal bedrag van 75 miljard frank overschrijdt, zal HST-Fin op het excedent een garantiepremie betalen van 0,25 pct. ten belope van de hoofdsom van de lening.

Art. 2. Het excedent wordt vastgesteld op 1 december van het betrokken jaar en de betaling van de premie geschiedt op 31 december van het betrokken jaar.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van de dag van zijn ondertekening.

Art. 4. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 april 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

MINISTERE DE L'INTERIEUR, MINISTERE DES FINANCES, MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE ET MINISTERE DE LA JUSTICE

F. 97 — 753 [C − 97/14083]

24 MARS 1997. — Arrêté royal relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation d'infractions en matière de transport par route de marchandises dangereuses, à l'exception des matières explosibles et radioactives

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (ADR) et les annexes, signés à Genève le 30 septembre 1957 et approuvés par la loi du 10 août 1960;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, notamment l'article 65, y inséré par la loi du 29 février 1984;

Vu l'arrêté royal du 16 septembre 1991 relatif au transport des marchandises dangereuses par route, à l'exception des matières explosibles et radioactives, notamment l'article 9, modifié par l'arrêté royal du 1er décembre 1994;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 février 1996;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 1er avril 1996;

Considérant que les Gouvernements régionaux ont été associés à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN, MINISTERIE VAN FINANCIEN, MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR EN MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 97 — 753 [C − 97/14083]

24 MAART 1997. — Koninklijk besluit betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige overtredingen inzake het vervoer over de weg van gevaarlijke goederen, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Europees Verdrag betreffende het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de weg (ADR) en op de bijlagen, ondertekend te Genève op 30 september 1957 en goedgekeurd bij de wet van 10 augustus 1960;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, inzonderheid op artikel 65 ingevoegd bij de wet van 29 februari 1984;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 september 1991 betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen, inzonderheid op artikel 9, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 december 1994;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 februari 1996;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 1 april 1996;

Overwegende dat de Gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur, Notre Ministre des Finances et du Commerce extérieur, Notre Ministre des Transports, Notre Ministre de la Justice et Notre Secrétaire d'Etat à la Sécurité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1° "ADR" : l'accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route et ses annexes signés à Genève le 30 septembre 1957 et approuvé par la loi du 10 août 1960;

2° "matières dangereuses" : les matières appartenant aux classes 2, 3 (à l exception de 3, 6°), 4.1 (à l'exception du 4.1, 21° à 25°), 4.2, 4.3, 5.1 (à l'exception de 5.1, 20° et 21°), 5.2, 6.1, 6.2, 8 et 9;

Art. 2. Peuvent être délégués par le procureur général près de la Cour d'appel pour l'application de la procédure faisant l'objet du présent arrêté, les officiers de police judiciaire, la gendarmerie, la police communale, les agents des douanes et les fonctionnaires et agents de l'Administration du Transport terrestre et de l'Administration de la Réglementation de la Circulation et de l'Infrastructure investis d'un mandat de police judiciaire.

Art. 3. Dans les conditions fixées par l'article 65 de la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968 :

1° les infractions constatées sur ou le long de la voie publique et énumérées ci-après peuvent donner lieu au paiement sur place d'une somme en espèces de 20.000 francs belges par infraction :

a) les infractions concernant le document de transport et la déclaration de conformité à l'ADR;

b) les infractions concernant la présence dans le véhicule d'une copie de la dérogation si celle-ci est requise;

c) les infractions concernant la présence dans le véhicule des consignes de sécurité ayant trait à toutes les matières dangereuses transportées;

d) les infractions concernant la présence dans le véhicule du certificat d'agrément du véhicule;

e) les infractions concernant la présence dans le véhicule du certificat de formation du conducteur;

f) les infractions concernant la signalisation du véhicule, de sa ou ses citerne(s) ou de son conteneur au moyen de panneaux orange et d'étiquettes de danger;

g) les infractions concernant l'indication du numéro d'identification de la matière dangereuse et l'étiquetage sur les emballages et les grands récipients pour vrac;

h) les infractions concernant la marque de conformité au prototype sur les emballages, les grands récipients pour vrac et les citernes;

i) les infractions concernant le transport de denrées alimentaires, d'objets de consommation et de produits pour l'alimentation des animaux;

j) les infractions concernant la fuite de produits dangereux et la propreté de l'engin de transport;

k) les infractions concernant le taux de remplissage des emballages, des grands récipients pour vrac et des citernes;

2° les autres infractions aux prescriptions relatives à la manière de transporter, aux conditions de service et de circulation des véhicules constatées sur ou le long de la voie publique, peuvent donner lieu au paiement sur place d'une somme en espèces de 5.000 francs belges par infraction.

Si plusieurs infractions sont commises par un même transport, la somme totale exigée en espèces ne peut dépasser le montant de 100.000 francs belges.

Art. 4. § 1er. Pour le paiement en espèces, il est fait usage de formules numérotées réunies en carnets numérotés et conformes au modèle de l'annexe 1 de l'arrêté royal du 12 juillet 1989 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route.

§ 2. L'agent qualifié complète les trois volets des formules, dont :

1° la souche reste attachée au carnet;

2° l'avis de perception est envoyé le jour même au Ministère public près le tribunal de police compétent;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Onze Minister van Financiën en Buitenlandse Handel, Onze Minister van Vervoer, Onze Minister van Justitie en Onze Staatssecretaris voor Veiligheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° "ADR" : het Europees Verdrag betreffende het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de weg en de bijlagen, ondertekend te Genève op 30 september 1957 en goedgekeurd bij de wet van 10 augustus 1960;

2° "gevaarlijke stoffen" : de stoffen die behoren tot de klassen 2, 3 (behalve 3, 6°), 4.1 (behalve 4.1, 21° tot 25°), 4.2, 4.3, 5.1 (behalve 5.1, 20° en 21°), 5.2, 6.1, 6.2, 8 en 9;

Art. 2. Voor het toepassen van de procedure die in dit besluit geregeld wordt, kunnen de officieren van gerechtelijke politie, de rijkswacht, de gemeentepolitie, het douanepersoneel en de ambtenaren en beambten van het Bestuur van het Vervoer te land en van het Bestuur van de Verkeersreglementering en van de Infrastructuur, die met een mandaat van gerechtelijke politie belast zijn, door de procureur-generaal bij het Hof van Beroep gemachtigd worden.

Art. 3. Onder de voorwaarden gesteld in artikel 65 van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968 :

1° kunnen de volgende overtredingen vastgesteld op of langs de openbare weg aanleiding geven tot ter plaatse inning van een geldsom van 20.000 Belgische frank per overtreding :

a) overtredingen inzake het vervoerdocument en de verklaring van overeenstemming met het ADR;

b) overtredingen inzake de aanwezigheid, in het voertuig, van een kopie van de afwijking als die vereist is;

c) overtredingen inzake de aanwezigheid, in het voertuig, van de veiligheidsfiches van alle gevaarlijke stoffen die worden vervoerd;

d) overtredingen inzake de aanwezigheid, in het voertuig, van het keuringsdocument van het voertuig;

e) overtredingen inzake de aanwezigheid, in het voertuig, van het opleidingsgetuigschrift van de chauffeur;

f) overtredingen inzake de signalering van het voertuig, van zijn tank of tanks, respectievelijk laadkist, door middel van oranje borden en gevaarsetiketten;

g) overtredingen inzake de vermelding van het identificatienummer van de gevaarlijke stof en de etikettering op de verpakkingen en de grote recipiënten voor losgestort vervoer;

h) overtredingen inzake het merkteken van overeenstemming met het prototype op de verpakkingen, de grote recipiënten voor losgestort vervoer en de tanks;

i) overtredingen inzake het vervoer van levensmiddelen, etenswaren of voeders;

j) overtredingen inzake het lekken van gevaarlijke stoffen en de netheid van het transportmiddel;

k) overtredingen inzake de vullingsgraad van de verpakkingen, de grote recipiënten voor losgestort vervoer en de tanks;

2° kunnen de overige overtredingen van de voorschriften betreffende de wijze van vervoer, de dienst- en verkeersvoorwaarden, vastgesteld op of langs de openbare weg, aanleiding geven tot ter plaatse inning van een geldsom van 5.000 Belgische frank per overtreding.

Als eenzelfde vervoer meer dan één voorschrift overtreedt, mag de totale gevorderde geldsom niet meer dan 100.000 Belgische frank bedragen.

Art. 4. § 1. Voor de betaling in geld wordt gebruik gemaakt van genummerde formulieren die samengevoegd zijn in genummerde boekjes en die overeenstemmen met het model van bijlage 1 van het koninklijk besluit van 12 juli 1989 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige overtredingen inzake het vervoer over de weg.

§ 2. De bevoegde ambtenaar vult de drie stroken van de formulieren in waarvan :

1° de stok aan het boekje gehecht blijft;

2° het bericht van inning dezelfde dag verzonden wordt naar het Openbaar Ministerie bij de bevoegde politierechtbank,

3° le reçu est remis sur-le-champ à l'auteur de l'infraction.

§ 3. Si l'auteur de l'infraction ne peut s'acquitter de la somme en espèces ayant cours légal en Belgique, le paiement s'effectue en billets de banque dans une seule des devises suivantes : francs luxembourgeois, francs français, florins néerlandais, marks allemands, livres sterling ou dollars U.S. ou au moyen d'un eurochèque libellé en francs belges et garanti par une carte de banque en cours de validité.

Sauf en ce qui concerne les francs luxembourgeois pour lesquels la parité est applicable, le Ministre des Finances ou son délégué fixe périodiquement, pour chaque somme, les montants à payer en devises étrangères.

Art. 5. § 1er. Si l'auteur de l'infraction n'a pas de domicile ou de résidence fixe en Belgique et ne paie pas immédiatement la somme proposée, la somme à consigner est fixée, par infraction, à 30.000 francs belges s'il s'agit d'infractions visées à l'article 3, 1° et à 10.000 francs belges s'il s'agit d'infractions visées à l'article 3, 2°.

Si plusieurs infractions sont commises par un même transport, la somme totale à consigner ne peut dépasser le montant de 150.000 francs belges.

§ 2. Pour la consignation d'une somme, il est fait usage de formules numérotées réunies en carnets numérotés et conformes au modèle de l'annexe 2 de l'arrêté royal du 12 juillet 1989 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route.

§ 3. L'agent qualifié complète les trois volets des formules dont :

1° la souche reste attachée au carnet;

2° l'avis de consignation est envoyé le jour même au Ministère public près le tribunal de police compétent;

3° le reçu est remis sur-le-champ à l'auteur de l'infraction.

§ 4. L'article 4, § 3 est applicable en cas de consignation d'une somme.

Art. 6. Lorsqu'une formule de perception en espèces ou de consignation doit être annulée, l'agent qui la détient constate cette annulation par une mention, datée et signée, sur les trois parties de la formule.

Art. 7. Les sommes en espèces perçues ou consignées conformément aux articles 4 et 5 sont versées au moins une fois toutes les deux semaines, au compte de chèques postaux d'un comptable de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines. Les eurochèques sont également transmis à ce comptable dans le même délai.

Art. 8. Tous les documents relatifs à la perception ou à la consignation d'une somme sont conservés pendant cinq ans dans les bureaux dont dépendent les agents visés à l'article 2.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 10. Notre Ministre de l'Intérieur, Notre Ministre des Finances et du Commerce extérieur, Notre Ministre des Transports, Notre Ministre de la Justice et Notre Secrétaire d'Etat à la Sécurité sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 mars 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre des Finances et du Commerce extérieur,
Ph. MAYSTADT

Le Ministre des Transports,
M. DAERDEN

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

Le Secrétaire d'Etat à la Sécurité,
J. PEETERS

3° het ontvangstbewijs onmiddellijk afgegeven wordt aan de overtreder.

§ 3. Indien de overtreder de som niet kan betalen in geld dat wettig gangbaar is in België, kan betaald worden met bankbiljetten van de volgende deviezen : Luxemburgse frank, Franse frank, Nederlandse gulden, Duitse mark, Pond Sterling of U.S. dollar of met een eurocheque uitgedrukt in Belgische frank en gewaarborgd door een geldige bankkaart.

Behalve ten aanzien van de Luxemburgse frank, waarvoor de pariteit van toepassing is, stelt de Minister van Financiën of zijn gemachtigde op geregelde tijdstippen, voor iedere som, de in vreemde deviezen te betalen bedragen vast.

Art. 5. § 1. Indien de overtreder geen woonplaats of vaste verblijfplaats in België heeft en niet onmiddellijk de voorgestelde som betaalt, is de in consignatie te geven som per overtreding vastgesteld op 30.000 Belgische frank, indien het gaat om overtredingen bedoeld in artikel 3, 1° en op 10.000 Belgische frank indien het gaat om overtredingen bedoeld in artikel 3,2°.

Indien meerdere overtredingen door hetzelfde vervoer gepleegd worden, mag de totale in consignatie te geven geldsom het bedrag van 150.000 Belgische frank niet overschrijden.

§ 2. Voor de consignatie van een som wordt gebruik gemaakt van genummerde formulieren die samengevoegd zijn in genummerde boekjes en die overeenstemmen met het model van bijlage 2 van het koninklijk besluit van 12 juli 1989 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige overtredingen inzake het vervoer over de weg.

§ 3. De bevoegde ambtenaar vult de drie stroken van de formulieren in waarvan :

1° de stok aan het boekje gehecht blijft;

2° het bericht van consignatie dezelfde dag verzonden wordt naar het Openbaar Ministerie bij de bevoegde politierechtbank;

3° het ontvangstbewijs onmiddellijk afgegeven wordt aan de overtreder.

§ 4. Artikel 4, § 3 is van toepassing in geval van consignatie van een som.

Art. 6. Wanneer een formulier voor inning in geld of voor consignatie ongeldig moet worden gemaakt, constateert de ambtenaar, die er houder van is, die ongeldigmaking door middel van een gedagtekende en ondertekende vermelding op de drie delen van het formulier.

Art. 7. De sommen in geld geïnd of in consignatie gegeven overeenkomstig de artikelen 4 en 5 worden minstens éénmaal om de twee weken gestort, op de postrekening van een rekenplichtige van de Administratie van de Belastingen over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen. De eurocheques worden eveneens naar deze rekenplichtige verzonden binnen dezelfde termijn.

Art. 8. Alle bescheiden betreffende de inning of de consignatie van een som worden gedurende vijf jaar bewaard in de kantoren waartoe het in artikel 2 bedoelde personeel behoort.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 10. Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Onze Minister van Financiën en Buitenlandse Handel, Onze Minister van Vervoer, Onze Minister van Justitie en Onze Staatssecretaris voor Veiligheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 maart 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Financiën en Buitenlandse Handel,
Ph. MAYSTADT

De Minister van Vervoer,
M. DAERDEN

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

De Staatssecretaris voor Veiligheid,
J. PEETERS

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 97 — 754 [C − 97/27195]

6 FEVRIER 1997. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à l'octroi de subventions aux commissions de gestion des parcs naturels. — Erratum

Le texte de l'arrêté susmentionné, publié au *Moniteur belge* du 18 mars 1997 à la page 6254, doit être remplacé par le texte qui suit :

6 FEVRIER 1997. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à l'octroi de subventions aux pouvoirs organisateurs et aux commissions de gestion des parcs naturels

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 16 juillet 1985 relatif aux parcs naturels, notamment les articles 10 et 22;

Vu l'avis du Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne;

Vu l'avis du Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 17 décembre 1996;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 20 décembre 1996;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,

Arrête :

CHAPITRE I^er^. — *Définitions*

Article 1^er^. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1° le Ministre : le Ministre qui a la conservation de la nature dans ses attributions;

2° parc : le parc naturel défini à l'article 1^er^ du décret du 16 juillet 1985 relatif aux parcs naturels;

3° maison du parc : lieu de la gestion administrative du parc et lieu de la coordination des actions menées pour la promotion et le développement du parc.

CHAPITRE II. — *Subvention de fonctionnement*

Art. 2. Dans la limite des crédits budgétaires disponibles, le Ministre octroie à chaque commission de gestion une subvention annuelle permettant au parc d'assurer son fonctionnement.

Font partie des coûts de fonctionnement : les coûts de personnel, les frais administratifs et comptables, les frais de missions et de représentations, les frais de déplacements, les frais de traitement informatique des données, les frais de documentation, les frais d'équipement ainsi que les coûts d'acquisition ou de rénovation de biens meubles nécessaires à la gestion quotidienne du parc.

Art. 3. Le taux de la subvention annuelle est fixé à 80 pour cent des coûts concernés à l'article 2, alinéa 2 avec un maximum de trois millions cinq cent mille francs par parc.

Le montant maximum visé à l'alinéa précédant est adapté annuellement à l'évolution de l'indice des prix à la consommation. Il est rattaché à l'indice 119,22 de septembre 1994.

Les montants cumulés de la subvention et de la participation du pouvoir organisateur ou d'un autre pouvoir public, des organismes nationaux ou internationaux, ou de personnes physiques ou morales ne peuvent en aucun cas dépasser le montant total des coûts de fonctionnement du parc.

Art. 4. En vue de bénéficier de la subvention annuelle, la commission de gestion fait parvenir à la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement :

1° pour le 15 janvier : le budget du parc pour l'année en cours;

2° pour le 15 mars : un état définitif des dépenses effectuées au cours de l'année précédente et un rapport détaillé des activités réalisées l'année précédente;

3° pour le 1^er^ août : un rapport sur les dépenses prévues pour l'année suivante, ainsi qu'un premier état des dépenses effectuées pour l'année en cours.

L'alinéa 1^er^, 2° ne s'applique pas à la commission de gestion d'un parc naturel nouvellement créé, lorsque l'installation de cette commission date de moins d'un an.

Art. 5. Le Ministre décide, dans un délai n'excédant pas un mois, du principe de l'octroi des subventions sur la base des documents visés à l'article 4, alinéa 1^er^, 1° et 2°.

Art. 6. La subvention est liquidée selon les modalités suivantes :

1° une première tranche, d'un montant maximum égal à 50 pour cent de la subvention, à la notification de la subvention sur présentation d'une déclaration de créance certifiée sincère et véritable;

2° une deuxième tranche, d'un montant maximum égal à 30 pour cent de la subvention, au plus tard le 30 septembre de l'année subventionnée dès réception des documents visés à l'article 4, alinéa 1er, 3° et sur la présentation d'une déclaration de créance certifiée sincère et véritable;

3° le solde au plus tard le 30 avril de l'année qui suit l'année subventionnée sur présentation d'une déclaration de créance certifiée sincère et véritable, accompagnée des pièces justificatives de la subvention et d'un relevé des dépenses relatives à l'ensemble du budget du parc.

Art. 7. Le Ministre désigne l'agent chargé du contrôle de l'emploi des subventions.

La commission de gestion est tenue d'établir un document comptable relatif à tout transfert de fonds financé partiellement ou totalement par la Région.

CHAPITRE III. — *Subvention en investissement*

Art. 8. Dans la limite des crédits budgétaires disponibles, le Ministre octroie à chaque pouvoir organisateur de parc une subvention pour les investissements immobiliers nécessaires à l'établissement de la maison du parc.

Art. 9. Le taux de la subvention pour les investissements immobiliers est fixé à 60 pour cent des coûts avec un maximum de six millions de francs par parc.

Art. 10. En vue de bénéficier de la subvention pour les investissements immobiliers, le pouvoir organisateur du parc transmet le dossier relatif au projet à la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement.

Ce dossier comporte en trois exemplaires :

1° la délibération du pouvoir organisateur du parc approuvant le projet, choisissant le mode de passation du marché et sollicitant les subsides;

2° la description du projet;

3° un plan de situation et de cadastre;

4° le cahier spécial des charges, le métré descriptif et le devis estimatif.

Le Ministre octroie la promesse de principe de subside.

Le pouvoir organisateur du parc engage la procédure de passation du marché et transmet, par la même voie que celle décrite ci-dessus, le dossier constitué des pièces suivantes :

1° deux exemplaires de la délibération du pouvoir organisateur du parc désignant l'adjudicataire;

2° deux exemplaires de la soumission ou de l'offre retenue;

3° deux exemplaires des autres soumissions ou offres;

4° deux exemplaires du procès-verbal d'ouverture des soumissions;

5° deux exemplaires du rapport d'adjudication;

6° deux exemplaires des documents relatifs à l'agréation de l'entrepreneur et à sa situation à l'égard de l'O.N.S.S.;

7° cinq exemplaires du cahier spécial des charges ayant servi de base à la passation du marché.

Art. 11. La subvention pour les investissements immobiliers est liquidée au fur et à mesure de l'exécution des travaux sur présentation d'une déclaration de créance accompagnée des factures et des états d'avancement des travaux approuvés par le pouvoir organisateur du parc et l'agent de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement désigné par le Ministre.

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

Art. 12. Le Ministre qui a la conservation de la nature dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 6 février 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,
G. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 97 — 754 [C − 97/27195]

6. FEBRUAR 1997 — Erlaß der Wallonischen Regierung über die Gewährung von Zuschüssen an die Verwaltungskommissionen der Naturparks — Erratum

Der Text des vorerwähnten Erlasses, der im *Belgischen Staatsblatt* vom 18. März 1997 auf Seite 6255 veröffentlicht wurde, soll durch den folgenden Text ersetzt werden:

6. FEBRUAR 1997 — Erlaß der Wallonischen Regierung über die Gewährung von Zuschüssen an die veranstaltenden Behörden und an die Verwaltungskommissionen der Naturparks

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 16. Juli 1985 über die Naturparks, insbesondere der Artikel 10 und 22;

Aufgrund des Gutachtens des "Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne" (Hoher Rat der Städte, Gemeinden und Provinzen der Wallonischen Region);

Aufgrund des Gutachtens des "Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature" (Wallonischer hoher Rat für die Naturerhaltung);

Aufgrund des am 17. Dezember 1996 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;
Aufgrund des am 20. Dezember 1996 abgegebenen Gutachtens des Ministers des Haushalts;
Aufgrund des Gutachtens des Staatsrats;
Auf Vorschlag des Ministers der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,

Beschließt:

KAPITEL I — *Definitionen*

Artikel 1 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten folgende Definitionen:

1° der Minister: der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Naturerhaltung gehört;

2° Park: der in Artikel 1 des Dekrets vom 16. Juli 1985 über die Naturparks bestimmte Naturpark;

3° Haus des Parks: Stelle der administrativen Verwaltung des Parks und Stelle der Koordination der für die Förderung und die Entwicklung des Parks vorgenommenen Maßnahmen.

KAPITEL II — *Betriebszuschuß*

Art. 2 - In den Grenzen der verfügbaren Haushaltsmittel gewährt der Minister jeder Verwaltungskommission einen jährlichen Zuschuß, um den Betrieb des Parks zu gewährleisten.

Die Betriebskosten umfassen: die Personalkosten, die Verwaltungs- und Buchführungskosten, die Missions- und Repräsentationskosten, die Fahrtkosten, die Datenverarbeitungskosten, die Dokumentationskosten, die Ausrüstungskosten sowie die Erwerbs- und Renovierungskosten für die beweglichen Güter, die für die tägliche Verwaltung des Parks notwendig sind.

Art. 3 - Der Satz des jährlichen Zuschusses wird auf 80% der in Artikel 2 Absatz 2 betroffenen Kosten festgelegt, und zwar mit einem Höchstbetrag von drei Millionen fünfhunderttausend BEF pro Park.

Der im vorstehenden Absatz erwähnte Betrag wird jährlich der Entwicklung des Indexes der Verbraucherpreise angepaßt. Er wird an den Index 119,22 vom September 1994 gebunden.

Die kumulierten Beträge des Zuschusses und der Beteiligung von der veranstaltenden Behörde oder von einer anderen öffentlichen Behörde, von nationalen oder internationalen Einrichtungen oder von natürlichen oder juristischen Personen dürfen auf keinen Fall den gesamten Betrag der Betriebskosten des Parks überschreiten.

Art. 4 - Um den jährlichen Zuschuß erhalten zu können, schickt die Verwaltungskommission der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt das Folgende zu:

1° vor dem 15. Januar: den Haushaltsplan des Parks für das laufende Jahr;

2° vor dem 15. März: eine endgültige Aufstellung der im Laufe des vorhergehenden Jahres getätigten Ausgaben und einen ausführlichen Bericht über die im Laufe des vorhergehenden Jahres verwirklichten Tätigkeiten;

3° vor dem 1. August: einen Bericht über die für das nächste Jahr vorgesehenen Ausgaben sowie eine erste Aufstellung der im laufenden Jahr getätigten Ausgaben.

Der Absatz 1, 2° findet keine Anwendung auf die Verwaltungskommission eines neu errichteten Naturparks, wenn diese Kommission vor weniger als einem Jahr eingesetzt worden ist.

Art. 5 - Der Minister entscheidet in einer Frist von höchstens einem Monat über die prinzipielle Gewährung der Zuschüsse auf der Grundlage der in Artikel 4 Absatz 1 1° und 2° erwähnten Unterlagen.

Art. 6 - Der Zuschuß wird nach den folgenden Modalitäten ausgezahlt:

— ein erster Abschnitt mit einem Höchstbetrag von 50% des Zuschusses bei der Notifizierung des Zuschusses gegen Vorlage einer für richtig bescheinigten Schuldforderung;

— ein zweiter Abschnitt mit einem Höchstbetrag von 30% des Zuschusses spätestens am 30. September des bezuschußten Jahres sofort nach dem Eingang der in Artikel 4 Absatz 1 3° erwähnten Unterlagen und gegen Vorlage einer für richtig bescheinigten Schuldforderung;

— der Restbetrag spätestens am 30. April des Jahres nach dem bezuschußten Jahr gegen Vorlage einer für richtig bescheinigten Schuldforderung zusammen mit den Belegen des gesamten Zuschusses und einer Abrechnung der Ausgaben bezüglich des gesamten Haushalts des Parks.

Art. 7 - Der Minister bezeichnet den Bediensteten, der mit der Kontrolle der Benutzung der Zuschüsse beauftragt wird.

Die Verwaltungskommission ist verpflichtet, eine Buchungsunterlage über jede ganz oder teilweise von der Region finanzierte Geldüberweisung auszustellen.

KAPITEL III — *Investitionszuschuß*

Art. 8 - In den Grenzen der verfügbaren Haushaltsmittel gewährt der Minister jeder veranstaltenden Behörde von Park einen Zuschuß für die Immobilieninvestitionen, die für die Errichtung des Hauses des Parks notwendig sind.

Art. 9 - Der Satz des Zuschusses für Immobilieninvestitionen wird auf 60% der Kosten festgelegt, und zwar mit einem Höchstbetrag von sechs Millionen BEF pro Park.

Art. 10 - Um den Zuschuß für Immobilieninvestitionen erhalten zu können, schickt die veranstaltende Behörde des Parks der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt die Akte über das betreffende Projekt zu.

Diese Akte enthält in dreifacher Ausfertigung:

1° den Beschluß der veranstaltenden Behörde des Parks zur Genehmigung des Projekts, zur Wahl der Art der Auftragsvergabe und zur Beantragung der Zuschüsse;

2° die Beschreibung des Projekts;

3° einen Lage- und Katasterplan;

4° das Sonderlastenheft, die Maßenermittlung und den Kostenvoranschlag.

Der Minister gibt die prinzipielle Zuschußzusage ab.

Die veranstaltende Behörde des Parks leitet das Verfahren der Auftragsvergabe ein und übermittelt auf dem hieroben beschriebenen Weg die Akte, die aus den folgenden Stücken besteht:

1° zwei Exemplare des Beschlusses der veranstaltende Behörde des Parks zur Bezeichnung des Auftragnehmers;

2° zwei Exemplare des berücksichtigten Angebots;

3° zwei Exemplare der anderen Angebote;

4° zwei Exemplare des Protokolls der Submissionseröffnung;

5° zwei Exemplare des Ausschreibungsberichts;

6° zwei Exemplare der Unterlagen über die Zulassung des Unternehmers und über seine Lage, was das Landesamt für soziale Sicherheit betrifft;

7° fünf Exemplare des Sonderlastenheftes, das als Grundlage für die Auftragsvergabe gedient hat.

Art. 11 - Der Zuschuß für Immobilieninvestitionen wird im Verhältnis zum Fortschritt der Arbeitsdurchführung gegen Vorlage einer Schuldforderung zusammen mit den Rechnungen und den Arbeitsfortschrittsberichten, die von der veranstaltenden Behörde des Parks und vom durch den Minister bezeichneten Bediensteten der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt genehmigt worden sind, ausgezahlt.

KAPITEL IV — *Schlußbestimmungen*

Art. 12 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Naturerhaltung gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 6. Februar 1997

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,
G. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 97 — 754 [C - 97/27195]

6 FEBRUARI 1997. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de toekenning van toelagen aan de beheerscommissies van natuurparken. — Erratum

De tekst van bovengenoemd besluit, dat in het *Belgisch Staatsblad* van 18 maart 1997 op blz. 6257 werd bekendgemaakt, moet door de volgende tekst vervangen worden :

6 FEBRUARI 1997. — Besluit van de Waalse Regering tot toekenning van toelagen aan de inrichtende machten en beheerscommissies van natuurparken

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 16 juli 1985 betreffende natuurparken, inzonderheid op de artikelen 10 en 22;

Gelet op het advies van de Hoge Raad van Steden, Gemeenten en Provincies van het Waalse Gewest;

Gelet op het advies van de "Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature" (Waalse Hoge Raad voor Natuurbehoud);

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 17 december 1996;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 20 december 1996;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Bepalingen*

Artikel 1. Voor de uitvoering van dit besluit wordt verstaan onder :

1° de Minister : de Minister tot wiens bevoegdheden het Natuurbehoud behoort;

2° park : natuurpark zoals bedoeld in artikel 1 van het decreet van 16 juli 1985 betreffende natuurparken;

3° parkhuis : plaats van het administratieve parkbeheer en van de coördinatie van de acties die worden gevoerd voor de promotie en de ontwikkeling van het park.

HOOFDSTUK II. — *Werkingstoelage*

Art. 2. Binnen de grenzen van de beschikbare kredieten verleent de Minister aan alle beheerscommissies een jaarlijkse toelage met het oog op de goede werking van hun park.

De werkingskosten bestaan uit personeelskosten, boekhoudkundige en administratieve kosten, opdracht- en vertegenwoordigingskosten, reis-, dataverwerkings-, documentatie- en uitrustingskosten, alsook uit aankoop- of renovatiekosten betreffende roerende goederen die nodig zijn voor het dagelijkse parkbeheer.

Art. 3. Het percentage van de jaarlijkse toelage wordt vastgesteld op 80 % van de in artikel 2, tweede lid, bedoelde kosten, met een maximum van drie miljoen vijfhonderdduizend frank per park.

Het in het vorige lid bedoelde maximumbedrag wordt jaarlijks aangepast aan de index van de verbruikersprijzen. Het wordt gekoppeld aan de index 119,22 van september 1994.

De toelage en de bijdrage van de inrichtende macht of van een andere openbare macht, van de nationale of internationale instellingen, of van natuurlijke of rechtspersonen mogen samen in geen geval het totaalbedrag van de werkingskosten van het park te boven gaan.

Art. 4. Om de jaarlijkse toelage te verkrijgen moet de beheerscommissie de Algemene Directie Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu de volgende gegevens verstrekken :

1° vóór 15 januari : de begroting van het park voor het lopende jaar;

2° vóór 15 maart : een definitieve stand van de uitgaven van het jaar tevoren en een uitvoerig verslag van de activiteiten van het jaar tevoren;

3° vóór 1 augustus : een overzicht van de uitgaven die voor het volgende jaar voorzien worden, alsook een eerste stand van de uitgaven voor het lopende jaar.

Het eerste lid, 2°, is niet van toepassing op de beheerscommissie van een nieuw natuurpark die sinds minder dan één jaar ingesteld is.

Art. 5. De Minister heeft één maand tijd om zich uit te spreken over het principe van toekenning van de toelagen op grond van de documenten waarvan sprake in artikel 4, eerste lid, 1° en 2°.

Art. 6. De toelage wordt op de volgende wijze uitbetaald :

1° een eerste gedeelte, gelijk aan maximum 50 % van het totaalbedrag, bij de aankondiging van de toelage en op vertoon van een waar en oprecht verklaarde aangifte van schuldvordering;

2° een tweede gedeelte, gelijk aan maximum 30 % van het totaalbedrag, uiterlijk 30 september van het jaar waarop de toelage betrekking heeft, bij ontvangst van de in artikel 4, eerste lid, 3°, bedoelde documenten en op vertoon van een waar en oprecht verklaarde aangifte van schuldvordering;

3° het saldo, uiterlijk 30 april van het jaar na dat waarop de toelage betrekking heeft, op vertoon van een waar en oprecht verklaarde aangifte van schuldvordering, samen met de bewijsstukken die de toelage rechtvaardigen en een uitgavenlijst betreffende de gezamenlijke begroting van het park.

Art. 7. De Minister wijst de ambtenaar aan die moet toezien op het gebruik van de toelagen.

De beheerscommissie moet de boeken houden van elke geldoverdracht die gedeeltelijk of geheel door het Gewest wordt uitgevoerd.

HOOFDSTUK III. — *Toelagen voor investeringen*

Art. 8. Binnen de grenzen van de beschikbare kredieten verleent de Minister aan de inrichtende macht van elk park een toelage voor onroerende investeringen die noodzakelijk zijn voor de oprichting van het parkhuis.

Art. 9. Het toelagepercentage voor onroerende investeringen wordt op 60 % van de kosten vastgesteld, met een maximum van zes miljoen frank per park.

Art. 10. Om de toelage voor onroerende investeringen te verkrijgen moet de inrichtende macht van het park het dossier m.b.t. het project bij de Algemene Directie Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu indienen.

Dit dossier bevat in drievoud :

1° de beslissing van de inrichtende macht van het park waarbij het project wordt goedgekeurd, de wijze van gunning van de opdracht wordt gekozen en de toelagen worden aangevraagd;

2° de beschrijving van het project;

3° een situatietekening en een kadastraalplan;

4° het bestek, de beschrijvende opmeting en de kostenraming.

De principebelofte van subsidiëring wordt door de Minister gedaan.

De inrichtende macht van het park opent de procedure van gunning van de opdracht en bezorgt de Algemene Directie Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu een dossier met de volgende stukken :

1° twee exemplaren van de beraadslaging van de inrichtende macht van het park waarbij de aannemer wordt aangewezen;

2° twee exemplaren van de weerhouden inschrijvingen of offertes;

3° twee exemplaren van de andere inschrijvingen of offertes;

4° twee exemplaren van het proces-verbaal van de opening van de inschrijvingen;

5° twee exemplaren van het aanbestedingsverslag;

6° twee exemplaren van de documenten betreffende de erkenning van de ondernemer en zijn situatie t.o.v. de R.S.Z;

7° vijf exemplaren van het bestek dat als basis heeft gediend voor de gunning van de opdracht.

Art. 11. De toelage voor onroerende investeringen wordt al naar gelang de uitvoering van de werkzaamheden uitbetaald op vertoon van een aangifte van schuldvordering, samen met de facturen en de stand van de werkzaamheden, goedgekeurd door de inrichtende macht van het park en de door de Minister aangewezen ambtenaar van de Algemene Directie Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu.

HOOFDSTUK IV. — *Slotbepalingen*

Art. 12. De Minister tot wiens bevoegdheden het Natuurbehoud behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 6 februari 1997.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, K.M.O.'s, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,
G. LUTGEN

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 97 — 755 (97 — 699) [C − 97/27207]

6 MARS 1997. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant le cadre organique du personnel du Ministère de la Région wallonne. — Erratum

Dans la version française de l'arrêté susmentionné, publié dans le *Moniteur belge* du 5 avril 1997, à la page 8031, les termes « Direction de production et de grand transport d'eau » doivent être soulignés.

Dans la traduction allemande, à la page 8042, les termes « Direktion der Wassergewinnung und des Transports großer Wassermengen » doivent être soulignés.

Dans la traduction néerlandaise, à la page 8053, les termes « Directie Productie en Groot Watervervoer » doivent être soulignés.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 97 — 755 (97 — 699) [C − 97/27207]

6. MÄRZ 1997 — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Festlegung des Stellenplans des Personals des Ministeriums der Wallonischen Region. — Erratum

In der französischen Fassung des vorerwähnten Erlasses, der im *Belgischen Staatsblatt* vom 5. April 1997 auf Seite 8031 veröffentlicht worden ist, müssen die Wörter "Direction de production et de grand transport d'eau" unterstrichen werden.

In der deutschen Übersetzung, auf Seite 8042, müssen die Wörter "Direktion der Wassergewinnung und des Transports großer Wassermenge" unterstrichen werden.

In der niederländischen Übersetzung, auf Seite 8053, müssen die Wörter "Directie Productie en Groot Watervervoer" unterstrichen werden.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 97 — 755 (97 — 699) [C − 97/27207]

6 MAART 1997. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van de organieke personeelsformatie van het Ministerie van het Waalse Gewest. — Erratum

Op blz. 8031 van de Franse versie van het bovengenoemde besluit, dat in het *Belgisch Staatsblad* van 5 april 1997 werd bekendgemaakt, moeten de woorden "Direction de production et de grand transport d'eau" worden onderstreept.

Op blz. 8042 van de Duitse vertaling moeten de woorden "Direktion der Wassergewinnung und des Transports großer Wassermengen" worden onderstreept.

Op blz. 8053 van de Nederlandse vertaling moeten de woorden "Directie Productie en Groot Watervervoer" worden onderstreept.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 97 — 756 [C − 96/31513]

5 DECEMBRE 1996. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant le cahier des prescriptions urbanistiques littérales de la carte réglementaire de l'affectation du sol du Plan régional de développement arrêté le 3 mars 1995

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, notamment l'article 20;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 mars 1995 arrêtant le Plan régional de développement;

Vu l'avis du 29 octobre 1994 de la Commission régionale de développement relatif au projet de Plan régional de développement;

Considérant l'attention que la Commission régionale de développement a apportée au maintien des entreprises au sein de la Région de Bruxelles-Capitale dans son avis du 29 octobre 1994 relatif au projet de Plan régional de développement;

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 97 — 756 [C − 96/31513]

5 DECEMBER 1996. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van de bundel van de geschreven stedenbouwkundige voorschriften van de reglementaire kaart van de bodembestemming van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan, vastgelegd op 3 maart 1995

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw, inzonderheid op het artikel 20;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 maart 1995 tot vastlegging van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan;

Gelet op het advies van de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie van 29 oktober 1994 over het ontwerp van Gewestelijk Ontwikkelingsplan;

Overwegende de aandacht die de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie in haar advies van 29 oktober 1994 inzake het ontwerp van Gewestelijk Ontwikkelingsplan geschonken heeft aan het behoud van de bedrijven in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Considérant que dans la réponse que le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a apportée à l'avis de la Commission régionale de développement dans l'arrêté du 3 mars 1995 arrêtant le Plan régional de développement, la volonté de maintenir les entreprises a été décrite comme étant une préoccupation constante des autorités;

Que l'arrêté du 3 mars 1995 énonce notamment que :

« Considérant que la Commission veut assurer le maintien et le renforcement des entreprises et éviter leur délocalisation vers d'autres régions;

Alors que le maintien dans la Région des entreprises dont les activités sont compatibles avec le tissu urbain est une des préoccupations constantes des autorités;

Alors que deux voies ont été suivies à cet égard : la promotion du développement "in situ" et la relocalisation sur des terrains publics (zonings industriels ou parcs scientifiques selon le cas). »

(*Moniteur belge* du 27 mars 1995.)

Considérant que le maintien et le développement des entreprises existantes implantées en Région de Bruxelles-Capitale, en harmonie avec les autres fonctions de la région, notamment le logement, est une priorité pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Qu'il convient dans cet ordre d'idée de permettre le maintien et le développement des entreprises existantes situées en périmètres d'industries urbaines au Plan régional de développement,

Arrête :

Article 1er. Il décidé de modifier le cahier des prescriptions urbanistiques littérales de la carte réglementaire de l'affectation du Plan régional de développement arrêté le 3 mars 1995 par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 2. La modification à apporter au cahier des prescriptions urbanistiques littérales de la carte réglementaire de l'affectation du plan régional de développement arrêté le 3 mars 1995 devra permettre aux immeubles existants affectés aux bureaux situés en périmètre d'industries urbaines de pouvoir faire l'objet de travaux de transformation ou d'extension à la condition que ceux-ci n'entraînent pas un accroissement supérieur à 100 % de la superficie existante affectée aux bureaux, que ces bureaux soient affectés à leurs propres besoins et après que les actes et travaux aient été soumis aux mesures particulières de publicité;

Il ne pourra être fait usage de cette faculté qu'une fois tous les vingt ans.

Art. 3. Le Ministre de l'Aménagement du territoire est chargé d'élaborer un projet de Plan régional de développement qui rencontre les objectifs exprimés à l'article 2 dans les meilleurs délais.

Bruxelles, le 5 décembre 1996.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et Ministre des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,

Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport,

H. HASQUIN

Overwegende dat de Brusselse Hoofdstedelijke Regering als antwoord op het advies van de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie in haar besluit van 3 maart 1995 tot vastlegging van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan stelde dat de wil om de bedrijven te behouden een constante bekommernis van de overheden is;

Dat het besluit van 3 maart 1995 onder meer stelt dat :

« Overwegende dat de Commissie pleit voor het behoud en de versterking van de bedrijven en wenst te vermijden dat zij wegtrekken naar andere Gewesten;

Terwijl het behoud in het Gewest van bedrijven waarvan de activiteiten passen in het stadsweefsel een van de constante bekommernissen van de overheid is;

Terwijl twee denksporen werden ontwikkeld : het stimuleren van de ontwikkeling in situ en de verhuizing naar openbare gronden (al naargelang het geval van industriegebieden of researchparken). »

(*Belgisch Staatsblad* van 27 maart 1995.)

Overwegende dat het behoud en de ontwikkeling van de bestaande bedrijven gevestigd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, in harmonie met de andere functies van het Gewest, onder meer de huisvesting, een prioriteit is voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Dat het vanuit dit standpunt gepast is het behoud en de ontwikkeling van de bestaande bedrijven in de perimeters voor stedelijke industrie toe te laten op het Gewestelijk Ontwikkelingsplan,

Besluit :

Artikel 1. Er wordt beslist om de bundel te wijzigen van de geschreven stedenbouwkundige voorschriften van de reglementaire kaart van de bodembestemming van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan, vastgelegd op 3 maart 1995 door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

Art. 2. De aan te brengen wijziging van de geschreven stedenbouwkundige voorschriften van de reglementaire kaart van de bodembestemming van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan, vastgelegd op 3 maart 1995, zal het mogelijk moeten maken de bestaande kantoorgebouwen die gelegen zijn in een perimeter voor stedelijke industrie te verbouwen of uit te breiden, op voorwaarde dat deze werken de bestaande oppervlakte bestemd voor kantoren, niet met meer dan 100 % verhoogt, dat deze kantoren bestemd worden naargelang hun eigen behoeften en nadat de handelingen en werken onderworpen werden aan de speciale regelen van openbaarmaking;

Deze optie zal maar één op de 20 jaar genomen kunnen worden.

Art. 3. De Minister van Ruimtelijke Ordening is belast met de onmiddellijke opmaak van een ontwerp van Gewestelijk Ontwikkelingsplan dat tegemoetkomt aan de doelstellingen die weergegeven zijn in het artikel 2.

Brussel, 5 december 1996.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en Minister van Plaatselijke Besturen, Tewerkstelling, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,

Ch. PICQUE

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer,

H. HASQUIN

F. 97 — 757 [C − 31078]

20 FEVRIER 1997. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant les conditions de mesure du volume de l'eau captée

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux souterraines, notamment l'article 8 ;

Vu l'ordonnance du 29 mars 1996 instituant une taxe sur le déversement des eaux usées, notamment l'article 10, § 2 ;

Vu l'avis de l'Inspection de Finances du 12 juillet 1996 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget du 18 juillet 1996 ;

Vu l'avis du Conseil de l'Environnement du 23 octobre 1996 ;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 84, alinéa 1er, 2°, remplacé par la loi du 4 août 1996 ;

N. 97 — 757 [C − 31078]

20 FEBRUARI 1997. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de voorwaarden voor de meting van de hoeveelheid van de waterwinning

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van het grondwater, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op de ordonnantie van 29 maart 1996 tot instelling van een heffing op de lozing van afvalwater, inzonderheid op artikel 10, § 2;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 12 juli 1996;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting van 18 juli 1996;

Gelet op het advies van de Raad voor het Leefmilieu van 23 oktober 1996;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 84, eerste lid, 2°, vervangen door de wet van 4 augustus 1996;

Vu l'urgence motivée par la circonstance que, par respect du principe d'égalité des redevables devant l'impôt, les personnes qui captent de l'eau doivent être en mesure de mesurer sans délai le volume entrant en compte pour le calcul de la taxe sur le déversement des eaux usées, sachant que les redevables qui déversent l'eau provenant du distributeur d'eau sont en mesure de calculer leur volume d'eau usée déversé sur base de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 novembre 1996 déterminant les conditions d'application de la taxe sur le déversement des eaux usées ;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 19 décembre 1996;

Sur la proposition du Ministre chargé de l'Economie, des Finances, du Budget, de l'Energie et des Relations extérieures et du Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique,

Arrête :

Article 1er. Les dispositions du présent arrêté s'appliquent aux redevables visés à l'article 5 de l'ordonnance du 29 mars 1996 instituant une taxe sur le déversement des eaux usées.

Lorsque le redevable ne procède pas à des mesures du volume d'eau usée déversée, conformément à l'article 10, § 1er, alinéa 1er de l'ordonnance, le volume de l'eau déversée est présumé, sauf preuve contraire, égal au volume d'eau captée additionné du volume d'eau porté en compte au cours de la période imposable par le distributeur d'eau conformément à l'article 10, § 1er, alinéa 2 de l'ordonnance.

Le présent arrêté s'applique plus particulièrement aux dispositifs mesurant le volume de l'eau captée, visée à l'article 10, § 2, premier tiret de l'ordonnance.

Art. 2. § 1er. Les ouvrages et les installations qui permettent le prélèvement de l'eau dans les nappes aquifères et en eau de surface sont munis d'un dispositif de comptage correspondant à l'un des types suivants :

1° compteur de vitesse à roue ou à hélice du système Woltmann;

2° compteur dynamique à turbine;

3° compteur volumétrique à piston rotatif;

4° compteur du type Venturi ou compteur à diaphragme équipé d'un mesureur intégrateur de débit;

5° compteur électromagnétique équipé d'un mesureur intégrateur de débit;

6° compteur à déversoir équipé d'un mesureur intégrateur de débit.

D'autres dispositifs donnant les mêmes garanties peuvent être installés moyennant décision motivée de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement qui apprécie la justification technique de la demande.

§ 2. Toutefois les ouvrages et installations utilisés pour les pompages de caractère temporaire réalisés à l'occasion de travaux publics ou privés de construction ou de génie civil, peuvent ne pas être équipés d'un tel dispositif; dans ce cas, les prélèvements d'eau annuels de chaque chantier sont évalués par la formule suivante :

$$V = Q \times 24 \times D$$

où :

V = volume total d'eau prélevée dans le chantier au cours de l'année écoulée;

Q = débit normal en m^3/h du dispositif de pompage;

D = nombre de jours de fonctionnement du dispositif de pompage, chaque fraction de jour étant considérée comme un jour entier.

Art. 3. Les compteurs sont construits en matériau résistant à la corrosion.

Le dispositif de comptage est installé selon les règles indiquées par le constructeur.

Le fabricant ou le fournisseur du compteur fournit au redevable un certificat attestant qu'il satisfait aux prescriptions de l'article 1er du présent arrêté.

Ce certificat est communiqué par le redevable à l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement.

Ce dispositif doit être étalonné à chaque nouvelle installation par le constructeur ou le fournisseur.

Gelet op het spoedeisend karakter gemotiveerd door het feit dat, uit eerbied voor het principe van gelijkheid tussen de heffingsplichtigen op het vlak van belastinginning, de personen die water winnen, de mogelijkheid moeten hebben om onverwijld de hoeveelheid te meten die in aanmerking komt voor de berekening van de heffing op de lozing van afvalwater. Het is echter geweten dat de heffingsplichtigen die water lozen afkomstig van de waterverdeler, over de mogelijkheid beschikken hun afvalwatervolume te berekenen op basis van het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 7 november 1996 tot vaststelling van de toepassingsvoorwaarden voor de heffing op de lozing van afvalwater;

Gelet op het advies van de Raad van State gegeven op 19 december 1996;

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor Economie, Financiën, Begroting, Energie en Externe Betrekkingen en van de Minister van Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Netheid,

Besluit :

Artikel 1. De bepalingen van dit besluit zijn van toepassing op de heffingsplichtigen, bedoeld bij artikel 5 van de ordonnantie van 29 maart 1996 tot instelling van een heffing op de lozing van afvalwater.

Indien de heffingsplichtige niet overgaat tot de meting van het afvalwatervolume, overeenkomstig artikel 10, § 1, eerste lid van de ordonnantie, wordt, behoudens tegenbewijs, het afvalwatervolume geacht gelijk te zijn aan de hoeveelheid van de waterwinning, vermeerderd met het watervolume dat tijdens het belastbaar tijdperk door de waterverdeler in rekening wordt gebracht overeenkomstig artikel 10, § 1, tweede lid van de ordonnantie.

Dit besluit is meer bepaald van toepassing op de toestellen waarmee de hoeveelheid van de waterwinning wordt gemeten, zoals bedoeld in artikel 10, § 2, eerste streepje van de ordonnantie.

Art. 2. § 1. De werken en inrichtingen waardoor water uit de grondwaterlagen en het oppervlaktewater kan worden opgevangen, moeten uitgerust zijn met een meetinrichting die beantwoordt aan één van de volgende types :

1° vleugelradmeter of meter met schroef van het Woltmann-systeem;

2° dynamische turbinemeter;

3° volumemeter met rotatiezuiger;

4° meter van het Venturi-type of meter met een diafragma, met een debietmeetintegrator uitgerust;

5° electromagnetische meter met een debietmeetintegrator uitgerust;

6° overloopmeter met een debietmeetintegrator uitgerust.

Er kunnen ook andere inrichtingen met dezelfde resultaatwaarborgen worden geplaatst onder voorbehoud van een met redenen omklede beslissing van het Brussels Instituut voor Milieubeheer dat oordeelt of de aanvraag vanuit technisch standpunt verantwoord is.

§ 2. De werken en gebruikte inrichtingen voor tijdelijke pompingen uitgevoerd naar aanleiding van openbare en private bouwwerken of werken van civiele bouwkunde, kunnen evenwel niet worden uitgerust met een dergelijk toestel; in dit geval worden de jaarlijkse watermonsternemingen van elke bouwplaats met de volgende formule geëvalueerd :

$$V = Q \times 24 \times D$$

waarin :

V = het totale watervolume dat op de bouwplaats werd bemonsterd in de loop van het afgelopen jaar;

Q = normaal debiet in m^3/u van het pomptoestel;

D = aantal dagen waarop het pomptoestel in werking was en waarbij elke dagfractie als een volledige dag wordt beschouwd.

Art. 3. De meters worden vervaardigd uit corrosievrije materialen.

De meetinrichting wordt geplaatst volgens de door de fabrikant vermelde regels.

De fabrikant of de leverancier van de meter bezorgt aan de heffingsplichtige een attest waaruit blijkt dat het toestel voldoet aan de voorschriften van artikel 1 van dit besluit.

De heffingsplichtige deelt dit attest mee aan het Brussels Instituut voor Milieubeheer.

De inrichting moet worden geijkt bij elke nieuwe plaatsing door de fabrikant of de leverancier.

Art. 4. Le dispositif de comptage est révisé au maximum après 10 ans de service et par la suite, à des intervalles n'excédant pas 5 ans. Chaque révision est suivie d'un étalonnage.

La révision et l'étalonnage sont effectués par le constructeur ou le fournisseur qui remettent à l'exploitant une attestation conforme.

Cette attestation est conservée par l'exploitant jusqu'à la prochaine révision.

Art. 5. Pour les dispositifs de comptage d'un débit égal ou supérieur à 300 m^3 par jour, l'erreur instrumentale admise ne peut dépasser 5 %. Pour ceux dont le débit est inférieur à 300 m^3 par jour, l'erreur instrumentale admise ne peut dépasser 10 %.

Art. 6. Le dispositif de comptage d'une prise d'eau, qui comporte, le cas échéant, plusieurs appareils de comptage dont les mesures sont cumulées, est disposé de telle manière qu'il permette d'obtenir, sans majoration rectificative, le débit de l'eau effectivement prélevée.

Art. 7. Un champ de captage comportant plusieurs prises d'eau rapprochées peut n'être équipé que d'un seul dispositif de comptage permettant la mesure du débit global.

Art. 8. Un compteur mis hors service pour révision, étalonnage ou toute autre raison, est remplacé ou remis en état de fonctionnement dans les délais les plus brefs.

Le redevable en informe immédiatement l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement en mentionnant :

1° la cause de l'arrêt;

2° sa durée estimée;

3° le nom de la personne responsable à contacter pour plus d'informations.

Ces éléments sont confirmés par lettre recommandée ou par toute autre voie offrant les mêmes garanties de réception de la notification.

La quantité d'eau prélevée pendant cette période est déterminée par extrapolation au regard des données recueillies durant le mois où la mise hors service du compteur a été constatée.

Art. 9. Le volume d'eau prélevée mensuellement ainsi que les index de consommation correspondant sont repris dans un dossier de mesures dont une copie est transmise annuellement et au plus tard, le 15 janvier de chaque année à l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement.

Art. 10. L'arrêté ministériel du 21 novembre 1973 relatif aux dispositifs de comptage des prises d'eaux souterraines est abrogé.

Art. 11. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 12. Les Ministres qui ont les Finances et l'Environnement dans leurs attributions sont chargés, chacun pour ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 20 février 1997.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,
Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Economie, des Finances, du Budget, de l'Energie et des Relations extérieures,
J. CHABERT

Le Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique,
D. GOSUIN

Art. 4. De meetinrichting wordt ten hoogste na 10 jaar dienst en vervolgens na ten hoogste 5 jaar nagekeken. Na elk nazicht wordt de meter geijkt.

Het nazicht en de ijking worden uitgevoerd door de fabrikant of de leverancier die aan de uitbater een gelijkvormig bewijs bezorgt.

Dit bewijs wordt door de uitbater tot het volgende nazicht bewaard.

Art. 5. Voor meetinrichtingen met een debiet gelijk aan of hoger dan 300 m^3 per dag, mag de afwijking van de meetinrichting niet meer dan 5 % bedragen. Voor installaties met een debiet van minder dan 300 m^3 per dag mag de afwijking niet meer dan 10 % bedragen.

Art. 6. Een meetinrichting van een waterwinning, die eventueel kan bestaan uit verscheidene meettoestellen waarvan de metingen worden samengevoegd, wordt zo geplaatst dat het mogelijk is, zonder dat er iets aan toegevoegd moet worden, het waterdebiet te verkrijgen dat daadwerkelijk aan de waterlaag wordt onttrokken.

Art. 7. Een winningsgebied dat verscheidene dicht bij elkaar gelegen waterwinningsputten omvat, mag worden uitgerust met één enkele meetinrichting waarmee het gezamelijke debiet kan worden gemeten.

Art. 8. Een meter buiten gebruik voor nazicht, ijking of om een andere reden wordt zo spoedig mogelijk vervangen of opnieuw in staat van werking gesteld.

De heffingsplichtige brengt onmiddellijk het Brussels Instituut voor Milieubeheer hiervan op de hoogte en vermeldt :

1° de reden van de stopzetting;

2° de geraamde duur ervan;

3° de naam van de verantwoordelijke contactpersoon voor meer inlichtingen.

Deze elementen worden bevestigd via een aangetekende brief of op welke andere wijze ook die dezelfde waarborgen van ontvangst van kennisgeving biedt.

De hoeveelheid water die gedurende deze periode werd opgevangen, wordt berekend door extrapolatie ten opzichte van de gegevens die werden berekend tijdens de maand waarin de uitschakeling van de meter werd vastgesteld.

Art. 9. De hoeveelheid water die per maand opgevangen wordt, alsook de overeenstemmende verbruiksindex worden in een metingsdossier opgenomen waarvan jaarlijks en uiterlijk op 15 januari van elk jaar een afschrift aan het Brussels Instituut voor Milieubeheer wordt meegedeeld.

Art. 10. Het ministerieel besluit van 21 november 1973 betreffende de meetinrichtingen voor grondwaterwinningen wordt opgeheven.

Art. 11. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekend gemaakt.

Art. 12. De Ministers bevoegd voor Financiën en Leefmilieu zijn, elk voor wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 20 februari 1997.

Door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter,
Ch. PICQUE

De Minister van Economie, Financiën, Begroting, Energie en Externe Betrekkingen,
J. CHABERT

De Minister van Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Netheid,

D. GOSUIN

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

[97/16085]

10 MARS 1997. — Arrêté royal portant nomination des membres-magistrats des Conseils d'appel de l'Ordre des Architectes

Par arrêté royal du 10 mars 1997 sont nommés, pour un terme de quatre ans, prenant cours le 1er mars 1996, membres effectifs des Conseils d'appel de l'Ordre des Architectes :

Pour le Conseil d'expression française :

MM. :

L. Drion, président de chambre à la cour d'appel de Liège;

E. Delvaux, président de chambre à la cour d'appel de Bruxelles;

S. Goux, conseiller à la cour d'appel de Liège.

Pour le conseil d'expression néerlandaise :

MM. :

L. Janssens, premier président de la cour d'appel d'Anvers;

L. Meyer, président de chambre à la cour d'appel de Gand;

E. Hulpiau, conseiller à la cour d'appel d'Anvers.

Sont nommés, pour un terme de quatre ans, prenant cours le 1er mars 1996, membres suppléants des Conseils d'appel de l'Ordre des Architectes :

Pour le Conseil d'expression française :

MM. :

Cl. Yserentant, président de chambre à la cour d'appel de Liège;

J.-P. Aerts, conseiller à la cour d'appel de Liège.

Pour le conseil d'expression néerlandaise :

MM. :

R. Thybergin, conseiller à la cour d'appel de Gand;

E. Teirlinck, conseiller à la cour d'appel de Gand;

J. Van der Eecken, conseiller à la cour d'appel de Bruxelles.

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

[97/16085]

10 MAART 1997. — Koninklijk besluit houdende benoeming van leden-magistraten van de Raden van Beroep van de Orde van Architecten

Bij koninklijk besluit van 10 maart 1997 worden benoemd voor een termijn van vier jaar, die ingaat op 1 maart 1996, tot gewoon lid van de Raden van Beroep van de Orde van Architecten :

Voor de Franstalige Raad :

de heren :

L. Drion, kamervoorzitter in het hof van beroep te Luik;

E. Delvaux, kamervoorzitter in het hof van beroep te Brussel;

S. Goux, raadsheer in het hof van beroep te Luik.

Voor de Nederlandstalige Raad :

de heren :

L. Janssens, eerste voorzitter van het hof van beroep te Antwerpen;

L. Meyer, kamervoorzitter in het hof van beroep te Gent;

E. Hulpiau, raadsheer in het hof van beroep te Antwerpen.

Worden benoemd voor een termijn van vier jaar, met ingang van 1 maart 1996, tot plaatsvervangend lid van de Raden van Beroep van de Orde van Architecten :

Voor de Franstalige Raad :

de heren :

Cl. Yserentant, kamervoorzitter in het hof van beroep te Luik;

J.-P. Aerts, raadsheer in het hof van beroep te Luik.

Voor de Nederlandstalige Raad :

de heren :

R. Thybergin, raadsheer in het hof van beroep te Gent;

E. Teirlinck, raadsheer in het hof van beroep te Gent;

J. Van der Eecken, raadsheer in het hof van beroep te Brussel.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C - 97/27194]

Action sociale

En application du décret du 7 juillet 1994 concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes, un arrêté ministériel du 27 février 1997 agrée, sous le matricule RW/SMD/190, le centre public d'aide sociale d'Aywaille pour la pratique de la médiation de dettes, pour une durée de six ans à dater du 6 mars 1997.

En application du décret du 7 juillet 1994 concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes, un arrêté ministériel du 27 février 1997 agrée, sous le matricule RW/SMD/191, le centre public d'aide sociale de Crisnée pour la pratique de la médiation de dettes, pour une durée de six ans à dater du 6 mars 1997.

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[C - 97/27194]

Sociale actie

Bij ministerieel besluit van 27 februari 1997 wordt het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van Aywaille vanaf 6 maart 1997 voor zes jaar als schuldbemiddelaar erkend, overeenkomstig het decreet van 7 juli 1994 betreffende de erkenning van instellingen voor schuldbemiddeling.

De erkenning heeft het nummer RW/SMD/190.

Bij ministerieel besluit van 27 februari 1997 wordt het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van Crisnée vanaf 6 maart 1997 voor zes jaar als schuldbemiddelaar erkend, overeenkomstig het decreet van 7 juli 1994 betreffende de erkenning van instellingen voor schuldbemiddeling.

De erkenning heeft het nummer RW/SMD/191.

En application du décret du 7 juillet 1994 concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes, un arrêté ministériel du 27 février 1997 agrée, sous le matricule RW/SMD/192, le centre public d'aide sociale de Lobbes pour la pratique de la médiation de dettes, pour une durée de six ans à dater du 6 mars 1997.

Bij ministerieel besluit van 27 februari 1997 wordt het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van Lobbes vanaf 6 maart 1997 voor zes jaar als schuldbemiddelaar erkend, overeenkomstig het decreet van 7 juli 1994 betreffende de erkenning van instellingen voor schuldbemiddeling.

De erkenning heeft het nummer RW/SMD/192.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[97/31512]

30 NOVEMBRE 1996. — Arrêté ministériel portant erratum à l'arrêté ministériel du 25 octobre 1996 portant nomination des membres de la Commission artistique des Infrastructures de Déplacement (*Moniteur belge* du 30 novembre 1996, pp. 30241 et 30242)

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport;

Vu l'arrêté ministériel du 25 octobre 1996 portant nomination des membres de la Commission artistique des Infrastructures de Déplacement,

Arrête :

Article 1er. A l'article 2 de l'arrêté ministériel du 25 octobre 1996 portant nomination des membres de la Commission artistique des Infrastructures de Déplacement, les termes « Mme M. Lemaire, domiciliée Hôtel de Ville, Grand-Place, à 1000 Bruxelles » sont remplacés par « Mme M. Lemesre, domiciliée Hôtel de Ville, Grand-Place, à 1000 Bruxelles ».

Art. 2. Le présent arrêté prend effet le 30 novembre 1996.

Bruxelles, le 30 novembre 1996.

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport,
H. HASQUIN

Le Secrétaire d'Etat chargé des Travaux publics,
E. ANDRE

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[97/31512]

30 NOVEMBER 1996. — Ministerieel besluit houdende erratum bij het ministerieel besluit van 25 oktober 1996 houdende de benoeming van de leden van de Artistieke Commissie van de Vervoerinfrastructuren (*Belgisch Staatsblad* van 30 november 1996, bln. 30241 en 30242)

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer;

Gelet op het ministerieel besluit van 25 oktober 1996 houdende de benoeming van de leden van de Artistieke Commissie van de Vervoerinfrastructuren,

Besluit :

Artikel 1. In het artikel 2 van het ministerieel besluit van 25 oktober 1996 houdende de benoeming van de leden van de Artistieke Commissie van de Vervoerinfrastructuren worden de woorden « Mevr. M. Lemaire, hoofdverblijfplaats Stadhuis, Grote Markt te 1000 Brussel » vervangen door « Mevr. M. Lemesre, hoofdverblijfplaats Stadhuis, Grote Markt, te 1000 Brussel ».

Art. 2. Dit artikel treedt in werking op 30 november 1996.

Brussel, 30 november 1996.

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer,
H. HASQUIN

De Staatssecretaris belast met Openbare Werken,
E. ANDRE

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

COUR D'ARBITRAGE

[C − 97/21112]

Arrêt n° 11/97 du 5 mars 1997

Numéro du rôle : 962

En cause : la question préjudicielle concernant l'article 208, § 1er, 1°, du Code des impôts sur les revenus (article 300, § 1er, 1°, du C.I.R. 92), posée par la Cour de cassation.

La Cour d'arbitrage,

composée des présidents M. Melchior et L. De Grève, et des juges L. François, P. Martens, J. Delruelle, G. De Baets et H. Coremans, assistée du greffier L. Potoms, présidée par le président M. Melchior,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle*

Par arrêt du 24 mai 1996 en cause de la s.p.r.l. Meubles du Circuit contre l'Etat belge et le receveur des contributions directes du premier bureau de Verviers, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 6 juin 1996, la Cour de cassation a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 208, § 1er, 1°, du Code des impôts sur les revenus, modifié par la loi du 3 juin [lire : 30 mai] 1972 adaptant ce code au Code judiciaire, est-il contraire au principe d'égalité consacré par les anciens articles 6 et 6*bis* de la Constitution, devenus articles 10 et 11 de la Constitution coordonnée du 17 février 1994, en tant qu'il autorise le Roi à prévoir que le tiers débiteur d'un redevable d'impôts sur les revenus sera automatiquement débiteur direct du montant total des impôts dus par ledit redevable, dans tous les cas où le tiers n'aura pas respecté les obligations de déclaration à lui imposées dans le cadre de procédures de recouvrement mues à l'encontre du redevable ? »

II. *Les faits et la procédure antérieure*

La s.p.r.l. Meubles du Circuit a fait l'objet, le 8 avril 1991, de la demande valant saisie-arrêt simplifiée qui est prévue à l'article 215, § 1er, de l'arrêté royal du 4 mars 1965 portant exécution du Code des impôts sur les revenus — ci-après A.R./C.I.R. — (en vigueur à cette date, et devenu entre-temps l'article 164, § 1er, de l'A.R./C.I.R. 1992) et par laquelle le receveur des contributions directes compétent l'a invitée à payer les sommes dont elle était débitrice envers son gérant, lui-même redevable d'impôts sur les revenus pour la somme de 3.917.658 francs.

La société susdite ayant omis de faire la déclaration de tiers saisi prévue à l'article 215, § 4, de l'A.R./C.I.R. (par laquelle il lui était possible de faire part au receveur de ce qu'elle n'était pas à même de satisfaire à sa demande), elle a été poursuivie, conformément à l'article 215, § 5, de l'A.R./C.I.R., comme si elle était le débiteur direct des impôts réclamés à son gérant. Elle a assigné l'Etat belge aux fins, notamment, d'entendre dire pour droit qu'elle ne pouvait être considérée comme débitrice directe de ces impôts; par suite d'un premier arrêt rendu par la Cour de cassation le 19 décembre 1988, la Cour d'appel de Bruxelles déclara, par arrêt du 16 juin 1994, sa demande non fondée.

Dans son nouveau pourvoi en cassation, la société susdite a fait valoir que l'article 208, § 1er, du Code des impôts sur les revenus (ci-après C.I.R.) — en vigueur lors de la notification du 8 avril 1991 et devenu entre-temps l'article 300, § 1er, du C.I.R. 1992 — qui, notamment, habilite le Roi à déterminer le mode à suivre pour les poursuites, ne Lui permet pas de prévoir, comme Il l'a fait à l'article 215, § 5, de l'A.R./C.I.R., qu'à défaut pour les tiers détenteurs de satisfaire aux obligations résultant des paragraphes précédents du même article, ces tiers seront poursuivis comme s'ils étaient débiteurs directs. La Cour de cassation rejette cette argumentation.

La demanderesse en cassation soutient en outre qu'en ce qu'il prévoit, de la sorte, une sanction automatique ne laissant au juge aucun pouvoir d'appréciation contrairement à ce que prévoit le droit commun découlant des articles 1456 et 1542 du Code judiciaire, l'article 215 précité crée une discrimination entre ceux auxquels il s'applique — qu'ils soient réellement débiteurs d'un redevable d'impôts ou que le receveur ait estimé à tort qu'ils avaient cette qualité — et tous les autres citoyens.

Elle soutient enfin que si l'article 208, § 1er, du C.I.R. doit s'interpréter comme autorisant le Roi à prévoir que le tiers débiteur d'un redevable d'impôts sera automatiquement poursuivi comme débiteur direct de l'imposition en cause, dans tous les cas où il n'aura pas respecté les obligations de déclaration qui lui sont imposées dans le cadre de procédures de recouvrement mues à l'encontre du redevable (et ce, sans égard ni à la gravité de la faute commise par le tiers, ni à l'importance du préjudice subi par l'Etat, ni à la disproportion qui pourrait exister entre le montant de la dette d'impôt et celui des obligations du tiers envers le redevable), ledit article 208, § 1er, est lui-même contraire aux règles constitutionnelles de l'égalité et de la non-discrimination et doit être soumis au contrôle de la Cour d'arbitrage.

La Cour de cassation a fait droit à cette demande dans les termes énoncés ci-dessus.

III. *La procédure devant la Cour*

Par ordonnance du 6 juin 1996, le président en exercice a désigné les juges du siège conformément aux articles 58 et 59 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage.

Les juges-rapporteurs ont estimé n'y avoir lieu de faire application des articles 71 ou 72 de la loi organique.

La décision de renvoi a été notifiée conformément à l'article 77 de la loi organique, par lettres recommandées à la poste le 12 août 1996.

L'avis prescrit par l'article 74 de la loi organique a été publié au *Moniteur belge* du 13 août 1996.

Des mémoires ont été introduits par :

— le Conseil des ministres, l'Etat belge représenté par le ministre des Finances, rue de la Loi 12, 1000 Bruxelles, et le receveur des contributions directes du premier bureau de Verviers, rue de la Concorde 47, 4800 Verviers, par lettre recommandée à la poste le 24 septembre 1996;

— la s.p.r.l. Meubles du Circuit, dont le siège social est établi à 4970 Stavelot, route de l'Eau Rouge 260B, par lettre recommandée à la poste le 27 septembre 1996.

Ces mémoires ont été notifiés conformément à l'article 89 de la loi organique, par lettres recommandées à la poste le 7 octobre 1996.

Des mémoires en réponse ont été introduits par :

— le Conseil des ministres, l'Etat belge représenté par le ministre des Finances, et le receveur des contributions directes du premier bureau de Verviers, par lettre recommandée à la poste le 31 octobre 1996;

— la s.p.r.l. Meubles du Circuit, par lettre recommandée à la poste le 6 novembre 1996.

Par ordonnance du même jour, la Cour a prorogé jusqu'au 6 juin 1997 le délai dans lequel l'arrêt doit être rendu.

Par ordonnance du 8 janvier 1997, le président a désigné le juge G. De Baets pour compléter le siège.

Par ordonnance du même jour, la Cour a déclaré l'affaire en état et fixé l'audience au 28 janvier 1997.

Cette ordonnance a été notifiée aux parties ainsi qu'à leurs avocats par lettres recommandées à la poste le 9 janvier 1997.

A l'audience publique du 28 janvier 1997 :

— ont comparu :

. Me S. Kalugina, avocat au barreau de Bruxelles, pour la s.p.r.l. Meubles du Circuit;

. Me A. Gillet, avocat au barreau de Nivelles, pour le Conseil des ministres, l'Etat belge et le receveur des contributions directes du premier bureau de Verviers;

— les juges-rapporteurs L. François et H. Coremans ont fait rapport;

— les avocats précités ont été entendus;

— l'affaire a été mise en délibéré.

La procédure s'est déroulée conformément aux articles 62 et suivants de la loi organique, relatifs à l'emploi des langues devant la Cour.

IV. *Objet de la disposition en cause*

L'article 208, § 1er, 1°, du Code des impôts sur les revenus (devenu l'article 300, § 1er, 1°, du Code des impôts sur les revenus 1992) dispose :

« Art. 208. § 1er. Le Roi détermine :

1° le mode à suivre pour les déclarations, la formation et la notification des rôles, les paiements, les quittances et les poursuites; ».

V. *En droit*

— *A* —

Mémoire du Conseil des ministres, de l'Etat belge et du receveur des contributions directes du premier bureau de Verviers

A.1.1. La Cour d'arbitrage n'est pas compétente pour répondre à la question posée : si celle-ci se réfère à l'article 208, § 1er, du C.I.R. (300, § 1er, du C.I.R. 1992), c'est en réalité l'article 215, § 5, de l'A.R./C.I.R. (164, § 5, de l'A.R./C.I.R. 1992) qui est en cause. La solution à la question passe donc nécessairement par l'examen de constitutionnalité de cette disposition, lequel relève, non de la Cour, mais des cours et tribunaux (article 159 de la Constitution).

A.1.2. A supposer que l'article 215, § 5, soit contraire à la Constitution — *quod non* —, cette inconstitutionnalité n'impliquerait pas celle de l'article 208, § 1er, lequel, chargeant le Roi de prendre des mesures d'exécution de la loi, n'autorise évidemment pas le Roi à prendre des mesures inconstitutionnelles. La Cour d'arbitrage a connu d'une espèce analogue dans son arrêt du 17 octobre 1995.

A.1.3. Lorsque la Cour de cassation décide qu'« en prévoyant à l'article 215, § 5, de l'arrêté royal du 4 mars 1965 qu'à défaut pour les tiers détenteurs de satisfaire aux obligations résultant des paragraphes précédents du même article, ces tiers seront poursuivis comme s'ils étaient débiteurs directs, le Roi n'a pas excédé les pouvoirs à Lui confiés par l'article 208 précité », elle considère que cette disposition habilite le Roi « à prévoir, contre les tiers détenteurs de revenus, sommes et effets dus ou appartenant à un redevable, des poursuites indirectes dont les modalités peuvent déroger au droit commun de l'exécution forcée dans la mesure où l'intérêt public, tel qu'il est protégé par la loi fiscale, le requiert » (cf. deuxième attendu, p. 5, de l'arrêt du 24 mai 1996); mais elle n'affirme nullement que le législateur a autorisé le Roi à s'écarter, le cas échéant, des principes d'égalité et de non-discrimination.

La formulation de la question est certes malencontreuse en ce qu'elle donne à penser que l'éventuelle inconstitutionnalité d'une disposition de l'arrêté royal d'exécution rejaillirait automatiquement sur la disposition légale d'habilitation alors que dans son arrêt du 17 octobre 1995, la Cour d'arbitrage a enseigné le contraire.

A.1.4. En l'espèce, la discrimination invoquée par la s.p.r.l. Meubles du Circuit ne consiste pas en une différence de traitement entre certaines catégories de personnes; la différence existant entre la situation du tiers saisi en droit commun et du tiers saisi en matière fiscale vient de la mise en oeuvre de procédures distinctes, totalement indépendantes l'une de l'autre, selon qu'il s'agit, non pas de telle ou telle catégorie de personnes, mais de telle ou telle catégorie de dettes (soit civiles ou commerciales, soit fiscales).

Or, dans son arrêt n° 30/92, la Cour a considéré que la différence résultant de ce que le prévenu d'infractions au Code de roulage ne peut solliciter du tribunal de police la suspension du prononcé, alors que celui prévenu des mêmes infractions, cumulées avec des préventions relevant directement de la compétence du tribunal correctionnel, peut solliciter pareille suspension (article 3 de la loi du 29 juin 1964), ne concerne pas une même catégorie de justiciables. Elle résulte de deux catégories de situations infractionnelles qui ne peuvent être comparées. La Cour a ajouté que « si les questions posées à la Cour devaient être comprises comme concernant la pertinence des motifs pour lesquels le législateur n'a pas autorisé le tribunal de police à ordonner la suspension du prononcé, la Cour devrait constater qu'il ne lui appartient pas d'apprécier s'il serait opportun que, d'une manière générale, les tribunaux de police disposent du pouvoir de suspendre le prononcé d'une condamnation » (B.5 de l'arrêt).

Les critères définissant en droit commun la créance, sa preuve et son mode de recouvrement sont évidemment différents des critères adoptés en matière fiscale, où il s'agit de la sauvegarde des intérêts essentiels de l'Etat et de l'exercice de l'autorité publique.

La nature de la créance et son but justifient notamment que la dette d'impôt et son débiteur soient déterminés par la loi et les règlements, l'administration des contributions directes établissant unilatéralement les titres exécutoires que sont les rôles et le recouvrement des impôts pouvant être poursuivi par la voie de contraintes décernées par les receveurs (articles 206 et 207 anciens du Code des impôts sur les revenus). La sanction, certes rigoureuse, prévue par l'article 215, § 5, s'inscrit dans le cadre des mesures de recouvrement de l'impôt et est jugée nécessaire par l'Etat pour assurer ce recouvrement. Il n'existe pas de disproportion entre le moyen utilisé pour le recouvrement et le but d'intérêt public à atteindre.

A.1.5. L'application de l'article 215, § 5, ne peut être refusée au motif qu'il édicterait des mesures discriminatoires ou excéderait les pouvoirs du Roi; s'agissant d'une différence entre certaines catégories de créances, il n'est pas question d'une discrimination au sens des articles 10 et 11 de la Constitution et ce n'est ni au pouvoir judiciaire ni à la Cour d'arbitrage d'apprécier l'opportunité de la mesure prise.

Mémoire de la s.p.r.l. Meubles du Circuit

A.2.1. La Cour de cassation ayant décidé que l'article 208 du Code des impôts sur les revenus s'écartait du droit commun prévu à l'article 1452 du Code judiciaire et permettait de faire déclarer débiteur pur et simple un tiers qui ne faisait pas sa déclaration de tiers saisi dans le délai légal, sans possibilité de recours en justice de la part de ce tiers, c'est de cette interprétation de la disposition en cause, qui s'intègre à elle, que la Cour devra apprécier la compatibilité avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

A.2.2. Dans le cas d'espèce, toutes les catégories de personnes, sans exception, sont visées par l'article 208 du Code des impôts sur les revenus. Cet article n'établit donc aucune différence de traitement et a une portée générale. Comme cela a été exposé dans la requête en cassation, l'existence d'une telle discrimination au regard de la qualité de la créance et du créancier ne justifie d'ailleurs pas une telle différence de traitement par rapport au droit commun de l'article 1452 du Code judiciaire.

A.2.3. Tout comme dans l'espèce ayant fait l'objet d'un arrêt récent, le législateur, en prenant une loi qui déroge au droit commun des saisies, a porté discriminatoirement atteinte au droit reconnu à tout tiers de soumettre à un contrôle judiciaire le fait d'être éventuellement déclaré débiteur pur et simple d'un impôt dû par un tiers.

Ce principe doit être combiné à la fois avec l'article 6.1 de la Convention européenne des droits de l'homme, pris isolément, et avec l'article 1er du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme, pris en combinaison avec l'article 6.1 de la Convention européenne des droits de l'homme.

La s.p.r.l. Meubles du Circuit a développé cet aspect de la question dans sa requête en cassation.

Mémoire en réponse du Conseil des ministres, de l'Etat belge et du receveur des contributions directes du premier bureau de Verviers

A.3.1. Dès lors que la partie adverse nie que l'article 208 du C.I.R. établit une différence de traitement et affirme que cette disposition a une portée générale, elle ne peut soutenir que cette mesure est discriminatoire.

A.3.2. Il ne peut être soutenu que l'article 215, § 5, A.R./C.I.R. confère un pouvoir arbitraire au receveur en ce que celui-ci pourrait notifier une saisie-arrêt simplifiée à n'importe qui à la suite de la simple supposition selon laquelle il pourrait être débiteur d'un redevable d'impôts : outre que le tiers saisi est qualifié de débiteur direct par le fait — objectif — du non-accomplissement, par ce tiers détenteur, des obligations découlant de l'article 215, §§ 1er à 4, le receveur des contributions et le créancier de droit commun se trouvent dans une situation très proche lorsqu'ils font choix du tiers à l'égard duquel ils procéderont l'un à une saisie-arrêt simplifiée, l'autre à une saisie-arrêt-exécution; il s'agit de la liberté qu'a tout créancier de poursuivre le recouvrement de sa créance par tous les moyens qui sont mis à sa disposition par la loi, ce en quoi il ne commet aucun acte arbitraire, tous les tiers saisis qui contreviennent aux obligations visées à l'article 215, §§ 1er à 4, encourant la même sanction.

A.3.3. Il est fait grand cas de l'arrêt du 14 décembre 1995, dans lequel, contrairement à la présente affaire, une différence de traitement entre différentes catégories de personnes a été démontrée; les deux dispositions en cause ne sont en outre pas comparables puisqu'à la différence de l'article 28 de la loi du 30 mars 1994 censuré par cet arrêt, l'article 215, § 5, du C.I.R. n'exclut pas le contrôle juridictionnel. En effet, si le juge des saisies n'a pas de pouvoir d'appréciation de l'opportunité de cette disposition légale, ni de l'opportunité de sa mise en oeuvre, il a le pouvoir de veiller au respect des formalités prévues par l'article 215 et à la réalisation des conditions prévues par cette disposition pour la poursuite du tiers comme s'il était débiteur direct. Or, c'est l'absence de contrôle judiciaire qui a motivé l'arrêt du 14 décembre 1995.

Mémoire en réponse de la s.p.r.l. Meubles du Circuit

A.4.1. L'exception d'incompétence soulevée par la partie adverse est sans fondement, le raisonnement de la Cour étant déductif et non inductif et le Roi ne prenant d'arrêtés que pour autant qu'une loi, au sens large, le Lui permette. La critique porte bel et bien sur une loi d'habilitation permettant à l'exécutif d'adopter des règles contraires aux articles 10 et 11 de la Constitution.

A.4.2. La référence à l'arrêt n° 30/92 est sans pertinence, les deux questions n'ayant rien de commun. Alors que l'arrêt n° 30/92 juge non comparables les justiciables condamnés à la suite de contraventions et de délits contraventionnalisés, d'une part, et les justiciables condamnés à la suite de délits et de crimes correctionnalisés, d'autre part, il s'agit ici d'un traitement différent selon que le créancier est l'administration des contributions directes ou un autre créancier et d'une décision reposant sur l'arbitraire du pouvoir; et l'absence de possibilité d'appréciation et de contrôle du juge judiciaire, quant à la sanction existante, est contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec l'article 6.1 de la Convention européenne des droits de l'homme, pris isolément, et avec l'article 1er du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme, pris en combinaison avec l'article 6.1 de la Convention européenne des droits de l'homme.

— *B* —

B.1. L'article 208, § 1er, 1°, du Code des impôts sur les revenus (ci-après C.I.R.) — devenu l'article 300, § 1er, 1°, du C.I.R. 1992 — habilite le Roi à déterminer le « mode à suivre pour [...] les poursuites » exercées en vue du recouvrement des impôts. En exécution de cette disposition, l'article 215, § 1er, de l'arrêté royal du 4 mars 1965 portant exécution du C.I.R. (ci-après A.R./C.I.R.) — devenu l'article 164, § 1er, de l'A.R./C.I.R. 1992 — prévoit que les tiers débiteurs d'un redevable sont tenus, sur la demande que leur en fait le receveur compétent, de payer sur la partie saisissable des revenus, sommes et effets qu'ils doivent ou qui sont en leurs mains, et à l'acquit du redevable, jusqu'à concurrence de tout ou partie du montant dû par ce dernier au titre d'impôts, accroissements d'impôts, intérêts de retard, amendes et frais de poursuite ou d'exécution.

L'article 215, § 4, (164, § 4, de l'A.R./C.I.R. 1992) oblige les tiers détenteurs qui ne sont pas à même de satisfaire à cette demande à faire au receveur la déclaration prévue à l'article 1452 du Code judiciaire; celle-ci « doit énoncer avec exactitude tous les éléments utiles à la détermination des droits des parties ». A défaut de faire cette déclaration dans le délai prévu ou d'informer le receveur des éléments nouveaux postérieurs, ces tiers sont, en vertu de l'article 215, § 5, (164, § 5, de l'A.R./C.I.R. 1992), poursuivis comme s'ils étaient débiteurs directs.

B.2.1. L'article 215 de l'A.R./C.I.R. prévoit une procédure de saisie-arrêt par laquelle le receveur compétent adresse une demande de payement à tout tiers qui, à un titre quelconque, est débiteur d'un redevable d'impôt. Il s'agit d'une saisie-arrêt simplifiée en vue d'une perception accélérée de l'impôt.

Si le tiers saisi n'est « pas à même de satisfaire à la demande » en ce sens qu'il ne peut faire une des objections juridiques mentionnées à l'article 216, il lui appartient de faire la déclaration de tiers saisi que le Code judiciaire prévoit dans les procédures de saisie-arrêt conservatoire (article 1452) et de saisie-arrêt-exécution (article 1539 renvoyant audit article 1452) et qui, s'il y est fait état d'obstacles légaux à l'exécution de la demande, contraint le receveur à faire appel à un huissier pour pratiquer une saisie-arrêt-exécution de droit commun.

L'absence de déclaration de tiers saisi de même que le caractère incomplet ou tardif de cette déclaration ont cependant des effets différents suivant qu'il s'agit d'une saisie-arrêt de droit commun — les articles 1456 et 1542 du Code judiciaire prévoyant que « le tiers saisi, cité à ces fins devant le juge des saisies, peut être déclaré débiteur [...] des causes de la saisie [...] » par ce juge — ou qu'il s'agit de la saisie-arrêt simplifiée prévue par l'article 215 de l'A.R./C.I.R., le tiers saisi étant alors, sans intervention du juge des saisies, poursuivi par l'administration elle-même comme s'il était débiteur direct de l'impôt à recouvrer.

Une différence de traitement est ainsi créée entre les tiers saisis suivant que leur créancier est un débiteur ordinaire ou un redevable d'impôt.

B.2.2. La Cour ne peut se prononcer sur le caractère justifié ou non d'une différence de traitement au regard des articles 10 et 11 de la Constitution que si cette différence est imputable à une norme législative. A cet égard, il y a lieu de relever que lorsqu'un législateur délègue, il faut supposer, sauf indication contraire, qu'il n'entend habiliter le délégué qu'à faire de son pouvoir un usage conforme aux articles 10 et 11 de la Constitution.

La Cour analysera la mesure exprimée dans l'article 215 de l'A.R./C.I.R., non afin de se prononcer sur la constitutionnalité d'un arrêté royal, ce qui n'est pas de sa compétence, mais seulement en se plaçant, conformément aux termes de la question préjudicielle, dans l'hypothèse où l'article 208, § 1er, 1°, précité du C.I.R. doit s'interpréter comme autorisant le Roi à prendre cette mesure.

B.3. Les règles constitutionnelles de l'égalité et de la non-discrimination n'excluent pas qu'une différence de traitement soit établie entre des catégories de personnes, pour autant qu'elle repose sur un critère objectif et qu'elle soit raisonnablement justifiée.

L'existence d'une telle justification doit s'apprécier en tenant compte du but et des effets de la mesure critiquée ainsi que de la nature des principes en cause; le principe d'égalité est violé lorsqu'il est établi qu'il n'existe pas de rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé.

B.4.1. Alors que les règles établies par le Code judiciaire s'appliquent aux tiers débiteurs d'un débiteur ordinaire, celles établies par ou en vertu du Code des impôts sur les revenus s'appliquent aux tiers débiteurs d'un redevable d'impôt. Le produit de l'impôt ne pouvant être affecté qu'à la satisfaction de l'intérêt général et à la mise en œuvre, par les pouvoirs publics, de leurs engagements vis-à-vis de la collectivité, il doit être admis que la procédure de recouvrement puisse déroger à certaines règles du droit commun.

B.4.2. La mesure en cause institue toutefois un procédé disproportionné à l'objectif d'assurer le recouvrement des impôts. Il n'est pas impossible en effet que l'administration se méprenne sur l'importance ou même sur l'existence des obligations du tiers envers le redevable. Il est donc possible que ce tiers soit tenu de payer un impôt dû par autrui, d'un montant supérieur à ce qu'il doit à ce redevable. Certes, la déclaration qu'il est invité à faire lui permet précisément de faire valoir ses objections. Mais il est possible qu'il n'ait pas fait à temps une déclaration complète, en raison de circonstances dont un juge eût estimé, s'il eût pu être saisi, qu'elles excluent toute faute, ou du moins une faute suffisante pour justifier une sanction de cette importance. La disproportion est d'autant plus manifeste que la rigueur d'une telle mesure ne peut se justifier par la spécificité de la relation existant entre le fisc et les redevables, puisque l'obligation du tiers est en soi étrangère à une telle relation.

B.5. Il résulte de ce qui précède que la question préjudicielle appelle une réponse affirmative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 208, § 1er, 1°, du Code des impôts sur les revenus, modifié par la loi du 30 mai 1972 adaptant ce code au Code judiciaire, interprété comme autorisant le Roi à prévoir que le tiers débiteur d'un redevable d'impôts sur les revenus sera automatiquement débiteur direct du montant total des impôts dus par ledit redevable, dans tous les cas où le tiers n'aura pas respecté les obligations de déclaration à lui imposées dans le cadre de procédures de recouvrement mues à l'encontre du redevable, est contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 5 mars 1997.

Le greffier, Le président,

L. Potoms. M. Melchior.

ARBITRAGEHOF

[C − 97/21112]

Arrest nr. 11/97 van 5 maart 1997

Rolnummer 962

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 208, § 1, 1°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen (artikel 300, § 1, 1°, van het W.I.B. 92), gesteld door het Hof van Cassatie.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters M. Melchior en L. De Grève, en de rechters L. François, P. Martens, J. Delruelle, G. De Baets en H. Coremans, bijgestaan door de griffier L. Potoms, onder voorzitterschap van voorzitter M. Melchior,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag*

Bij arrest van 24 mei 1996 in zake de b.v.b.a. Meubles du Circuit tegen de Belgische Staat en de ontvanger der directe belastingen van het eerste kantoor te Verviers, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 6 juni 1996, heeft het Hof van Cassatie de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Is artikel 208, § 1, 1°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, gewijzigd bij de wet van 3 juni [lees : 30 mei] 1972 tot aanpassing van dat wetboek aan het Gerechtelijk Wetboek, in strijd met het gelijkheidsbeginsel dat is vastgelegd in de oude artikelen 6 en 6*bis* van de Grondwet, thans de artikelen 10 en 11 van de op 17 februari 1994 gecoördineerde Grondwet, in zoverre het de Koning machtigt te bepalen dat de derde, die schuldenaar is van een belastingschuldige, automatisch rechtstreekse schuldenaar voor het totaalbedrag van de door die belastingschuldige verschuldigde belastingen is, in alle gevallen waarin de derde niet voldoet aan de verplichtingen om een verklaring te doen die hem worden opgelegd in het kader van tegen de belastingschuldige ingestelde invorderingsprocedures ? »

II. *De feiten en de rechtspleging in het bodemgeschil*

Tegen de b.v.b.a. Meubles du Circuit is op 8 april 1991 een vordering ingesteld die geldt als vereenvoudigd derdenbeslag, waarin voorzien is bij artikel 215, § 1, van het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen — hierna K.B./W.I.B. — (van kracht op die datum, en ondertussen artikel 164, § 1, van het K.B./W.I.B. 1992 geworden), en waarbij de bevoegde ontvanger der directe belastingen haar heeft verzocht de sommen te betalen die zij verschuldigd was aan haar zaakvoerder, die zelf een bedrag van 3.917.658 frank aan inkomstenbelastingen verschuldigd was.

Aangezien de voornoemde vennootschap heeft nagelaten de in artikel 215, § 4, van het K.B./W.I.B. voorgeschreven verklaring van derde-beslagene te doen (verklaring die haar de mogelijkheid bood de ontvanger mee te delen dat zij niet bij machte was zijn verzoek in te willigen), werd zij overeenkomstig artikel 215, § 5, van het K.B./W.I.B. vervolgd alsof zij de rechtstreekse schuldenares was van de belastingen die van haar zaakvoerder werden gevorderd. Zij heeft de Belgische Staat gedagvaard om met name voor recht te laten zeggen dat zij niet kon worden beschouwd als de rechtstreekse schuldenares van die belastingen; ingevolge een eerste arrest dat het Hof van Cassatie op 19 december 1988 heeft gewezen, heeft het Hof van Beroep te Brussel haar vordering ongegrond verklaard bij arrest van 16 juni 1994.

In haar nieuwe voorziening in cassatie heeft de voornoemde vennootschap doen gelden dat artikel 208, § 1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen (hierna W.I.B.) — van kracht op het tijdstip van de kennisgeving van 8 april 1991 en ondertussen artikel 300, § 1, van het W.I.B. 1992 geworden —, dat de Koning er onder meer toe machtigt de wijze te regelen waarop men dient te handelen voor de vervolgingen, Hem niet toestaat te bepalen, zoals Hij in artikel 215, § 5, van het K.B./W.I.B. heeft gedaan, dat, ingeval de derden-houders niet voldoen aan de verplichtingen die uit de voorgaande paragrafen van hetzelfde artikel voortvloeien, zij vervolgd zullen worden alsof zij rechtstreekse schuldenaars waren. Het Hof van Cassatie verwerpt die argumentatie.

De eiseres in cassatie betoogt bovendien dat het voormelde artikel 215, doordat het op die manier voorziet in een automatische sanctie die aan de rechter geen enkele beoordelingsruimte laat, in tegenstelling tot hetgeen het uit de artikelen 1456 en 1542 van het Gerechtelijk Wetboek voortvloeiende gemene recht bepaalt, een discriminatie in het

leven roept tussen diegenen op wie dat artikel wordt toegepast — ongeacht of zij werkelijk schuldenaars zijn van een belastingschuldige dan wel of de ontvanger ten onrechte heeft geoordeeld dat zij die hoedanigheid hadden — en alle andere burgers.

Zij betoogt tot slot dat, indien artikel 208, § 1, van het W.I.B. aldus moet worden uitgelegd dat het de Koning ertoe machtigt te bepalen dat de derde-schuldenaar van een belastingschuldige automatisch zal worden vervolgd alsof hij rechtstreekse schuldenaar was van de betrokken belasting in alle gevallen waarin hij niet voldoet aan de verplichtingen om een verklaring te doen, die hem zijn opgelegd in het kader van tegen de belastingschuldige ingestelde invorderingsprocedures (en zulks ongeacht de zwaarwichtigheid van de fout van de derde, de omvang van de door de Staat geleden schade en de mogelijke wanverhouding tussen het bedrag van de belastingschuld en het bedrag waartoe de derde jegens de belastingschuldige gehouden is), dat artikel 208, § 1, zelf in strijd is met de grondwettelijke regels van gelijkheid en niet-discriminatie en aan het Arbitragehof ter toetsing moet worden voorgelegd.

Het Hof van Cassatie willigt dat verzoek in in de bewoordingen die hiervoor zijn weergegeven.

III. *De rechtspleging voor het Hof*

Bij beschikking van 6 juni 1996 heeft de voorzitter in functie de rechters van de zetel aangewezen overeenkomstig de artikelen 58 en 59 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof.

De rechters-verslaggevers hebben geoordeeld dat er geen aanleiding was om artikel 71 of 72 van de organieke wet toe te passen.

Van de verwijzingsbeslissing is kennisgegeven overeenkomstig artikel 77 van de organieke wet bij op 12 augustus 1996 ter post aangetekende brieven.

Het bij artikel 74 van de organieke wet voorgeschreven bericht is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 13 augustus 1996.

Memories zijn ingediend door :

— de Ministerraad, de Belgische Staat vertegenwoordigd door de Minister van Financiën, Wetstraat 12, 1000 Brussel, en de ontvanger der directe belastingen van het eerste kantoor te Verviers, rue de la Concorde 47, 4800 Verviers, bij op 24 september 1996 ter post aangetekende brief;

— de b.v.b.a. Meubles du Circuit, waarvan de maatschappelijke zetel is gevestigd te 4970 Stavelot, route de l'Eau Rouge 260B, bij op 27 september 1996 ter post aangetekende brief.

Van die memories is kennisgegeven overeenkomstig artikel 89 van de organieke wet bij op 7 oktober 1996 ter post aangetekende brieven.

Memories van antwoord zijn ingediend door :

— de Ministerraad, de Belgische Staat vertegenwoordigd door de Minister van Financiën, en de ontvanger der directe belastingen van het eerste kantoor te Verviers, bij op 31 oktober 1996 ter post aangetekende brief;

— de b.v.b.a. Meubles du Circuit, bij op 6 november 1996 ter post aangetekende brief.

Bij beschikking van dezelfde dag heeft het Hof de termijn waarbinnen het arrest moet worden gewezen, verlengd tot 6 juni 1997.

Bij beschikking van 8 januari 1997 heeft de voorzitter in functie de zetel aangevuld met rechter G. De Baets.

Bij beschikking van dezelfde dag heeft het Hof de zaak in gereedheid verklaard en de dag van de terechtzitting bepaald op 28 januari 1997.

Van die beschikking is kennisgegeven aan de partijen en hun advocaten bij op 9 januari 1997 ter post aangetekende brieven.

Op de openbare terechtzitting van 28 januari 1997 :

— zijn verschenen :

. Mr. S. Kalugina, advocaat bij de balie te Brussel, voor de b.v.b.a. Meubles du Circuit;

. Mr. A. Gillet, advocaat bij de balie te Nijvel, voor de Ministerraad, de Belgische Staat en de ontvanger der directe belastingen van het eerste kantoor te Verviers;

— hebben de rechters-verslaggevers L. François en H. Coremans verslag uitgebracht;

— zijn de voornoemde advocaten gehoord;

— is de zaak in beraad genomen.

De rechtspleging is gevoerd overeenkomstig de artikelen 62 en volgende van de organieke wet, die betrekking hebben op het gebruik van de talen voor het Hof.

IV. *Onderwerp van de betwiste bepaling*

Artikel 208, § 1, 1°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen (dat artikel 300, § 1, 1°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 is geworden) bepaalt :

« Art. 208. § 1. De Koning regelt :

1° de wijze waarop men dient te handelen voor de aangiften, de opmaking en de kennisgeving der kohieren, de betalingen, de kwijtschriften en de vervolgingen; »

V. *In rechte*

— *A* —

Memorie van de Ministerraad, de Belgische Staat en de ontvanger der directe belastingen van het eerste kantoor te Verviers

A.1.1. Het Arbitragehof is niet bevoegd om op de gestelde vraag te antwoorden : weliswaar verwijst zij naar artikel 208, § 1, van het W.I.B. (300, § 1, van het W.I.B. 1992), maar in werkelijkheid is artikel 215, § 5, van het K.B./W.I.B. (164, § 5, van het K.B./W.I.B. 1992) in het geding. Om de vraag op te lossen moet dus hoe dan ook de grondwettigheid van laatstgenoemde bepaling worden onderzocht, en daarvoor is niet het Hof, maar zijn wel de hoven en rechtbanken bevoegd (artikel 159 van de Grondwet).

A.1.2. Gesteld dat artikel 215, § 5, strijdig zou zijn met de Grondwet — *quod non* — dan houdt die ongrondwettigheid niet de ongrondwettigheid in van artikel 208, § 1, dat, doordat het de Koning ermee belast de maatregelen tot uitvoering van de wet te nemen, Hem er uiteraard niet toe machtigt ongrondwettige maatregelen te nemen. Het Arbitragehof heeft kennis genomen van een analoge zaak in zijn arrest van 17 oktober 1995.

A.1.3. Wanneer het Hof van Cassatie beslist dat « de Koning, door in artikel 215, § 5, van het koninklijk besluit van 4 maart 1965 te bepalen dat, ingeval de derden-houders niet voldoen aan de verplichtingen welke uit de voorgaande paragrafen [van hetzelfde artikel] voortvloeien, zij vervolgd worden alsof zij rechtstreekse schuldenaars waren, de Hem bij voormeld artikel 208 toegekende bevoegdheden niet heeft overschreden », oordeelt het dat die bepaling de Koning ertoe machtigt « tegen de derden-houders van inkomsten, sommen en zaken die zij aan een belastingschuldige verschuldigd zijn of hem toebehoren, onrechtstreekse vervolgingen in te stellen waarvan de regels kunnen afwijken van

het gemeen recht inzake gedwongen tenuitvoerlegging in zoverre het openbaar belang, zoals het door de belastingwet wordt beschermd, zulks vereist » (cf. eerste overweging, p. 4, van de vertaling van het arrest van 24 mei 1996); maar dat Hof stelt geenszins dat de wetgever de Koning ertoe heeft gemachtigd in voorkomend geval af te wijken van de beginselen van gelijkheid en niet-discriminatie.

De vraag is wellicht ongelukkig geformuleerd, in die zin dat zij suggereert dat de eventuele ongrondwettigheid van een bepaling van het koninklijk besluit tot uitvoering automatisch zou afstralen op de wetsbepaling van machtiging, terwijl het Arbitragehof in zijn arrest van 17 oktober 1995 het tegenovergestelde heeft geoordeeld.

A.1.4. Te dezen bestaat de door de b.v.b.a. Meubles du Circuit aangevoerde discriminatie niet in een verschil in behandeling tussen bepaalde categorieën van personen; het verschil dat bestaat tussen de situatie van de derde-beslagene in het gemeen recht en die van de derde-beslagene in fiscale zaken vindt zijn oorsprong in de inwerkingstelling van onderscheiden procedures, die volledig los staan van elkaar, naargelang het gaat, niet om deze of gene categorie van personen, maar wel om deze of gene categorie van schulden (hetzij burgerlijke of handelsschulden, hetzij belastingschulden).

In zijn arrest nr. 30/92 heeft het Hof echter geoordeeld dat het verschil dat voortvloeit uit de omstandigheid dat hij die van overtredingen van het verkeersreglement wordt beticht, de politierechtbank niet om de opschorting van de uitspraak kan verzoeken, terwijl dezelfde betichte van dezelfde overtredingen, gecumuleerd met tenlasteleggingen die rechtstreeks tot de bevoegdheid van de correctionele rechtbank behoren, wel om een dergelijke opschorting kan verzoeken (artikel 3 van de wet van 29 juni 1964), geen betrekking heeft op eenzelfde categorie van rechtsonderhorigen. Dat verschil vloeit voort uit twee categorieën van situaties die een misdrijf opleveren, die niet met elkaar kunnen worden vergeleken. Het Hof voegt daaraan toe dat « indien de aan het Hof gestelde vragen aldus opgevat zouden moeten worden dat zij betrekking hebben op de pertinentie van de redenen waarom de wetgever de politierechtbank niet heeft gemachtigd tot het gelasten van de opschorting van de uitspraak, [...] het Hof [zou] moeten vaststellen dat het zijn opdracht niet is na te gaan of het opportuun zou zijn dat, in het algemeen, de politierechtbanken over de bevoegdheid beschikken de uitspraak van een veroordeling op te schorten » (B.5 van het arrest).

De criteria volgens welke de schuldvordering, het bewijs en de wijze van invordering ervan worden vastgesteld in het gemeen recht, zijn uiteraard verschillend van die welke worden gehanteerd in fiscale zaken, waar het gaat om de vrijwaring van de wezenlijke belangen van de Staat en de uitoefening van het openbaar gezag.

De aard van de schuldvordering en het doel ervan verantwoorden met name dat de belastingschuld en de schuldenaar ervan worden bepaald door de wet en de verordeningen, waarbij de kohieren, die uitvoerbare titels zijn, eenzijdig worden vastgesteld door de administratie der directe belastingen en de invordering van de belastingen kan worden nagestreefd door middel van dwangbevelen uitgevaardigd door de ontvangers (vroegere artikelen 206 en 207 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen). De ongetwijfeld strenge sanctie waarin artikel 215, § 5, voorziet, past in het kader van de maatregelen tot invordering van de belasting en wordt door de Staat noodzakelijk geacht om die invordering te waarborgen. Er bestaat geen disproportie tussen het middel dat voor de invordering wordt aangewend en het doel van openbaar belang dat moet worden bereikt.

A.1.5. De toepassing van artikel 215, § 5, kan niet worden geweigerd op grond dat dat artikel discriminerende maatregelen zou uitvaardigen of de bevoegdheden van de Koning te buiten zou gaan; aangezien het gaat om een verschil tussen bepaalde categorieën van schuldvorderingen, is er geen sprake van een discriminatie in de zin van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet en staat het niet aan de rechterlijke macht, noch aan het Arbitragehof om de opportuniteit van de genomen maatregel te beoordelen.

Memorie van de b.v.b.a. Meubles du Circuit

A.2.1. Vermits het Hof van Cassatie heeft beslist dat artikel 208 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen afweek van het in artikel 1452 van het Gerechtelijk Wetboek vervatte gemene recht en de mogelijkheid bood een derde die zijn verklaring van derde-beslagene niet binnen de wettelijke termijn had afgelegd, schuldenaar zonder meer te verklaren, zonder dat die derde in rechte beroep zou kunnen instellen, zal het Hof de overeenstemming met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet moeten onderzoeken van die interpretatie van de in het geding zijnde bepaling, die er integrerend deel van uitmaakt.

A.2.2. In het onderhavige geval worden alle categorieën van personen, zonder uitzondering, beoogd door artikel 208 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen. Dat artikel voert bijgevolg geen enkel verschil in behandeling in en heeft een algemene draagwijdte. Zoals in het verzoekschrift tot cassatie werd uiteengezet, verantwoordt het bestaan van een dergelijke discriminatie ten aanzien van de hoedanigheid van de schuldvordering en van de schuldeiser overigens geen dergelijk verschil in behandeling ten opzichte van het gemeen recht van artikel 1452 van het Gerechtelijk Wetboek.

A.2.3. Net zoals in de zaak die tot een recent arrest heeft geleid, heeft de wetgever, door een wet uit te vaardigen die afwijkt van het gemeenrechtelijk beslagrecht, op discriminerende wijze inbreuk gemaakt op het recht waarover elke derde beschikt om het feit eventueel schuldenaar zonder meer te worden verklaard van een door een derde verschuldigde belasting, aan een rechterlijke toetsing te onderwerpen.

Dat beginsel moet in samenhang worden gelezen met zowel artikel 6.1 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens, afzonderlijk beschouwd, als met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens, *juncto* artikel 6.1 van dat Verdrag.

De b.v.b.a. Meubles du Circuit heeft dat aspect van het probleem ontwikkeld in haar verzoekschrift tot cassatie.

Memorie van antwoord van de Ministerraad, de Belgische Staat en de ontvanger der directe belastingen van het eerste kantoor te Verviers

A.3.1. Aangezien de tegenpartij ontkent dat artikel 208 van het W.I.B. een verschil in behandeling invoert en betoogt dat die bepaling een algemene draagwijdte heeft, kan zij niet volhouden dat die maatregel discriminerend is.

A.3.2. Er kan niet worden betoogd dat artikel 215, § 5, van het K.B./W.I.B. een willekeurige bevoegdheid toekent aan de ontvanger, doordat hij aan gelijk wie kennis zou kunnen geven van een vereenvoudigd derdenbeslag op grond van de loutere veronderstelling dat die persoon schuldenaar is van een belastingschuldige : afgezien het feit dat de derde-beslagene wordt beschouwd als rechtstreekse schuldenaar op grond van het — objectieve — feit dat die derde-houder de verplichtingen die voortvloeien uit artikel 215, §§ 1 tot 4, niet heeft vervuld, verkeren de ontvanger der belastingen en de schuldeiser volgens het gemeen recht in een zeer vergelijkbare situatie wanneer zij de keuze maken van de derde ten aanzien van wie zij zullen overgaan tot respectievelijk een vereenvoudigd derdenbeslag en een uitvoerend beslag; het gaat om de vrijheid waarover elke schuldeiser beschikt om de invordering van zijn schuldvordering na te streven met alle middelen die de wet hem ter beschikking stelt. Door dit te doen stelt hij geen willekeurige handeling, aangezien alle derden-beslagenen die inbreuk maken op de in artikel 215, §§ 1 tot 4, vermelde verplichtingen dezelfde sanctie oplopen.

A.3.3. Er wordt veel belang gehecht aan het arrest van 14 december 1995 waarin, in tegenstelling tot onderhavige zaak, een verschil in behandeling tussen verschillende categorieën van personen werd aangetoond; de twee bepalingen in het geding zijn bovendien niet vergelijkbaar, aangezien artikel 215, § 5, van het W.I.B., in tegenstelling tot artikel 28 van de wet van 30 maart 1994 dat door dat arrest werd afgekeurd, de rechterlijke toetsing niet uitsluit. Weliswaar heeft de beslagrechter geen beoordelingsbevoegdheid over de opportuniteit van die wetsbepaling, noch over de opportuniteit van de inwerkingstelling ervan, maar hij heeft wel de bevoegdheid om te waken over de inachtneming van de vormvoorschriften vastgesteld bij artikel 215 en over het vervullen van de bij die bepaling vastgestelde voorwaarden voor de vervolging van de derde alsof hij een rechtstreekse schuldenaar was. Het is precies het ontbreken van rechterlijke toetsing dat het arrest van 14 december 1995 heeft gemotiveerd.

Memorie van antwoord van de b.v.b.a. Meubles du Circuit

A.4.1. De door de tegenpartij opgeworpen exceptie van onbevoegdheid is ongegrond, aangezien de redenering van het Hof deductief is en niet inductief, en de Koning slechts besluiten uitvaardigt voor zover een wet, in ruime zin opgevat, Hem zulks toestaat. De kritiek heeft wel degelijk betrekking op een machtigingswet die de uitvoerende macht de mogelijkheid biedt regels goed te keuren die in strijd zijn met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

A.4.2. De verwijzing naar het arrest nr. 30/92 is irrelevant, aangezien beide aangelegenheden niets met elkaar gemeen hebben. Terwijl het arrest nr. 30/92 de rechtsonderhorigen die zijn veroordeeld wegens overtredingen en gecontraventionaliseerde wanbedrijven, enerzijds, en de rechtsonderhorigen die zijn veroordeeld wegens misdrijven en gecorrectionaliseerde misdaden, anderzijds, niet vergelijkbaar acht, gaat het hier om een verschil in behandeling naargelang de schuldeiser de administratie der directe belastingen of een andere schuldeiser is en om een beslissing die op de willekeur van het gezag steunt; en het ontbreken van de mogelijkheid, voor de gewone rechter, om de bestaande sanctie te beoordelen en te toetsen, is strijdig met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 6.1 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens, afzonderlijk beschouwd, en met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens, *juncto* artikel 6.1 van dat Verdrag.

— *B* —

B.1. Artikel 208, § 1, 1°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen (hierna : W.I.B.) — dat artikel 300, § 1, 1°, van het W.I.B. 1992 is geworden — machtigt de Koning ertoe « de wijze [te regelen] waarop men dient te handelen voor [...] de vervolgingen » die worden ingesteld met het oog op de invordering van de belastingen. Ter uitvoering van die bepaling voorziet artikel 215, § 1, van het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het W.I.B. (hierna : K.B./W.I.B.) — dat artikel 164, § 1, van het K.B./W.I.B. 1992 is geworden — erin dat de derden-schuldenaars van een belastingschuldige verplicht zijn, op het hun door de bevoegde ontvanger gedane verzoek, te betalen met het voor beslag vatbare gedeelte van de inkomsten, sommen en zaken die zij verschuldigd zijn of die zij onder zich houden en met kwijting insluitend gevolg voor de belastingschuldige, tot beloop van het bedrag, geheel of gedeeltelijk, dat door deze laatste verschuldigd is uit hoofde van belastingen, belastingverhogingen, nalatigheidsintresten, boeten en kosten van vervolging of tenuitvoerlegging.

Artikel 215, § 4, (164, § 4, van het K.B./W.I.B. 1992) verplicht de derden-houders die niet aan dat verzoek kunnen voldoen, bij de ontvanger de bij artikel 1452 van het Gerechtelijk Wetboek vastgelegde aangifte te doen; die verklaring « moet nauwkeurig alle dienstige gegevens voor de vaststelling van de rechten van partijen vermelden ». Ingeval die derden die aangifte niet doen binnen de vastgestelde termijn, noch de ontvanger kennis geven van de nieuwe latere elementen, worden zij krachtens artikel 215, § 5, (164, § 5, van het K.B./W.I.B. 1992) vervolgd alsof zij rechtstreekse schuldenaars waren.

B.2.1. Artikel 215 van het K.B./W.I.B. voorziet in een procedure van derdenbeslag waarbij de bevoegde ontvanger een verzoek tot betaling richt aan iedere derde die, in gelijk welke hoedanigheid, schuldenaar is van een belastingschuldige. Het betreft een vereenvoudigd derdenbeslag met het oog op een snellere inning van de belasting.

Indien de derde-beslagene « niet aan het [...] verzoek [kan] voldoen », in de zin dat hij geen van de in artikel 216 vermelde juridische bezwaren kan doen gelden, dient hij de verklaring van derde-beslagene af te leggen waarin het Gerechtelijk Wetboek voorziet in de procedures van bewarend beslag onder derden (artikel 1452) en uitvoerend beslag onder derden (artikel 1539, dat naar het voormelde artikel 1452 verwijst) en die, wanneer daar gewag wordt gemaakt van wettelijke hinderpalen voor de uitvoering van het verzoek, de ontvanger verplicht een beroep te doen op een gerechtsdeurwaarder om een gemeenrechtelijk uitvoerend beslag onder derden te laten uitvoeren.

Het ontbreken van een verklaring van derde-beslagene evenals het onvolledige of laattijdige karakter van die verklaring hebben evenwel verschillende gevolgen naargelang het gaat om een gemeenrechtelijk derdenbeslag — vermits de artikelen 1456 en 1542 van het Gerechtelijk Wetboek bepalen dat « de derde-beslagene, die daartoe voor de beslagrechter wordt opgeroepen, [...] schuldenaar [kan] worden verklaard van de oorzaken [...] van het beslag » door die rechter — of om het vereenvoudigd derdenbeslag waarin artikel 215 van het K.B./W.I.B. voorziet, waarbij de derde-beslagene aldus, zonder tussenkomst van de beslagrechter, door de administratie zelf wordt vervolgd alsof hij rechtstreekse schuldenaar van de in te vorderen belasting was.

Aldus wordt een verschil in behandeling in het leven geroepen tussen de derden-schuldenaars naargelang hun schuldeiser een gewone schuldenaar dan wel een belastingschuldige is.

B.2.2. Het Hof vermag zich enkel uit te spreken over het ten aanzien van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet al dan niet verantwoorde karakter van een verschil in behandeling als dat verschil aan een norm met wetgevend karakter kan worden toegeschreven. In dat verband moet worden opgemerkt dat, wanneer een wetgever een machtiging verleent, aangenomen dient te worden — behoudens aanwijzingen in tegenovergestelde zin — dat hij de gemachtigde enkel de bevoegdheid verleent om die machtiging aan te wenden in overeenstemming met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Het Hof zal de in artikel 215 van het K.B./W.I.B. tot uitdrukking gebrachte maatregel analyseren, niet om zich uit te spreken over de grondwettigheid van een koninklijk besluit, wat niet tot zijn bevoegdheid behoort, maar uitsluitend door het geval te beschouwen waarin, overeenkomstig de bewoordingen van de prejudiciële vraag, het voormelde artikel 208, § 1, 1°, van het W.I.B. in die zin dient te worden geïnterpreteerd dat het de Koning ertoe machtigt die maatregel te nemen.

B.3. De grondwettelijke regels van de gelijkheid en de niet-discriminatie sluiten niet uit dat een verschil in behandeling tussen categorieën van personen wordt ingesteld, voor zover dat verschil op een objectief criterium berust en het redelijk verantwoord is.

Het bestaan van een dergelijke verantwoording moet worden beoordeeld rekening houdend met het doel en de gevolgen van de betwiste maatregel en met de aard van de ter zake geldende beginselen; het gelijkheidsbeginsel is geschonden wanneer vaststaat dat er geen redelijk verband van evenredigheid bestaat tussen de aangewende middelen en het beoogde doel.

B.4.1. Terwijl de door het Gerechtelijk Wetboek vastgestelde regels toepassing vinden op de derden-schuldenaars van een gewone schuldenaar, vinden die welke zijn vastgesteld door of krachtens het Wetboek van de inkomstenbelastingen toepassing op de derden-schuldenaars van een belastingschuldige. Aangezien de opbrengst van de belasting enkel mag worden aangewend voor de behartiging van het algemeen belang en de inwerkingstelling door de overheid van haar verbintenissen ten aanzien van de collectiviteit, moet worden aangenomen dat de procedure van invordering van sommige regels van het gemeen recht mag afwijken.

B.4.2. De in het geding zijnde maatregel voert evenwel een procédé in dat onevenredig is met de doelstelling de invordering van de belastingen te waarborgen. Het is immers niet onmogelijk dat de administratie een verkeerde beoordeling maakt omtrent de omvang of zelfs omtrent het bestaan van de verbintenissen van de derde ten aanzien van de belastingschuldige. Het is dus mogelijk dat die derde verplicht wordt een belasting te betalen die door een ander verschuldigd is, voor een bedrag dat hoger is dan wat hij die belastingplichtige verschuldigd is. De verklaring die hij verzocht wordt te doen, biedt hem precies de mogelijkheid zijn bezwaren te doen gelden. Maar het is mogelijk dat hij niet tijdig een volledige verklaring heeft afgelegd, wegens omstandigheden waarover een rechter, indien de zaak bij hem aanhangig had kunnen worden gemaakt, zou hebben geoordeeld dat zij iedere fout of althans een fout die voldoende is om een sanctie van die omvang te verantwoorden, uitsluiten. De onevenredigheid valt des te meer op daar de strengheid van een dergelijke maatregel niet kan worden verantwoord op grond van het specifieke karakter van de betrekking tussen de fiscus en de belastingplichtigen, vermits de verbintenis van de derde op zich vreemd is aan een zodanige betrekking.

B.5. Uit hetgeen voorafgaat volgt dat op de prejudiciële vraag bevestigend moet worden geantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 208, § 1, 1°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, gewijzigd bij de wet van 30 mei 1972 tot aanpassing van dat Wetboek aan het Gerechtelijk Wetboek, in die zin geïnterpreteerd dat het de Koning machtigt te bepalen dat de derde-schuldenaar van een belastingschuldige van inkomstenbelastingen, automatisch rechtstreekse schuldenaar voor het totaalbedrag van de door die belastingschuldige verschuldigde belastingen wordt, in alle gevallen waarin de derde niet heeft voldaan aan de verplichtingen om een verklaring te doen die hem worden opgelegd in het kader van tegen de belastingschuldige ingestelde invorderingsprocedures, is strijdig met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 5 maart 1997.

De griffier, De voorzitter.

L. Potoms. M. Melchior.

ÜBERSETZUNG

SCHIEDSHOF

[C - 97/21112]

Urteil Nr. 11/97 vom 5. März 1997

Geschäftsverzeichnisnummer 962

In Sachen : Präjudizielle Frage in bezug auf Artikel 208 § 1 1° des Einkommensteuergesetzbuches (Artikel 300 § 1 1° des EStGB 1992), gestellt vom Kassationshof.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden M. Melchior und L. De Grève, und den Richtern L. François, P. Martens, J. Delruelle, G. De Baets und H. Coremans, unter Assistenz des Kanzlers L. Potoms, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden M. Melchior,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil :

I. *Gegenstand der präjudiziellen Frage*

In seinem Urteil vom 24. Mai 1996 in Sachen der Meubles du Circuit GmbH gegen den Belgischen Staat und den Einnehmer der direkten Steuern der ersten Einnahmestelle in Verviers, dessen Ausfertigung am 6. Juni 1996 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat der Kassationshof folgende präjudizielle Frage gestellt :

« Steht Artikel 208 § 1 1° des Einkommensteuergesetzbuches in der durch das Gesetz vom 3. Juni [man lese : 30. Mai] 1972 zur Anpassung dieses Gesetzbuches an das Gerichtsgesetzbuch abgeänderten Fassung im Widerspruch zum Gleichheitsgrundsatz, der in den vormaligen Artikeln 6 und 6*bis* der Verfassung, nunmehr den Artikeln 10 und 11 der koordinierten Verfassung vom 17. Februar 1994 verankert ist, indem er den König dazu ermächtigt, zu bestimmen, daß der Drittschuldner eines Einkommensteuerschuldners automatisch zum direkten Schuldner des Gesamtbetrags der vom besagten Steuerschuldner geschuldeten Steuern wird, und zwar in allen Fällen, wo der Dritte nicht den ihm auferlegten Anzeigeverpflichtungen im Rahmen von gegen den Steuerschuldner eingeleiteten Beitreibungsverfahren nachgekommen ist? »

II. *Sachverhalt und vorhergehendes Verfahren*

An die Meubles du Circuit GmbH erging am 8. April 1991 eine als vereinfachte Pfändung in dritter Hand geltende Aufforderung im Sinne von Artikel 215 § 1 des königlichen Erlasses vom 4. März 1965 zur Durchführung des Einkommensteuergesetzbuches — weiter unten KE/EStGB — (in der zu dem Zeitpunkt geltenden Fassung, mittlerweile Artikel 164 § 1 KE/EStGB 1992 geworden), indem der zuständige Einnehmer der direkten Steuern sie aufforderte, die Beträge zu bezahlen, die sie ihrem Geschäftsführer schuldete, der selbst einen Betrag in Höhe von 3.917.658 Franken wegen Einkommensteuern schuldete.

Da die vorgenannte Gesellschaft es unterlassen hat, die in Artikel 215 § 4 KE/EStGB vorgesehene Drittschuldneranzeige (die ihr die Möglichkeit geboten hätte, dem Einnehmer mitzuteilen, daß sie nicht in der Lage sei, seiner Aufforderung nachzukommen) zu veranlassen, wurde sie gemäß Artikel 215 § 5 KE/EStGB verfolgt, als ob sie die direkte Schuldnerin der Steuern wäre, die das Finanzamt von ihrem Geschäftsführer fordert. Sie hat den Belgischen Staat vor Gericht geladen, damit insbesondere für Recht erkannt wird, daß sie nicht als direkte Schuldnerin dieser Steuern betrachtet werden könnte; infolge eines ersten Urteils, das der Kassationshof am 19. Dezember 1988 verkündet hat, hat der Appellationshof Brüssel durch Urteil vom 16. Juni 1994 ihre Klage für unbegründet erklärt.

Mit ihrer neuen Kassationsbeschwerde hat die vorgenannte Gesellschaft geltend gemacht, daß Artikel 208 § 1 des Einkommensteuergesetzbuches (weiter unten EStGB) — in der zum Zeitpunkt der Notifikation vom 8. April 1991 geltenden Fassung, mittlerweile Artikel 300 § 1 EStGB 1992 geworden —, der den König unter anderem dazu ermächtige, die Art und Weise zu regeln, wie bei den Verfolgungen vorzugehen ist, Ihm nicht ermögliche zu bestimmen, so wie Er es in Artikel 215 § 5 KE/EStGB getan habe, daß, falls die Drittinhaber nicht die aus den vorigen Paragraphen desselben Artikels sich ergebenden Verpflichtungen erfüllen, diese so verfolgt werden, als ob sie direkte Schuldner wären. Der Kassationshof verwirft diese Argumentation.

Die Kassationsklägerin behauptet außerdem, daß der vorgenannte Artikel 215 dadurch, daß er auf diese Art und Weise eine automatische Sanktion vorsehe, die dem Richter gar keinen Beurteilungsspielraum überlasse, im Gegensatz zu dem, was das aus den Artikeln 1456 und 1542 des Gerichtsgesetzbuches hervorgehende gemeine Recht bestimme, eine Diskriminierung zwischen denjenigen, auf die dieser Artikel angewandt werde — ohne Rücksicht darauf, ob sie tatsächlich Schuldner eines Steuerschuldners sind oder ob der Einnehmer ihnen zu Unrecht diese Eigenschaft zugeschrieben habe — und allen anderen Bürgern ins Leben rufe.

Sie behauptet schließlich, daß, wenn Artikel 208 § 1 EStGB dahingehend ausgelegt werden müßte, daß er den König dazu ermächtige, zu bestimmen, daß der Drittschuldner eines Steuerschuldners automatisch verfolgt werde, als ob er der direkte Schuldner der betreffenden Steuer wäre, in allen Fällen, in denen er nicht die ihm auferlegten Anzeigeverpflichtungen im Rahmen von gegen den Steuerschuldner eingeleiteten Beitreibungsverfahren erfüllt habe (und zwar ohne Rücksicht auf die schwerwiegende Beschaffenheit des Verschuldens des Dritten, des Umfangs des vom Staat erlittenen Schadens und des etwaigen Mißverhältnisses zwischen dem Betrag der Steuerschuld und dem Betrag, zu dem der Dritte dem Steuerschuldner gegenüber gehalten sei), dieser Artikel 208 § 1 selbst im Widerspruch zu den verfassungsmäßigen Vorschriften der Gleichheit und des Diskriminierungsverbots stehe und dem Schiedshof zur Prüfung vorgelegt werden müsse.

Der Kassationshof hat diesem Antrag in dem oben genannten Umfang stattgegeben.

III. *Verfahren vor dem Hof*

Durch Anordnung vom 6. Juni 1996 hat der amtierende Vorsitzende gemäß den Artikeln 58 und 59 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof die Richter der Besetzung bestimmt.

Die referierenden Richter haben Artikel 71 bzw. 72 des organisierenden Gesetzes im vorliegenden Fall nicht für anwendbar erachtet.

Die Verweisungsentscheidung wurde gemäß Artikel 77 des organisierenden Gesetzes mit am 12. August 1996 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen notifiziert.

Die durch Artikel 74 des organisierenden Gesetzes vorgeschriebene Bekanntmachung erfolgte im *Belgischen Staatsblatt* vom 13. August 1996.

Schriftsätze wurden eingereicht von

— dem Ministerrat, dem Belgischen Staat, vertreten durch den Finanzminister, rue de la Loi 12, 1000 Brüssel, und dem Einnehmer der direkten Steuern der ersten Einnahmestelle in Verviers, rue de la Concorde 47, 4800 Verviers, mit am 24. September 1996 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief,

— der Meubles du Circuit GmbH, mit Gesellschaftssitz in 4970 Stavelot, route de l'Eau Rouge 260B mit am 27. September 1996 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief.

Diese Schriftsätze wurden gemäß Artikel 89 des organisierenden Gesetzes mit am 7. Oktober 1996 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen notifiziert.

Erwiderungsschriftsätze wurden eingereicht von

— dem Ministerrat, dem Belgischen Staat, vertreten durch den Finanzminister, und dem Einnehmer der direkten Steuern der ersten Einnahmestelle in Verviers, mit am 31. Oktober 1996 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief,

— der Meubles du Circuit GmbH, mit am 6. November 1996 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief.

Durch Anordnung vom selben Tag hat der Hof die für die Urteilsfällung vorgesehene Frist bis zum 6. Juni 1997 verlängert.

Durch Anordnung vom 8. Januar 1997 hat der amtierende Vorsitzende die Besetzung um den Richter G. De Baets ergänzt.

Durch Anordnung vom selben Tag hat der Hof die Rechtssache für verhandlungsreif erklärt und den Sitzungstermin auf den 28. Januar 1997 anberaumt.

Diese Anordnung wurde den Parteien und deren Rechtsanwälten mit am 9. Januar 1997 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen notifiziert.

Auf der öffentlichen Sitzung vom 28. Januar 1997

— erschienen

. RA S. Kalugina, in Brüssel zugelassen, für die Meubles du Circuit GmbH,

. RA A. Gillet, in Nivelles zugelassen, für den Ministerrat, den Belgischen Staat und den Einnehmer der direkten Steuern der ersten Einnahmestelle in Verviers,

— haben die referierenden Richter L. François und H. Coremans Bericht erstattet,

— wurden die vorgenannten Rechtsanwälte angehört,

— wurde die Rechtssache zur Beratung gestellt.

Das Verfahren wurde gemäß den Artikeln 62 ff. des organisierenden Gesetzes, die sich auf den Sprachengebrauch vor dem Hof beziehen, geführt.

IV. *Gegenstand der fraglichen Bestimmung*

Artikel 208 § 1 1° des Einkommensteuergesetzbuches (der Artikel 300 § 1 1° des Einkommensteuergesetzbuches 1992 geworden ist) bestimmt folgendes :

« Art. 208. § 1. Der König regelt :

1° die Art und Weise, wie bei den Erklärungen, der Erstellung und Notifikation der Heberollen, den Bezahlungen, den Quittungen und den Verfolgungen vorzugehen ist; »

V. *In rechtlicher Beziehung*

— *A* —

Schriftsatz des Ministerrats, des Belgischen Staates und des Einnehmers der direkten Steuern der ersten Einnahmestelle in Verviers

A.1.1. Der Schiedshof sei nicht dafür zuständig, die gestellte Frage zu beantworten; darin werde zwar auf Artikel 208 § 1 EStGB (300 § 1 EStGB 1992) Bezug genommen, aber in Wirklichkeit werde Artikel 215 § 5 KE/EStGB (164 § 5 KE/EStGB 1992) in Frage gestellt. Zur Lösung dieser Rechtsfrage sei auf jeden Fall die letztgenannte Bestimmung auf ihre Verfassungsmäßigkeit hin zu prüfen, aber dafür sei nicht der Hof zuständig, sondern die Gerichtshöfe und Gerichte (Artikel 159 der Verfassung).

A.1.2. In der — nicht zutreffenden — Annahme, daß Artikel 215 § 5 verfassungswidrig wäre, so würde diese Verfassungswidrigkeit nicht die Verfassungswidrigkeit von Artikel 208 § 1 implizieren, der dadurch, daß er den König damit betraue, die Maßnahmen zur Durchführung des Gesetzes zu ergreifen, Ihn selbstverständlich nicht dazu ermächtige, verfassungswidrige Maßnahmen zu ergreifen. Der Schiedshof habe in seinem Urteil vom 17. Oktober 1995 über eine ähnliche Rechtssache befunden.

A.1.3. Wenn der Kassationshof erkenne, daß « der König dadurch, daß er in Artikel 215 § 5 des königlichen Erlasses vom 4. März 1965 bestimmt, daß, falls die Drittinhaber nicht die aus den vorigen Paragraphen desselben Artikels sich ergebenden Verpflichtungen erfüllen, sie so verfolgt werden, als ob sie direkte Schuldner wären, die Ihm durch den vorgenannten Artikel 208 eingeräumten Zuständigkeiten nicht überschritten hat », gehe er davon aus, daß diese Bestimmung den König dazu ermächtige, « gegen die Drittinhaber von Einkünften, Summen und Sachen, die sie einem Steuerschuldner schulden oder die ihm gehören, unmittelbar Verfolgungen einzuleiten, deren Regeln vom gemeinen Recht bezüglich der Zwangsvollstreckung abweichen können, soweit das öffentliche Interesse, so wie dieses durch das Steuergesetz geschützt wird, es erfordert » (siehe erste Erwägung, Seite 5, des Urteils vom 24. Mai 1996); dieser Hof gehe aber keineswegs davon aus, daß der Gesetzgeber den König dazu ermächtigt habe, vorkommendenfalls von den Grundsätzen der Gleichheit und des Diskriminierungsverbots abzuweichen.

Die Frage sei vielleicht ungeschickt formuliert worden, indem sie nahelege, daß die eventuelle Verfassungswidrigkeit einer Bestimmung des königlichen Durchführungserlasses sich automatisch auf die gesetzliche Ermächtigungsbestimmung auswirken würde, wohingegen der Schiedshof in seinem Urteil vom 17. Oktober 1995 das Gegenteil erkannt habe.

A.1.4. Im vorliegenden Fall bestehe die von der Meubles du Circuit GmbH geltend gemachte Diskriminierung nicht in einem Behandlungsunterschied zwischen bestimmten Kategorien von Personen; der Unterschied zwischen der Situation des Drittschuldners im gemeinen Recht und der Situation des Drittschuldners in steuerlichen Angelegenheiten sei auf die Durchführung unterschiedlicher Verfahren zurückzuführen, die nichts miteinander zu tun hätten, je nachdem, ob es sich — nicht um diese oder jene Kategorie von Personen, sondern vielmehr — um diese oder jene Kategorie von Schulden (entweder Zivil- bzw. Handelsschulden, oder Steuerschulden) handele.

In seinem Urteil Nr. 30/92 habe der Hof jedoch erkannt, daß die Unterscheidung, die sich aus dem Umstand ergebe, daß derjenige, der eines Verstoßes gegen die Straßenverkehrsordnung beschuldigt werde, beim Polizeigericht nicht die Aussetzung der Urteilsfällung beantragen könne, wohingegen derjenige, der des gleichen Verstoßes zusammen mit anderen Beschuldigungen, die direkt der Zuständigkeit des Strafgerichts unterlägen, beschuldigt werde, wohl aber eine solche Aussetzung beantragen könne (Artikel 3 des Gesetzes vom 29. Juni 1964), sich nicht auf ein und dieselbe Kategorie von Rechtssubjekten beziehe. Dieser Behandlungsunterschied ergebe sich aus zwei Kategorien von Übertretungssituationen, die nicht miteinander verglichen werden könnten. Der Hof füge dem hinzu : « Wären die dem Hof unterbreiteten Fragen so zu verstehen, daß sie die Stichhaltigkeit der Gründe betreffen, aus denen der Gesetzgeber dem Polizeigericht nicht gestattet, die Aussetzung der Urteilsfällung anzuordnen, müßte der Hof feststellen, daß es ihm nicht obliegt zu beurteilen, ob es gerechtfertigt wäre, daß die Polizeigerichte allgemein befugt wären, die Fällung einer Verurteilung auszusetzen » (B.5 des Urteils).

Die Kriterien, denen zufolge die Forderung, die Beweiserbringung und die Beitreibungsart im gemeinen Recht festgelegt würden, würden sich selbstverständlich von denjenigen unterscheiden, die in steuerlichen Angelegenheiten Anwendung fänden, wo es sich um die Vertretung der wesentlichen Interessen des Staates sowie um die Ausübung der öffentlichen Gewalt handele.

Die Art der Forderung und deren Zweck würden insbesondere rechtfertigen, daß die Steuerschuld und deren Schuldner gesetz- und verordnungsmäßig ermittelt würden, wobei die Heberollen, die vollstreckbare Titel seien, einseitig von der Verwaltung der direkten Steuern festgesetzt würden und die Steuern durch Zahlungsbefehle der Einnehmer beigetrieben werden könnten (vormalige Artikel 206 und 207 des Einkommensteuergesetzbuches). Die zweifelsohne strenge Sanktion, die in Artikel 215 § 5 vorgesehen sei, passe in den Rahmen der Maßnahmen zur Beitreibung der Steuer und werde vom Staat für erforderlich gehalten, damit diese Beitreibung gewährleistet werde. Es gebe kein Mißverhältnis zwischen dem im Hinblick auf die Beitreibung eingesetzten Mittel und der zu erfüllenden Zielsetzung allgemeinen Interesses.

A.1.5. Die Anwendung von Artikel 215 § 5 könne nicht mit der Begründung abgelehnt werden, daß dieser Artikel diskriminierende Maßnahmen beinhalten oder den Zuständigkeitsbereich des Königs überschreiten würde; da es sich um einen Unterschied zwischen bestimmten Kategorien von Forderungen handele, liege keine Diskriminierung im Sinne der Artikel 10 und 11 der Verfassung vor und sei es weder Sache der rechtsprechenden Gewalt, noch Sache des Schiedshofes, die Opportunität der ergriffenen Maßnahme zu beurteilen.

Schriftsatz der Meubles du Circuit GmbH

A.2.1. Da der Kassationshof erkannt habe, daß Artikel 208 des Einkommensteuergesetzbuches von dem in Artikel 1452 des Gerichtsgesetzbuches enthaltenen gemeinen Recht abweiche und die Möglichkeit biete, einen Dritten, der seine Drittschuldneranzeige nicht innerhalb der gesetzmäßigen Frist veranlaßt habe, ohne weiteres als Schuldner zu bezeichnen, ohne daß dieser Dritte vor Gericht Klage erheben könnte, werde der Hof die Übereinstimmung dieser Auslegung der fraglichen Bestimmung, die untrennbar damit verbunden sei, auf ihre Übereinstimmung mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung hin zu prüfen haben.

A.2.2. Im vorliegenden Fall würden alle Kategorien von Personen ausnahmsweise durch Artikel 208 des Einkommensteuergesetzbuches ins Auge gefaßt. Dieser Artikel führe demzufolge keinerlei Behandlungsunterschied ein und habe eine allgemeine Tragweite. Wie in der Kassationsklageschrift dargelegt worden sei, rechtfertige das Vorhandensein einer solchen Diskriminierung angesichts der Eigenschaft der Forderung und des Gläubigers übrigens keinen solchen Behandlungsunterschied gegenüber dem gemeinen Recht im Sinne von Artikel 1452 des Gerichtsgesetzbuches.

A.2.3. Genauso wie in der Rechtssache, die zu einem neueren Urteil geführt habe, habe der Gesetzgeber dadurch, daß er ein Gesetz erlassen habe, welches vom gemeinrechtlichen Pfändungsrecht abweiche, in diskriminierender Weise jenem Recht Abbruch getan, über welches jeder Dritte verfüge, den Umstand, daß er eventuell als Schuldner — ohne weiteres — einer von einem Dritten geschuldeten Steuer bezeichnet werde, einer richterlichen Prüfung zu unterziehen.

Dieser Grundsatz ist in Verbindung mit Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention zu betrachten, und zwar sowohl an sich als auch zusammen mit Artikel 1 des Ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention in Verbindung mit Artikel 6 Absatz 1 dieser Konvention.

Die Meubles du Circuit GmbH habe diesen Aspekt des Problems in ihrer Kassationsklageschrift erörtert.

Erwiderungsschriftsatz des Ministerrats, des Belgischen Staates und des Einnehmers der direkten Steuern der ersten Einnahmestelle in Verviers

A.3.1. Da die Gegenpartei bestreite, daß Artikel 208 EStGB einen Behandlungsunterschied einführe, und behaupte, daß diese Bestimmung eine allgemeine Tragweite habe, könne sie nicht geltend machen, daß diese Maßnahme diskriminierend sei.

A.3.2. Es könne nicht behauptet werden, daß Artikel 215 § 5 KE/EStGB dem Einnehmer eine willkürliche Befugnis einräume, indem dieser einem jeden eine vereinfachte Pfändung in dritter Hand aufgrund der bloßen Annahme, daß diese Person Schuldner eines Steuerschuldners sei, notifizieren könnte; abgesehen davon, daß der Drittschuldner als direkter Schuldner betrachtet werde, und zwar aufgrund der — objektiven — Tatsache, daß dieser Drittinhaber die Verpflichtungen gemäß Artikel 215 §§ 1 bis 4 nicht erfüllt habe, befänden sich der Steuereinnehmer und der Gläubiger nach dem gemeinen Recht in einer ähnlichen Sachlage, wenn sie den Dritten wählen würden, dem gegenüber sie zur vereinfachten Pfändung in dritter Hand bzw. zur Zwangsvollstreckung schreiten würden; es handele sich um die Freiheit, über die jeder Gläubiger verfüge, die Beitreibung seiner Forderung mit allen durch das Gesetz ihm gebotenen Mitteln zu veranlassen. Insofern werde nicht willkürlich vorgegangen, da alle Drittschuldner, die die in Artikel 215 §§ 1 bis 4 genannten Verpflichtungen verletzen würden, mit der gleichen Sanktion belegt würden.

A.3.3. Eine besondere Bedeutung werde dem Urteil vom 14. Dezember 1995 beigemessen, in dem im Gegensatz zur vorliegenden Rechtssache ein Behandlungsunterschied zwischen verschiedenen Kategorien von Personen aufgezeigt worden sei; die beiden fraglichen Bestimmungen seien außerdem nicht vergleichbar, da Artikel 215 § 5 EStGB im Gegensatz zu Artikel 28 des Gesetzes vom 30. März 1994, der in diesem Urteil gerügt worden sei, die richterliche Prüfung nicht ausschließe. Zwar habe der Pfändungsrichter keine Beurteilungszuständigkeit angesichts der Opportunität dieser Gesetzesbestimmung oder angesichts der Opportunität der Durchführung derselben, aber immerhin sei er dafür zuständig, die Beachtung der Formvorschriften nach Artikel 215 und die Erfüllung der durch diese Bestimmung festgelegten Bedingungen bezüglich der Verfolgung des Dritten, als ob er ein direkter Schuldner wäre, zu überwachen. Eben das Fehlen der richterlichen Prüfung habe Anlaß zu dem Urteil vom 14. Dezember 1995 gegeben.

Erwiderungsschriftsatz der Meubles du Circuit GmbH

A.4.1. Die von der Gegenpartei aufgeworfene Unzuständigkeitseinrede sei unbegründet, da die Argumentation des Hofes deduktiv sei, und nicht induktiv, und der König nur insofern Erlasse ergehen lasse, als ein Gesetz im weiteren Sinne es ihm erlaube. Die Kritik beziehe sich tatsächlich auf ein Ermächtigungsgesetz, das der vollziehenden Gewalt die Möglichkeit biete, Vorschriften zu erlassen, die gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung verstoßen würden.

A.4.2. Der Hinweis auf das Urteil Nr. 30/92 sei irrelevant, da die beiden Angelegenheiten nichts miteinander gemeinsam hätten. Während das Urteil Nr. 30/92 die Rechtssubjekte, die wegen Übertretungen und in Übertretungen umgewandelter Straftaten verurteilt worden seien, einerseits und die Rechtssubjekte, die wegen Vergehen oder in Vergehen umgewandelter Verbrechen verurteilt worden seien, andererseits nicht für vergleichbar halte, handele es sich hier um einen Behandlungsunterschied je nachdem, ob der Gläubiger die Verwaltung der direkten Steuern oder ein anderer Gläubiger sei, und um eine Entscheidung, die auf behördlicher Willkür beruhe; das Nichtvorhandensein der Möglichkeit für den ordentlichen Richter, die bestehende Sanktion zu beurteilen und zu prüfen, stehe im Widerspruch zu den Artikeln 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention, einzeln betrachtet und zusammen mit Artikel 1 des Ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention in Verbindung mit Artikel 6 Absatz 1 dieser Konvention.

— *B* —

B.1. Artikel 208 § 1 1° des Einkommensteuergesetzbuches (weiter unten EStGB) — der Artikel 300 § 1 1° EStGB 1992 geworden ist — ermächtigt den König dazu, « die Art und Weise [zu regeln], wie bei [...] den Verfolgungen vorzugehen ist », welche im Hinblick auf die Beitreibung der Steuern eingeleitet werden. Zur Durchführung dieser Bestimmung sieht Artikel 215 § 1 des königlichen Erlasses vom 4. März 1965 zur Durchführung des EStGB (weiter unten KE/EStGB) — der Artikel 164 § 1 KE/EStGB 1992 geworden ist — vor, daß die Drittschuldner eines Steuerschuldners gehalten sind, auf Verlangen des zuständigen Einnehmers, mit dem pfändbaren Teil der Einkünfte, Summen und Sachen, die sie schulden oder besitzen, und zur Entlastung des Steuerschuldners bis in Höhe des Betrags, ganz oder teilweise, den letzterer wegen Steuern, Steuererhöhungen, Verzugszinsen, Geldbußen und Verfolgungs- oder Vollstreckungskosten schuldet, zu bezahlen.

Artikel 215 § 4 (164 § 4 KE/EStGB 1992) verpflichtet die Drittinhaber, die dieser Aufforderung nicht nachkommen können, beim Einnehmer die in Artikel 1452 des Gerichtsgesetzbuches vorgesehene Anzeige zu veranlassen; diese Erklärung « muß genau alle zweckdienlichen Angaben zur Ermittlung der Rechte der Parteien enthalten ». Falls diese Dritten diese Anzeige nicht innerhalb der festgelegten Frist veranlassen und den Einnehmer nicht von den neuen, späteren Tatsachen in Kenntnis setzen, werden sie kraft Artikel 215 § 5 (164 § 5 KE/EStGB 1992) verfolgt, als ob sie direkte Schuldner wären.

B.2.1. Artikel 215 KE/EStGB sieht ein Verfahren auf Pfändung in dritter Hand vor, wobei der zuständige Einnehmer eine Zahlungsaufforderung an jeden Dritten richtet, der — in welcher Eigenschaft auch immer — Schuldner eines Steuerschuldners ist. Es handelt sich dabei um eine vereinfachte Pfändung in dritter Hand im Hinblick auf eine schnellere Beitreibung der Steuer.

Wenn der Drittschuldner « der Aufforderung nicht nachkommen kann », wobei er nämlich keine der in Artikel 216 vorgesehenen rechtlichen Beschwerden geltend machen kann, hat er die Drittschuldneranzeige zu veranlassen, die im Gerichtsgesetzbuch in den Verfahren auf Sicherungspfändung in dritter Hand (Artikel 1452) und Zwangsvollstreckung in dritter Hand (Artikel 1539, der auf den vorgenannten Artikel 1452 verweist) vorgesehen ist und die, wenn darin gesetzmäßige Hindernisse bei der Erfüllung der Aufforderung geltend gemacht werden, den Einnehmer dazu verpflichtet, sich an einen Gerichtsvollzieher zu wenden, um eine gemeinrechtliche Zwangsvollstreckung in dritter Hand vornehmen zu lassen.

Das Fehlen einer Drittschuldneranzeige und die unvollständige oder verspätete Beschaffenheit dieser Anzeige haben jedoch unterschiedliche Folgen je nachdem, ob es sich um eine gemeinrechtliche Pfändung in dritter Hand handelt — da die Artikel 1456 und 1542 des Gerichtsgesetzbuches bestimmen, daß « der Drittschuldner, der dazu vor den Pfändungsrichter geladen wird, [...] als Schuldner bezeichnet werden [kann] für die Ursachen [...] der Pfändung », durch diesen Richter —, oder aber um die vereinfachte Pfändung in dritter Hand, die in Artikel 215 KE/EStGB vorgesehen ist, wobei der Drittschuldner also ohne Eingreifen des Pfändungsrichters von der Verwaltung selbst verfolgt wird, als ob er der unmittelbare Schuldner der beizutreibenden Steuer wäre.

Somit wird ein Behandlungsunterschied unter Drittschuldnern geschaffen, je nachdem, ob ihr Gläubiger ein ordentlicher Schuldner oder ein Steuerschuldner ist.

B.2.2. Der Hof kann nur über die angesichts der Artikel 10 und 11 der Verfassung gerechtfertigte bzw. ungerechtfertigte Beschaffenheit eines Behandlungsunterschieds befinden, wenn dieser Unterschied auf eine gesetzgeberische Norm zurückzuführen ist. In diesem Zusammenhang ist darauf hinzuweisen, daß, wenn ein Gesetzgeber eine Ermächtigung erteilt, anzunehmen ist — außer bei entgegengesetzten Hinweisen —, daß er dem Ermächtigten nur die Zuständigkeit erteilt, diese Ermächtigung gemäß den Artikeln 10 und 11 der Verfassung anzuwenden.

Der Hof wird die in Artikel 215 KE/EStGB zum Ausdruck gebrachte Maßnahme analysieren, nicht um über die Verfassungsmäßigkeit eines königlichen Erlasses zu befinden, was nicht zu seinem Zuständigkeitsbereich gehört, sondern ausschließlich dadurch, daß er den Fall betrachtet, in dem gemäß dem Wortlaut der präjudiziellen Frage der vorgenannte Artikel 208 § 1 1° EStGB dahingehend auszulegen ist, daß dieser den König dazu ermächtigt, diese Maßnahme zu ergreifen.

B.3. Die Verfassungsvorschriften der Gleichheit und des Diskriminierungsverbotes schließen nicht aus, daß ein Behandlungsunterschied zwischen Kategorien von Personen eingeführt wird, soweit dieser Unterschied auf einem objektiven Kriterium beruht und in angemessener Weise gerechtfertigt ist.

Das Vorliegen einer solchen Rechtfertigung ist im Hinblick auf Zweck und Folgen der beanstandeten Maßnahme sowie auf die Art der einschlägigen Grundsätze zu beurteilen; es wird gegen den Gleichheitsgrundsatz verstoßen, wenn feststeht, daß die eingesetzten Mittel in keinem angemessenen Verhältnis zum verfolgten Zweck stehen.

B.4.1. Während die im Gerichtsgesetzbuch enthaltenen Vorschriften auf die Drittschuldner eines ordentlichen Schuldners Anwendung finden, finden diejenigen, welche durch das Einkommensteuergesetzbuch oder kraft desselben festgelegt worden sind, Anwendung auf die Drittschuldner eines Steuerschuldners. Da das Aufkommen der Steuer nur im allgemeinen Interesse und zur Durchführung der Verpflichtungen der öffentlichen Hand der Allgemeinheit gegenüber verwendet werden darf, ist anzunehmen, daß das Verfahren auf Beitreibung von bestimmten gemeinrechtlichen Regeln abweichen darf.

B.4.2. Die fragliche Maßnahme führt jedoch ein Verfahren ein, welches zu der Zielsetzung, die darin besteht, die Beitreibung der Steuern zu gewährleisten, in keinem Verhältnis steht. Es ist nämlich nicht unmöglich, daß die Verwaltung den Umfang oder gar das Bestehen der Verpflichtungen des Dritten angesichts des Steuerschuldners falsch bewertet. Es ist also möglich, daß dieser Dritte dazu verpflichtet wird, eine Steuer zu bezahlen, die ein anderer schuldet, in Höhe eines Betrags, der höher liegt als der Betrag, den er diesem Steuerpflichtigen schuldet. Die Anzeige, die er veranlassen soll, bietet ihm eben die Möglichkeit, seine Beschwerden geltend zu machen. Es ist aber möglich, daß er nicht rechtzeitig eine vollständige Anzeige veranlaßt hat, und zwar aufgrund von Umständen, über die ein Richter, wenn die Sache bei ihm anhängig hätte gemacht werden können, geurteilt hätte, daß sie jedes Verschulden oder wenigstens ein Verschulden, welches zur Rechtfertigung einer Sanktion dieses Umfangs ausreicht, ausschließen. Die Unverhältnismäßigkeit ist um so gravierender, da die stringente Beschaffenheit einer solchen Maßnahme nicht aufgrund der spezifischen Beschaffenheit des Verhältnisses zwischen dem Finanzamt und den Steuerpflichtigen gerechtfertigt werden kann, da die Verpflichtung des Dritten an sich einem solchen Verhältnis fremd ist.

B.5. Aus den vorstehenden Ausführungen geht hervor, daß die präjudizielle Frage zu bejahen ist.

Aus diesen Gründen :

Das Hof

erkennt für Recht :

Artikel 208 § 1 1° des Einkommensteuergesetzbuches in der durch das Gesetz vom 30. Mai 1972 zur Anpassung dieses Gesetzbuches an das Gerichtsgesetzbuch abgeänderten Fassung, dahingehend ausgelegt, daß er den König dazu ermächtigt, zu bestimmen, daß der Drittschuldner eines Einkommensteuerschuldners automatisch zum direkten Schuldner des Gesamtbetrags der vom besagten Steuerschuldner geschuldeten Steuern wird, und zwar in allen Fällen, wo der Dritte nicht den ihm auferlegten Anzeigeverpflichtungen im Rahmen von gegen den Steuerschuldner eingeleiteten Beitreibungsverfahren nachgekommen ist, verstößt gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 5. März 1997.

Der Kanzler,
(gez.) L. Potoms.

Der Vorsitzende,
(gez.) M. Melchior.

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

[C − 97/21110]

Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles. — Institut royal du Patrimoine artistique. — Fonction à conférer

La fonction suivante est à conférer à l'Institut royal du Patrimoine artistique, Parc du Cinquantenaire 1, 1000 Bruxelles :

Chef de la section 1 "Inventaire et recherche scientifique (Région flamande)" du département I "Archives photographiques" (degré III des fonctions dirigeantes).

Cette fonction exige une connaissance approfondie du patrimoine artistique en Flandre et du fonds documentaire de l'Institut royal du Patrimoine artistique. Le candidat sélectionné devra diriger l'équipe chargée de la réalisation et de l'exploitation de ce fonds.

On donnera la préférence à un candidat porteur d'un diplôme universitaire de fin d'études du domaine d'études de l'art et archéologie ayant une expérience pratique du travail d'inventaire et de recherche scientifique dans le cadre de la mission des Archives photographiques, de son système actuel d'automatisation et de la législation sur les droits de reproduction photographique.

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

[C − 97/21110]

Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden. — Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium. — Te begeven functie

Bij het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium, Jubelpark 1, 1000 Brussel 1 is de volgende functie te begeven :

Hoofd van de afdeling 1 "Inventaris en wetenschappelijk onderzoek (Vlaams Gewest)" van het departement I "Fotografisch archief" (trap III der leidinggevende functies.

Deze functie vereist een grondige kennis van het kunstbezit in Vlaanderen en van het documentatiefonds van het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium. De kandidaat zal een groep moeten leiden die belast is met de verwezenlijking en exploitatie van dit fonds.

De voorkeur zal gegeven worden aan een kandidaat die houder is van een universitair einddiploma van het studiegebied van de archeologie en kunstwetenschappen, met praktische ervaring van het inventarisatiewerk en het wetenschappelijk onderzoek in het kader van de opdracht van het fotoarchief, van zijn huidig automatisatiesysteem en van de wetgeving op het fotografisch reproductierecht.

Cette fonction sera conférée à un candidat du rôle linguistique néerlandais ou pouvant être inscrit à ce rôle linguistique.

Les candidats auront en outre à remplir les conditions d'accès générales suivantes :

A. Les candidats, membres du personnel scientifique des établissements scientifiques de l'Etat, créés par arrêté royal en exécution de l'arrêté royal du 20 avril 1965 (statut organique des établissements scientifiques de l'Etat) :

— soit être porteur du diplôme de docteur obtenu suite à la défense publique d'une dissertation, du diplôme d'agrégé de l'enseignement supérieur ou de docteur spécial;

— soit avoir apporté devant le jury de recrutement et de promotion la justification visée à l'article 11, 2°, ou 14, 1°, de l'arrêté royal du 21 avril 1965 fixant le statut du personnel scientifique des établissements scientifiques de l'Etat.

B. Les candidats qui ne sont pas membres du personnel scientifique des établissements scientifiques de l'Etat visés au point A :

1° être porteur du diplôme de docteur obtenu suite à la défense publique d'une dissertation, du diplôme d'agrégé de l'enseignement supérieur ou de docteur spécial;

2° être Belge ou ressortissant d'un Etat membre de l'Union européenne; jouir des droits civils et politiques; avoir satisfait aux lois sur la milice; être de conduite irréprochable; n'avoir pas atteint la limite d'âge fixée à 50 ans, sans préjudice aux dérogations éventuelles, fixées par l'arrêté royal du 21 avril 1965 (statut du personnel scientifique);

3° faire preuve d'une ancienneté scientifique au sens de l'article 5 de l'arrêté royal du 21 avril 1965 (statut du personnel scientifique) jugée suffisante pour la fonction par le Conseil scientifique d'une durée appréciée par ce même Conseil d'au moins 6 ans en prestations complètes, à dater du diplôme visé au 1°.

Les candidats sont priés d'introduire par lettre recommandée, dans les trente jours qui suivent la publication de cet avis au *Moniteur belge*, les documents suivants, adressés à Mme J. Decrock-Beyrus, chef du Service des établissements scientifiques fédéraux, rue de la Science 8 (1er étage), 1000 Bruxelles :

— un acte de candidature pour la fonction sollicitée;

— un *curriculum vitae*, accompagné des pièces attestant que le candidat remplit les conditions précitées (3 exemplaires);

— une liste des travaux (3 exemplaires).

Dans le même délai, un exemplaire de chacune des publications reprises sur la liste susmentionnée sera adressé à M. le Président du Conseil scientifique de l'Institut royal du Patrimoine artistique, Parc du Cinquantenaire 1, 1000 Bruxelles. Ils seront restitués après examen.

Deze functie zal toevertrouwd worden aan een kandidaat van de Nederlandse taalrol of aan een kandidaat die kan ingeschreven worden op deze taalrol.

De gegadigden dienen bovendien navermelde algemene toegangsvoorwaarden te vervullen :

A. De kandidaten die lid zijn van het wetenschappelijk personeel van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, opgericht bij koninklijk besluit ter uitvoering van het koninklijk besluit van 20 april 1965 (statuut der wetenschappelijke inrichtingen van de Staat) :

— hetzij houder zijn van een doctorsdiploma dat behaald werd na verdediging in het openbaar van een verhandeling, van het diploma van geaggregeerde voor het hoger onderwijs of van speciaal doctor;

— hetzij voor de commissie voor werving en bevordering het bewijs geleverd hebben, bedoeld in art. 11, 2°, of in art. 14, 1°, van het koninklijk besluit van 21 april 1965 tot vaststelling van het statuut van het wetenschappelijk personeel van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat.

B. De kandidaten die geen lid zijn van het wetenschappelijk personeel van de sub A bedoelde wetenschappelijke inrichtingen van de Staat :

1° houder zijn van een doctorsdiploma dat behaald werd na verdediging in het openbaar van een verhandeling, van het diploma van geaggregeerde voor het hoger onderwijs of van speciaal doctor;

2° Belg zijn of onderdaan van een Lid-Staat van de Europese Unie; de burgerlijke en politieke rechten genieten; aan de dienstplichtwetten voldaan hebben; van onberispelijk gedrag zijn; de leeftijd van 50 jaar niet bereikt hebben, onverminderd mogelijke afwijkingen vastgesteld bij het koninklijk besluit van 21 april 1965 (statuut wetenschappelijk personeel);

3° het bewijs leveren van een wetenschappelijke anciënniteit, in de zin van artikel 5 van het koninklijk besluit van 21 april 1965 (statuut wetenschappelijk personeel) welke de Wetenschappelijke Raad voldoende vindt voor het ambt voor zover die door dezelfde Raad geacht wordt ten minste 6 jaar volledige prestaties te bedragen, te dateren vanaf het diploma bedoeld sub 1°.

De kandidaten worden verzocht volgende documenten bij aangetekend schrijven in te dienen, binnen dertig dagen volgend op de publicatie van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad*, bij Mevr. J. Decrock-Beyrus, hoofd van de Dienst van de federale wetenschappelijke instellingen, Wetenschapsstraat 8 (1ste verdieping), 1000 Brussel :

— een kandidatuur voor de gesolliciteerde functie;

— een *curriculum vitae*, vergezeld van de verantwoordingsstukken waaruit blijkt dat de kandidaat aan de voormelde voorwaarden voldoet (3 exemplaren);

— een lijst van de werken (3 exemplaren).

Binnen dezelfde termijn dient een exemplaar van iedere publicatie, vermeld op voormelde lijst, te worden bezorgd aan de heer Voorzitter van de Wetenschappelijke Raad bij het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium, Jubelpark 1, 1000 Brussel. Zij zullen na onderzoek terugbezorgd worden.

[C − 97/21111]

Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles. — Bibliothèque royale de Belgique. — Fonctions à conférer

Les fonctions suivantes sont à conférer à la Bibliothèque royale de Belgique, boulevard de l'Empereur 4, 1000 Bruxelles :

1. Chef du département V "Collections historiques" (degré II des fonctions dirigeantes).

Les candidats doivent faire preuve, par leur expérience professionnelle, de leur capacité à diriger du personnel scientifique et technique, à organiser des expositions, des congrès et des manifestations culturelles; ils doivent témoigner de compétences dans le domaine administratif et catalographique leur permettant d'exercer pleinement la fonction de chef de département.

Ils doivent faire preuve, tant par leurs publications que par leurs activités professionnelles, d'avoir acquis une grande expérience au moins dans un des domaines des sections du département V (Réserve précieuse et histoire du livre, Cartes et plans, Musique).

2. Chef du département VI "Cabinets muséologiques" (degré II des fonctions dirigeantes).

[C − 97/21111]

Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden. — Koninklijke Bibliotheek van België. — Te begeven functies

Bij de Koninklijke Bibliotheek van België, Keizerslaan 4, 1000 Brussel, zijn de volgende functies te begeven :

1. Hoofd van het departement V "Historische collecties" (trap II der leidinggevende functies).

De kandidaten moeten door hun beroepservaring blijk geven van hun bekwaamheid tot het leiden van wetenschappelijk en technisch personeel en tot het inrichten van tentoonstellingen, congressen en culturele manifestaties. Hun bevoegdheden op administratief en catalografisch vlak moeten hen in staat stellen ten volle de functie van hoofd van een departement te vervullen.

Zij moeten het bewijs leveren, zowel door hun publicaties als door hun beroepsactiviteiten, dat zij een grote ervaring hebben verworven in ten minste één der vakgebieden van de afdelingen van het departement V (Kostbare werken en geschiedenis van het boek, Kaarten en plans, Muziek).

2. Hoofd van het departement VI "Museumkabinetten" (trap II der leidinggevende functies).

Les candidats doivent faire preuve, par leur expérience professionnelle, de leur capacité à diriger du personnel scientifique et technique, à organiser des expositions, des congrès et des manifestations culturelles; ils doivent témoigner de compétences dans le domaine administratif et catalographique leur permettant d'exercer pleinement la fonction de chef de département.

Ils doivent faire preuve, tant par leurs publications que par leurs activités professionnelles, d'avoir acquis une grande expérience au moins dans un des domaines des sections du département VI (Cabinet des estampes, Cabinet des manuscrits, Cabinet des médailles).

3. Chef de la section 17 "Musique" (degré III des fonctions dirigeantes).

Les candidats doivent faire la preuve, tant par leurs publications que par leurs activités professionnelles, qu'ils ont acquis une grande connaissance de l'histoire de la musique (aussi bien dans les aspects techniques qu'artistiques), de la paléographie musicale et de l'impression musicale, ainsi qu'une grande connaissance dans les domaines de la catalographie automatisée et de la conservation des documents.

Ils doivent en outre faire la preuve d'une connaissance approfondie de la terminologie relative à ces domaines.

Ils doivent faire la preuve, par leur expérience professionnelle, qu'ils sont capables de diriger du personnel scientifique et technique.

4. Chef de la section 19 "Cabinet des manuscrits" (degré III des fonctions dirigeantes).

Les candidats doivent faire la preuve, tant par leurs publications que par leurs activités professionnelles, qu'il ont acquis une grande connaissance de l'histoire du manuscrit, de la codicologie y compris l'identification de textes, de la paléographie, de l'illustration et de la reliure, ainsi qu'une grande connaissance dans les domaines de la catalographie automatisée et de la conservation des manuscrits.

Ils doivent en outre faire la preuve d'une connaissance approfondie de la terminologie relative à ces domaines.

Ils doivent faire preuve, par leur expérience professionnelle, qu'ils sont capables de diriger du personnel scientifique et technique.

Les candidats aux fonctions susmentionnées auront en outre à remplir les conditions d'accès générales suivantes :

A. Les candidats, membres du personnel scientifique des établissements scientifiques de l'Etat, créés par arrêté royal en exécution de l'arrêté royal du 20 avril 1965 (statut organique des établissements scientifiques de l'Etat) :

1° soit être porteur du diplôme de docteur obtenu suite à la défense publique d'une dissertation, du diplôme d'agrégé de l'enseignement supérieur ou de docteur spécial;

soit avoir apporté devant le jury de recrutement et de promotion la justification visée à l'article 11, 2°, ou 14, 1°, de l'arrêté royal du 21 avril 1965 fixant le statut du personnel scientifique des établissements scientifiques de l'Etat.

2° pour l'accès aux fonctions du degré II (chef de département) : avoir atteint au moins le rang B de la carrière scientifique.

B. Les candidats qui ne sont pas membres du personnel scientifique des établissements scientifiques de l'Etat visés au point A :

1° être porteur du diplôme de docteur obtenu suite à la défense publique d'une dissertation, du diplôme d'agrégé de l'enseignement supérieur ou de docteur spécial;

2° être Belge ou ressortissant d'un Etat membre de l'Union européenne; jouir des droits civils et politiques; avoir satisfait aux lois sur la milice; être de conduite irréprochable; n'avoir pas atteint la limite d'âge fixée à 50 ans, sans préjudice aux dérogations éventuelles, fixées par l'arrêté royal du 21 avril 1965 (statut du personnel scientifique);

3° faire preuve d'une ancienneté scientifique au sens de l'article 5 de l'arrêté royal du 21 avril 1965 (statut du personnel scientifique) jugée suffisante pour la fonction par le Conseil scientifique d'une durée appréciée par ce même Conseil

— d'au moins 12 ans en prestations complètes, dont 6 ans à dater du diplôme visé au 1°, pour l'accès aux fonctions du degré II (chef de département);

— d'au moins 6 ans en prestations complètes, à dater du diplôme visé au 1°, pour l'accès aux fonctions du degré III (chef de section).

Ces fonctions sont accessibles aux candidats pouvant être inscrits soit au rôle linguistique français, soit au rôle linguistique néerlandais.

De kandidaten moeten door hun beroepservaring blijk geven van hun bekwaamheid tot het leiden van wetenschappelijk en technisch personeel en tot het inrichten van tentoonstellingen, congressen en culturele manifestaties. Hun bevoegdheden op administratief en catalografisch vlak moeten hen in staat stellen ten volle de functie van hoofd van een departement te vervullen.

Zij moeten het bewijs leveren, zowel door hun publicaties als door hun beroepsactiviteiten, dat zij een grote ervaring hebben verworven in ten minste één der vakgebieden van de afdelingen van het departement VI (Prentenkabinet, Handschriftenkabinet, Penningkabinet).

3. Hoofd van de afdeling 17 "Muziek" (trap III der leidinggevende functies).

De kandidaten moeten zowel door hun publicaties als door hun beroepsactiviteiten het bewijs leveren dat zij een ruime kennis bezitten met betrekking tot de geschiedenis van de muziek (zowel de technische als de artistieke aspecten), de muziekpaleografie en de muziekdrukken, evenals met betrekking tot de geautomatiseerde catalografie en de conservatie van documenten.

Bovendien moeten zij het bewijs leveren een grondige kennis te bezitten van de terminologie met betrekking tot deze vakgebieden.

Door hun beroepservaring moeten zij het bewijs leveren leiding te kunnen geven aan wetenschappelijk en technisch personeel.

4. Hoofd van de afdeling 19 "Handschriftenkabinet" (trap III der leidinggevende functies).

De kandidaten moeten zowel door hun publicaties als door hun beroepsactiviteiten het bewijs leveren dat zij een ruime kennis bezitten met betrekking tot de geschiedenis van het handschrift, de codicologie, inbegrepen de identificatie van teksten, de paleografie, de illustratie en de boekband, evenals met betrekking tot de geautomatiseerde catalografie en de conservatie van handschriften.

Bovendien moeten zij het bewijs leveren een grondige kennis te bezitten van de terminologie met betrekking tot deze vakgebieden.

Door hun beroepservaring moeten zij het bewijs leveren leiding te kunnen geven aan wetenschappelijk en technisch personeel.

De gegadigden voor bovenvermelde functies dienen bovendien navermelde algemene toegangsvoorwaarden te vervullen :

A. De kandidaten die lid zijn van het wetenschappelijk personeel van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, opgericht bij koninklijk besluit ter uitvoering van het koninklijk besluit van 20 april 1965 (statuut der wetenschappelijke inrichtingen van de Staat) :

1° hetzij houder zijn van een doctorsdiploma dat behaald werd na verdediging in het openbaar van een verhandeling, van het diploma van geaggregeerde voor het hoger onderwijs of van speciaal doctor;

hetzij voor de commissie voor werving en bevordering het bewijs geleverd hebben, bedoeld in art. 11, 2°, of in art. 14, 1°, van het koninklijk besluit van 21 april 1965 tot vaststelling van het statuut van het wetenschappelijk personeel van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat.

2° voor de toegang tot de functies van trap II (hoofd van een departement) : ten minste de rang B van de wetenschappelijke loopbaan bereikt hebben.

B. De kandidaten die geen lid zijn van het wetenschappelijk personeel van de sub A bedoelde wetenschappelijke inrichtingen van de Staat :

1° houder zijn van een doctorsdiploma dat behaald werd na verdediging in het openbaar van een verhandeling, van het diploma van geaggregeerde voor het hoger onderwijs of van speciaal doctor;

2° Belg zijn of onderdaan van een Lid-Staat van de Europese Unie; de burgerlijke en politieke rechten genieten; aan de dienstplichtwetten voldaan hebben; van onberispelijk gedrag zijn; de leeftijd van 50 jaar niet bereikt hebben, onverminderd mogelijke afwijkingen vastgesteld bij het koninklijk besluit van 21 april 1965 (statuut wetenschappelijk personeel);

3° het bewijs leveren van een wetenschappelijke anciënniteit, in de zin van artikel 5 van het koninklijk besluit van 21 april 1965 (statuut wetenschappelijk personeel) welke de Wetenschappelijke Raad voldoende vindt voor het ambt voor zover die door dezelfde Raad geacht wordt ten minste

— 12 jaar volledige prestaties te bedragen, waarvan 6 te dateren vanaf het diploma, bedoeld sub 1°, voor de functies van trap II (hoofd van een departement);

— 6 jaar volledige prestaties te bedragen, te dateren vanaf het diploma bedoeld sub 1°, voor de toegang tot de functies van trap III (hoofd van een afdeling).

Deze functies zijn toegankelijk voor kandidaten die op de Nederlandse of Franse taalrol kunnen ingeschreven worden.

Les candidats sont priés d'introduire par lettre recommandée, dans les trente jours qui suivent la publication de cet avis au *Moniteur belge*, les documents suivants, adressés à Mme J. Decrock-Beyrus, chef du Service des établissements scientifiques fédéraux, rue de la Science 8 (1er étage), 1000 Bruxelles :

— un acte de candidature distinct pour chacune des fonctions sollicitées;

— un *curriculum vitae*, accompagné des pièces attestant que le candidat remplit les conditions précitées (3 exemplaires);

— une liste des travaux (3 exemplaires).

Dans le même délai, un exemplaire de chacune des publications reprises sur la liste susmentionnée sera adressé à Madame la Présidente du Conseil scientifique de la Bibliothèque royale de Belgique, boulevard de l'Empereur 4, 1000 Bruxelles. Ils seront restitués après examen.

De kandidaten worden verzocht volgende documenten bij aangetekend schrijven in te dienen, binnen dertig dagen volgend op de publicatie van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad*, bij Mevr. J. Decrock-Beyrus, hoofd van de Dienst van de federale wetenschappelijke instellingen, Wetenschapsstraat 8 (1ste verdieping), 1000 Brussel :

— een afzonderlijke kandidatuur voor elke gesolliciteerde functie;

— een *curriculum vitae*, vergezeld van de verantwoordingsstukken waaruit blijkt dat de kandidaat aan de voormelde voorwaarden voldoet (3 exemplaren);

— een lijst van de werken (3 exemplaren).

Binnen dezelfde termijn dient een exemplaar van iedere publicatie, vermeld op voormelde lijst, te worden bezorgd aan Mevr. de Voorzitster van de Wetenschappelijke Raad bij de Koninklijke Bibliotheek van België, Keizerslaan 4, 1000 Brussel. Zij zullen na onderzoek terugbezorgd worden.

MINISTERE DE LA JUSTICE

[97/9311]

Ordre judiciaire

Publication des présentations de la Cour de cassation et de la Chambre des représentants à une place de conseiller vacante à la Cour de cassation

Candidats présentés, dans le même ordre, par la Cour de cassation et par la Chambre des représentants :

Premier candidat :

M. Storck, Ch., substitut général près la cour du travail de Mons.

Second candidat :

M. Chevalier, E., conseiller à la cour d'appel de Mons.

Publication des présentations de la Cour de cassation et du Sénat à une place de conseiller vacante à la Cour de cassation

Candidats présentés, dans le même ordre, par la Cour de cassation et par le Sénat :

Premier candidat :

M. de Codt, J., substitut du procureur général près la cour d'appel de Bruxelles.

Second candidat :

M. Werquin, Th., avocat général près la cour du travail de Bruxelles.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[97/9311]

Rechterlijke Orde

Bekendmaking van de voordrachten van het Hof van Cassatie en van de Kamer van volksvertegenwoordigers tot een plaats van raadsheer vakant in het Hof van Cassatie

Kandidaten voorgedragen, in dezelfde orde, door het Hof van Cassatie en door de Kamer van volksvertegenwoordigers :

Eerste kandidaat :

De heer Storck, Ch., substituut-generaal bij het arbeidshof te Bergen.

Tweede kandidaat :

De heer Chevalier, E., raadsheer in het hof van beroep te Bergen.

Bekendmaking van de voordrachten van het Hof van Cassatie en van de Senaat tot een plaats van raadsheer vakant in het Hof van Cassatie

Kandidaten voorgedragen, in dezelfde orde, door het Hof van Cassatie en door de Senaat :

Eerste kandidaat :

De heer de Codt, J., substituut-procureur-generaal bij het hof van beroep te Brussel.

Tweede kandidaat :

De heer Werquin, Th., advocaat-generaal bij het arbeidshof te Brussel.

[97/9309]

Publication des places vacantes :

— employé au greffe des justices de paix des cantons de Thuin et de Merbes-le-Château : 1;

— rédacteur au parquet de l'auditeur du travail d'Arlon, de Marche-en-Famenne et de Neufchâteau : 1;

— employé au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Charleroi : 2.

Les candidats sont priés d'adresser leur demande par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, Administration de l'Ordre judiciaire, Service du Personnel 3/P/O.J. II, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication du présent avis.

Les candidats sont priés de joindre une copie de l'attestation de réussite de l'examen organisé par le Ministre de la Justice pour les greffes et les parquets des cours et tribunaux et ce pour l'emploi qu'ils postulent.

[97/9309]

Bekendmaking van de openstaande plaatsen :

— beambte bij de griffie van de vredegerechten van de kantons Thuin en Merbes-le-Château : 1;

— opsteller bij het parket van de arbeidsauditeur te Aarlen, te Marche-en-Famenne en te Neufchâteau : 1;

— beambte bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi : 2.

De kandidaten worden verzocht hun aanvraag te richten bij een ter post aangetekend schrijven aan de heer Minister van Justitie, Bestuur Rechterlijke Orde, Dienst Personeelszaken 3/P/R.O. II, Waterlooolaan 115, 1000 Brussel, binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van dit bericht.

De kandidaten dienen een afschrift bij te voegen van het bewijs dat zij geslaagd zijn voor het examen voor de griffies en parketten van hoven en rechtbanken, ingericht door de Minister van Justitie, en dit voor het ambt waarvoor zij kandidaat zijn.

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

[97/11132]

Formule I.B.T. — Deuxième trimestre 1997

La valeur de la formule I.B.T., prévue par l'arrêté ministériel du 5 novembre 1955 portant réglementation des prix de l'énergie électrique en basse tension, s'établit à 404,0 pour le deuxième trimestre 1997, contre 402,8 pour le premier trimestre 1997.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[97/11132]

Formule E.I.L. — Tweede kwartaal 1997

De waarde van de formule E.I.L. bepaald bij ministerieel besluit van 5 november 1955 houdende reglementering der prijzen van de elektrische laagspanningsenergie, vastgesteld is op 404,0 voor het tweede kwaartaal 1997 tegen 402,8 voor het eerste kwartaal 1997.

MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE ET MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[C − 97/2034]

4 AVRIL 1997. — Circulaire n° 442*bis*. — Application de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes

Aux administrations et autres services des ministères fédéraux, ainsi qu'aux organismes d'intérêt public soumis à l'autorité, au pouvoir de contrôle ou de tutelle de l'Etat fédéral.

Madame la Ministre,

Monsieur le Ministre,

Monsieur le Secrétaire d'Etat,

Sous le point 2° "Services du Pouvoir fédéral visés par l'obligation d'engager des stagiaires" de la circulaire n° 442 du 3 septembre 1996 relative à l'application de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes (*Moniteur belge* du 7 septembre 1996), outre la Régie des Transports maritimes et le Fonds national de Retraite des Ouvriers mineurs, est également dispensé de l'obligation d'engager des stagiaires le Ministère de la Justice en ce qui concerne le personnel de surveillance des services extérieurs de l'Administration des Etablissements pénitentiaires (A.R. du 6 février 1997 modifiant l'arrêté royal du 30 juin 1996 dispensant certaines administrations de l'obligation d'engager des stagiaires, *Moniteur belge* du 8 mars 1997).

Suite à l'arrêté royal du 27 janvier 1997 (*Moniteur belge* du 28 février 1997) modifiant l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes en application de l'article 7, § 2 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, les contrats de première expérience professionnelle, d'une durée maximale de 6 mois, peuvent désormais être renouvelés une seule fois pour 6 mois. Cette mesure cessera d'être en vigueur le 31 décembre 1998.

Conformément aux articles 17 et 21 de l'arrêté royal n° 230, le contrat de stage est un contrat à durée déterminée qui peut être suivi d'un autre contrat à durée déterminée.

Pour rappel, l'occupation d'un nombre total de stagiaires correspondant à un engagement à temps plein de 1,5 % de l'effectif est une obligation légale. Le choix de ces stagiaires parmi les lauréats de concours du Secrétariat Permanent de Recrutement est à considérer comme une mesure de priorité. A défaut de lauréats, il peut en effet être fait appel à d'autres jeunes demandeurs d'emploi, conformément à l'article 19, §2, de l'arrêté royal n° 230 précité. Ces stagiaires ne sont pas soumis aux termes de l'arrêté royal du 18 novembre 1991 fixant les conditions d'engagement par contrat de travail dans certains services publics.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Le Ministre de la Fonction publique,
A. FLAHAUT

MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN EN MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[C − 97/2034]

4 APRIL 1997. — Omzendbrief nr. 442*bis*. — Toepassing van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces

Aan de besturen en andere diensten van de federale ministeries en aan de instellingen van openbaar nut die onder het gezag, de controle of het toezicht van de federale Staat staan.

Mevrouw de Minister,

Mijnheer de Minister,

Mijnheer de Staatssecretaris,

Onder punt 2° "Diensten van de federale overheid die verplicht zijn stagiairs in dienst te nemen" van de omzendbrief nr. 442 van 3 september 1996 betreffende de toepassing van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces (*Belgisch Staatsblad* van 7 september 1996), is behalve de Regie voor Maritiem Transport en het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers ook het Ministerie van Justitie vrijgesteld van de verplichting stagiairs in dienst te nemen voor wat betreft het bewakingspersoneel van de buitendiensten van het Bestuur der strafinrichtingen (K.B. van 6 februari 1997 tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 juni 1996 waarbij sommige administraties vrijgesteld worden van de verplichting stagiairs in dienst te nemen, *Belgisch Staatsblad* van 8 maart 1997).

Ingevolge het koninklijk besluit van 27 januari 1997 (*Belgisch Staatsblad* van 28 februari 1997) tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces in toepassing van artikel 7, § 2 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen kunnen de eerste werkervaringscontracten, met een maximumduur van 6 maanden, voortaan één enkele keer voor 6 maanden hernieuwd worden. Deze maatregel zal ophouden van kracht te zijn op 31 december 1998.

Overeenkomstig de artikelen 17 en 21 van het koninklijk besluit nr. 230, is het stagecontract een overeenkomst voor een bepaalde duur, dat kan gevolgd worden door een andere overeenkomst voor een bepaalde duur.

Er wordt aan herinnerd dat de tewerkstelling van een totaal aantal stagiairs dat overeenstemt met een voltijdse indienstneming van 1,5 % van het personeelsbestand een wettelijke verplichting is. De keuze van deze stagiairs onder de geslaagden voor vergelijkende examens van het Vast Wervingssecretariaat moet gezien worden als een prioriteit. Bij gebrek aan geslaagden kan inderdaad een beroep worden gedaan op andere jonge werkzoekenden, overeenkomstig artikel 19, § 2, van voornoemd koninklijk besluit nr. 230. Deze stagiairs zijn niet onderworpen aan de bepalingen van het koninklijk besluit van 18 november 1991 tot vaststelling van de voorwaarden voor de indienstneming bij arbeidsovereenkomst in sommige overheidsdiensten.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

De Minister van Ambtenarenzaken,
A. FLAHAUT

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

UNIVERSITEIT GENT

—

Bij de Faculteit Wetenschappen zijn volgende mandaten te begeven : het betreft tijdelijke aanstellingen voor een termijn van twee jaar, die hernieuwbaar is :

WE07V

een betrekking van voltijds assistent of twee betrekkingen van deeltijds assistent (50%) bij de vakgroep Organische Chemie (tel. 09/264.44.60);

Functie-eisen :

— diploma van licentiaat in de scheikunde (laatstejaarsstudenten mogen ook kandideren);

— interesse hebben voor synthetische organische chemie.

Functie-inhoud :

— begeleiding van studenten bij de vakken organische chemie;

— wetenschappelijk onderzoek verrichten met het oog op het behalen van een doctoraat;

WE11V

twee betrekkingen van voltijds assistent bij de vakgroep Morfologie, systematiek en ecologie (tel. 09/264.52.17);

A. Functie-eisen :

— diploma van licentiaat in de biologie, optie plantkunde (laatstejaarsstudenten mogen ook kandideren);

— goede didactische en communicatieve vaardigheden bezitten.

Functie-inhoud :

— begeleiding van praktische oefeningen bij de kandidatuur & licentieopleidings-onderdelen in de vakgebieden systematiek, morfologie en ecologie van de planten;

— wetenschappelijk onderzoek in de Pteridologie met het oog op het behalen van een doctoraat;

— dienstverlening in de vakgroep.

B. Functie-eisen :

— diploma van licentiaat in de biologie, optie plantkunde (laatstejaarsstudenten mogen ook kandideren);

— over goede didactische & communicatievaardigheden beschikken;

— grote mate van zelfstandigheid.

Functie-inhoud :

— begeleiding van praktische oefeningen, excursies en stages bij de kandidatuur- & licentieopleidingsonderdelen in de vakgebieden ecologie, biogeografie, plantensystematiek & plantenmorfologie;

— wetenschappelijk onderzoek in de terrestrische ecologie ter voorbereiding van een doctoraat;

— dienstverlening in de vakgroep.

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma, moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de personeelsdienst van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 5 mei 1997. (19312)

Bij de Faculteit Geneeskunde zijn volgende mandaten te begeven : het betreft tijdelijke aanstellingen voor een termijn van twee jaar, die hernieuwbaar is :

GE11V

een betrekking van deeltijds praktijkassistent (40%) bij de vakgroep Tandheelkunde (tel. 09/240.40. 06).

Functie-eisen :

— diploma van tandarts;

— specialisatie in de parodontologie strekt tot aanbeveling;

— andere beroepsactiviteiten vervullen die bijdragen tot de kwaliteit van het praktijkgebonden onderwijs inzake de parodontale chirurgie & implantologie in de prothetische heropbouw.

Functie-inhoud :

— hulp in onderwijs van studenten 1e t/m 3e proef;

— speciale betrokkenheid in klinische opleiding GGS-studenten parodontologie;

— medewerking aan dienstverlening in vakgroep;

GE11V

een betrekking van deeltijds praktijkassistent (20 %) bij de vakgroep Tandheelkunde (tel.: 09/240.40. 06);

Functie-eisen :

— diploma van tandarts;

— specialisatie in parodontologie strekt tot aanbeveling;

— andere beroepsactiviteiten vervullen die bijdragen tot de kwaliteit van het praktijkgebonden onderwijs inzake implantologie, inclusief prothetische heropbouw en pré-implantologische kamopbouw.

Functie-inhoud :

— hulp in onderwijs 1e t/m 3e proef;

— activiteiten binnen GGS-programma Parodontologie, specifiek voor implantologie, kamopbouw en prothetisch herstel op implantaten.

- medewerking aan dienstverlening in de vakgroep;

GE22V

een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Pathologische Anatomie (tel.: 09/240.36.66).

Functie-eisen :

— diploma van arts (laatstejaarsstudenten mogen ook kandideren);

— beschikken over kennis van in situ hybridisatie en immuunhistochemie.

Functie-inhoud :

— wetenschappelijk onderzoek ter voorbereiding van een doctoraat in de medische wetenschappen;

— ondersteuning van onderwijs en dienstverlening.

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma, moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de personeelsdienst van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 5 mei 1997. (19313)

Bij de Faculteit Toegepaste Wetenschappen is volgend mandaat te begeven :

TW09V

een betrekking van voltijds doctor-assistent bij de vakgroep Regeltechniek en automatisering (tel. 09/264.55.75). Het betreft een tijdelijke aanstelling van twee jaar die een maal voor één jaar kan worden hernieuwd.

Functie-eisen :

— diploma van doctor in de toegepaste wetenschappen;

— onderzoekservaring gestaafd door wetenschappelijke publicaties met ruime verspreiding evenals belangstelling en aanleg voor didactisch werk hebben in de discipline "Regeltechniek, Systeemdynamica en Automatisering";

— belangstelling voor en ervaring met didactisch-wetenschappelijk werk in de discipline "Mechanische trillingen" is een pluspunt;

— de kandidaat moet de nodige ervaring en bekwaamheid bezitten om zelfstandig te kunnen werken bij de organisatie en de uitvoering van wetenschappelijke onderzoeksprojecten.

Functie-inhoud :

— postdoctoraal wetenschappelijk onderzoek op het gebied van Regeltechniek, Systeemdynamica en Automatisering en eventueel op het gebied van Mechanische trillingen;

— begeleiding van oefeningen en practica, afstudeerwerken en werktuigkundige ontwerpen binnen de vakgroep;

— medewerking en wetenschappelijke dienstverlening in de vakgroep.

Indiensttreding ten vroegste : 1.10.1997.

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma, moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de personeelsdienst van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 5 mei 1997. (19314)

Bij de Faculteit Economische en Toegepaste Economische Wetenschappen zijn volgende mandaten te begeven : het betreft tijdelijke aanstellingen voor een termijn van twee jaar, die hernieuwbaar is :

EW01V

een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Algemene Economie (tel. 09/264.35.02).

Functie-eisen :

— academisch diploma van licentiaat in de economische wetenschappen of in de toegepaste economische wetenschappen of van handelsingenieur (laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren);

— aantoonbare belangstelling voor milieu-economie en/of de internationale economie strekt tot aanbeveling.

Functie-inhoud :

— begeleiding van studenten van de opleidingsonderdelen uit de vakgroep, voornamelijk de kandidatuurcursussen Algemene Economie en de licentiecursussen internationale Economie of Milieu-economie;

— wetenschappelijk onderzoek in de milieu-economie en/of de internationale economie, ter voorbereiding van een doctoraat;

— medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

EW06V

een betrekking van deeltijds assistent (50%) bij de vakgroep Bedrijfsfinanciering (tel. 09/264.35. 05).

Functie-eisen :

— academisch diploma van licentiaat in de economische of in de toegepaste economische wetenschappen, handelsingenieur of houder van een academisch diploma van de 2e cyclus en voortgezette opleiding in management, in financieel management of gelijkwaardig (laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren);

— specialisatie in of belangstelling voor bedrijfsfinanciering;

— informaticakennis strekt tot aanbeveling.

Functie-inhoud :

— bijstand bij het onderwijs in de eerste en tweede cyclus van de academische opleiding, in de voortgezette academische opleiding en in de postacademische vorming;

— dienstverlening in de vakgroep;

— wetenschappelijk onderzoek in het vakgebied bedrijfsfinanciering ter voorbereiding van een doctoraat.

EW06V

een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Bedrijfsfinanciering (tel. 09/264. 35. 05).

Functie-eisen :

— academisch diploma van licentiaat in de economische of in de toegepaste economische wetenschappen, handelsingenieur en/of voortgezette opleiding in management, in financieel management of gelijkwaardig (laatstejaarsstudenten kunnen ook kandideren);

— specialisatie in of belangstelling voor bedrijfsfinanciering;

— informaticakennis strekt tot aanbeveling.

Functie-inhoud :

— bijstand bij het onderwijs in de eerste en tweede cyclus van de academische opleiding, in de voortgezette academische opleiding en in de postacademische vorming;

— wetenschappelijk onderzoek in het vakgebied bedrijfsfinanciering ter voorbereiding van een doctoraat;

— dienstverlening in de vakgroep.

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma, moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de personeelsdienst van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 5 mei 1997. (19315)

Bij de Faculteit Psychologie en Pedagogische Wetenschappen is volgend mandaat te begeven : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is :

PP03V

een betrekking van deeltijds assistent (70%) bij de vakgroep Pedagogiek (tel. 09/224.02.24).

Functie-eisen :

diploma van licentiaat in de Pedagogische Wetenschappen.

Functie-inhoud :

— ondersteuning van het onderwijs bij de opleidingsonderdelen van de vakgroep;

— wetenschappelijk onderzoek op het gebied van - theoretische pedagogiek (fundamentele, historische, comparatieve pedagogiek, enz.) met het oog op het behalen van een doctoraat;

— medewerking aan de dienstverlening van de vakgroep.

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma, moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de personeelsdienst van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 5 mei 1997. (19316)

Bij de School voor Management is volgend mandaat te begeven : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar, die hernieuwbaar is.

SM01V

een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Management en Bestuurskunde (tel. 09/210.98.08).

Functie-eisen :

— academisch diploma van de tweede cyclus (laatstejaarsstudenten kunnen ook kandideren).

Functie-inhoud :

— bijstaan bij opdrachten van onderwijs rond Algemeen Beheer en Organisatie;

— onderzoek op het gebied van Management ter voorbereiding van een doctoraat.

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma, moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de personeelsdienst van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 5 mei 1997. (19317)

Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)
Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)

—

Gemeente Lendelede

—

Bijzonder plan van aanleg — Bericht van onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Lendelede,

Overeenkomstig de bepalingen van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedebouw, zoals tot op heden gewijzigd, brengt ter kennis van de bevolking dat het bijzonder plan van aanleg nr. 15 « Kuurnsestraat », omvattende een plan bestaande toestand, bestemmingsplan, onteigeningsplan, memorie van toelichting en stedebouwkundige voorschriften, opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad van Lendelede, in zitting van 27 februari 1997 voorlopig goedgekeurd, op het gemeentehuis, Dorpslein 1, 8860 Lendelede, voor eenieder ter inzage ligt alle werkdagen van 9 tot 12 uur voormiddag, en van 13 u. 30 m. tot 18 uur op dinsdagnamiddag, gedurende de periode van 28 april 1997 tot 27 mei 1997.

Eenieder die meent bezwaren of opmerkingen tegen bovenvermeld B.P.A. nr. 15 « Kuurnsestraat » te kunnen doen gelden, moet deze schriftelijk per ter post aangetekend schrijven laten geworden aan het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Lendelede, uiterlijk op dinsdag 27 mei 1997, om 17 uur.

Lendelede, 28 april 1997. (7374)

Gemeente Tessenderlo

—

Bijzonder plan van aanleg
Bekendmaking van het openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen;

Overeenkomstig de bepalingen van de wet van 29 maart 1962, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970, houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedebouw; brengt ter kennis aan de bevolking, dat het B.P.A. « Paalseweg », bestaande uit één bestemmingsplan met stedebouwkundige voorschriften en de bestaande toestand opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig aangenomen in zitting van 24 maart 1997, op het gemeentehuis voor eenieder ter inzage ligt gedurende een periode van dertig dagen, hetzij van 15 april 1997 tot en met 15 mei 1997.

Al wie omtrent deze plannen, bezwaren of opmerkingen te maken heeft, moet die schriftelijk aan het schepencollege laten geworden vóór 15 mei 1997, om 10 uur.

Tessenderlo, 8 april 1997. (7449)

Annonces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

Usine et Fonderies Metten, Métaux non ferreux, en abrégé : « Fonderies Metten », société anonyme, avenue Jean Hans 132, 4030 Liège

R.C. Liège 103460 – T.V.A. 403.905.327

—

MM. les actionnaires sont informés de ce que le dividende de l'exercice 1996 sera payable aux guichets de la Générale de Banque, rue Vinâve 13, à 4030 Liège, à partir du 18 avril 1997, en échange du coupon n° 5. (7212)

International Brachytherapy, en abrégé : « IBt », société anonyme, faisant ou ayant fait publiquement appel à l'épargne, zone Industrielle C, 7180 Seneffe

R.C. Charleroi 187248 – T.V.A. 457.288.682

—

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 25 avril 1997, à 10 heures, dans les locaux de Smeets, Verbaet & Co, Kipdorp 10-12, 2000 Anvers, et qui aura l'ordre du jour suivant :

1. Nominations statutaires.

Proposition de nommer deux administrateurs parmi les candidats présentés par les titulaires de la majorité des actions A et quatre administrateurs parmi les candidats présentés par les titulaires de la majorité des actions B.

2. Rémunération des administrateurs.

Proposition de prévoir des jetons de présence pour les membres du conseil d'administration et d'en fixer le montant à 10 000 FB.

3. Rémunération des administrateurs délégués et directeurs.

Proposition d'autoriser le conseil d'administration à déterminer la rémunération des administrateurs délégués et des directeurs.

4. Divers.

Pour pouvoir assister à cette assemblée, les propriétaires d'actions au porteur doivent déposer leurs titres chez Smeets, Verbaet & Co, précité, trois jours ouvrables au moins avant la date de l'assemblée. Les actionnaires nominatifs doivent se faire inscrire en vue de l'assemblée trois jours ouvrables au moins avant la date de celle-ci. (7213)

Office financier et immobilier, en abrégé : « O.F.I. », société anonyme, à Berchem-Sainte-Agathe, chaussée de Gand 1040

R.C. Bruxelles 252980 - T.V.A. 403.315.112

—

Convocation

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire qui aura lieu le 25 avril 1997, à 9 heures, en l'étude du notaire Didier Gyselinck, avenue Louise 422, à Bruxelles.

L'ordre du jour est le suivant :

Modification de la date de l'assemblée générale ordinaire, afin de la tenir dorénavant le deuxième vendredi du mois de juin, à 15 heures.

Modifications suivantes aux statuts :

Article 6*bis* : insérer un nouvel article dont le texte est le suivant :

« § 1er. La cession entre vifs ou la transmission pour cause de mort d'actions de la société est soumise, à peine de nullité, à l'agrément du conseil d'administration.

La demande sera faite par une lettre recommandée à la poste adressée au conseil d'administration et mentionnant le nombre et les numéros des actions concernées, ainsi que les informations suivantes :

En cas de cession entre vifs : le prix accepté par le cessionnaire potentiel et son identité complète.

A la demande doit être annexé son engagement écrit à reprendre les actions au prix indiqué, si l'agrément est accordé.

En cas de transmission pour cause de mort : l'identité complète des héritiers et légataires sollicitant l'agrément.

Dans les quinze jours au plus tard de la réception de cette demande, le conseil devra faire savoir au requérant s'il accepte ou refuse la cession ou la transmission. A défaut de réponse dans les quinze jours, le conseil sera censé donner son agrément.

§ 2. En cas de refus d'agrément, le conseil d'administration devra, dans les six mois à dater de la réception de la demande, trouver acquéreur pour les actions concernées.

Le conseil d'administration devra offrir lesdites actions par préférence aux actionnaires de la société. A cet effet, il fera connaître à chacun de ceux-ci, par lettre recommandée à la poste, le nombre d'actions dont la cession est envisagée. Ceux des actionnaires qui seraient désireux d'acheter tout ou partie des actions offertes en vente seront tenus de le faire savoir au conseil d'administration dans le mois de la notification qui leur aura été faite.

Si plusieurs actionnaires sont en compétition pour le rachat des actions, celles-ci seront réparties entre les amateurs au prorata du nombre d'actions déjà possédées par chacun de ceux-ci, sans fractionnement d'actions.

Si aucun actionnaire n'est désireux d'acheter les actions offertes en vente ou s'il ne se trouve pas d'amateur que pour une partie de celles-ci, le conseil sera autorisé à offrir les actions restantes à des tiers.

§ 3. Faute d'entente entre parties sur le prix de vente, celui-ci sera fixé à dire d'expert.

A défaut d'entente entre les parties sur le choix de l'expert, la désignation en sera faite par le président du tribunal de commerce du siège de la société à la requête de la partie la plus diligente.

Les frais de l'expertise et de la procédure seront à charge de chacune des parties pour moitié. La décision de l'expert ne sera susceptible d'aucun rebours.

La fixation du prix par l'expert obligera le candidat acquéreur à faire l'acquisition des actions.

§ 4. A défaut pour le conseil d'administration d'avoir trouvé acquéreur de la totalité des actions concernées et d'en avoir donné avis dans les six mois à dater de la réception de la demande d'agrément, l'actionnaire cédant sera libre de céder ses actions à qui bon lui semblera.

L'actionnaire qui est autorisé à transférer ses actions ou qui est libre de le faire en vertu de l'alinéa précédent devra transférer ses actions dans les trois mois prenant cours au moment de l'autorisation expresse ou tacite, soit au moment de l'expiration du délai prévu à l'alinéa précédent. Après expiration du délai de trois mois, la procédure d'agrément sera à respecter de nouveau. Le prix ne pourra être inférieur au prix qui a été notifié. Si toutefois le prix fixé par l'expert est inférieur audit prix, la vente ne pourra se faire à un prix inférieur au prix fixé par l'expert. »

Article 10*bis* : insérer un nouvel article dont le texte est le suivant :

« Tout administrateur empêché peut donner une procuration à un de ses collègues pour le représenter à une réunion déterminée du conseil et pour y voter en ses lieu et place. Toutefois, aucun administrateur ne peut ainsi disposer de plus de deux voix : une pour lui et une pour son mandant.

Le conseil peut également prendre des décisions par écrit, dans la mesure où la loi l'autorise. »

Article 11 : remplacer les mots « premier vendredi de mai » par « deuxième vendredi de juin ».

Article 16 : ajouter un nouvel article dont le texte est le suivant :

« Lors des assemblées générales, tout actionnaire peut voter par correspondance, au moyen d'un formulaire daté et signé mentionnant les nom et adresse de l'actionnaire, le nombre d'actions pour lequel il possède le droit de vote, les numéros de ces actions, l'ordre du jour de l'assemblée et pour chacun des points de cet ordre du jour, le sens de son vote ou l'indication qu'il désire s'abstenir.

Pour le calcul du quorum, il n'est tenu compte que des formulaires qui ont été reçus par la société au moins un jour avant la date fixée pour la réunion. »

(7214) Le conseil d'administration.

KI Holding, société anonyme,
rue de la Caserne 80, 1000 Bruxelles

R.C. Bruxelles 579953 – T.V.A. 452.348.019

—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 25 avril 1997, à 19 h 30 m. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1996. 2. Affectation du résultat. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (7215)

BIZZ Software, société anonyme,
chaussée de Mons 93, 7090 Braine-le-Comte

R.C. Mons 133725 – T.V.A. 456.370.746

—

Assemblée générale ordinaire le 25 avril 1997, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et comptes des résultats. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (7216)

Nagelmackers & Cie, société anonyme,
place de Louvain 12, 1000 Bruxelles

R.C. Bruxelles 533624

—

Les actionnaires sont convoqués à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social de P&V Assurances, rue Royale 151, 1210 Bruxelles, le vendredi 25 avril 1997, à 11 heures, avec l'ordre du jour suivant :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration et rapport du commissaire-reviseur. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1996. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs et commissaire-reviseur. 5. Nominations statutaires.

Pour assister à cette assemblée, ils se conformeront aux articles 18 et 21 des statuts.

Nagelmackers & Cie, naamloze vennootschap,
Leuvenseplein 12, 1000 Brussel

H.R. Brussel 533624

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de gewone algemene vergadering die zal plaatsvinden in de maatschappelijke zetel van P&V Verzekeringen, Koningsstraat 151, te 1210 Brussel, op vrijdag 25 april 1997, om 11 uur, met de volgende agenda :

1. Beheerverslag van de raad van bestuur en verslag van de commissaris-revisor. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 1996. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor. 5. Statutaire benoemingen.

Om tot de vergadering toegelaten te worden, worden de aandeelhouders verzocht artikelen 18 en 21 van de statuten in acht te nemen. (7217)

Le Mètre Carré, en abrégé « Le M2 », société anonyme, rue du Bosquet 14, 1370 Jodoigne

R.C. Nivelles 74653 – T.V.A. 450.693.375

—

Les actionnaires de la S.A. Le Mètre Carré sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires qui se tiendra le vendredi 25 avril 1997, à 19 heures, au siège social.

Ordre du jour

Démission et nomination de nouveaux administrateurs.

Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer aux dispositions des articles 25 et 26 des statuts.

Pour le conseil d'administration

Jean-Marie Gilles, président, administrateur délégué. Gabriel Martine, administrateur. (7218)

Financière des Saules, société anonyme, rue Campagne 36, 4500 Tihange

R.C. Huy 39459 – T.V.A. 446.030.546

—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le vendredi 25 avril 1997, à 18 heures.

Ordre du jour

1. Lecture du rapport de gestion.
2. Examen et approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1996.
3. Décharge à donner aux administrateurs.
4. Application des articles 103 et 104 des L.C.S.C. et décisions en conséquence.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

Pour pouvoir être admis à l'assemblée, MM. les actionnaires sont tenus de déposer les titres aux porteurs au siège social cinq jours francs avant la date fixée pour l'assemblée. (7219)

Pleinevaux et fils, société anonyme, rue Campagne 36, 4500 Tihange

R.C. Huy 27947 – T.V.A. 415.080.816

—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le vendredi 25 avril 1997, à 17 heures.

Ordre du jour

1. Lecture du rapport de gestion.
2. Examen et approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1996.
3. Décharge à donner aux administrateurs.
4. Divers.

Pour pouvoir être admis à l'assemblée, MM. les actionnaires sont tenus de déposer les titres aux porteurs au siège social cinq jours francs avant la date fixée pour l'assemblée. (7220)

S.A. Stichelbout N.V., société anonyme, boulevard Industriel 94, 7700 Mouscron

R.C. Tournai 53726 – T.V.A. 417.885.403

—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 25 avril 1997, à 11 heures.

Ordre du jour

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs. (7221)

A.G.I.I. Kerff, société anonyme, rue Bois de Mauhin 4, 4608 Neufchâteau

R.C. Verviers 61865 – T.V.A. 441.165.007

—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 25 avril 1997, à 16 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux résutats.
5. Divers. (7222)

Adinvest, société anonyme, rue A. Maes 57-59, à 1130 Bruxelles

—

Assemblée générale ordinaire, rue F. Neuray 41, 1060 Bruxelles, le vendredi 25 avril 1997, à 18 h 30 m. — Ordre du jour : 1. Lecture des rapports du conseil d'administration ainsi que du bilan et du compte de résultats. 2. Approbation du bilan et du compte de résultats au 31 décembre 1996. 3. Affectation des résultats sociaux. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Démissions et nominations d'administrateurs. (7223)

B.E.I., société anonyme, rue des Prés 7, 7503 Froyennes

R.C. Tournai 61723 – T.V.A. 426.644.602

—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 25 avril 1997, à 17 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations et divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (7224)

Beheid N.V., société anonyme, avenue Winston Churchill 28, 1180 Bruxelles

R.C. Bruxelles 405738

—

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 25 avril 1997, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapports des administrateurs. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. (7225)

Bergobride, société anonyme,
cour de la Gare - Le Campinaire, 6240 Farciennes

—

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale qui se tiendra au siège social, le 25 avril 1997, à 14 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Lecture des comptes annuels arrêtés au 30 novembre 1996.
3. Approbation des comptes annuels arrêtés au 30 novembre 1996.
4. Décharge de leur gestion aux administrateurs.
5. Divers.

(7226)

S.A. Bianchi Techniques thermiques,
rue Grates 62, 1170 Bruxelles

R.C. Bruxelles 510348 – T.V.A. 435.235.337

—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 25 avril 1997, à 16 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation du résultat.
4. Décharge à accorder aux administrateurs.
5. Vote sur l'article 103 des L.C.S.C.
6. Divers.

Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (7227)

Brasserie Demarche, société anonyme,
route de Rochefort 4, 5590 Ciney

R.C. Dinant 37529 – T.V.A. 437.926.096

—

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 25 avril 1997, à 17 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Rapports du conseil d'administration et du commissaire-réviseur d'entreprise.
2. Examen et approbation du bilan et du compte de résultats de l'exercice 1996.
3. Répartition du solde bénéficiaire.
4. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur d'entreprise.

(7228) Le conseil d'administration.

Caro Discount Uno, société anonyme,
rue Sainte-Brigitte 96, 7971 Thumaide

R.C. Tournai 80645 – T.V.A. 457.227.415

—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 25 avril 1997, à 19 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, trois jours francs avant la réunion. (7229)

« Covalux », société anonyme,
rue Joseph Calozet 11, 6870 Awenne

—

Assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 25 avril 1997, à 15 heures, au siège social, rue Joseph Calozet 11, à 6870 Awenne. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Rapport du commissaire-réviseur. 3. Discussion et approbation des comptes annuels 1996. 4. Affectation du résultat. 5. Décharge des administrateurs et du commissaire-réviseur. Se conformer à l'article 18 des statuts. (7230)

D.G.F., société anonyme,
avenue Prekelinden 40, 1200 Bruxelles

R.C. Bruxelles 509692 – T.V.A. 435.279.382

—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 25 avril 1997, à 19 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (7231)

Dams, société anonyme,
Grand-Rue 80, 6812 Chiny (Suxy)

—

Assemblée générale ordinaire le vendredi 25 avril 1997, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : Rapport des administrateurs. Approbation des bilan et compte de résultats de 1996. Décharge aux administrateurs. Divers.

Dépôt des titres, se conformer à l'article 5 des statuts. (7232)

Dargenton frères, société anonyme,
rue Chauffour 2, 6769 Meix-devant-Virton

—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 25 avril 1997, à 16 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1996.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Dépôt des titres cinq jours francs avant l'assemblée générale au lieu de la convocation soit au siège social. (7233)

Dherte Istasse, société anonyme,
rue de l'Abbaye 20-22, 5000 Namur

—

Assemblée générale ordinaire au siège social, le 25 avril 1997. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport du conseil d'administration, ainsi que des comptes annuels. 2. Adoption des comptes annuels au 31 décembre 1996. 3. Affectarion des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (7234)

Etablissements Gallée, société anonyme, à 7333 Tertre

R.C. Mons 27106 – T.V.A. 401.100.344

—

Assemblée générale ordinaire du 25 avril 1997, à 10 heures, tenue au siège social, rue Glineur 49, à 7333 Tertre. — Ordre du jour : Rapports des administrateurs. Approbation des bilan et compte de profits et pertes. Affectation du résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (7235)

Fernand Lemmens, société anonyme, rue de Grady 6, à 4130 Tilff

R.C. Liège 134615

—

Une asemblée générale ordinaire se tiendra le 25 avril 1997, à 17 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion et du commissaire. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs et commissaire. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, il y a lieu de se conformer aux articles 29 et 30 des statuts. (7236)

First Line International, société anonyme, chaussée de Waterloo 1220, 1180 Bruxelles

R.C. Bruxelles 498638 – T.V.A. 432.273.570

—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 25 avril 1997, à 14 h 30 m.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (7237)

Gagest, société anonyme, à 7333 Tertre

R.C. Mons 125326 – T.V.A. 446.539.894

—

Assemblée générale ordinaire du 25 avril 1997, à 9 heures, tenue au siège social, rue Glineur 47, à 7333 Tertre. — Ordre du jour : Rapports des administrateurs. Approbation des bilan et compte de profits et pertes. Affectation du résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (7238)

Garage Quoilin, société anonyme, chaussée de Marche 457, 5101 Namur (Erpent)

R.C. Namur 49965 – T.V.A. 424.186.443

—

Convocation à l'assemblée générale ordinaire du 25 avril 1997, qui se tiendra à 18 h 30 m, au siège social, chaussée de Marche 457, à 5101 Erpent et dont l'ordre du jour sera le suivant :

1. Rapport de gestion, lecture et examen du bilan et du compte de résultats.

2. Discussion et réponses aux questions posées par les actionnaires.

3. Vote sur l'approbation des comptes et la décharge à donner aux administrateurs.

4. Divers. (7239)

Garage Willy Heerinckx, société anonyme, Grand-Route 49, 1435 Mont-Saint-Guibert

R.C. Nivelles 55671 – T.V.A. 428.388.226

—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 25 avril 1997, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (7240)

Georges Bronlet, société anonyme, rue de la Station (Sourbrodt) 35, à 4950 Robertville

R.C. Verviers 52271 – T.V.A. 425.013.319

—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 25 avril 1997, à 15 heures.

Ordre du jour :

1. Lecture du rapport de gestion. 2. Discussion et approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 1996. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Emoluments. 5. Divers. (7241)

Huwart, société anonyme, rue du Crombouly 26, à 6540 Lobbes

R.C. Charleroi 172045 – T.V.A. 445.664.718

—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 25 avril 1997, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (7242)

Immo Condroz-Famenne, société anonyme, Senenne 108, 5590 Sovet

R.C. Dinant 75

—

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 25 avril 1996, à 16 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.

2. Examen et approbation du bilan et du compte de résultats de l'exercice 1996.

3. Répartition du solde bénéficiaire.

4. Décharge aux administrateurs.

(7243) Le conseil d'administration.

Immobilière Quoilin, société anonyme,
chaussée de Marche 457, 5101 Namur-Erpent

R.C. Namur 49964 – T.V.A. 424.186.938

—

Convocation à l'assemblée générale ordinaire du 25 avril 1997, qui se tiendra à 17 h 30 m, au siège social, chaussée de Marche 457, à 5101 Erpent, et dont l'ordre du jour sera le suivant :

1. Rapport de gestion, lecture et examen du bilan et du compte de résultats.

2. Discussion et réponses aux question posées par les actionnaires.

3. Vote sur l'approbation des comptes et la décharge à donner aux administrateurs.

4. Divers. (7244).

Immophilma, société anonyme,
rue du Crombouly 26, 6540 Lobbes

Registre des sociétés civiles
ayant emprunté la forme commerciale, Charleroi, n° 386
T.V.A. 449.040.714

—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 25 avril 1997, à 18 h 30 m.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (7245)

Jacques Leblanc, société anonyme,
rue Lulay 5*a*, 4000 Liège

R.C. Liège 154757 – T.V.A. 428.786.322

—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 25 avril 1997, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (7246)

Le Scénario, société anonyme,
avenue Van Volxem 168, 1190 Bruxelles

R.C. Bruxelles 456407 – T.V.A. 425.121.306

—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 25 avril 1997, à 20 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Nominations, divers.

Les propriétaires d'actions au porteur doivent, cinq jours avant la réunion, déposer leurs titres au siège social et ne seront admis à l'assemblée que contre présentation du certificat de dépôt. (7247)

M.L.G., société anonyme,
à 1210 Bruxelles, place Madou 6

R.C. Bruxelles 519072

—

L'assemblée générale ordinaire se tiendra au siège social, le 25 avril 1997, à 17 heures. — Ordre du jour : Rapport de gestion. Approbation des comptes sociaux au 31 décembre 1996. Décharge aux administrateurs. (7248)

« Machines and Technology for Environnement », société anonyme,
avenue de la Toison d'or 60*C*, 1060 Bruxelles

R.C. Bruxelles 594010 – T.V.A. 455.560.302

—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 25 avril 1997, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 30 novembre 1996. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (7249)

Mazal S.A., société anonyme,
rue du Champs de Mars 11, 1050 Bruxelles

R.C. Bruxelles 469411 – T.V.A. 427.126.236

—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 25 avril 1997, à 10 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (7250)

« Medipublishing », société anonyme,
boulevard Louis Schmidt 54, 1040 Bruxelles

R.C. Bruxelles 531226 – T.V.A. 440.208.764

—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 25 avril 1997, à 17 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.

2. Approbation des comptes annuels pour l'exercice comptable clôturé au 31 décembre 1996.

3. Affectation du résultat.

4. Décharge aux administrateurs.

5. Divers. (7251)

Molimo, société anonyme,
rue des Etangs Noirs 1*A*, 1080 Bruxelles

—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 25 avril 1997, à 12 heures avec l'ordre du jour suivant :

1. Rapport du conseil d'administration.

2. Approbation des comptes annuels.

3. Affectation des résultats.

4. Décharge aux administrateurs.

5. Divers. (7252)

Oxymeco, société anonyme,
avenue du Hêtre 25, 4000 Liège (Cointe)

—

L'assemblée générale ordinaire aura lieu au siège social, le 25 avril 1997, à 11 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1996. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Emoluments. 5. Démissions et nominations. 6. Divers. (7253)

P.A.T., société anonyme,
avenue du Maire 137, 7500 Tournai

R.C. Tournai 69591 – T.V.A. 437.863.740

—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 25 avril 1997, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (7254)

Pharmacie Lambrechts, société anonyme,
rue des Etangs Noirs 1A, 1080 Bruxelles

—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 25 avril 1997, à 18 heures avec l'ordre du jour suivant :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (7255)

Serfiges, rue Henri Marichal 11, 1050 Bruxelles

R.C. Bruxelles 494068 – T.V.A. 431.524.294

—

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 25 avril 1997, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1996. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (7256)

Spirlet, société anonyme,
chaussée d'Anton 6, 5300 Andenne

R.C. Namur 56547 – T.V.A. 432.005.534

—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 25 avril 1997, à 17 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion.
(7257) Le conseil d'administration.

Vacimmo, société anonyme,
rue Childéric 23, 7500 Tournai

R.C. Tournai 57045

—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 25 avril 1997, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1996.
3. Décharge aux administrateurs.
4. Nominations statutaires.
5. Divers. (7258)

Van Vugt, société anonyme,
boulevard de Smet de Naeyer 585, 1020 Bruxelles

T.V.A. 421.307.523

—

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 25 avril 1997, à 15 heures au siège social de la société.

Ordre du jour :

1. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1996.
2. Affectation des résultats.
3. Décharge à donner aux administrateurs.

Pour assister à l 'assemblée générale se conformer à l'article 8 des statuts. (7259)

Vanke Finance, société anonyme,
avenue Van Volxem 197, 1190 Bruxelles

R.C. Bruxelles 475163

—

Assemblée générale ordinaire le 25 avril 1997, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour. Lecture et approbation des comptes annuels. Affectation du résultat. Décharge au conseil d'administration. Divers. Dépôt des titres auprès de la B.B.L.-agence De Bue, rue X. de Bue 29, à Uccle, le 18 avril au plus tard. (7260)

Verenigde Makelaars Vennootschap, naamloze vennootschap,
Schoolstraat 11, 2340 Beerse

H.R. Turnhout 70686

—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 26 april 1997, te 10 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging der aandelen op de zetel, vijf dagen vóór de vergadering. (7261)

Katmar, naamloze vennootschap,
Lappersbrug 26, 2600 Berchem

H.R. Antwerpen 301900 – BTW 450.622.507

—

Uitnodiging tot tweede buitengewone algemene vergadering ten kantoor van notaris Coppin, te Antwerpen, Mechelsesteenweg, op vrijdag 25 april 1997, om 16 uur.

Agenda :

1. Verslagen raad van bestuur en bedrijfsrevisor Dewachter, te Kapellen, met betrekking tot nagemelde drie kapitaalverhogingen en de als tegenprestatie verstrekte vergoeding.

a) Eerste kapitaalverhoging ten belope van 750 000 frank door inbreng van aandelen.

b) Tweede kapitaalverhoging ten belope van 750 000 frank door herwaardering van onroerende goederen.

c) Derde kapitaalverhoging ten belope van 6 000 000 frank door inbreng van een schuldvordering.

2. Aldus zal door middel van deze drie kapitaalverhogingen, gezamenlijk ten belope van 7 500 000 frank het kapitaal van 5 000 000 frank gebracht worden op 12 500 000 frank door uitgifte van zevenhonderd vijftig (750) nieuwe aandelen als vergoeding van de diverse kapitaalverhogingen.

3. Intekening op voormelde kapitaalverhogingen.

4. Vaststelling van werkelijke verwezenlijking van deze kapitaalverhogingen.

Daar een eerste zitting niet het nodige quorum heeft bereikt, zal deze tweede buitengewone algemene vergadering geldig kunnen beraadslagen, welke ook het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandeelhouders weze.

Aandeelhouders aangezocht zich te schikken naar de bepalingen statuten. (7262)

Mini-Flat, naamloze vennootschap,
Korspelsesteenweg 96, 3581 Beverlo-Beringen

H.R. Hasselt 55995 – BTW 404.175.937

—

Jaarvergadering der aandeelhouders op de zetel van de vennootschap, op 25 april 1997, te 15 uur. — Agenda : Jaarverslag van de raad van bestuur en van commissaris-revisor. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996. Kwijting. Rondvraag. Om te mogen deelnemen aan deze vergadering moeten de aandeelhouders zich schikken naar de statuten. (7263)

Disegno, naamloze vennootschap,
Dijleweg 6, 2820 Rijmenam

—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 25 april 1997, te 10 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.

2. Goedkeuring van de jaarrekening, afgesloten op 30 december 1996.

3. Bestemming van het resultaat.

4. Kwijting aan bestuurders.

5. Varia. (7264)

Restaurant Le Carré, naamloze vennootschap,
Albertplein 16, 8300 Knokke-Heist

H.R. Brugge 69732 – BTW 437.832.462

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de bijzondere algemene vergadering die zal gehouden worden ten kantore van de heer notaris Vincent de Gheldere, te Knokke-Heist, Graaf d'Ursellaan 3, op vrijdag 25 april 1997, om 9 uur, met navolgende agenda :

1. Afzetting als bestuurder, afgevaardigde-bestuurder van de heer De Wael, Frank.

2. Benoeming van een nieuwe bestuurder in opvolging van de heer De Wael, Frank.

3. Diversen.

4. Overeenkomstig artikel 127 van de statuten, zullen de aandeelhouders uiterlijk vijf volle dagen vóór de datum bepaald voor de vergadering, hun aandelen deponeren ten kantore van de voormelde notaris. (7265)

Restaurant Le Carré, naamloze vennootschap,
Albertplein 16, 8300 Knokke-Heist

H.R. Brugge 69732 – BTW 437.832.462

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering die zal gehouden worden op in de zetel van de vennootschap, op vrijdag 25 april 1997, om 15 uur, met navolgende agenda :

1. Verslag i.v.m. art. 60 Ven. W. 2. Jaarverslag raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekening per 30 december 1996. 4. Bestemming resultaat. 5. Goedkeuring wedde bestuurders. 6. Kwijting bestuurders. 7. Diversen. (7266)

Temsica, naamloze vennootschap,
Willfordkaai 38, 9140 Temse

H.R. Sint-Niklaas 41383 – BTW 426.841.372

—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 25 april 1997, te 20 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening 1996. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoeming. (7267)

Hens, naamloze vennootschap,
Osylei 9, 2640 Mortsel

H.R. Antwerpen 248103 – BTW 427.604.704

—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 25 april 1997, te 17 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Zich schikken naar de bepalingen van de statuten. (7268)

Bouwonderneming Raoul Vandereyt, naamloze vennootschap,
Zavelvennestraat 36, 3500 Hasselt

—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 25 april 1997, te 10 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (7269)

Sino Belgian Food Catering Company,
in het kort « Sibefoca », naamloze vennootschap,
Kortrijksesteenweg 17, te 9830 Sint-Martens-Latem

—

Jaarvergadering d.d. 25 april 1997, om 16 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur.

2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.

3. Toewijzing van het resultaat.

4. Kwijting aan de raad van bestuur.

5. Herbenoemingen.

6. Aanpassing vennootschapsweg inzake art. 64, § 2. (7270)

Nelis Wegenbouw, naamloze vennootschap,
Industrieweg Noord 1178, 3660 Opglabbeek

H.R. Tongeren 63764 – BTW 433.699.965

—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 25 april 1997, te 15 uur. – Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (7271)

Leroma, naamloze vennootschap,
Rollegemkapelsestraat 109, 8880 Rollegem-Kapelle

H.R. Kortrijk 78266 – BTW 405.577.685

—

Jaarvergadering op 25 april 1997, om 17 uur, op de zetel.

Dagorde :

1. Verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Ontlasting aan de bestuurders en accountant. 5. Herbenoeming bestuurders. 6. Varia. (7272)

A & D Invest, naamloze vennootschap,
Bevrijdingslei 49, 2930 Brasschaat

H.R. Antwerpen 279082

—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 25 april 1997, te 10 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Zich schikken naar de bepalingen van de statuten. (7273)

Apotheek Verhoest, naamloze vennootschap,
Vichteplaats 17, 8570 Vichte

H.R. Kortrijk 58975 – BTW 439.917.764

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering die zal gehouden worden in de zetel van de vennootschap, op vrijdag 25 april 1997, om 11 uur, met navolgende agenda : 1. Verslag i.v.m. art. 60 Venn. Wet. 2. Jaarverslag raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1996. 4. Bestemming resultaat. 5. Goedkeuring wedde bestuurders. 6. Kwijting bestuurders. 7. Ontslag en benoeming. 8. Diversen. (7274)

Areb, naamloze vennootschap,
Veldmeersstraat 13, 9270 Laarne

H.R. Dendermonde 40259 – BTW 425.221.175

—

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op vrijdag 25 april 1997, om 11 uur, op de zetel van de vennootschap. – Agenda : 1. Verslag conform art. 60 G.W.H.V. 2. Jaarverslag. 3. Goedkeuring van de jaarrekening en resultaatbestemming per 31 december 1996. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Bezoldiging bestuurders. 6. Bevestiging van de stand van de lopende rekeningen. 7. Waarderingsregels. 8. Statutaire benoemingen. 9. Diversen. (7275)

Belgatan, naamloze vennootschap,
Apostelhuizen 26*H-I-J*, 9000 Gent

BTW 447.051.719

—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 25 april 1997, te 15 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Toewijzing van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur. (7276)

Belgian Coast Jet, naamloze vennootschap,
Havengeul 17, 8620 Nieuwpoort

H.R. Veurne 32584 – BTW 441.661.784

—

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op vrijdag 25 april 1997, om 14 uur. – Agenda : 1. Behandeling van de jaarrekening. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Verslag en beslissing art. 103. 4. Kwijting aan de bestuurders. Zich schikken naar de statuten. (7277)

Naamloze vennootschap « Berimo »,
Kruipstraat 57, 1850 Grimbergen

H.R. Brussel 486675 – BTW 426.955.792

—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 25 april 1997, te 10 uur. – Dagorde : 1. Goedkeuring jaarrekening. 2. Bestemmingen van het resultaat. 3. Decharge aan de bestuurders. 4. Benoemingen en ontslagen. 5. Diversen. Om toegelaten te worden tot de vergadering zich schikken naar de statuten. (7278)

Bouwbedrijf Feeters-De Keersmaeker,
in het kort « Bouwbedrijf PDK », naamloze vennootschap,
Tweemontstraat 202, te 2100 Antwerpen (Deurne)

—

Jaarvergadering d.d. 25 april 1997, om 17 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Toewijzing van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur.
5. Herbenoemingen. (7279)

Defimmo, naamloze vennootschap,
Kaaskantmolenstraat 15, 1840 Londerzeel

H.R. Brussel 446819 – BTW 423.813.982

—

Jaarvergadering op 25 april 1997, te 16 uur, op de maatschappelijke zetel. – Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1996. Bestemming resultaat. Kwijting aan de leden van de raad van bestuur. Benoemingen. Allerlei. (7280)

Drukkerij Dewaet, naamloze vennootschap, Kerkeweg 122, 3090 Overijse

H.R. Brussel 501156 – BTW 433.141.721

—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 25 april 1997, te 20 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (7281)

EBIM « Edegemse Beheer & Investeringsmaatschappij », naamloze vennootschap, Ingenieur Haesaertlaan 19, 2650 Edegem

H.R. Antwerpen 280683 — BTW 442.793.023

—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 25 april 1997, te 11 uur. – Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening 1996. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Decharge te verlenen aan de bestuurders. 5. Statutaire benoemingen. 6. Diverse. Om deel te nemen aan de vergadering, gelieve de statuten in acht te nemen. (7282)

Food Tech Consult, naamloze vennootschap, Koningsstraat 215, 1210 Brussel

H.R. Brussel 517987 – BTW 436.431.704

—

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering van de aandeelhouders bij te wonen die zal gehouden worden op 25 april 1997, om 10 uur, op de zetel van de vennootschap.

Dagorde :

1. Verslag i.v.m. art. 60 Ven. Wet. 2. Jaarverslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1996. 4. Winstverdeling. 5. Goedkeuring wedde bestuurders. 6. Kwijting bestuurders. 7. Ontslag en benoeming. 8. Allerlei. (7283)

Geluk, naamloze vennootschap, Galgestraat 84, 9700 Oudenaarde

H.R. Oudenaarde 32990 – BTW 435.198.319

—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 25 april 1997, te 18 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de bestuurders.
2. Goedkeuring der jaarrekeningen.
3. Aanwending van het resultaat.
4. Ontlasting aan de bestuurders.
5. Varia. (7284)

Ghiro, naamloze vennootschap, Beukendreef 32, 9080 Lochristi

—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 25 april 1997, te 14 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (7285)

Hout Hoebeek Roelands, naamloze vennootschap, Meerstraat 253, 1840 Londerzeel

H.R. Brussel 155712 – BTW 400.733.822

—

De jaarvergadering zal gehouden worden op 25 april 1997, om 15 uur, op de zetel.

Agenda :

Verslag van de raad van bestuur.

Goedkeuring der jaarrekeningen.

Aanwending van het resultaat.

Kwijting aan de bestuurders.

Varia. (7286)

Imbofin, naamloze vennootschap, Merodestraat 1, 9600 Ronse

H.R. Oudenaarde 29368

—

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, Merodestraat 1, te 9600 Ronse, op 25 april 1997, te 20 u. 30 m. – Dagorde : 1. Verslagen van bestuurders. 2. Goedkeuring balans en resultatenrekening. 3. Aanwending van de resultaten. 4. Ontlasting aan bestuurders. 5. Varia. Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar artikel 20 der statuten. (7287)

Immo Beaufaux, naamloze vennootschap, Broeke 215, 9600 Ronse

H.R. Oudenaarde 37627

—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, op 25 april 1997, om 18 uur. – Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. (7288)

Inbelco, naamloze vennootschap, Nijverheidsstraat 47A, 8970 Poperinge

H.R. Ieper 18060 – BTW 405.490.484

—

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de Wolfsmelkweg 3, 8620 Nieuwpoort, op vrijdag 25 april 1997, om 14 uur. – Agenda : 1. Behandeling van de jaarrekening. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. Zich schikken naar de statuten. (7289)

Industry Parts Limburg, naamloze vennootschap, Achelsendijk 51, 3910 Neerpelt

H.R. Hasselt 49004 – BTW 415.905.613

—

De algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 25 april 1997, om 19 uur. – Dagorde : Verslag van de raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1996. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken volgens de statuten. (7290)

Kantoor Celen, naamloze vennootschap,
Grote baan 94, 2235 Hulshout

H.R. Turnhout 48674 – BTW 422.410.650

—

De jaarvergadering zal gehouden worden op 25 april 1997, te 15 uur, op de zetel. – Agenda : Verslag bestuurders. Bestemming resultaat. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting van bestuur aan bestuurders. Ontslag en statutaire benoemingen. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (7291)

L. Balliu Machine Tool Corporation, naamloze vennootschap,
Engelbert Van Arenbergstraat 43, te 9040 Sint-Amandsberg

—

Jaarvergadering d.d. 25 april 1997, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur en commissaris-revisor.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Toewijzing van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur en commissaris-revisor. (7292)

Les Brasseries anversoises, naamloze vennootschap,
Koningin Astridplein 40, 2018 Antwerpen

H.R. Antwerpen 639

—

Gewone algemene vergadering op 25 april 1997, te 14 uur, ten kantore van de B.V.B.A. De Naveu-Timmermans Accountants, Kleine Wouwerlaan 100, te 1860 Meise. — Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening op 31 december 1996. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Affectatie resultaten. 5. Statutaire benoemingen. Nederlegging der titels, uiterlijk vijf dagen vóór de datum van de vergadering bij de Bank Brussel-Lambert. (7293)

Metalen Galler, naamloze vennootschap,
Italiëlei 22, 2000 Antwerpen

H.R. Antwerpen 881

—

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden, op 25 april 1997, op de zetel van de vennootschap, om 15 uur, met volgende agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30 november 1996. 3. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor. 4. Statutaire benoemingen. Neerlegging van de aandelen aan toonder, ten minste vijf volle dagen vóór de datum van de vergadering, op de zetel van de vennootschap te Antwerpen (artikel 25 van de statuten).

(7294) De raad van bestuur.

De Pelikaan, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Kapelstraat 43, bus 2, 3500 Hasselt

—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 25 april 1997, te 18 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging der aandelen op de zetel, vijf dagen vóór de vergadering. (7295)

Sports Investment, naamloze vennootschap,
Koppelstraat 37, 3060 Bertem

H.R. Leuven 56634

—

De jaarvergadering zal gehouden worden in Tennisclub Kon. Stade Leuven, Kardinaal Mercierlaan 58, 3001 Heverlee (Leuven), op 25 avril 1997, te 20 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Statutaire benoemingen. 6. Varia. (7296)

Société centrale immobilière d'Anvers, naamloze vennootschap,
Koningin Astridplein 40, 2018 Antwerpen

H.R. Antwerpen 7503

—

Gewone algemene vergadering op 25 april 1997, te 16 uur, ten kantore van de B.V.B.A. De Naveu-Timmermans Accountants, Kleine Wouwerlaan 100, te 1860 Meise. — Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening op 31 december 1996. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Affectatie resultaten. 5. Statutaire benoemingen. Nederlegging der titels, uiterlijk vijf dagen vóór de datum van de vergadering, bij de Bank Brussel Lambert. (7297)

Trimar, naamloze vennootschap,
Van Meterenkaai 4, 2000 Antwerpen

H.R. Antwerpen 279550

—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 25 april 1997, te 11 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (7298)

Vabo, naamloze vennootschap,
Riemsterweg 302, 3740 Bilzen

H.R. Tongeren 72759

—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 25 april 1997, te 21 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Zich schikken naar de bepalingen van de statuten. (7299)

Vangronsveld H. Apotheek, naamloze vennootschap,
Riemsterweg 302, 3740 Bilzen

H.R. Tongeren 69800 — BTW 443.561.204

—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 25 april 1997, te 19 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Zich schikken naar de bepalingen van de statuten. (7300)

**Fitrasa, naamloze vennootschap,
Scheldestraat 19-23, 1080 Brussel**

H.R. Brussel 567924 - BTW 449.765.937

—

De obligatiehouders worden ervan op de hoogte gesteld dat coupon nr 1 van de obligaties uitgegeven door de onderneming (lening 1993/2003) zal worden uitbetaald op 30 april 1997.

De Paris Bank, gelegen aan de Limburg Stirumlaan 45-47, te Wemmel, werd belast met de financiële service van de lening.

(Get.) H. Travers, afgevaardigd bestuurder. (7301)

Gebroeders Delhaize en Cie « De Leeuw », naamloze vennootschap, Osseghemstraat 53, te Sint-Jans-Molenbeek

H.R. Brussel 8831 – BTW 402.206.045

—

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op vrijdag 25 april 1997, om 12 uur, op de maatschappelijke zetel te Sint-Jans-Molenbeek, Osseghemstraat 53, om te beraadslagen over de volgende agenda :

1. Voorstel van besluit tot wijziging der statuten als volgt :

Artikel 1 : om de eerste zin te vervangen door volgende tekst :

« De vennootschap is een naamloze vennootschap die een publiek beroep op het spaarwezen doet of heeft gedaan. »

Artikel 16 : om de alinea's zes tot en met tien te vervangen door volgende tekst :

« In geval van tegenstrijdigheid van belangen zullen de bestuurders zich schikken naar de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen. »;

om in alinea elf het woord « alinea's » te vervangen door het woord « alinea ».

Artikel 30 : om in de eerste alinea de woorden « minstens drie dagen » te vervangen door de woorden « uiterlijk de vierde werkdag die de dag van de algemene vergadering voorafgaat ».

Artikel 31 : om in de laatste alinea de woorden « minstens drie dagen » te vervangen door de woorden « uiterlijk de vierde werkdag die de dag van de algemene vergadering voorafgaat ».

Artikel 35 : om de zesde alinea af te schaffen.

Artikel 36 : om de tweede alinea te vervangen door volgende tekst :

« De afschriften, in en buiten rechte over te leggen, worden door twee bestuurders ondertekend. »

Artikel 37 : om de vijfde alinea te vervangen door volgende tekst :

« Het jaarverslag wordt overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen opgesteld. »

Artikel 38 : om de alinea's acht en negen af te schaffen.

2. Voorstel van besluit om aan de raad van bestuur alle machten te verlenen tot uitvoering van de genomen beslissingen en om de statuten te coördineren.

Om op de vergadering toegelaten te worden moeten de aandeelhouders of hun mandataris zich schikken naar de artikelen 30 en 31 van de statuten.

De neerlegging van de aandelen aan toonder moeten gedaan worden minstens drie dagen vóór de buitengewone algemene vergadering, hetzij op 22 april 1997 ten laatste :

in de kantoren van :

de Bank Paribas België N.V.,

de Generale Bank N.V.,

de Bank Brussel Lambert N.V.,

de Kredietbank N.V.,

de Bank Degroof C.V.;

op de maatschappelijke zetel te Sint-Jans-Molenbeek, Osseghemstraat 53.

De volmachten, waarvan de formule kan aangevraagd worden op de hierboven vermelde plaatsen, zullen op dezelfde plaatsen en binnen dezelfde tijdspanne moeten neergelegd worden.

De raad van bestuur.

Etablissements Delhaize frères et Cie « Le Lion », société anonyme, rue Osseghem 53, à Molenbeek-Saint-Jean

R.C. Bruxelles 8831 – T.V.A. 402.206.045

—

Les actionnaires sont invités à prendre part à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le vendredi 25 avril 1997, à 12 heures, au siège social à Molenbeek-Saint-Jean, rue Osseghem 53, pour délibérer de l'ordre du jour suivant :

1. Proposition de résolution modifiant les statuts comme suit :

Article 1er : pour remplacer la première phrase par le texte suivant :

« La société est une société anonyme faisant ou ayant fait publiquement appel à l'épargne. »

Article 16 : pour remplacer les alinéas six à dix compris par le texte suivant :

« En cas d'opposition d'intérêts les administrateurs se conformeront aux lois coordonnées sur les sociétés commerciales. »;

pour remplacer à l'alinéa onze les mots « des alinéas qui précèdent » par les mots « de l'alinéa qui précède ».

Article 30 : pour remplacer dans le premier alinéa les mots « au moins trois jours » par les mots « au plus tard le quatrième jour ouvrable précédant celui de l'assemblée ».

Article 31 : pour remplacer dans le dernier alinéa les mots « au moins trois jours » par les mots « au plus tard le quatrième jour ouvrable précédant celui de l'assemblée ».

Article 35 : pour supprimer le sixième alinéa.

Article 36 : pour remplacer le deuxième alinéa par le texte suivant :

« Les expéditions, à produire en justice ou ailleurs, sont signées par deux administrateurs. »

Article 37 : pour remplacer le cinquième alinéa par le texte suivant :

« Le rapport de gestion est établi conformément aux lois coordonnées sur les sociétés commerciales. »

Article 38 : pour supprimer les alinéas huit et neuf.

2. Proposition de résolution de conférer au conseil d'administration tous pouvoirs pour l'exécution des décisions prises et pour coordonner les statuts.

Pour être admis à l'assemblée, les actionnaires ou leur mandataire devront s'être conformés aux articles 30 et 31 des statuts.

Les dépôts des titres au porteur devront s'effectuer au moins trois jours avant l'assemblée générale extraordinaire, soit le 22 avril 1997 au plus tard :

aux guichets de :

la Banque Paribas Belgique S.A.,

la Générale de Banque S.A.,

la Banque Bruxelles Lambert S.A.,

la Kredietbank N.V.,

la Banque Degroof S.C.C.;

au siège social à Molenbeek-Saint-Jean, rue Osseghem 53.

Les procurations, dont la formule peut être demandée aux endroits cités ci-dessus, devront être déposées aux mêmes endroits, dans les mêmes délais.

(7302) Le conseil d'administration.

Holdicam, société anonyme

Siège social : avenue Winston Churchill 246, bte 9, 1180 Bruxelles

R.C. Bruxelles 347254 — T.V.A. 405.913.128

—

Avis aux actionnaires

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social le mercredi 30 avril 1997, à douze heures, avec l'ordre du jour suivant :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.

2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1996 et affectation du résultat.

3. Décharge aux administrateurs.

4. Nomination statutaire.

Pour pouvoir assister à cette assemblée, les actionnaires sont invités, conformément à l'article 30 des statuts, à faire parvenir cinq jours au moins avant la réunion et au siège social, l'indication du nombre de parts sociales pour lesquelles ils entendent prendre part au vote ou à produire un certificat de dépôt de leurs parts sociales au porteur dans le même délai et au même endroit. (7303)

Basse Sambre E.R.I. S.A.
Etudes et Recherches industrielles, société anonyme,
place de la Gare 13, 5190 Moustier-sur-Sambre

R.C. Namur 29596 — T.V.A. 402.527.630

—

Assemblée générale ordinaire du 24 avril 1997

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social à Moustier-sur-Sambre, le jeudi 24 avril 1997, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration et rapport du commissaire-réviseur.

2. Approbation des comptes annuels, résolutions et affectations des résultats.

3. Décharge à donner aux administrateurs et commissaire.

4. Elections statutaires.

Les dépôts d'actions prescrits par l'article 22 des statuts devront être faits cinq jours francs avant la date de l'assemblée générale aux établissements ci-après : au siège à Moustier-sur-Sambre, à la Générale de Banque, à la Banque Bruxelles-Lambert et leurs agences et succursales. (7304)

S.A. Sonica, société anonyme,
rue Saint-Denis 276, à Forest (1190 Bruxelles)

R.C. Bruxelles 521579 — T.V.A. 437.956.978

—

La première assemblée n'ayant pu délibérer valablement faute de quorum, les actionnaires sont priés d'assister à la seconde assemblée le mardi 29 avril 1997, à 14 heures en l'étude du notaire Possoz, rue du Commerce 124, 1000 Bruxelles.

Celle-ci délibérera quel que soit le quorum.

Ordre du jour :

1. Autorisation au conseil d'administration d'augmenter le capital social, en une ou plusieurs fois, aux dates et conditions qu'il fixera, à concurrence de vingt millions (20 000 000) de francs, entre autres par incorporation de réserves, avec pouvoir de délimiter ou supprimer le droit de souscription préférentielle.

2. Modification des statuts afin de mettre ceux-ci en concordance avec la résolution à prendre ci-dessus ainsi qu'avec les dernières modifications des lois coordonnées sur les sociétés commerciales et suppression de certaines dispositions devenues superflues.

Plus particulièrement :

a) Remplacement des mots « Région bruxelloise » ou « bruxelloise » par « Région de Bruxelles-Capitale » dans les divers articles.

b) Article 2, § 3 : remplacement du mot « Bruxelles » par « Belgique ».

c) Article 5. Suppression des mentions relatives au plan financier.

d) Article 6. Remplacement de l'intitulé et du texte de cet article par un bref historique du capital.

e) Article 7. Adaptation ensuite de la décision sub 1.

f) Article 14. Après le premier paragraphe, insertion de :

« Le nombre d'administrateurs pourra toutefois être inférieur à trois dans le cas prévu par la loi. »

g) Article 18. Après le sixième paragraphe, insertion de :

« Dans les cas exceptionnels dûment justifiés par l'urgence et l'intérêt social, les décisions du conseil d'administration peuvent être prises par consentement unanime des administrateurs, exprimé par écrit.

Si un administrateur a, directement ou indirectement, un intérêt opposé de nature patrimoniale à une décision ou à une opération relevant du conseil d'administration, il doit le communiquer aux autres administrateurs avant la délibération du conseil d'administration.

Pour le surplus, il sera procédé conformément à la loi. »

Le reste de cet article est supprimé.

h) Article 34. Suppression des deuxième et troisième paragraphes de cet article.

i) Article 35. A l'alinéa 2, remplacement des mots « d'actions représentées » par « d'actions présentes et représentées ».

j) Article 39*bis*. A la suite de l'article 39, insertion d'un nouvel article 39*bis* libellé comme suit :

« La proposition de dissolution de la société fait l'objet d'un rapport justificatif établi par le conseil d'administration et annoncé dans l'ordre du jour de l'assemblée générale appelée à statuer.

A ce rapport est joint un état résumant la situation active et passive de la société, arrêté à une date ne remontant pas à plus de trois mois.

Pour le reste, il sera procédé conformément à la loi. »

3. Adoption du texte des statuts, ainsi modifiés, en langue néerlandaise.

4. Pouvoirs au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précèdent. (7305)

Algemene Compensatiekas voor Werknemers,
afgekort : « ACVW-Kinderbijslagfonds »,
vereniging zonder winstgevend doel

—

De algemene ledenvergadering zal plaatshebben op dinsdag 13 mei 1997, te 19 uur, in de zetel van de vereniging, Sneeuwbeslaan 20, te 2610 Antwerpen-Wilrijk. — Dagorde : 1. Verslag dienstjaar 1996. 2. Goedkeuring der rekeningen en begroting. 3. Decharge aan de beheerders en commissaris. 4. Statutaire benoemingen. 5. Allerlei. (7375)

Cimescaut, société anonyme,
rue du Coucou 37, 7640 Antoing

R.C. Tournai 147

—

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui, conformément à l'article 26 des statuts, se tiendra le mardi 29 avril 1997, à 11 heures, au siège social de la société, rue du Coucou 37, à 7640 Antoing.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion et rapport de contrôle.

2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1996.

3. Décharge aux administrateurs et commissaire en fonction pendant l'exercice 1996.

4. Nominations statutaires.

5. Démission et remplacement d'un administrateur.

Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 28 des statuts et de déposer leurs titres au moins cinq jours avant la date fixée pour l'assemblée :

au siège social, rue du Coucou 37, à Antoing, ou

au siège de la Société Générale de Banque, rue Royale 83, à Tournai.

(7376) Le conseil d'administration.

World Promotions, société anonyme,
rue Konkel 55, 1150 Bruxelles

R.C. Bruxelles 332104 – T.V.A. 402.894.151

—

MM. les actionnaires sont priés d'assiter à l'assemblée générale ordinaire, au siège social, le 5 mai 1997, à 17 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion et du commissaire. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1996. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs et aux commissaires. (7377)

Pita Fresh Center, société anonyme,
rue Ulens 82, à 1080 Bruxelles

R.C. Bruxelles 482274 – T.V.A. 429.185.903

—

Assemblée générale ordinaire le 5 mai 1997, à 10 heures, au siège soical. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels, arrêtés au 31 décembre 1996. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Démissions et nominations d'administrateurs, ratification, réduction de la durée des mandats. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 26 des statuts. (7378)

Identify, société anonyme,
rue Elise 45, à 1050 Bruxelles

R.C. Bruxelles 496881 – T.V.A. 431.950.896

—

Assemblée générale ordinaire le 5 mai 1997, à 16 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Réélections statutaires. (7379)

T.S. Imaging Laboratoires, société anonyme

R.C. Bruxelles 399410 – T.V.A. 416.142.569

—

Aassemblée générale ordinaire le lundi 5 mai 1997, à 12 heures, au siège social, rue de la Source 121, 1060 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1996. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations éventuelles d'administrateurs. 6. Divers. (7380)

Symbol, société anonyme,
avenue Parmentier 12, 1150 Bruxelles

R.C. Bruxelles 455409 – T.V.A. 425.374.001

—

Assemblée générale ordinaire le 5 mai 1997, à 11 heures, chez O. de Bonhome, boulevard Reyers 122, à 1030 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1996. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (7381)

Sadeno, société anonyme, à 1020 Bruxelles

R.C. Bruxelles 506578

—

Assemblée générale ordinaire le 5 mai 1997, à 11 heures, avenue des Buissonnets 1, à 1020 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et comptes de résultats au 31 décembre 1996. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. (7382)

Sidol, société anonyme,
rue de la Bougie 35, à Anderlecht

R.C. Bruxelles 519940 – T.V.A. 437.523.052

—

Assemblée générale ordinaire le lundi 5 mai 1997, à 17 h. 30 m., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et comptes de résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. Pour y assister, dépôt des titres au siège social, au moins cinq jours avant la réunion. (7383)

Sidol Invest, société anonyme,
rue de la Bougie 35, à Anderlecht

R.C. Bruxelles 519939 – T.V.A. 437.522.953

—

Assemblée générale ordinaire le lundi 5 mai 1997, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et comptes de résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. Pour y assister, dépôt des titres au siège social, au moins cinq jours avant la réunion. (7384)

Loisir-Invest, société anonyme,
avenue de l'Exposition 269, à 1090 Bruxelles

R.C. Bruxelles 478870 – T.V.A. 428.446.228

—

Assemblée générale ordinaire le 5 mai 1997, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Rapport du commissaire-réviseur. 3. Approbation des comptes annuels pour l'exercice clos au 31 décembre 1996. 4. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. 5. Nominations d'administrateurs. (7385)

Bi Diffusion, société anonyme,
avenue de l'Exposition 269, à 1090 Bruxelles

R.C. Bruxelles 475477 – T.V.A. 428.086.536

—

Assemblée générale ordinaire le 5 mai 1997, à 9 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Rapport du commissaire-réviseur. 3. Approbation des comptes annuels pour l'exercice clos au 31 décembre 1996. 4. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. 5. Nominations d'administrateurs. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (7386)

Louis de Gunst Assureurs-Conseils, société anonyme,
rue des Etangs Noirs 26, à 1080 Bruxelles

R.C. Bruxelles 380209

—

Assemblée générale ordinaire le 5 mai 1997, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et comptes des résultats. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Réélections administrateurs. 6. Divers. (7387)

Forestière de Roly, société civile sous forme anonyme,
square Sainctelette 12, à 1000 Bruxelles

Registre des sociétés civiles
ayant emprunté la forme commerciale, Bruxelles, n° 2803
T.V.A. 427.984.091

—

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le lundi 5 mars 1997, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1996. 2. Décharge aux administrateurs. Dépôt des titres suivant l'article 26 des statuts. (7388)

Rive Droite, société anonyme,
place du Grand Sablon 32, à 1000 Bruxelles

R.C. Bruxelles 312715 - T.V.A. 400.439.952

—

Assemblée générale ordinaire le 5 mai 1997, à 14 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et compte de résultats. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (7389)

Redpoint, société anonyme,
avenue Marcel Thiry 204, à 1200 Bruxelles

R.C. Bruxelles 226266 - T.V.A. 400.582.482

—

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 5 mai 1997, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et compte de résultats au 31 décembre 1996. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Nominations d'administrateurs. 5. Divers. (7390)

Gerlacs, société anonyme,
square Sainctelette 12, à 1000 Bruxelles

R.C. Bruxelles 589700 - T.V.A. 417.309.737

—

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le lundi 5 mai 1997, à 9 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1996. 2. Décharge aux administrateurs. Dépôts des titres suivant l'article 26 des statuts. (7391)

Société auxiliaire d'Assurance et de Gestion, « S.A.A.G. », société anonyme,
Vieille Halle aux Blés 47-48, à 1000 Bruxelles

R.C. Bruxelles 114488 - T.V.A. 403.247.509

—

La société informe ses actionaires que, conformément aux statuts, l'assemblée générale ordinaire des actionnaires aura lieu au siège social le 5 mai 1997, à 10 h 30 m. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation du bilan 1996. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Nominations. 5. Divers. (7392)

Alpitrek, naamloze vennootschap,
IP Hoogveld, Vriesenrot 2, 9200 Dendermonde

H.R. Dendermonde 49584 - BTW 450.674.074

—

Algemene vergadering op 5 mei 1997, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekeningen afgesloten per 31 december 1996, na verwerking van de resultaten. 3. Ontlasting van hun mandaat aan de bestuurders. 4. Diversen. (7393)

Promotion générale immobilière en Europe, en abrégé : « Progime », société anonyme,
avenue Louise 192, à 1050 Bruxelles

R.C. Bruxelles 319642 - T.V.A. 403.319.565

—

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le lundi 5 mai 1997, à 11 heures, au siège social. Ordre du jour : 1. Rapport de gestion et du commissaire-réviseur. 2. Approbation des comptes annuels et du compte de résultats et affectation du résultat. 3. Décharge à donner aux administrateurs et au commissaire-réviseur. 4. Ratification de la démission et la nomination d'administrateurs. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer à l'article 22 des statuts. (7394)

Immobilière Van Ant, société anonyme,
avenue Lord Byron 6, 1410 Waterloo

R.C. Nivelles 55908 - T.V.A. 428.818.083

—

Assemblée générale ordinaire le 5 mai 1997, à 16 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1996. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations. (7395)

Foncière et Agricole de Roly,
en abrégé : « F.A.R. », société anonyme,
square Sainctelette 12, 1000 Bruxelles

R.C. Bruxelles 589701 - T.V.A. 419.894.489

—

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le lundi 5 mai 1997, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1996. 2. Décharge aux administrateurs. Dépôt des titres suivant l'article 26 des statuts. (7396)

Pierre Van Oost, société anonyme,
Zoning de Wavre Nord, avenue Newton 3, 1300 Wavre

R.C. Nivelles 68555 - T.V.A. 406.928.460

—

Assemblée générale ordinaire le 5 mai 1997, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels et comptes des résultats. 2. Décharge à donner aux administrateurs. 3. Nominations statutaires. 4. Divers. (7397)

Etablissements De Bontridder, société anonyme, à 1140 Bruxelles

R.C. Bruxelles 163961 - T.V.A. 402.604.141

—

L'assemblée générale ordinaire le lundi 5 mai 1997, à 11 heures, au siège social, rue A. De Boeck 66, gare Josaphat, 1140 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Affectation des résultats. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (7398)

Pierly, société anonyme, rue de Faux 12, 1490 Court-Saint-Etienne

R.C. Nivelles 66547 — NN 441.598.141

—

Assemblée générale ordinaire le 6 mai 1997, à 14 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1996, après affectation et prélèvements. 3. Décharge de leur mandat aux administrateurs. 4. Divers. (7399)

Société de Conseils en Organisation et en Gestion d'Entreprises minières, en abrégé : « Cogemin », société anonyme avenue Gustave Demey 72-74, à 1160 Bruxelles

R.C. Bruxelles 60664 - T.V.A. 402.613.940

—

Une assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société se tiendra le mardi 6 mai 1997, à 11 h 30 m., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du liquidateur. 2. Rapport d'un réviseur d'entreprises sur les comptes arrêtés au 31 décembre 1996. 3. Présentation et approbation des comptes arrêtés au 31 décembre 1996. 4. Décharge au liquidateur. 5. Divers. Pour assister ou se faire représenter à l'assemblée, les propriétaires de titres sont priés de manifester leur intention au siège social et de se conformer aux statuts, notamment à leur article 27. (7400)

Brocal, société anonyme, rue Van Malder 34-40, 1080 Bruxelles

R.C. Bruxelles 42292 – T.V.A. 401.898.417

—

Assemblée générale ordinaire le 6 mai 1997, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Lecture du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1996. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux membres du conseil d'administration. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. Pour assister à cette assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts. (7401)

**Transport Willems Theo,
in het kort : « T.W.T. », naamloze vennootschap,
Hauwerstraat 29, 9255 Buggenhout**

H.R. Dendermonde 38120 – BTW 425.900.571

—

Algemene vergadering op 6 mei 1997, om 18 uur, op de sociale zetel. Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Rondvraag. (7402)

**International Medical and Pharmaceutical Equipment Company,
en abrégé : « Impec », société anonyme,
rue Philippe de Champagne 40, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 378928 – T.V.A. 413.153.979

—

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 7 mai 1997, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapports de gestion et du commissaire. 2. Approbation des comptes annuels et comptes des résultats. 3. Décharge aux administrateurs et au commissaire. 4. Divers. Se conformer aux statuts. (7403)

Chemimétal, société anonyme, à Bruxelles

R.C. Bruxelles 259509 – T.V.A. 402.948.094

—

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 6 mai 1997, à 16 heures, au siège social, avenue Brugmann 403. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion et du commissaire. 2. Approbation des comptes annuels et compte de résultats au 31 décembre 1996. 3. Décharge aux administrateurs et au commissaire. 4. Nominations statutaires. 5. Renouvellement mandat administrateurs. 6. Divers. Se conformer aux statuts. Dépôt des titres, cinq jours francs avant l'assemblée, au siège social. (7404)

**Balda, naamloze vennootschap,
Beukenlaan 15, 3001 Leuven (Heverlee)**

H.R. Leuven 57482 – BTW 420.439.075

—

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op dinsdag 6 mei 1997, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1996. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders en commissaris. 5. Diversen. Zich schikken naar de statuten voor neerlegging van de aandelen. (7405)

**Centrale médico-dentaire,
en abrégé : « C.M.D. », société anonyme, à 1190 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 394648 — T.V.A. 415.533.944

—

Assemblée générale ordinaire, le 6 mai 1997, à 11 heures, au siège social, rue des Carburants 50, à 1190 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1996. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (7406)

**Tricorne, société anonyme,
Wyompont 12, 6972 Erneuville (Tenneville)**

R.C. Marche-en-Famenne 12847 — T.V.A. 423.868.917

—

Assemblée générale ordinaire du 6 mai 1997, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1996. 3. Approbation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. 5. Nominations statutaires. Pour assister à l'assemblée générale, se conformer aux statuts. (7407)

**Le Rossignol, société anonyme,
chemin du Rossignol 74-76, 1420 Braine-l'Alleud**

R.C. Nivelles 57951 — NN 432.049.381

—

Assemblée générale ordinaire le 6 mai 1997, à 19 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (7408)

**Luximo, société anonyme,
avenue des Eglantiers 24, à Uccle**

R.C. Bruxelles 209139 — T.V.A. 400.901.196

—

Assemblée générale ordinaire le mardi 6 mai 1997, à 11 heures, au siège social, avenue des Eglantiers 24, à Uccle. — Ordre du jour. 1. Rapports de gestion et du commissaire. 2. Approbation des comptes annuels et comptes des résultats. 3. Décharge aux administrateurs et au commissaire. 4. Elections statutaires. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts.

**Luximo, naamloze vennootschap,
Wilderozelaarslaan 24, Ukkel**

H.R. Brussel 209139 — BTW 400.901.196

—

Algemene vergadering dinsdag 6 mei 1997, om 11 uur, op de zetel van de vennootschap, Wilderozelaarslaan 24, te Ukkel. — Dagorde : 1. Jaarverslag en verslag van de commissaris. 2. Goedkeuring jaar- en resultatenrekening. 3. Ontlasting aan bestuurders en commissaris. 4. Statutaire benoemingen. Om de vergadering bij te wonen, zich schikken naar de statuten. (7409)

Ad Hoc Travel, société anonyme,

R.C. Bruxelles 536006 — T.V.A. 441.295.461

—

MM. les actionnaires sont invités à participer à l'assemblée générale ordinaire de la société, qui aura lieu le 6 mai 1997, à 18 heures, au siège social, avenue Legrand 73, 1180 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1996. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. (7410)

Terrilco, société anonyme, à Bruxelles

R.C. Bruxelles 457390 — T.V.A. 425.492.082

—

Les actionnaires sont convoqués à l'assemblée générale ordinaire de la société qui se tiendra le mercredi 7 mai 1997, à 10 heures, au siège social, avenue de Tervuren 257, à 1150 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation du bilan et des comptes de résultats arrêtés au 31 décembre 1996. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour participer à l'assemblée, les actionnaires devront se conformer aux

dispositions de l'article 9 des statuts. Les dépôts de titres seront reçus jusqu'au 30 avril 1997 inclus, à la Générale de Banque, agence Montgomery, avenue de Tervuren 124, à 1040 Bruxelles, ou au siège social de la société.

(7411) Le conseil d'administration.

Mitauge, société anonyme,
rue Langeveld 111, 1180 Bruxelles

R.C. Bruxelles 497069

—

Assemblée générale ordinaire, le 7 mai 1997, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapports de gestion et du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant l'assemblée. (7412)

Les Briqueteries de l'Ouest, société anonyme, en liquidation,
avenue Franklin Roosevelt 51, à 1050 Bruxelles

R.C. Bruxelles 20992 — NN 400.718.282

—

Assemblée générale ordinaire le mercredi 7 mai 1997, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapports des liquidateurs. 2. Résultat de liquidation. 3. Indication des motifs d'empêchement de clôture de la liquidation. Dépôt des titres au siège de la société (au moins cinq jours avant la date de l'assemblée, de 9 à 12 heures). (7413)

Brumidaix, société civile sous forme de société anonyme,
rue Lucas 1, 1348 Ottignies-Louvain-la-Neuve

Registre des sociétés civiles
ayant emprunté la forme commerciale, Nivelles, n° 197

—

Assemblée générale ordinaire le 6 mai 1997, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et comptes de résultats. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Renouvellement des mandats d'administrateurs. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (7414)

Detilleux, société anonyme,
Zoning industriel de Wandre, 4200 Wandre

R.C. Liège 578 – T.V.A. 402.392.523

—

Assemblée générale ordinaire le 6 mai 1997, à 16 h 30 m, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration et du commissaire-réviseur. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1996. 3. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. 4. Nominations statutaires. 5. Divers. (7415)

Chassagnol & C°, société anonyme,
chaussée de La Hulpe 182A, à 1170 Bruxelles

R.C. Bruxelles 533497

—

Assemblée générale ordinaire le 6 mai 1997, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels et affectation des résultats. 2. Décharge aux administrateurs. 3. Divers. Se conformer aux statuts. (7416)

Sovemi, société anonyme,
chemin Vert 11, 1350 Orp-Jauche

R.C. Nivelles 73448 — NN 430.806.197

—

Assemblée générale ordinaire le 7 mai 1997, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1996. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. (7417)

Lanzberg, société anonyme,
boulevard Poincaré 47, à 1070 Bruxelles

R.C. Bruxelles 587717

—

Assemblée générale ordinaire le 6 mai 1997, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (7418)

Immobilière de la Pinède, société civile
sous forme de société anonyme,
avenue de la Pinède 21, à Uccle

Registre des sociétés civiles
ayant emprunté la forme commerciale, Bruxelles, n° 138

—

MM. les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 6 mai 1997, à 11 heures, au siège social, avec l'ordre du jour suivant : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 1996. 3. Affectation à donner aux résultats sociaux. 4. Décharge aux administrateurs pour l'exercice dont question. 5. Nominations statutaires. Pour assister à l'assemblée, prière d'effectuer le dépôt des titres au porteur et des certificats nominatifs au siège social, cinq jours francs avant la date prévue pour l'assemblée. (7419)

Chaussures Bally Schoenen, société anonyme,

R.C. Bruxelles 91342 – T.V.A. 400.611.384

—

Assemblée générale ordinaire le mardi 6 mai 199è, à 15 heures, au siège social, boulevard International 55, bte 14, à 1070 Bruxelles. Ordre du jour : 1. Rapport de gestion et du commissaire-réviseur. 2. Comptes annuels et compte des résultats. 3. Décharge aux administrateurs et commissaire-réviseur. Se conformer à l'article 25 des statuts. Dépôt des titres jusqu'au 1er mai 1997, exclusivement au siège social ou à la Société Générale de Banque, avenue Louise 58, à Bruxelles. (7420)

Comauto, société anonyme,
avenue Winston Churchill 238, à 1180 Bruxelles

R.C. Bruxelles 240456 – T.V.A. 400.722.044

—

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 7 mai 1997, à 15 heures, à Groot-Bijgaarden, Noordkustaan 12. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion et du commissaire. 2. Approbation des comptes de résultats de l'exercice. 3. Décharge aux mandataires sociaux. 4. Divers. Dépôt des titres pour l'assemblée, Noordkustlaan 12, Groot-Bijgaarden, cinq jours avant la date de l'assemblée. (7421)

M.A.T.-LMB, société anonyme,
avenue de Messidor 202, à 1180 Bruxelles

R.C. Bruxelles 7532 – T.V.A. 403.131.406

—

Assemblée générale ordinaire le 7 mai 1997, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1996. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, prière de se conformer aux articles 31 et 32 des statuts. (7422)

Composa, société anonyme,
avenue des Villas 34, à 1060 Bruxelles

R.C. Bruxelles 430624 — T.V.A. 420.880.723

—

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée géénrale ordinaire qui se tiendra au siège social le 7 mai 1997, à 11 heures. Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels et comptes de résultats. 2. Décharge aux administrateurs. 3. Affectation des résultats. 4. Divers. (7423)

Immobilière des Brasseurs, société anonyme,
square Sainctelette 12, 1000 Bruxelles

R.C. Bruxelles 437040 — NN 422.007.111

—

L'assemblée générale ordinaire, se tiendra le mercredi 7 mai 1997, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1996. 2. Décharge aux administrateurs. Dépôt des titres suivant l'article 23 des statuts. (7424)

Société d'Entreprises de Travaux publics,
en abrégé : « Sodetra », société anonyme,
avenue Belle-Vue 33, 1410 Waterloo

R.C. Nivelles 49664 — T.V.A. 405.654.493

—

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le mardi 6 mai 1997, à 14 heures, dans les locaux de la société, à Waterloo. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et comptes de résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Démission, nomination d'administrateurs. 5. Divers. Dépôt des actions avant le 1er mai 1997. (7425)

Hôtel International Promotion,
en abrégé : « H.I.P. », société anonyme, à 1050 Bruxelles

R.C. Bruxelles 392281 — T.V.A. 414.379.904

—

Assemblée générale ordinaire le 6 mai 1997, à 17 heures, au siège social, rue du Trône 198, à 1050 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Comptes annuels et comptes des résultats. 2. Décharge aux administrateurs. 3. Affectation des résultats. 4. Divers. (7426)

Ferrum, naamloze vennootschap, te Antwerpen

H.R. Antwerpen 119994 — BTW 404.954.016

—

Gewone algemene vergadering op de social zetel, Meir 44, te Antwerpen, op dinsdag 6 mei 1997, te 11 uur. — Dagorde : 1. Jaarverslag en verslag van de commissaris. 2. Onderzoek en goedkeuring der jaarrekeningen op 31 december 1996. 3. Decharge aan de bestuurders en commissaris. 4. Statutaire benoemingen. 5. Verscheidene. Zich schikken volgens de bepalingen van de standregelen. (7427)

Etablissements Van Humbeeck, naamloze vennootschap,
Hendrik I-lei 2, 1800 Vilvoorde

H.R. Brussel 60195 — BTW 400.708.384

—

Algemene vergadering der aandeelhouders op 6 mei 1997, om 15 uur, op de sociale zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring van de jaarrekening van 1996. 2. Quitus te geven aan de bestuurders. 3. Verdeling van het resultaat. 4. Statutaire benoemingen. 5. Diversen. (7428)

Zambon, société anonyme,
avenue R. Vandendriessche 18-20, bte 1, Woluwe-Saint-Pierre

R.C. Bruxelles 329780 — T.V.A. 403.069.741

—

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 6 mai 1997, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapports de gestion et du commissaire-réviseur. 2. Approbation des comptes annuels et comptes des résultats. 3. Décharge aux administrateurs et au commissaire. 4. Nominations statutaires. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (7429)

Baligniez, société anonyme,
rue Elise 87, 1050 Bruxelles

R.C. Bruxelles 477009 — T.V.A. 411.980.873

—

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 7 mai 1997, à 9 heures, avenue Louise 192, à 1050 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Rapports de gestion et du commissaire-réviseur. 2. Examen de la continuité des activités (article 103 L.C.S.C.), et rapport spécial du conseil d'administration. 3. Approbation des comptes annuels et du compte du résultats et affectation du résultat. 4. Décharge à donner aux administrateurs et au commissaire-réviseur. 5. Démission, nominations. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer à l'article 24 des statuts. Dépôt des titres au siège social. (7430)

Jealinvest, naamloze vennootschap,
Kleine Zavel 10, 1000 Brussel

H.R. Brussel 524170

—

Gewone algemene vergadering van 7 mei 1997, om 14 uur, op de sociale zetel. — Dagorde : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaar- en resultatenrekening van 1996. 3. Ontlasting aan de bestuurders. 4. Bestemming resultaat. 5. Statutaire benoemingen. 6. Allerlei. Zich schikken naar de statuten. (7431)

N.V. Sofiden S.A., société anonyme,
chaussée de Haecht 629, 1030 Bruxelles

R.C. Bruxelles 539923 – T.V.A. 442.725.321

—

Assemblée générale ordinaire le 6 mai 1997, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et de résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Nominations statutaires. 5. Affectation du résultat. 6. Divers. (7432)

Distrisound, société anonyme,
rue Henri Deleers 34, 1070 Bruxelles

R.C. Bruxelles 470380 – T.V.A. 427.247.188

—

Les actionnaires sont convoquées à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social, le mercredi 7 mai 1997, à 14 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport annuel du conseil d'administration et du commissaire-réviseur. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. 4. Nominations statutaires. 5. Divers. Les actionnaires sont priés de se conformer aux stipulations des statuts. (7433)

Société hypothécaire et de Capitalisation, en abrégé : « H.K.M. », société anonyme, chaussée de Louvain 542, à 1030 Bruxelles

R.C. Bruxelles 550398 – T.V.A. 404.476.934

—

Assemblée générale ordinaire le 7 mai 1997, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et de résultats arrêtés au 31 décembre 1996. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Renouvellement du conseil d'administration. 6. Divers. Se conformer aux statuts. (7434)

Immobilière Reine Marie-Henriette, société anonyme, avenue Reine Marie-Henriette 101, 1190 Bruxelles

R.C. Bruxelles 494945

—

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 6 mai 1997, à 16 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1996. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (7435)

Computers Services & Leasing, en abrégé : « C.S.L. », société anonyme; boulevard Général Wahis 238, à 1030 Bruxelles

R.C. Bruxelles 429851 – T.V.A. 420.890.621

—

Assemblée générale ordinaire le 6 mai 1997, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Rapport du commissaire. 3. Lecture des comptes annuels et du compte de résultats. 4. Approbation des comptes annuels et du compte de résultats. 5. Affectation du résultat. 6. Décharge au conseil d'administration et au commissaire-réviseur pour leur gestion. 7. Election d'un commissaire-réviseur. 8. Election d'un administrateur. 9. Divers. Les documents comptables peuvent être consultés au siège de la société. (7436)

Hôtel Siru, société anonyme, rue des Croisades 2, 1210 Bruxelles

R.C. Bruxelles 61220 – T.V.A. 405.651.723

—

Assemblée générale le mardi 6 mai 1997, à 11 heures. — Ordre du jour : 1. Comptes annuels et compte de résultats. 2. Décharge aux administrateurs. 3. Nominations d'administrateurs. 4. Divers. Dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (7437)

Transactions Commerciales, en abrégé : « Tracosa », société anonyme, drève Richelle 159, bte 9, 1410 Waterloo

R.C. Nivelles 78402 – T.V.A. 405.911.148

—

Assemblée générale ordinaire le 7 mai 1997, à 14 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et compte de résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Répartition du résultats. 5. Divers. (7438)

Auxilia Papier, naamloze vennootschap, te 1090 Brussel

H.R. Brussel 82021 – BTW 402.703.913

—

De raad van bestuur brengt ter kennis aan de aandeelhouders der N.V. Auxilia Papier, Jacobs-Fontainestraat 104, 1090 Brussel, dat de algemene zal plaatshebben op dinsdag 6 mei 1997, te 17 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen en resultatenrekeningen per 31 december 1996. 3. Ontslag der bestuurders. 4. Diversen. Om te mogen zetelen moeten de aandelen neergelegd worden op de maatschappelijke zetel, minstens acht dagen vóór de algemene vergadering. (7439)

Anciens Etablissements De Prins, société anonyme, avenue Marie-José 28, Woluwe-Saint-Lambert (1200 Bruxelles)

R.C. Bruxelles 165916 – T.V.A. 405.662.908

—

L'assemblée générale ordinaire se tiendra au siège social, le 6 mai 1997, à 15 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge. Pour assister à l'assemblée, se conformer au statuts. (7440)

Sogeminco, société anonyme, chaussée de La Hulpe 150, 1170 Bruxelles

R.C. Bruxelles 372798 – T.V.A. 404.913.830

—

Assemblée générale ordinaire le 6 mai 1997, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1996. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Affectation des résultats. 5. Démission, nomination éventuelle d'un administrateur. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts (7441)

Decapa, société anonyme, rue du Trône 198, 1050 Bruxelles

R.C. Bruxelles 447547 – T.V.A. 423.764.888

—

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social, le 6 mai 1997, à 11 heures. Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels et comptes de résultats. 2. Décharge aux administrateurs. 3. Affectation des résultats. 4. Divers. (7442)

Dunan, naamloze vennootschap, Plantinstraat 38, 1070 Brussel

H.R. Brussel 504134 – BTW 421.989.986

—

Gewone algemene vergadering op 6 mei 1997, om 11 uur, op de sociale zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Diverse. Zich schikken naar de statuten. (7443)

India Rubber, société anonyme, avenue Houba De Strooper 720, à 1020 Bruxelles

R.C. Bruxelles 429441 – T.V.A. 420.826.085

—

Assemblée générale ordinaire le 6 mai 1997, à 15 h 30 m, chez O. de Bonhome, boulevard Reyers 122, 1030 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et compte des résultats. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (7444)

Immobilière de la Vallée, société anonyme, à Braine-l'Alleud

R.C. Nivelles 49358 – T.V.A. 424.229.993

—

Asemblée générale ordinaire le 6 mai 1997, à 15 heures, chaussée d'Alsemberg 332, 1420 Braine-l'Alleud. — Ordre du jour : 1; Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Affectation des résultats. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (7445)

Textienen, naamloze vennootschap, te Brussel

H.R. Brussel 570319 – BTW 422.811.716

—

Gewone algemene vergadering op 6 mei 1997, te 17 uur, op de sociale zetel, Poincarélaan 47, 1070 Brussel. — Dagorde : 1. Jaarverslagen. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1996. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Verscheidene. Zich schikken naar de statuten voor neerlegging van de aandelen. (7446)

Vacam, société civile sous forme anonyme, rue Nestor Martin 42, à 1083 Ganshoren

Registre des sociétés civiles
ayant emprunté la forme commerciale, Bruxelles, n° 1256

—

Les associés sont invités à l'assemblée générale ordinaire qui aura lieu le 6 mai 1997, à 14 heures, au siège de la société. — Ordre du jour : 1. Mention en application de l'article 60 des L.C.S.C. 2. Rapports de gestion et du commissaire-réviseur. 3. Lecture des comptes annuels clôturés le 30 décembre 1996. 4. Approbation des comptes annuels et de l'affectation du résultat. 5. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. 6. Nominations statutaires. 7. Divers. (7447)

Vve Tierenteyn-Verlent, naamloze vennootschap, Groentenmarkt 3, 9000 Gent

H.R. Gent 156373 – BTW 439.231.044

—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 5 mei 1997, te 18 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 4. Benoemingen. 5. Diversen. De aandeelhouders dienen zich te houden aan de voorschriften van artikel 27 van de statuten. (7448)

Badema, naamloze vennootschap,

Lebbestraat 111, 8790 Waregem

H.R. Kortrijk 129159 — BTW 449.867.687

—

De certificaathouders worden opgeroepen door de, naamloze vennootschap, Badema op aanwezig te zijn op de tweede algemene vergadering der certificaathouders die zal doorgaan op 29 april 1997 om 18 u. 30 m. op de zetel van de, naamloze vennootschap, Badema met als enig agendapunt : - Bespreking en goedkeuring van de aanpassing van de kapitaalsaflossing begrepen in de coupons nummer 4 en 5. Deze algemene vergadering zal kunnen beraadslagen en beslissen ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde certificaten. (41301)

Berinco, naamloze vennootschap, Kioskplein 25, 3560 Beringen

H.R. Hasselt 73917 — BTW 438.249.760

—

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 26/04/97 om 10.00 u. op de maatschappelijke zetel. Agenda : - Kapitaalsverhoging met 2.400.000 fr door uitgifte van 2.400 aandelen aan toonder. - Varia. Om deel te nemen aan de vergadering gelieve zich te schikken naar de statutaire bepalingen. . (41302)

Deli, naamloze vennootschap, J. Cardijnstraat 52, 9420 Erpe-Mere

H.R. Aalst 37181 — BTW 422.571.986

—

De aandeelhouders worden verzocht aanwezig te zijn op de Algemene vergadering die doorgaat op donderdag 24/04/97 te 15 uur op de Administratieve zetel te Ninove, Elisabethlaan,143. Agenda : Verslag van de raad van bestuur. - Goedkeuring van de jaarrekeningen per 31/12/1996. - Kwijting aan de bestuurders. - Diverse. (41303)

Diberjean, naamloze vennootschap, Leopoldvest 11, 3300 Tienen

H.R. Leuven 80832 — BTW 445.750.533

—

Aangezien de eerste buitengewone algemene vergadering van 28 maart 1997 ten kantore van notaris Janssen te Tienen niet in getal was, zal er conform artikel 70 bis van de S.W.H.V. een tweede buitengewone algemene vergadering gehouden worden waarin het tweede gedeelte van de dagorde van de vergadering van 28 maart 1997 opnieuw zal behandeld worden. Deze nieuwe buitengewone algemene vergadering zal rechtsgeldig kunnen beslissen wat ook het aantal aanwezige aandelen zijn. Deze tweede buitengewone algemene vergadering zal gehouden worden op vrijdag 25 april 1997 om 17 uur ten kantore van notaris Janssen, Spielgelstraat nr. 12 - 14 te 3300 Tienen. Dagorde : 1. Kennisname van de verslagen in verband met de kapitaalsverhoging. 2. Opheffing van het voorkeurrecht ten voordele van dhr. Smolders, Leopoldvest nr. 9 te 3300 Tienen. 3. Kapitaalsverhoging van 10.000.000 BEF (tien miljoen frank). 4. Machtiging van de raad van bestuur aan de instrumenterende notaris om de statuten te coördineren. Om de aanwezigheid op deze algemene vergadering zijn de voorschriften van de statuten van toepassing. De raad van bestuur.

(41304)

Fertilis Development, société anonyme, rue E. Féron 70, 1060 Bruxelles

R.C. Bruxelles 456508 — T.V.A. 425.984.804

—

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 24 avril 1997 à 15 heures, en l'étude du Notaire Willems Francis, avenue Karel de Stoute, 55 à Bruges. Ordre du Jour : 1. Déplacement du siège social de 1060 Bruxelles, rue Emile Féron 70, à 8200 Brugge (Sint-Andries), Lieven Bauwensstraat, 29. - modification de l'art. 2; 2. Extension de l'objet de la société : ajouter : "... la société pourra exercer des fonctions de gestion ou d'administration dans d'autres sociétés, dont elle est actionnaire ou pas". - joindre un état de l'actif et du passif; - modification de l'art. 3; 3. Suppression des 2 catégories d'actions (a et b), de sorte qu'il n'y ait plus qu'une seule catégorie d'actions : - suppression de l'art. 8; - modification des art. 10, 11, 16 et 18; 4. Représentation de la société envers les tiers ("pouvoir de représentation externe") : la société sera dorénavant representée valablement envers les tiers : a) soit par son administrateur-délégué (au lieu de 2); b) soit par un mandataire spécial (à condition que son mandat soit écrit et limité dans le temps et dans son objet); - modification de l'art. 15. 5. Report de la date de l'assemblée annuelle du troisième mercredi du mois de mars (à 18H) au dernier samedi du mois de juin (à 18H). - modification de l'art 21. 6. La rémunération des administrateurs sera fixée chaque année par l'assemblée générale. - modification de l'art. 17. 7. Le contrôle (surveillance) de la société sera rendu

conforme aux dispositions des lois coordonnées sur les sociétés commerciales. - modification de l'art. 18 8. Suppression de l'art 19 (caution à fournir par les administrateurs). (41305)

Heynen Algemene Bouwonderneming, naamloze vennootschap,

Keizelweg 123, 3540 Berbroek

H.R. Hasselt 77696 — BTW 442.984.944

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 28/04/97 om 19.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking jaarrekening. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. 4. Eventueel ontslag, kwijting, benoeming en vergoeding bestuurders. 5. Varia. Zich richten naar de statuten. De raad van bestuur. (41306)

Immo Recovi, naamloze vennootschap,

Baron Albert d'Huartlaan 7, 1150 Brussel

H.R. Brussel 532545 — BTW 436.806.044

—

Aangezien het wettelijk quorum niet bereikt werd op de BAV dd 02.04.1997, worden de aandeelhouders uitgenodigd op de tweede BAV dewelke zal gehouden worden op 24.04.1997 om 16.00 uur. Deze vergadering zal geldig kunnen beslissen ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde deelbewijzen. Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1996. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Statutaire ontslagen en benoemingen. 6. Allerlei. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten.

(41307)

Ingenieursbureau Stockman, naamloze vennootschap,

Muinklaan 6, te Gent

H.R. Gent 129144— BTW 421.104.219

—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 29/04/97, te 15 uur. Dagorde : 1. Verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Decharge aan de bestuurders. 5. Benoemingen van bestuurders. 6. Varia. Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar artikel 26 der statuten. (41308)

Kredietmaatschappij voor Bedrijfsexpansie Krevobex, naamloze vennootschap,

Mgr. Stillemansstraat 80, 9100 Sint-Niklaas

H.R. Sint-Niklaas 30718 — NN 406.341.710

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering ten maatschappelijke zetel, op vrijdag 25 april 1996, om 16 uur. Agenda : 1. Beraadslaging en besluit overeenkomstig art. 103 der vennootschappenwet. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1996. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Bestemming resultaat. 6. Bekrachtiging ontslag bestuurders. 7. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te willen gedragen naar artikel 21 der statuten. De aandelen dienen gedeponeerd te worden minstens vijf werkende dagen voor de vergadering op de maatschappelijke zetel. Er mag bij volmacht gestemd worden. De volmachten zijn te bekomen en te ondertekenen op de zetel van de vennootschap. (41309)

Les Entreprises Talma, en abrégé : « Entretal », société anonyme, rue de la Station 8, 7950 Chièvres

R.C. Mons 67257 — T.V.A. 401.205.955

—

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 28/04/97 à 10.00 H., au siège social. Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1996. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (41310)

Les Fougères, société anonyme,
avenue Franklin Roosevelt 49, 1050 Bruxelles

R.C. Bruxelles 531742 — T.V.A. 440.231.530

—

Les actionnaires de la société sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se réunira le 24 avril 1997 à 11h30 en l'étude du notaire A. Van den Weghe, Mutsaardplein 2a à 1853 Strombeek-Bever. Ordre du jour : 1. rapport du conseil d'administration et rapport du commissaire-réviseur sur l'augmentation du capital dont question au point 2. 2. proposition d'augmentation du capital actuel pour le porter de 230.000.000 francs à 539.000.000 francs par apport en nature. 3. transfert du siège social à 1030 Bruxelles (Schaerbeek), Av Auguste Reyers 107. 4. prolongation de l'exercice social au 30 septembre 1998. 5. modification de la date de l'assemblée générale annuelle au 3ième vendredi du mois de mars à 15 heures. 6. adaptation des statuts aux nouvelles modifications de la loi des Sociétés Commerciales et adaptation des statuts en néerlandais. Pour assister à cette assemblée, les actionnaires seront tenus de se conformer aux prescriptions de l'article 24 des statuts. Le conseil d'administration. (41311)

C. Vermeulen, naamloze vennootschap,
weg naar Opitter 44, 3670 Meeuwen-Gruitrode

H.R. Tongeren 42229 — BTW 411.561.595

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal plaatsvinden op de zetel van de vennootschap op 26/04/97 om 10 uur. Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1996. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders en beslissing over hun vergoeding. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Rondvraag. (41312)

Verzekeringskantoor Van Elewijck, naamloze vennootschap,
Steenweg 43, 1730 Asse

H.R. Brussel 540244

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering der aandeelhouders, die plaats zal hebben op 24/04/97 om 19u30, en zal doorgaan in de vergaderzaal van de maatschappelijke zetel te 1730 Asse, Steenweg nr 43. Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31/12/1996. 3. Bestemming resultaat van het boekjaar. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten en hun aandelen neer te leggen op de zetel van de vennootschap uiterlijk vijf dagen voor datum van de gewone algemene vergadering. Namens de Raad Van Bestuur, de voorzitter, Ludo Van Elewijck (41313)

ABC Antiques & Etnography, naamloze vennootschap,
Duindistelstraat 16, 8300 Knokke-Heist

H.R. Brugge 68312

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 26 april 1997 te 10.00 uur, te 8300 Knokke-Heist, Dorpsstraat 78.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.

2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.

3. Bestemming van het resultaat.

4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.

5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71933)

AG Plastics, naamloze vennootschap,
Boerderijstraat 5, 8530 Harelbeke

H.R. Kortrijk 92504 — BTW 416.659.342

—

De jaarvergadering zal doorgaan op 25 april 1997 om 15 uur, op de zetel. AGENDA : 1. Jaarverslag en verslag van commissaris-revisor; 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996; 3. Resultaataanwending; 4. Kwijting aan de bestuurders en commisaris-revisor en goedkeuring van hun vergoeding; 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Rondvraag. De raad van bestuur. (71934)

De Akker, naamloze vennootschap,
Kortrijksestraat 443, Oostkamp (Ruddervoorde)

H.R. Oostende 17904 — BTW 405.159.991

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 25 april 1997 om 9 uur.

Agenda :

1. Tegenstrijdige belangen. 2. Verslag van de raad van bestuur en toezichtsraad. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting aan bestuurders en commissaris. 6. Benoemingen-Ontslagen. 7. Diversen.

Voor het bijwonen van de vergadering dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de statuten. (71935)

Alinco, naamloze vennootschap,
Industriepark West 59, 9100 Sint-Niklaas

H.R. Sint-Niklaas 36372 — BTW 418.024.468

—

Om uitgenodigd te worden tot de algemene vergadering d.d. 25 april 1997 te 19 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur;

2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996;

3. Bestemming van het resultaat;

4. Kwijting aan bestuurders;

5. Benoemingen;

6. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering: neerlegging van dé titels op de maatschappelijke zetel vijf dagen voor de algemene vergadering. (71936)

Immo Electronic Apparatus, naamloze vennootschap,
Industriepark Essenschot, 3980 Tessenderlo

—

Jaarvergadering op 26 april 1997 te 17 uur.

Agenda :

Verslag van bestuurders. Goedkeuring van de jaar- en resultatenrekeningen per 31 december 1996. Kwijting aan bestuurders. Ontslagen en benoemingen. Verscheidene. (71937)

Arboretum, naamloze vennootschap,
Berkenlaan 14, 9971 Kaprijke

H.R. Gent 157819

—

De gewone algemene vergadering van de aandeelhouders zal plaatshebben op zaterdag 26 april 1997 om 10 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag bestuurders;

2. Goedkeuring jaarrekeningen;

3. Aanwending resultaat;

4. Kwijting aan bestuurders;

5. Rondvraag.

Om toegelaten te worden, zich schikken naar de statuten. (71938)

Argenta Spaarbank, naamloze vennootschap,
Belgiëlei 49-53, 2018 Antwerpen

H.R. Antwerpen 142290

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarvergadering die zal gehouden worden op 25 april 1997 om 9.30 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor.

2. Goedkeuring van de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening per 31 december 1996. Voorstel tot besluit : de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening worden goedgekeurd.

3. Bestemming van het resultaat. Voorstel tot besluit : het resultaat wordt toegewezen aan de reserves.

4. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissarissen-revisoren. Voorstel tot besluit: Kwijting wordt verleend aan de bestuurders en aan de commissarissen-revisoren.

5. Vergoeding van de commissarissen-revisoren : Voorstel tot besluit : het voorstel tot vergoeding wordt goedgekeurd.

6. Diversen.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71939)

Artha, naamloze vennootschap,
Diestsestraat 125, 3000 Leuven

H.R. Leuven 29434

—

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen op zaterdag 26 april 1997 te 16 uur ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 31 december 1996. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Herbenoeming bestuurders. Herbevestiging onbezoldigd statuut.(art.21) 6.Diversen. Zich schikken naar de statuten. (71940)

Artilabo, naamloze vennootschap,
Paardenstraat 12, 9070 Destelbergen

H.R. Gent 143300 — BTW 428.585.590

—

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 25 april 1997 om 18 uur ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1.Lezing jaarverslag van de bestuurraad, de jaarrekening, het verslag over de waarderingsregels; 2. Goedkeuring van de handelingen met persoonlijk belang; 3. Goedkeuring jaarrekening op 31 december 1996; 4. Aanwending resultaat; 5. Kwijting bestuurders. 6. Diversen. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71941)

Ascona, naamloze vennootschap,
Conservatoriumplein 8, 8500 Kortrijk

H.R. Kortrijk 123043

—

De jaarvergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, op 26 april 1997 om 11 uur met volgende agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur;

2. bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996;

3. kwijting te verlenen aan de bestuurders;

4. bestemming van het resultaat;

5. Rondvraag.

Om deel te nemen aan de vergadering, zich schikken naar de statuten. (71942)

Aventino, naamloze vennootschap,
Generaal Deprezstraat 2, 8530 Harelbeke

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 25 april 1997 te 18 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur en lezing van de verslagen art.60.

2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996

3. Bestemming van het resultaat.

4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.

5. Ontslag en benoeming bestuurders.

6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71943)

Banaline, naamloze vennootschap,
Gentstraat 147, 8770 Ingelmunster

H.R. Kortrijk 85428 — BTW 411.963.552

—

Jaarvergadering in zetel van de vennootschap op 25 april 1997 om 11 uur. AGENDA : Toepassing artikel 60 van de vennootschappenwet; Jaarverslag en verslag van de commissaris-revisor; Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996; Statutaire kwijting; Statutaire herkiezing commissaris-revisor; Diverse. Zich schikken naar de statutaire bepalingen. (71944)

Meubelfabriek Bauwens Gaston, naamloze vennootschap,
Nijverheidstraat 7, 8730 Beernem

H.R. Brugge 10572 — BTW 405.161.971

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 25 april 1997 om 14 uur ter maatschappelijke zetel.

Agenda: 1. Tegenstrijdige belangen. 2. Verslag van de bestuur- en toezichtsraad. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting aan bestuurders en kommissaris. 6. Benoemingen-Ontslagen. 7. Diversen.

Voor het bijwonen van de vergadering dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de statuten. (71945)

Algemeen Beheer, afkorting : A.B., naamloze vennootschap,
Italiëlei 70, 2018 Antwerpen

H.R. Antwerpen 261662 — BTW 433.241.887

—

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 26 april 1997 te 14 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.

2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.

3. Bestemming van het resultaat.

4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.

5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71946)

Constant Van Blerk, naamloze vennootschap,
Hoveniersstraat 19, 2018 Antwerpen

H.R. Antwerpen 208916 — BTW 417.107.423

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, ten maatschappelijke zetel, op vrijdag 25 april 1997 om 14 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur;
2. Goedkeuring van de jaarrekening over 1996;
3. Bestemming van het resultaat;
4. Kwijting aan de bestuurders;
5. Ontslagen en benoemingen;
6. Rondvraag.

(getekend) F. Van Blerk, gedelegeerd bestuurder. (71947)

Bocebad, naamloze vennootschap,
Floris Primslei 22, 2150 Borsbeek

H.R. Antwerpen 270882 — BTW 437.755.258

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 25 april 1997 te 17 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.

2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 december 1996.

3. Bestemming van het resultaat.

4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.

5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71948)

Geert Braems, naamloze vennootschap,
Clemmenstraat 3, 9790 Wortegem-Petegem

H.R. Oudenaarde 35322 — BTW 437.430.210

—

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 26 april 1997 om 11 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996.

3. Kwijting aan de bestuurders.

4. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71949)

Immo André Brantegem, naamloze vennootschap,
Moleneinde 1, B2, 9200 Schoonaarde

H.R. Dendermonde 59187

—

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op vrijdag 25 april 1997 te 10 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.

2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.

3. Bestemming van het resultaat.

4. Kwijting aan de bestuurders.

5. Diversen.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (71950)

De Breemeersch, naamloze vennootschap,
Zwanestraat 6, 8820 Torhout

H.R. Oostende 46309

—

De jaarvergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op zaterdag 26 april 1997 om 10 uur. AGENDA : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Onderzoek en goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996 en toewijzing van het resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Rondvraag. Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering moeten de aandeelhouders hun deelbewijzen neerleggen op de zetel, ten laatste vijf dagen voor de algemene vergadering. De raad van bestuur. (71951)

Burimmo, naamloze vennootschap,
Olivetenvest 21-23, 2800 Mechelen

H.R. Mechelen 69255 — NN 440.934.185

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering van 26 april 1997 te 11 uur.

Dagorde :

1. Lezing van het jaarverslag.

2. Bespreking van de jaarrekening per 31 december 1996.

3. Goedkeuring van de jaarrekening.

4. Kwijting aan bestuurders.

5. Allerlei. (71952)

Calidris, naamloze vennootschap,
Zeedijk Duinbergen 394-396, B-8301 Knokke

H.R. Brugge 67779 — BTW 435.177.038

—

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 25 april 1997 om 14 uur ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Lezing jaarverslag van de bestuurraad, de jaarrekening en het verslag over de waarderingsregels. 2. Goedkeuring jaarrekening op 31 december 1996. 3. Aanwending resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Diversen. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71953)

Immo C.F.B., naamloze vennootschap,
Hoek 76, 2850 Boom

H.R. Mechelen 234247

—

De jaarvergadering zal gehouden worden op 25 april 1997 om 10 uur ten maatschappelijke zetel, Hoek 76, 2850 Boom.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.

2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.

3. Kwijting aan de bestuurders.

4. Diverse.

5. Ontslag en benoeming van bestuurders.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (71954)

Christiaens Computer Service, naamloze vennootschap,
Passendalestraat 197A, 8980 Zonnebeke-Passendale

H.R. Ieper 29372 — BTW 425.482.382

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die doorgaat op 25 april 1997 om 11 uur in de zetel van de vennootschap met volgende agenda:

1. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996. 2. Resultaatsaanwending. 3. Kwijting aan bestuurders en goedkeuring van hun vergoeding. 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Rondvraag.

(71955) De raad van bestuur.

Royal Cinema, naamloze vennootschap,
Grote Markt 45, 8500 Kortrijk

H.R. Kortrijk 8225

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van jaarvergadering op vrijdag 25 april 1997 om 11 uur op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Bekrachtiging benoeming bestuurder.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, gelieve zich te schikken naar de statuten. (71956)

Inrichtingen H. De Clercq-De Maesschalck, naamloze vennootschap,
Steenkaai 111, 8200 Brugge-2

H.R. Brugge 500 — BTW 405.102.682

—

De jaarvergadering van onze vennootschap zal gehouden worden op vrijdag 25 april 1997 om 14.30 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening op 31 december 1996 en resultaatsbestemming. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Statutaire benoemingen. 5. Rondvraag.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statutaire bepalingen. (71957)

Corder, naamloze vennootschap,
A. Rodenbachlaan 63, 8501 Kortrijk (Heule)

H.R. Kortrijk 127476 — BTW 447.888.788

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarvergadering op 25 april 1997 om 20 uur op de zetel van de vennootschap:

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 december 1996; 2. Kwijting aan de bestuurders; 3. Bekrachtiging benoeming bestuurder.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, gelieve zich te schikken naar de statuten. (71958)

Centrale Verwarming Van Craenenbroeck, naamloze vennootschap,
Bredabaan 205, 2170 Merksem (Antwerpen)

—

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op vrijdag 25 april 1997 te 15 uur ten maatschappelijke zetel.

AGENDA :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (71959)

Davico, naamloze vennootschap,
Steenweg 221, 9810 Nazareth-Eke

—

De gewone algemene vergadering van de, naamloze vennootschap, Davico zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op 25 april 1997 om 20 uur.

Agenda :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur.
2. Voorlezen en goedkeuring jaarrekening van 31 december 1996.
3. Toewijzing resultaat.
4. Kwijting bestuurders.

Neerlegging aandelen op 15 april ten maatschappelijke zetel. (71960)

Bouwmaterialen Denayer, naamloze vennootschap,
Suikerkaai 38, 1500 Halle

H.R. Brussel 294194 — BTW 400.891.694

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 25 april 1997 te 10.00 uur ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 31 december 1996. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De heren aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (71961)

Dendorp, naamloze vennootschap,
Diesterstraat 195, 3980 Tessenderlo

H.R. Hasselt 80604 — BTW 446.211.183

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering van 28 april 1997 om 18.00 uur ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag raad van bestuur; 2. Goedkeuring jaarrekening 1996; 3. Bestemming resultaat; 4. Kwijting bestuurders; 5. Statutaire benoemingen; 6. Varia. (71962)

Diamexpertise, naamloze vennootschap,
Hoveniersstraat 19, 2018 Antwerpen

H.R. Antwerpen 197787 — BTW 414.107.351

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, ten maatschappelijke zetel, op vrijdag 25 april 1997 om 10 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur;
2. Goedkeuring van de jaarrekening over 1996;
3. Bestemming van het resultaat;
4. Kwijting aan de bestuurders;
5. Ontslagen en benoemingen;
6. Rondvraag.

(getekend) F. Van Blerk, gedelegeerd bestuurder. (71963)

Daniels Investeringsmaatschappij,
afgekort : « D.I.M. », naamloze vennootschap,
Opperstraat 11, 3550 Heusden-Zolder

H.R. Hasselt 75557 — BTW 439.457.213

—

De jaarvergadering zal gehouden worden op 28 april 1997 te 20 uur, ten maatschappelijke zetel.AGENDA :1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1996. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (71964)

DIM, naamloze vennootschap,
Leupegemstraat 17, 9700 Oudenaarde

H.R. Oudenaarde 36835

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering van 25 april 1997 om 17.00 uur op de zetel van de vennootschap met als agenda : 1. verslag raad van bestuur. 2. goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996. 3. bestemming resultaat. 4. kwijting bestuurders. 5. herbenoemingen. 6. rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar de statuten.

(71965) De raad van bestuur.

Distrimex, naamloze vennootschap,
Walgoedstraat 2, 9140 Temse

H.R. Sint-Niklaas 52682 — BTW 415.073.292

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 26 april 1997 te 20 uur op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71966)

Immo D.M. - B. Estate, naamloze vennootschap, Hoge Bokstraat 126, 9100 Sint-Niklaas

H.R. Sint-Niklaas 50587

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 25 april 1997 te 19.00 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71967)

Algemene Ondernemingen J. Drooghmans & zonen, naamloze vennootschap, Schans 4, 2480 Dessel

H.R. Turnhout 38400 — BTW 412.573.761

—

De heren aandeelhouders worden verzocht de gewone jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op de zetel op 25 april 1997 om 14 uur

Agenda :

1. Lezing van het jaarverslag.
2. Lezing van het verslag van de commissaris-revisor.
3. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekeningen afgesloten per 31 december 1996.
4. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor.
5. Bezoldigingen.
6. Herbenoeming commissaris-revisor.
7. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar de statuten. (71968)

Duyts-Moriaux, naamloze vennootschap, te 2370 Arendonk, Vrijheid 42

H.R. Turnhout 78540

—

Gewone algemene vergadering op zaterdag 26 april 1997 te 10 uur op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag m.b.t. art. 60.
2. Goedkeuring der jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Diversen.

De aandelen diengen gedeponeerd te worden minstens vijf dagen voor de vergadering op de maatschappelijke zetel. (71969)

Eglantier, naamloze vennootschap, te 2610 Antwerpen

H.R. Antwerpen 204192 — BTW 415.904.623

—

Gewone algemene jaarvergadering Oosterveldlaan 78 op 25 april 1997 te 17 uur.

Agenda :

Jaarverslag jaarrekening 1996. Goedkeuring . Décharge aan bestuurders. Benoemingen. Beslissing omtrent voortzetting vennootschap ingevolge artikel 103 S.H.W.V. (71970)

Electronic Apparatus, naamloze vennootschap, 3980 Tessenderlo

H.R. Hasselt 42343

—

Jaarvergadering op 26 april 1997 te 15 uur, Industriepark Essenschot.

Agenda :

Verslagen van bestuurders en commissaris-revisor; Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996; Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor; Ontslagen en benoemingen; Rondvraag. (71971)

Elwebo, naamloze vennootschap, Genkersteenweg 1A, 3500 Hasselt

H.R. Hasselt 41297 — BTW 406.814.733

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op zaterdag 26 april 1997 om 17 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Mededeling van de voorzitter. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei.

Zich richten naar de statuten. (71972)

Erge, naamloze vennootschap, Schoolstraat 15, 1745 Opwijk

H.R. Brussel 533985

—

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 26 april 1997 te 20 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Diversen.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71973)

Extensa, naamloze vennootschap, Mechelsesteenweg 34, bus 8, 2018 Antwerpen

H.R. Antwerpen 3993

—

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen welke zal plaatshebben ten zetel van de vennootschap, Mechelsesteenweg 34, Antwerpen, op vrijdag 25 april 1997 te 11 uur, met volgende agenda:

1. Verslag van de bestuurders en controleverslag;
2. Goedkeuring van de jaarrekening over het boekjaar afgesloten op 31 december 1996;
3. Kwijting te verlenen aan bestuurders en commissaris-revisor.
4. Statutaire benoemingen.

Binnen de termijn voorzien door de statuten kunnen de aandelen gedeponeerd worden op de zetel van de vennootschap, Mechelsesteenweg 34, Antwerpen. (71974)

Fidelitas, naamloze vennootschap,
Van Eycklei 14, 2018 Antwerpen

H.R. Antwerpen 1479

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd de jaarvergadering bij te wonen die zal plaatsvinden in de zetel van de vennootschap 2018 Antwerpen, Van Eycklei 14 op vrijdag 25 april 1997 om 11.30 uur, met volgende agenda :

1. Jaarverslag en verslag van de commissaris-revisor.
2. Goedkeuring van de jaarrekeningen per 31 december 1996.
3. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor.
4. Ontslag en benoeming van bestuurders.
5. Varia.

Om de jaarvergadering te kunnen bijwonen dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de statuten. De neerlegging van de titels mag geschieden op de zetel of de de agentschappen van de Kredietbank en Crédit Général. (71975)

Finastibo, naamloze vennootschap,
Lampestraat 94, 8511 Kortrijk (Aalbeke)

H.R. Kortrijk 117073 — BTW 435.586.022

—

De jaarvergadering zal plaats hebben op de zetel van de vennootschap op 26 april 1997 om 10 uur.

Agenda :

1. Behandeling en goedkeuring van de jaarrekening per 30 december 1996 en van de resultaatverwerking;
2. Kwijting bestuurders. (71976)

Forum-Life Style and Welness Center, in 't kort : Forum-City, naamloze vennootschap,
Belpairestraat 20, 2600 Antwerpen (Berchem)

H.R. Antwerpen 288292

—

Gewone algemene vergadering op 25 april 1997 om 16.00 uur.

Agenda :

Bespreking van artikel 60 van het W.H.V.; Verslag van de raad van Bestuur; Goedkeuring jaarrekening; Goedkeuring bestemming resultaat; Kwijting mandatarissen; Ontslag en benoeming mandatarissen; Rondvraag. (71977)

Fraber, naamloze vennootschap,
Kraaldreef 61, 9870 Zulte

H.R. Gent 15297 — BTW 436.995.292

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 25 april 1997 te 14 uur ten maatschappelijke zetel. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Lezing en bespreking van de jaar- en resultatenrekening per 31/12/1996. 3. Goedkeuring jaarrekening. 4. Kwijting bestuurders in funktie. 5. Bestemming resultaat. 6. Ontslag en benoeming bestuurders. (71978)

Gena, naamloze vennootschap,
Gentsesteenweg 70, 9620 Zottegem

H.R. Oudenaarde 36526 — BTW 446.243.055

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 28 april 1997 om 18 uur op de maatschappelijke zetel. Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Bespreking en goedkeuring jaarrekening afgesloten per 31 december 1996. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71979)

Gilleman, naamloze vennootschap,
Leideveld 26, 9680 Maarkedal

H.R. Oudenaarde 29068 — BTW 426.634.011

—

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 26 april 1997 om 15 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71980)

Govimo, naamloze vennootschap,
's Landsroemlaan 82, bus 2, 1080 Ganshoren

H.R. Brussel 432491 — BTW 421.157.766

—

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op vrijdag 25 april 1997 te 15 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Benoeming van bestuurders. 6. Algemene bespreking van de toestand. 7. Diversen.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (71981)

Granimar, naamloze vennootschap,
Oostrozebekestraat 28, 8710 Ooigem

H.R. Kortrijk 67412 — BTW 405.418.527

—

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 25 april 1997 om 14 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996
3. Bestemming van het resultaat
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Herkiezing bestuurders tengevolge van verstrijken van mandaat.
6. Allerlei.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71982)

Greli, naamloze vennootschap,
Deerlijksesteenweg 41, 8530 Harelbeke

H.R. Kortrijk 107995 — BTW 427.982.113

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op zaterdag 26 april 1997 om 18 uur.

Agenda :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur; 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996; 3. Bestemming van het resultaat; 4. Kwijting aan de bestuurders; 5. Rondvraag.

Zich schikken naar de statutaire bepalingen. (71983)

Marcel Gryson, naamloze vennootschap,
Noordlaan 5, 8820 Torhout

H.R. Oostende 30054 — BTW 412.840.215

—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel op 26 april 1997 te 10 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring der jaarrekening afgesloten per 31 december 1996.
3. Aanwending van het resultaat.
4. Decharge aan de bestuurders.
5. Benoemingen.
6. Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71984)

Antwerp Moto Guzzi Service, naamloze vennootschap,
Hooiland 13, 2160 Wommelgem

H.R. Antwerpen 275438 — BTW 439.924.593

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 26 april 1997 te 10 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Goedkeuring van de voorgestelde bezoldiging.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (71985)

Van Den Heuvel-Wallaeys, naamloze vennootschap,
Jan Van Ruusbroucstraat 4, 8800 Roeselare

H.R. Kortrijk 84006 — BTW 407.819.771

—

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op zaterdag 26 april 1997 om 15 uur in de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 november 1996.
3. Decharge verlenen aan de bestuurders.
4. Verdeling van de winst.
5. Toekenning interesten.
6. Diversen.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (71986)

Adviesburo Hosten, naamloze vennootschap,
Heiststraat 2, 8380 Brugge

H.R. Brugge 75573

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 25 april 1997 te 14 uur, ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 31 december 1996. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71987)

Van Houcke-Steyaert, naamloze vennootschap,
Grote Baan 33, 9930 Zomergem

H.R. Gent 160733 — BTW 443.203.589

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 26 april 1997 te 15 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71988)

Houtshop Hendrickx, naamloze vennootschap,
Vaartdijk 35, 3018 Leuven (Wijgmaal)

H.R. Leuven 61022 — BTW 423.376.393

—

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen op 25 april 1997 om 19 uur ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 31 december 1996. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Bezoldigingen. 6. Ontslag en benoeming bestuurder. 7. Herbenoeming bestuurders. 8. Rondvraag. (71989)

I.D.L.P., naamloze vennootschap,
Diestsestraat 125, 3000 Leuven

H.R. Leuven 69508

—

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen op zaterdag 26 april 1997 te 14 uur ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 31 december 1996. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5 Hernieuwen bevoegdheid om kapitaal te verhogen volgens art.5. 6. Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (71990)

Het IJzer, naamloze vennootschap,
Merksemsestraat 73, 2060 Antwerpen

H.R. Antwerpen 3436

—

Gewone algemene vergadering ten maatschappelijke zetel, op 25 april 1997 te 15 uur.

Agenda :

1. Beslissing m.b.t. Art.60 vennootschappenwet.
2. Verslag van de raad van bestuur.
3. Goedkeuring van het verslag van de kommissaris-revisor.
4. Goedkeuring van de jaarrekening en resultatenrekening.

5. Bestemming van het resultaat.
6. Kwijting bestuurders en commissaris-revisor.
7. Statutaire benoemingen.
8. Rondvraag.

Voor de neerlegging der aandelen gedrage men zich naar de statuten. (71991)

Den IJzer, naamloze vennootschap,
Stationsstraat 22, 8850 Ardooie

H.R. Brugge 52205 — BTW 418.920.531

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 26 april 1997 te 18 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Benoeming van bestuurders.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71992)

Immopav, naamloze vennootschap,
Witte Molenstraat 25, 8200 Brugge (Sint-Michiels)

H.R. Brugge 45848 — BTW 412.768.058

—

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen op zaterdag 26 april 1997 te 15 uur op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Ontslag en benoeming bestuurders.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71993)

Investeringsmaatschappij Rodenbach
afgekort : « INMARO », naamloze vennootschap,
Spanjestraat 135, 8800 Roeselare

H.R. Kortrijk 118602

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op zaterdag 26 april 1997 te 10.30 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor.
5. Statutaire benoemingen.
6. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de Algemene Vergadering worden de aandeelhouders verzocht hun titels neer te leggen, hetzij in de maatschappelijke zetel, hetzij bij een agentschap van de Bank Brussel-Lambert of van de Generale Bank, ten minste vijf volle dagen vóór de vastgestelde datum van 26 april 1997. (71994)

Interinvest, naamloze vennootschap,
Zuidzandstraat 27, 8000 Brugge

H.R. Brugge 61977

—

Jaarvergadering der aandeelhouders zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, Zuidzandstraat 27 te 8000 Brugge op zaterdag 26 april 1997 om 17 uur.

Agenda :

1. Verslag van raad van bestuur ingevolge art. 60 van de vennootschapswet.
2. Verslag van de raad van bestuur.
3. Goedkeuring van de jaarrekening en de resultatenrekening op 31 december 1996.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Benoemingen en ontslagen.
6. Rondvraag.

Neerlegging van de titels vijf volle dagen voor de vergadering in de maatschappelijke zetel. (71995)

Investar, naamloze vennootschap,
Belgiëlei 49-53, 2018 Antwerpen

H.R. Antwerpen 170642

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarvergadering die zal gehouden worden op 25 april 1997 om 10.30 uur, ten maatschappelijke zetel.

1. Verslagen van de raad van bestuur en van de commissarissen-revisoren;
2. Goedkeuring van de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening per 31 december 1996;
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders en de commissarissen-revisoren;
5. Vergoeding van de commissarissen-revisoren.
6. Diversen.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71996)

Transport Jammaers, naamloze vennootschap,
Stippelstraat 8, 3800 Sint-Truiden (Zepperen)

H.R. Hasselt 35388 — BTW 400.953.161

—

Wij hebben de eer de aandeelhouders uit te nodigen op de jaarvergadering die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 26 april 1997 te 15 uur.

Op de agenda staan volgende punten:

1. Jaarverslag van de raad van bestuur;
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Rondvraag.

(71997) De raad van bestuur.

Verzekeringskantoor Janssis, naamloze vennootschap,
Kennedylaan 2, bus 001, 3800 Sint-Truiden

H.R. Hasselt 50820 — BTW 417.480.377

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 25 april 1997 te 11 uur, ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 31 december 1996. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Rondvraag.Zich schikken naar de statuten. (71998)

Jennor, naamloze vennootschap,
Graaf Karel de Goedelaan 38, 8500 Kortrijk

H.R. Kortrijk 90983 — BTW 415.561.658

—

Wij nodigen alle aandeelhouders uit tot de jaarvergadering op 26 april 1997 om 15 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.
2. Bestemming van het resultaat.
3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
4. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71999)

Jimmo, naamloze vennootschap,
Stippelstraat 9, 3800 Sint-Truiden (Zepperen)

H.R. Hasselt 66775

—

Wij hebben de eer de aandeelhouders uit te nodigen op de jaarvergadering die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 26 april 1997 te 17 uur.

Op de agenda staan volgende punten:

1. Jaarverslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Rondvraag.

(72000) De raad van bestuur.

Jodima, naamloze vennootschap,
Industriestraat 21, 1910 Kampenhout

H.R. Brussel 433024 — BTW 421.455.892

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op zaterdag 26 april 1997 om 15 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda:

1. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1996.
2. Bestemming van het resultaat.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Desgevallen benoeming bestuurders.
5. Rondvraag.

(72001)

« Josmar », naamloze vennootschap,
Kerkstraat 9-11, 8780 Oostrozebeke

H.R. Kortrijk 97168 — BTW 419.907.555

—

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op vrijdag 25 april 1997 om 14 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Bespreking jaarrekening 31 december 1996.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Ontslag en benoemingen van bestuurders.
5. Bezoldigingen.
6. Bespreking art.103 Venn.W.

Zich houden naar de statutaire beschikkingen. (72002)

Van Kerckhoven & zonen, naamloze vennootschap,
Herentalsebaan 316, 2160 Wommelgem

H.R. Antwerpen 19872 — BTW 404.060.527

—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 26 april 1997 om 18 uur.

Agenda : 1. Art. 60 Venn. wet.; 2. Verslag raad van bestuur; 3. Goedkeuring jaarrekening; 4. Kwijting bestuurders; 5. Bestemming resultaat; 6. Ontslagen en benoemingen; 7. Rondvraag.

De aandeelhouders gelieven zich te schikken naar de statuten en de wettelijke voorschriften ter zake.

(72003) De raad van bestuur.

K.J.B.O.1., naamloze vennootschap,
Mussenstraat 56, 9070 Destelbergen

H.R. Gent 160246 — BTW 442.638.120

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 26 april 1997 te 10 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (72004)

Kwanten Leo Vloer- en Tegelhandel, naamloze vennootschap,
Lillerbaan 113, 3950 Kaulille

H.R. Hasselt 78492 — BTW 442.528.153

—

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 25 april 1997 te 14 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (72005)

IJzermagazijnen Lammineur, naamloze vennootschap,
te 2660 Antwerpen (Hoboken), Oudestraat 76-78

H.R. Antwerpen 181799 — BTW 406.769.005.

—

Hierbij nodigen wij de aandeelhouders uit op de jaarvergadering welke zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel te Hoboken-Antwerpen, op 25 april 1997 om 14 uur.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur
2. Goedkeuring van de jaarrekening
3. Bestemming van het resultaat
4. Kwijting aan de bestuurders
5. Rondvraag.

(72006)

Landtmeters, naamloze vennootschap,
Nassaustraat 12-14, 2000 Antwerpen-1

H.R. Antwerpen 29085 — BTW 404.532.362

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 26 april 1997 te 15 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaar- en resultatenrekening per 31 december 1996.
3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
4. Voortzetting vennootschap.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders gelieven vijf dagen op voorhand hun aandelen neer te leggen op de maatschappelijke zetel.

(72007) De raad van bestuur.

Veevoeders Andre Laroy, naamloze vennootschap,
Tieltsesteenweg 175, 9900 Eeklo

H.R. Gent 114359 — BTW 413.967.492

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering die zal plaatshebben op zaterdag 26 april 1997 om 10 uur in de maatschappelijke zetel te Eeklo.

Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur en commissaris. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting te geven aan bestuurders en commissaris. 5. Benoeming bestuurders. 6. Rondvraag. (72008)

Lerou, naamloze vennootschap,
Durmakker 17, 9940 Evergem

H.R. Gent 134610 — BTW 423.801.116

—

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 25 april 1997 te 17 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Allerlei.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (72009)

Hout- en Palettenbedrijf Libens E., naamloze vennootschap,
Ziekerenweg 56-58, 3800 Sint-Truiden

H.R. Hasselt 88209 — BTW 454.154.790

—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 26 april 1997 om 11 uur.

Agenda :

1. Verslag van de bestuurders;
2. Goedkeuring jaarrekeningen;
3. Bestemming resultaat;
4. Ontlasting bestuurders;
5. Varia.

Zich te schikken naar de statuten. (72010)

Houtindustrie Werner Libens, naamloze vennootschap,
Luikersteenweg 98, 3800 Sint-Truiden

H.R. Hasselt 88277 — BTW 454.155.285

—

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 26 april 1997 om 11 uur.

Agenda :

1. Verslag van de bestuurders;
2. Goedkeuring jaarrekeningen;
3. Bestemming resultaat;
4. Ontlasting bestuurders;
5. Varia:

Zich te schikken naar de statuten. (72011)

Limburgse Auto-onderdelen, naamloze vennootschap,
Gen. De Krahestraat 4, 3970 Leopoldsburg

H.R. Hasselt 51622 — BTW 417.842.346

—

De aandeelhouders worden verzocht de jaarlijkse algemene vergadering bij te wonen die zal plaatshebben ten maatschappelijke zetel op 26 april 1997 om 11 uur. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. — Dagorde : Verslagen van Bestuurders; Goedkeuring balans en verlies- en winstrekening; Bestemming van het resultaat; Ontlasting van bestuurders; Diversen. (72012)

Lintexco, naamloze vennootschap,
Nijverheidslaan 3, 8560 Wevelgem (Gullegem)

H.R. Kortrijk 76501 — BTW 405.351.914

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die doorgaat op 25 april 1997 om 18 uur in Hotel-Restaurant Cortina, Lauwestraat 59, 8560 Wevelgem, met volgende agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996. 2. Resultaatsaanwending. 3. Kwijting aan bestuurders en goedkeuring van hun vergoeding. 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Rondvraag.

(72013) De raad van bestuur.

Etablissementen Van Look, naamloze vennootschap,
te Antwerpen

H.R. Antwerpen 78525

—

Gewone algemene vergadering op zondag 27 april 1997 te 15 uur, ten sociale zetel, Minderbroedersrui 29.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslag en benoemingen. 5. Varia.

Aandelen neerleggen volgens statuten. (72014)

Wegeniswerken Adiel Maes, naamloze vennootschap,
Brugsebaan 2, 8810 Lichtervelde

H.R. Oostende 2698 BTW 405.197.902

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 26 april 1997 te 14 uur, ter maatschappelijke zetel.

Agenda : 1. Tegenstrijdige belangen. 2. Verslag van de bestuur- en toezichtraad. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting aan bestuurders en kommissaris. 6. Benoemingen-Ontslagen. 7. Diversen.

Voor het bijwonen van de vergadering dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de statuten. (72015)

Magrepat, naamloze vennootschap,
Bouchoutlaan 18, 1780 Wemmel

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering op 26 april 1997 om 10 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (72016)

M.A.J. Immo, société anonyme,
rue des Minimes 73, 1000 Bruxelles

R.C. Bruxelles 1634 — NN 436.217.017

—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 25 avril 1997 à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1996.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (72017)

Mara, naamloze vennootschap,
Ed. Jaminéstraat 44, 3700 Tongeren

H.R. Tongeren 49012 — BTW 417.718.028

—

Bijeenroeping jaarvergadering van 26 april 1997 te 14 uur.

Agenda :

1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Rondvraag.

Zich schikken naar de statutaire verplichtingen. (72018)

Marmad, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Industriestraat 23B, 1910 Kampenhout

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Brussel, nr. 2658
NN 449916187

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op zaterdag 26 april 1997 om 16.30 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996;
2. Bestemming van het resultaat;
3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders;
4. Desgevallend benoeming bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (72019)

Masureel Veredeling, naamloze vennootschap,
Zuidstraat 18, 8560 Wevelgem

H.R. Kortrijk 120178 — BTW 439.285.878

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel op 25 april 1997 om 11 uur.

Agenda :

1.Lezing jaarverslag. 2. Lezing verslag commissarissen-revisoren. 3. Bespreking jaarrekening per 31 december 1996. 4. Goedkeuring jaarrekening. 5. Kwijting bestuurders en commissarissen-revisoren. 6. Bezoldigingen. 7. Benoemingen bestuurders. 8. Benoemingen commissarissen-revisoren. 9. Allerlei.

Zich gedragen naar de statuten. (72020)

Meirschaert Immo, naamloze vennootschap,
Brusselsesteenweg 248, 9090 Melle

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 26 april 1997 te 3 uur 's namiddags op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Verslag van de Raad van Bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (72021)

Drukkerij Michiels, naamloze vennootschap,
Corverstraat 13, 3700 Tongeren

H.R. Tongeren 13104

—

Jaarvergadering op 25.april 1997 te 14 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

Verslag van de raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting. Benoemingen. Rondvraag. (72022)

Micom, naamloze vennootschap,
Merksemsestraat 73, 2060 Antwerpen

H.R. Antwerpen 150227

—

Gewone algemene vergadering ten maatschappelijke zetel, op 25 april 1997 te 14 uur.

Agenda :

1. Beslissing m.b.t. Art.60 vennootschappenwet.
2. Verslag van de raad van bestuur;
3. Goedkeuring van het verslag van de kommissaris-revisor;
4. Goedkeuring van de jaarrekening;
5. Bestemming van het resultaat;
6. Kwijting te verlenen aan de bestuurders en commissaris-revisor;
7. Statutaire benoemingen;
8. Rondvraag. (72023)

Miron, naamloze vennootschap,
Mechanicalaan 6-8, 2610 Wilrijk

H.R. Antwerpen 230186 — BTW 406.939.645

—

Algemene vergadering ten maatschappelijke zetel, op 25 april 1997 te 14 uur.

Agenda :

1. Jaarverslag en verslag van de raad van bestuur;
2. Goedkeuring van de jaarrekening;
3. Bestemming van het resultaat;
4. Kwijting aan de raad van bestuur;
5. Benoeming van de raad van bestuur. (72024)

Van Moerkerke, naamloze vennootschap,
Emiel Clauslaan 90/92, 9800 Deinze

H.R. Gent 132828 — BTW 422.755.791

—

De jaarvergadering heeft plaats op 26 april 1997 te 11 uur, ten maatschappelijke zetel, Emiel Clauslaan 81, 9800 Deinze.

Agenda :

1. Mededelingen conform art. 60 vennootschapswet.
2. Jaarverslag van de bestuurders.
3. Vergoeding van de bestuurders.
4. Goedkeuring van de jaarrekening.
5. Goedkeuring en bestemming van het resultaat.
6. Kwijting van de raad van bestuur.
7. Rondvraag- varia.

Om de vergadering bij te wonen dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de statuten. (72025)

Multi-Plast, naamloze vennootschap,
Zuiderring 4-6, 3600 Genk

H.R. Tongeren 34929 — BTW 401.333.243

—

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op vrijdag 25 april 1997 om 16 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

Beraadslaging i.v.m. art. 60 Ven. Wet - Verslag van de raad van bestuur - Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1996 - Bestemming van het resultaat - Kwijting te verlenen aan de bestuurders - Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (72026)

Multiplast-Grafics, naamloze vennootschap,
Zuiderring 4, 3600 Genk

H.R. Tongeren 67257 — BTW 439.617.262

—

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op vrijdag 25 april 1997 om 17 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

Beraadslaging i.v.m. art. 60 ven. Wet - Verslag van de raad van bestuur - Verslag van de Commissaris-revisor - Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1996- Bestemming van het resultaat - Kwijting te verlenen aan de bestuurders - Kwijting te verlenen aan de Commissaris -revisor - (Her)benoeming van commissaris-revisor - Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (72027)

Nemas, naamloze vennootschap,
Van Kalkenlaan 5/21, 1070 Brussel

H.R. Brussel 506016

—

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 27 april 1997 te 14 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag. (72028)

Transport Nijsthoven, naamloze vennootschap,
Luithagen-haven 8, 2030 Antwerpen

H.R. Antwerpen 315493 — BTW 421.856.760

—

De aandeelhouders worden verzocht de gewone jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 25 april 1997 te 20.00 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting bestuurders.
5. Ontslag en benoemingen.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen naar de voorschriften van de statuten. (72029)

Nimo-Invest, naamloze vennootschap,
Gestichtstraat 8/10, 9000 Gent

H.R. Gent 147931

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering die zal gehouden worden op 26 april 1997 om 11 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1996. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Varia. (72030)

N.O.O.T., burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Driesstraat 57, 1820 Perk

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Brussel, nr. 1777
NN 440484423

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 26 april 1997 te 16 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996;
2. Bestemming van het resultaat;

3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders;

4. Desgevallend benoeming bestuurders.

5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (72031)

Nordica, naamloze vennootschap,
Nijverheidsstraat 7,8730 Beernem

H.R. Brugge 67199

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 25 april 1997 om 16.00 uur met als agenda :

1. Tegenstrijdige belangen. 2. Verslag van de bestuurders. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting aan bestuurders. 6. Benoemingen-Ontslagen. 7. Diversen.

Voor het bijwonen van de vergadering dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de statuten. (72032)

Immo Nova, naamloze vennootschap,
Oosteindeken 21, 9190 Stekene

H.R. Sint-Niklaas 37939

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering, die zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op 26 april 1997 om 19 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.

2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996 bestemming resultaat.

3. Kwijting aan bestuurders.

4. Varia. (72033)

Oosthoek, naamloze vennootschap,
Harelbeeksestraat 24, 8660 Lendelede

H.R. Kortrijk 117958 — BTW 436.654.606

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarvergadering op 26 april 1997 om 14 uur op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996; 2. Kwijting aan de bestuurders.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, gelieve zich te schikken naar de statuten. (72034)

Pedeo Techniek, naamloze vennootschap,
Martijn Van Torhoutstraat 15, 9700 Oudenaarde

H.R. Oudenaarde 36836

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering van 25 april 1997 om 15 uur, op de zetel van de vennootschap met als agenda. 1. Verslag raad van bestuur; 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1996; 3. Bestemming resultaat; 4. Kwijting bestuurders; 5. Herbenoemingen; 6. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar de statuten.

De raad van bestuur. (72035)

Petra, naamloze vennootschap,
Hannekensstraat 65, 3130 Begijnendijk

H.R. Leuven 82105 — BTW 447.458.525

—

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op 26 april 1997 te 18 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.

2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.

3. Bestemming van het resultaat.

4. Decharge van de bestuurders.

5. Allerlei.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (72036)

Phenix - Opic, naamloze vennootschap,
te 2970 Schilde

H.R. Antwerpen 139924

—

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, Berkenlaan 3, 2970 Schilde, op 26 april 1997 te 15 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van jaarrekening op 31 december 1996. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders.

Om toegelaten te worden tot de vergadering dienen de aandeelhouders hun titels te deponeren op de maatschappelijke zetel, ten minste vijf volle dagen vóór de vergadering. (72037)

Pijls-Houyoux, naamloze vennootschap,
H. Van Veldekesingel 84/2, 3500 Hasselt

H.R. Hasselt 57579 — BTW 405.875.120

—

De aandeelhouders worden verzocht de jaarlijkse algemene vergadering bij te wonen, die zal plaatshebben op de zetel van de vennootschap, op vrijdag 25 april 1997 om 20 uur.

Agenda :

1. Bespreking van de jaarrekening, afgesloten op 31 december 1996

2. Goedkeuring van de jaarrekening.

3. Bestemming resultaat.

4. Kwijting aan bestuurders.

5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (72038)

Van der Planken, naamloze vennootschap,
Guido Gezellestraat 112, 2630 Aartselaar

H.R. Antwerpen 292212 — BTW 448.161.081

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op 26 april 1997 om 14 uur.

Agenda :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur.

2. Goedkeuring der jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.

3. Bestemming van het resultaat.

4. Kwijting aan de bestuurders.

5. Rondvraag.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (72039)

United Professionals, naamloze vennootschap,
Groenenborgerlaan 84, 2610 Antwerpen

H.R. Antwerpen 216058

—

De aandeelhouders worden verzocht de gewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 25 april 1997 te 11 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.

2. Goedkeuring van de jaarrekening.

3. Bestemming van het resultaat.

4. Kwijting aan de bestuurders.

5. Rondvraag.

Voor wat het bijwonen van de vergadering betreft worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar de voorschriften van de statuten. (72040)

Protect, naamloze vennootschap,
Leopold II laan 152, 1080 Brussel (Sint-Jans-Molenbeek)

H.R. Brugge 533003

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering der aandeelhouders die gehouden wordt op de maatschappelijke zetel op vrijdag 25 april 1997 om 16 uur, met als dagorde :

1. De lezing van het jaarverslag en de jaarrekening.

2. De lezing van het verslag van de commissaris.

3. De goedkeuring van het jaarverslag, de jaarrekening en de resultaatsbestemming.

4. Ontslagen en benoemingen.

5. Statuutswijziging.

6. Kapitaalverhoging.

7. Varia. (72041)

Ides Ramboer, naamloze vennootschap,
Stationsstraat 112, 8810 Lichtervelde

H.R. Oostende 34689

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 25 april 1997 te 18 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.

2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.

3. Bestemming van het resultaat.

4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.

5. Benoeming bestuurders.

6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (72042)

R.D.S., naamloze vennootschap,
Kouterstraat 81, 8520 Kuurne

H.R. Kortrijk 113804 — BTW 431.905.762

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarvergadering op 25 april 1997 om 20 uur op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996; 2. Kwijting aan de bestuurders.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, gelieve zich te schikken naar de statuten. (72043)

Renatex, naamloze vennootschap,
Schepenhuisstraat 6 8510 Kortrijk (Rollegem)

H.R. Kortrijk 80220 — BTW 406.190.072

—

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op woensdag 30 april 1997 te 14.00 uur op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Jaarverslag raad van bestuur.

2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1996.

3. Bestemming van het resultaat.

4. Kwijting aan bestuurders.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar de statuten. (72044)

Retan Developments, naamloze vennootschap,
Industrielaan 5, 8501 Kortrijk (Heule)

H.R. Kortrijk 99695 — BTW 421.747.783

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarvergadering op 25 april 1997 om 18 uur, op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Jaarverslag raad van bestuur. 2. Verslag commissaris-revisor. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996. 4. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor. 5. Ontslag en benoeming bestuurder.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, gelieve zich te schikken naar de statuten. (72045)

Immo Rossou Estate, naamloze vennootschap,
Watermolendreef 26, 9100 Sint-Niklaas

H.R. Sint-Nikiaas 46607

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 26 april 1997 te 20 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.

2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.

3. Bestemming van het resultaat.

4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.

5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (72046)

Safra, naamloze vennootschap,
Nijverheidslaan 213, 9250 Waasmunster

H.R. Dendermonde 30833 — BTW 415.238.291

—

De gewone algemene vergadering van de, naamloze vennootschap, SAFRA heeft plaats op 26 april 1997 ten maatschappelijke zetel, om 20 uur.

Agenda :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur.
2. Voorlezen en goedkeuring jaarrekening per 31 december 1996.
3. Toewijzing resultaat.
4. Kwijting bestuurders.

Neerlegging aandelen op 20 april 1997 ten maatschappelijke zetel. (72047)

Schrurs, naamloze vennootschap,
Pijpestraat 18, 8560 Wevelgem

H.R. Kortrijk 132574 — BTW 452.656.339

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarvergadering op 26 april 1997 om 11 uur op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996; 2. Kwijting aan de bestuurders.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, gelieve zich te schikken naar de statuten. (72048)

Scriptoria, naamloze vennootschap,
Industriepark Noord 28A, 9100 Sint-Niklaas

H.R. Sint-Niklaas 45777 — BTW 404.798.222

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal worden gehouden op 25 april 1997 te 15 uur, ten maatschappelijke zetel, Industriepark Noord 28A, te Sint-Niklaas.

Om toegelaten te worden tot de jaarvergadering moeten de aandeelhouders van de aandelen aan toonder ingevolge art.27 van de statuten uiterlijk vijf dagen vóór de vergadering hun aandelen deponeren op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris inzake de jaarrekening.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting verlenen aan bestuurders en commissaris.
5. Benoeming commissaris-revisor.
6. Rondvraag. (72049)

Ondernemingen Seghers-Setisol, naamloze vennootschap,
Leurshoek 95, 9120 Beveren-Waas

H.R. Sint-Niklaas 36019 — BTW 417.469.192

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 26 april 1997 te 10.30 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (72050)

Simons-Schrey, naamloze vennootschap,
Deuzeldlaan 204, 2900 Schoten

H.R. Antwerpen 141650 — BTW 403.741.120

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering die plaatsheeft op 26 april 1997 om 15 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Jaarverslag en verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur.
5. Benoeming van de raad van bestuur. (72051)

Smeets, naamloze vennootschap,
Nobellaan 6, 3500 Hasselt

H.R. Hasselt 76317

—

De jaarvergadering zal gehouden worden op 25 april 1997 om 14 uur op de zetel van de vennootschap.

Dagorde :

Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 31 december 1996 - Kwijting aan de bestuurders - Ontslagen en benoemingen - Bezoldigingen. (72052)

Sofranim, naamloze vennootschap,
Berkenlaan 14, 9971 Kaprijke

H.R. Gent 59766 — BTW 400.063.929

—

De gewone algemene vergadering van de aandeelhouders zal plaatshebben op 26 april 1997 om 14 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag bestuurders.
2. Goedkeuring jaarrekeningen.
3. Aanwending resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Herbenoeming afgevaardigde-bestuurder en bestuurders.
6. Rondvraag.

Om toegelaten te worden, zich schikken naar de statuten. (72053)

F. Spruyt Verzekeringen, naamloze vennootschap,
Gierlebaan 46, 2460 Kasterlee

H.R. Turnhout 66023

—

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 30 april 1997 om 18 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening per 30 december 1996.
3. Bestemming resultaat.
4. Ontlasting bestuurders.
5. Varia. (72054)

Stevimmo, naamloze vennootschap,
Industrielaan 12 8520 Kuurne

H.R. Kortrijk 87780

—

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 26 april 1997 te 10 uur, ten zetel vennootschap.

Dagorde :

1. Bespreking jaarrekening per 31 december 1996.
2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1996.
3. Kwijting bestuurders.
4. Herbenoemingen.
5. Bezoldigingen.
6. Diverse.

(72055)

Stoellux, naamloze vennootschap,
Langedonkstraat 3, 9910 Knesselare

H.R. Gent 111490 — BTW 412.600.782

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 26 april 1997 om 14 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Tegenstrijdige belangen. 2. Verslag van de bestuurraad. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting aan bestuurders. 6. Benoemingen - ontslagen. 7. Diversen.

De aandeelhouders dienen zich te gedragen naar de statuten. (72056)

Sugro, naamloze vennootschap,
Kapelanielaan 10, 9140 Temse

H.R. Sint-Niklaas 39852 — BTW 412.070.549

—

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 25 april 1997 te 15.00 uur. Plaats : Kapelanielaan 18 te 9140 Temse.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur en commissaris-revisor.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders en commissaris-revisor.
5. Ontslag en benoeming bestuursleden.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten en dienen hun aandelen vijf dagen van te voren te deponeren bij de Generale Bank te 9140 Temse, Kasteelstraat 52.

De raad van bestuur. (72057)

Tournebride, naamloze vennootschap,
Hermelijnpad 10, 3620 Lanaken

H.R. Tongeren 77753 — BTW 454.715.214

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op vrijdag 25 april 1997 om 20 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Mededeling van de voorzitter. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei.

Zich richten naar de statuten. (72058)

Huis Traen-Coucke, naamloze vennootschap,
Pathoekeweg 25A, Brugge

H.R. Brugge 1053 — BTW 405.144.848

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 26 april 1997 te 10 uur, ter maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Tegenstrijdige belangen. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting aan bestuurders. 6. Benoemingen-Ontslagen. 7. Diversen.

Voor het bijwonen van de vergadering dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de statuten. (72059)

T.T.I., naamloze vennootschap,
Marsestraat 40, 3950 Bocholt-Kaulille

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd op 18 april 1997 om 20 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Ontlasting aan de raad van bestuur.
5. Samenstelling/Aanstelling van de raad van bestuur.
6. Goedkeuring bezoldiging van de bestuurders.
7. Varia.

(72060)

Vabeco, naamloze vennootschap,
Adriaan Brouwerstraat 31, 2000 Antwerpen

H.R. Antwerpen 216984 — BTW 418.319.923

—

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 25 april 1997 te 16 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Goedkeuring van datum.
2. Verslag van de raad van bestuur.
3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.
4. Bestemming van het resultaat.
5. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
6. Ontslag en benoeming.
7. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (72061)

Vlasvezelbedrijf Leon Vandecasteele, naamloze vennootschap,
Izegemsestraat 71, 8860 Lendelede

H.R. Kortrijk 79783 — BTW 412.691.052

—

De aandeelhouders worden in jaarvergadering bijeengeroepen op de maatschappelijke zetel op vrijdag 25 april 1997 om 10 uur.

Agenda :

1. Rapport en beraadslaging inzake handelingen beoogd door artikel 60 Venn. W.
2. Jaarverslag van de raad van bestuur.
3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30 november 1996.

4. Bezoldigingen bestuurders.
5. Resultaatbestemming.
6. Kwijting aan de bestuurders.
7. Benoeming bestuurders.
8. Rondvraag.

Om geldig aanwezig of vertegenwoordigd te zijn dienden de wettelijke en statutaire bepalingen nageleefd te worden. Neerlegging van de aandelen geschiedt op de maatschappelijke zetel.

(72062) de raad van bestuur.

Voeders Vandroemme, naamloze vennootschap, Sparkevaardekenstraat 3, 8600 Diksmuide

H.R. Veurne 27996 — BTW 423.688.773

—

De jaarvergadering zal doorgaan op 26 april 1997 om 11 uur op de zetel. — Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1996; 2. Resultaatsaanwending; 3. Kwijting bestuurders en goedkeuring van hun vergoeding; 4. Ontslagen en benoemingen; 5. Rondvraag. De raad van bestuur. (72063)

Vannieuwenhuyse, naamloze vennootschap, Esenstraat 48, 8610 Kortemark

H.R. Veurne 29647 —.BTW 428.524.521

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op vrijdag 25 april 1997 om 17 uur.

Agenda :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring der jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (72064)

V.D.W. & Associates, naamloze vennootschap, Tommenmolenstraat 15A, 1850 Grimbergen

H.R. Brussel 474962 — BTW 427.968.354

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 25 april 1997 te 11.00 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Bespreking art. 60.
2. Verslag van de raad van bestuur.
3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.
4. Bestemming van het resultaat.
5. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (72065)

Vergucht Hydraulics, naamloze vennootschap, Dorpsstraat 174, 9420 Erpe-Mere

—

De algemene vergadering heeft plaats ten kantore Verschelden en Co, Accountants, Molenkouter 75, 9308 Aalst op 25 april 1997 te 10 uur.

Dagorde :

1. Mededeling rechtstreeks of zijdelings persoonlijk belang van de bestuurder.
2. Verslag van de raad van bestuur, alsmede bespreking van de jaarrekening.
3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996.
4. Resultaatbestemming.
5. Kwijting aan bestuurders voor het gevoerde beleid.
6. Ontslagen en benoemingen.

Om te kunnen deelnemen aan de vergadering moeten de aandeelhouders inzake deponering der aandelen zich schikken naar de statuten. (72066)

Huis Herman Verleye en zonen, naamloze vennootschap, Kaaistraat 21, 9900 Eeklo

H.R. Gent 76516 — BTW 401.057.881

—

De aandeelhouders worden verzocht de jaarlijkse algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 27 april 1997 om 11 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur over het boekjaar 1996.
2. Bespreking van de jaarrekening.
3. Goedkeuring van de jaarrekening, afgesloten per 31 december 1996.
4. Bestemming van het resultaat.
5. Kwijting aan de bestuurders.
6. Varia.

De aandeelhouders dienen zich te gedragen naar de statuten. (72067)

Vocalor, naamloze vennootschap, Kannunik Peetersstraat 80, 2600 Berchem

H.R. Antwerpen 115674

—

De gewone algemene vergadering der aandeelhouders zal gehouden worden op 25 april 1997 te 15 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslagen raad van bestuur en commissaris.
2. Goedkeuring jaarrekeningen per 31 december 1996.
3. Kwijting aan bestuurders en commissaris.
4. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen naar de voorschriften van de statuten. (72068)

Waasse Bouwcentrale, naamloze vennootschap, Neerbroek 109, bus 18, 2070 Zwijndrecht

H.R. Antwerpen 171047 — BTW 404.688.255

—

Om uitgenodigd te worden tot de algemene vergadering d.d. 25 april 1997 te 17 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Benoemingen.
6. Rondvraag.

Om tot de algemene vergadering te worden toegelaten dienen de aandeelhouders zich te schikken naar artikel 18 van de statuten. (72069)

Wanzeele G., naamloze vennootschap,
Biezeweg 7, 9230 Wetteren

H.R. Dendermonde 43317 — BTW 436.966.786

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 26 april 1997 te 14.00 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (72070)

Yves Weltjens, naamloze vennootschap,
Zuiderring 4-6, 3600 Genk

H.R. Tongeren 42204 — BTW 405.924.907

—

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op vrijdag 25 april 1997 om 18 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

Beraadslaging i.v.m. art. 60 Ven. Wet - Verslag van de raad van bestuur - Verslag van de Commissaris-revisor - Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1996- Bestemming van het resultaat - Kwijting te verlenen aan de bestuurders - Kwijting te verlenen aan Commissaris-revisor - (Her)benoeming van commissaris-revisor - Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (72071)

Yves Weltjens Export, naamloze vennootschap,
Zuiderring 4, 3600 Genk

H.R. Tongeren 59044 — BTW 427.366.657

—

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op vrijdag 25 april 1997 om 14 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

Beraadslaging i.v.m. art. 60 Ven. Wet - Verslag van de raad van bestuur - Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1996- Bestemming van het resultaat - Kwijting te verlenen aan de bestuurders - (Her)benoeming van bestuurders - Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (72072)

White Reizen, naamloze vennootschap,
Ed. Jaminéstraat 1, 3700 Tongeren

H.R. Tongeren 49013 — BTW 417.719.414

—

Bijeenroeping jaarvergadering van 26 april 1997 te 16 uur.

Agenda :

1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring van de jaarrekening en bestemming resultaat. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Rondvraag.

Zich schikken naar de statutaire verplichtingen. (72073)

Wymex, naamloze vennootschap,
Broekweg 4, 8310 Brugge

H.R. Brugge 83000

—

De aandeelhouders worden verzocht aanwezig te zijn op de algemene vergadering van aandeelhouders die doorgaat op 26 april 1997 om 14.30 uur in de maatschappelijke zetel van de vennootschap, om te beraadslagen over volgende dagorde :

1. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996
2. Toewijzing van het resultaat
3. Ontlasting te verlenen aan de bestuurders
4. Benoeming bestuurders. (72074)

Yvann, naamloze vennootschap,
Vrijheid 61, 2370 Arendonk

H.R. Turnhout 71846 — NN 450.139.584

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarlijkse algemene vergadering op de zetel van de vennootschap gehouden op 25 april 1997 om 19 uur met als agenda :

1. Verslag i.v.m. art. 60 van de vennootschapswet. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 november 1996. 4. Goedkeuring van de bezoldigingen en de bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris en /of accountant. 6. Ontslagen en benoemingen. 7. Allerlei.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen in de statuten. (72075)

Administration publiques et Enseignement technique

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

Gemeente Duffel

—

De gemeenteraad van Duffel heeft beslist een oproep uit te schrijven voor de aanwerving in vast dienstverband, met een proeftijd van 1 jaar, van 1 geschoold werkman/werkvrouw.

Functiebeschrijving :

Het uitvoeren van werkopdrachten die ressorteren onder de sectie groendienst, vervoer, of onderhoud gebouwen en sportinfrastructuur.

Toelatings- en aanwervingsvoorwaarden :

1. Belg zijn of de nationaliteit als onderdaan van een lidstaat van de E.U. bezitten.
2. Van goed gedrag en zeden zijn.
3. De burgerlijke en politieke rechten genieten.
4. Voldaan hebben aan de dienstplichtwetten (voor mannelijke kandidaten).
5. Lichamelijk geschikt zijn.
6. De leeftijd van 18 jaar bereikt hebben en deze van 50 jaar niet hebben bereikt op de datum van het afsluiten van de kandidaturen, zijnde 30 april 1997.
7. In het bezit zijn van het diploma lager secundair technisch onderwijs of daarmee gelijkgesteld.
8. Slagen voor een gewoon aanwervingsexamen.

Alle aanvragen met bijvoeging van uw *curriculum vitae* en het éénsluidend verklaard afschrift van het vereiste diploma, dienen gericht per aangetekend schrijven of tegen ontvangstbewijs aan het college van burgemeester en schepenen, Gemeentestraat 21, 2570 Duffel, uiterlijk op 30 april 1997.

Nadere inlichtingen te bekomen op het gemeentehuis, personeelsdienst (tel.: 015/30 72 43). (7306)

Gemeente Kalmthout

—

Het gemeentebestuur van Kalmthout gaat over tot:

de aanleg van een werfreserve voor schoonmaakster (m/v) in contractueel verband;

de aanwerving van 2 halftijdse schoonmaaksters (m/v) in contractueel verband (Gesco).

De werfreserve geldt voor een periode van drie jaar en is met twee jaar verlengbaar. Ze gaat in op de datum van het examen dat hiervoor wordt ingericht.

Het betreft deeltijdse betrekkingen in gesubsidieerd contractueel verband.

De kandidaten moeten slagen in een toelatingsexamen.

Voor vernoemde functies kunnen de algemene en bijzondere aanwervingsvoorwaarden, de volledige functiebeschrijving met taakomschrijving, -profiel en examenprogramma, alsook verdere inlichtingen bekomen worden op het gemeentesecretariaat (03/620 22 00).

Een recent bewijs van lichamelijke geschiktheid vastgesteld door een genecsheer moet bij de kandidatuur worden gevoegd.

De kandidaten voor de aan te werven betrekkingen moeten op de dag van hun indiensttreding voldoen aan de voorwaarden om als gesubsidieerd contractueel bij het gemeentebestuur tewerkgesteld te worden.

Alle schriftelijke kandidaturen moeten:

ofwel aangetekend verzonden worden aan het college van burgemeester en schepenen, Kerkeneind 13, te 2920 Kalmthout, en uiterlijk ter post besteld zijn op 7 mei 1997;

ofwel ten laatste op 7 mei 1997 tegen ontvangstbewijs afgegeven op het gemeentehuis van Kalmthout, secretariaat, Kerkeneind 13, te 2920 Kalmthout, tussen 9 en 12 uur en 13 u. 30 m. en 15 uur. (7307)

Stad Antwerpen

—

De stad Antwerpen is een groot openbaar bestuur dat een belangrijke functie heeft op maatschappelijk en economisch vlak. De zorg voor een veilige, groene en propere stad, de inzet voor een sterk aanbod van sociale, culturele, recreatieve, sport- en onderwijsvoorzieningen, ... het behoort allemaal tot het werkgebeid van het stadsbestuur. Het toewerken naar een optimale en klantvriendelijke dienstverlening staat steeds voorop. Dit kan uiteraard alleen vanuit een moderne, efficiënte bedrijfsorganisatie met goede en gemotiveerde medewerkers.

De herstructurering van meer dan dertig stadsdiensten naar negen bedrijfseenheden met behoud van alle 7 000 personeelsleden, en de uitbouw van de districtshuizen tot volwaardige, polyvalente steunpunten, wordt in een vernieuwingsbeweging opgenomen om de stad Antwerpen te stroomlijnen tot een dynamisch en slagkrachtig openbaar dienstenbedrijf.

Om deze uitdaging mee te helpen realiseren zoekt de stad Antwerpen:

Contractuele ontwerptekenaars (planologie),

die op het terrein zullen instaan voor opmetingen en hoeveelhedenbepaling, ze zullen de constructieve elementen uitwerken, zelfstandig ontwerpen op basis van eigen opmaak van werkbeschrijving en planning, en uitvoerend tekenwerk leveren.

Profiel voor deze functie:

u hebt een diploma van hoger technisch onderwijs van het korte type;

u bent technisch onderlegd en praktisch ingesteld, u kunt zelfstandig werken, maar ook goed in teamverband functioneren;

u kunt Autocad hanteren;

u hebt basiskennis van de stedebouwkundige wetgeving;

u bent geboren vóór 2 mei 1976.

Wij bieden:

een creatieve tewerkstelling in contractueel verband;

een bruto aanvangswedde van minimum F 66 884 per maand.

Contractuele stedebouwkundigen,

die zullen instaan voor het maken van stedebouwkundige studies en ontwerpen voor de (her)inrichting van openbaar domein, buurten of wijken. Op basis van beschikbare gegevens en aanvullend onderzoek zullen ze ontwerpen voorbereiden door onder andere besprekingen te voeren met de betrokken partijen.

Profiel voor deze functie:

u hebt een diploma van stedebouwkundige;

bijkomende oriëntaties op het terrein van ruimtelijke planning, management, vormgeving van het openbaar domein, mobiliteit strekken tot aanbeveling;

u hebt kennis van de wet- en regelgeving terzake en volgt met belangstelling de ontwikkelingen op het vlak van ruimtelijke ordening en stadsontwikkeling;

u bent vertrouwd met stedebouwkundige ontwerpen (aan te tonen met eigen werk);

notities van Autocad 12 onder DOS, Autocad 13 onder Windows en GIS-paketten (ARC-VIEW) strekken tot aanbeveling;

u bent geboren vóór 2 mei 1976.

Wij bieden:

een belangrijke tewerkstelling in contractueel verband;

een bruto aanvangswedde van minimum F 81 823 per maand.

Hoe solliciteren:

U kunt inschrijven tot 1 mei 1997.

De formulieren hiervoor kunt u bekomen bij de dienst examens van het departement voor personeelszaken, M. Dequeeckerplein 1, te 2100 Deurne (Antwerpen) (tel.: 03/360 46 25), waar u ook verdere inlichtingen kunt krijgen. De inschrijvingsformulieren zijn tevens beschikbaar in alle districtshuizen en wijkkantoren van de stad Antwerpen, aan de infobalie van het stadhuis en in de stadswinkel, Hoogstraat 43, te 2000 Antwerpen.

In het kader van het gelijke kansenplan moedigt de stad Antwerpen vrouwen aan zich voor deze functies kandidaat te stellen. (7308)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van As

—

Het Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van de gemeente As richt een aanwervingsexamen in voor een deeltijds secretaris (28/38).

1. Functie:

algemene leiding van het centrum (10 personeelsleden);

verantwoordelijk voor administratieve en bestuurlijke organisatie (o.a. systeembeheer kantoorautomatisering).

2. Voorwaarden:

studiegetuigschrift vereist voor aanwerving in betrekking niveau 1 in openbare dienst;

diploma volledige leergangcyclus administratieve wetenschappen waarvan bepaalde universitaire diploma's zijn vrijgesteld.

Functiebeschrijving en bijkomende inlichtingen zijn te bekomen op het O.C.M.W. secretariaat (089/65 71 12).

Kandidatuur dient uiterlijk op 1 mei 1997 aangetekend gericht aan de heer K. Rondelez, O.C.M.W.-voorzitter, André Dumontlaan 1, bus 2, 3665 As.

Bij de kandidatuurstelling dient een voor eensluidend verklaard afschrift van het diploma en een *curriculum vitae* gevoegd. (7309)

Actes judiciaires et extraits de jugements

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Banqueroute – Bankbreuk

Cour d'appel de Bruxelles

De l'arrêt contradictoire rendu le 20 décembre 1996, sur opposition à l'arrêt défaut du 26 février 1996, signifié le 8 mars 1996 à tierce personne, Opposition reçue,

il appert que le nommé :

— Sosun Mehmet Ali, gérant de sociétés, né à Develi (Turquie) le 20 mars 1943, sans domicile ni résidence connus en Belgique, de nationalité turque, résidant à Bruxelles, avenue de la Reine 174,

gérant de fait de la S.C. S.W.D., société commerciale faillie déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles, prononcé le 9 avril 1987 (R.C. Bruxelles 479985);

gérant de la S.C. Sofy, société commerciale en état de cessation de paiement et d'ébranlement de crédit (R.C. Bruxelles 501134);

gérant ou administrateur de la S.C. Capsule 2000, société commerciale faillie déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles rendu le 28 février 1991 (R.C. Bruxelles 524037);

a été condamné à :

A 1) à 13), B 1) a-b, B 2), C I 1) à 5), C II, DI 1) et 2), E I 1) à 3), F I 1) à 7), F II 1) à 4), G I 1) a-b-c-d, G II, G III 1) et 2), H I, H II, H III, I I a-b-c-d, J de la cause I et A I 1) à 12), A II 1) et 2), B I 1) à 3), D, E a), E b) et E c) 1-2-3-4 de la cause II réunies :

— quatre ans d'emprisonnement et une amende de 2 000 francs portée à 180 000 francs ou trois mois d'emprisonnement subsidiaire;

Déclaré banqueroutier frauduleux du chef des préventions B 1) a-b et B 2) de la cause I et banqueroutier simple du chef des préventions G I 1) a-b-c-d, G II, G III 1 et 2) de la cause I et D de la cause II;

Réintégration à la masse des créanciers de tous biens, droits et actions frauduleusement soustraits;

du chef de :

cause I

dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles et de connexité ailleurs en Belgique, entre le 30 mars 1986 et le 1er juillet 1991, comme auteur ou coauteur,

A. (1 à 13)

faux en écritures et usage (193.196.197.213.214 CP)

B. (1 (a-b) et 2)

s'être rendu coupable de banqueroute frauduleuse (489 CP)

C I (1 à 5) et II

escroquerie (496 CP)

D I (1 et 2)

infractions au code des impôts

E I (1 à 3)

exercice illégal des fonctions d'administrateur, de commissaire ou de gérant de société;

F I (1 à 7)

II (1 à 4)

émission de chèques bancaires sans provision;

G I 1) a-b-c-d

II

III (1 et 2)

s'être rendu coupable de banqueroute simple (489 CP)

H I, II, III,

ne pas avoir tenu régulièrement les livres comptables;

I I a-b-c-d

avoir organisé son insolvabilité (490bis CP)

J. port public de faux nom (231 CP)

récidive légale

cause II

dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles et de connexité ailleurs en Belgique, entre le 28 août 1989 et le 9 juillet 1992, comme auteur ou coauteur,

A I (1 à 12)

II (1 et 2)

faux en écritures et usage (193.196.197.213.214 CP)

B I (1 à 3)

escroquerie (496 CP)

D. S'être rendu coupable de banqueroute simple (489 CP)

E a-b-c (1.2.3.4)

avoir organisé son insolvabilité (490bis CP)

récidive légale.

La Cour ordonne la publication du présent arrêt au *Moniteur belge* aux frais du condamné;

Pourvoi en cassation par Sosun, Mehmet.

Pourvoi en cassation rejeté le 12 mars 1997.

Cet arrêt est passé en force de chose jugée.

Pour extrait conforme délivré à M. le procureur général.

Bruxelles le 1er avril 1997.

Le greffier-chef de service, (signé) F. Anckaert. (7310)

Hof van beroep te Antwerpen

Uit het arrest, op tegenspraak, uitgesproken door het hof van beroep, 7e correctionele kamer, zitting houdende te Antwerpen, op 12 maart 1997, blijkt dat nr. 478, Cop, Rudolf Ernest Bertha, loodgieter, geboren te Lier op 30 mei 1958, zonder gekende woon- of verblijfplaats.

Veroordeeld is tot :

voor de vermengde feiten A I j 1-2-3, k 1-2, l, m, n 1-2, o 1-2, B I-II, C I j 1-2, k 1-2-3, l, m, n, D V, F II en G III a-b-c :

een hoofdgevangenisstraf van drie maanden;

een geldboete van 200 frank × 100 = 20 000 frank of 2 maanden;

terugkeer van de verduisterde activa naar de failliete boedel.

Uit hoofde van :

te Rumst, en/of elders in het gerechtelijk arrondissement Antwerpen, en/of bij samenhang elders in het Rijk,

als dader of mededader :

A. I. valsheid in geschriften :

j) 1-2-3 : op 6 januari 1993;

k) 1-2 : op 1 februari 1993;

l) op 2 februari 1993;

m) op 3 februari 1993;

n) 1 : op 8 december 1992;

2 : op 29 januari 1993;

o) 1 : op 7 januari 1993;

2 : op 29 januari 1993;

B. I-II : bedrieglijke bankbreuk :

tussen 26 maart 1992 en 6 februari 1993 op niet nader te bepalen data, in meerdere malen,

C. I. oplichting :

j) 1-2 : op 7 januari 1993;

k) 1-2-3 : op 3 februari 1993;

l) op 1 februari 1993;

m) op 2 februari 1993;

n) op 14 januari 1993;

D. V. misbruik van vertrouwen :

tussen 3 januari 1992 en 23 februari 1993, op niet nader te bepalen datum;

F. II. uitgifte postcheque zonder dekking :

op 14 januari 1993;

G. III. uitgifte cheques zonder dekking :

a) op 1 februari 1993;

b) 1-2-3-4 : op 2 februari 1993;

c) op 3 februari 1993.

Het hof beveelt de publicatie in het *Belgisch Staatsblad.*

Antwerpen, 2 april 1997.
De klerk-griffier, (get.) P. Hofmans. (7311)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

—

Bij vonnis, op tegenspraak, gewezen door de rechtbank van eerste aanleg te Gent, 22e kamer, d.d. 27 januari 1997, rechtsprekende in correctionele zaken, op verzet tegen een vonnis d.d. 25 november 1996, verzet toelaatbaar, werd de genaamde Hertoghe, Mark Konstant Kristiaan, arbeider, geboren te Gent op 1 augustus 1967, laatst gedomicilieerd te 9000 Gent, Achterleie 23, ambtshalve afgevoerd op 7 november 1996, doch verblijvende te 9050 Gentbrugge-Gent, Neerscheldestraat 54.

Uit hoofde van :

notnr. 75.95.11195-92

*A.*3-5 : als bestuurder van de C.V. Novita; bedrieglijke bankbreuk, te Gent, in de periode midden '91-'92 en op 25 september 1992;

*B.*1-2-3 : als dader en als bestuurder van de C.V. Novita; eenvoudige bankbreuk, te Gent, van 31 oktober 1991 tot september 1993;

C. als dader, uitgifte bankcheque zonder dekking, te Gent, op 1 april 1992;

E. als dader, oplichting, te Gent, op 23 maart 1992;

F. als dader en als zaakvoerder van de C.V. Novita nagelaten te hebben de jaarrekening aan de algemene vergadering voor te leggen binnen de zes maanden na afsluiting van het boekjaar, te Gent, uiterlijk op 30 juni 1992;

G. als dader, inbreuk Wetboek bel. toegev. waarde, nagelaten aangifte te doen van al dan niet belastbare handelingen nl. aangifte met betrekking tot het eerste en het tweede kwartaal 1992, te Gent, op 20 april 1992 en 20 juli 1992;

veroordeeld tot :

een hoofdgevangenisstraf van zes maanden en een geldboete van 2 000 frank × 100 = 200 000 frank of een vervangende gevangenisstraf van drie maanden met gewoon uitstel van drie jaar voor wat betreft de uitgesproken hoofdgevangenisstraf van zes maanden en voor wat betreft 1 000 frank × 100 = 100 000 frank of een vervangende gevangenisstraf van 1 maand en 15 dagen van de uitgesproken geldboete van tweeduizend frank;

de kosten, ten bate van de Staat;

verplicht tot het betalen van de bijdrage van 1 × 10 frank, gebracht op 2 000 frank, ingesteld bij de artikelen 28 en 29 van de wet van 1 augustus 1985 en een vergoeding opgelegd van 1 000 frank in uitvoering van artikel 71 van de wet van 28 juli 1992.

De rechtbank heeft ambtshalve de terugkeer tot de failliete boedel van alle verduisterde of verborgen goederen bevolen.

Bovendien heeft de rechtbank bevolen dat dit vonnis overeenkomstig artikel 583 van het Wetboek van koophandel, op kosten van de veroordeelde, bij uittreksel zal worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad.*

Voor echt verklaard uittreksel, afgeleverd aan het openbaar ministerie, om te dienen tot publicatie.

Gent, 1 april 1997.

De e.a. klerk-griffier, (get.) L. De Pauw. (7312)

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1er du Code civil

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

—

Désignation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder

—

Justice de paix du canton de Marchienne-au-Pont

—

Par ordonnance du juge de paix du canton de Marchienne-au-Pont en date du 28 mars 1997, la nommée Jeanne, Yvonne Octavie Julienne, célibataire, née à Bruxelles le 9 juin 1913, domiciliée à Charleroi, ex Mont-sur-Marchienne, rue de Bomérée 6*A*, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Lambot, Jean-Michel, avocat, domicilié à Montigny-le-Tilleul, rue de la Montagne 253, requête déposée le 6 mars 1997.

Pour extrait certifié conforme : le commis-greffier délégué, (signé) Jacqueline Brees. (6773)

Justice de paix du second canton de Mons

—

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons en date du 27 mars 1997, Mme Rose-Marie Abrassart, domiciliée à 7012 Jemappes, rue du Centre 50, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire de Mme Céleste Discart, née à Jemappes le 1er mars 1906, domiciliée à 7012 Jemappes, rue du Centre 76, résidant actuellement à la Résidence Belle-Vue, rue de Quaregnon 155, à 7012 Flénu.

Cette dernière personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait certifié conforme : le commis-greffier délégué, (signé) Etienne Blairon. (6774)

Justice de paix du premier canton de Mons

—

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons en date du 1er avril 1997, le nommé Castrilli, Pietro, né à Forest le 19 décembre 1958, célibataire, sans profession, résidant actuellement à l'hôpital psychiatrique « Le Chêne-aux-Haies », sis à 7000 Mons, chemin du Chêne-aux-Haies 24, y étant domicilié, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Evelyne Decraux, avocate à 7033 Cuesmes, rue Emile Vandervelde 104, les pouvoirs de l'administrateur étant limités à la période durant laquelle l'incapable aura une résidence ou un domicile effectif dans le ressort territorial de la justice de paix du premier canton de Mons.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean Bellemans. (6775)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons en date du 1er avril 1997, la nommée Van der Meiren, Yvonne Maria, née à Tielt le 13 juillet 1909, veuve non remariée de Vandenberghe, Rudolph, résidant actuellement au home « Le Castel », sis à 7020 Maisières, rue Comte Cornet 19, y étant domiciliée, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Xavier Maindiaux, avocat à 7000 Mons, rue de la Terre du Prince 17, les pouvoirs de l'administrateur étant limités à la période durant laquelle l'incapable aura une résidence ou un domicile effectif dans le ressort territorial de la justice de paix du premier canton de Mons.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christian Chatelle. (6776)

Justice de paix du premier canton de Namur

—

Par ordonnance du 7 avril 1997 de M. Philippe Jamart, juge de paix du premier canton de Namur, la nommée Demeffe, Marie-Thérèse, née à Namur le 25 août 1914, domiciliée et résidant à 5000 Namur, Résidence La Seigneurie, galerie d'Harscamp, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Cojusneann, Sonia, institutrice, domiciliée à 5101 Erpent, rue des Verdiers 6.

Pour extrait certifié conforme : le commis-greffier, (signé) Michel Hernalsteen. (6777)

Par ordonnance du 7 avril 1997 de M. Philippe Jamart, juge de paix du premier canton de Namur, la nommée Ghils, Madeleine, née le 10 mars 1926, domiciliée à 5100 Jambes, rue des Roses 23, résidant actuellement à 5002 Saint-Servais, rue de Bricgniot 205, Institut psychiatrique du Beau Vallon, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Ghils, Alphonse, professeur, domicilié à 7500 Tournai, boulevard du Roi Albert 58.

Pour extrait certifié conforme : le commis-greffier, (signé) Michel Hernalsteen. (6778)

Justice de paix du canton de Péruwelz

—

Par ordonnance de M. le juge de paix suppléant du canton de Péruwelz du 8 avril 1997, le nommé Alain Beis, domicilié à 7600 Péruwelz, place de Flines 6, bte 11, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Me Jean-Philippe Pochart, avocat, domicilié à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 11, requête déposée le 19 mars 1997.

Pour extrait conforme : le commis-greffier principal, (signé) M. Gossuin. (6779)

Justice de paix du canton de Spa

—

Par ordonnance du juge de paix du canton de Spa en date du 28 mars 1997, le nommé Houyon, Léon, né à Spa le 22 septembre 1907, domicilié à 4900 Spa, avenue Père Antoine 8, mais résidant actuellement à la M.R.S. du C.P.A.S. de Spa, rue Hanster 8, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Vincent Dupont, avocat, Vieille route de Stavelot 37, à 4900 Spa.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de greffe, (signé) I. Breuer. (6780)

Justice de paix du canton de Stavelot

—

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Stavelot en date du 13 mars 1997, la nommée Andriange, Catherine, née à Liège le 17 février 1961, domiciliée à 6800 Libramont, place Communale 12, se trouvant actuellement au Centre hospitalier spécialisé de la province de Liège « l'Accueil », a été déclarée incapable de gérer ses biens, par ordonnance en date du 2 avril 1997, Me Olivier Schmitz, avocat à 6600 Bastogne, chaussée de Houffalize 14, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de la personne protégée.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de greffe, (signé) Ivan Breuer. (6782)

Vredegerecht van het zevende kanton Gent

—

Bij beschikking van de vrederechter van het zevende kanton te Gent, verleend op 1 april 1997, werd Van Poucke, Theo, geboren te Gent op 29 september 1938, gedomicilieerd te 9052 Zwijnaarde, aan de Hutsepotstraat 31, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Van Den Bossche, Daniël, advocaat, kantoorhoudend te 9000 Gent, aan de Recollettenlei 41.

Gent, 8 april 1997.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) A. De Bruycker. (6783)

Vredegerecht van het tweede kanton Leuven

—

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 7 april 1997, werd Langhmans, Sven, geboren op 21 mei 1976, gedomicilieerd te 2800 Mechelen, Schijfstraat 20, met huidige verblijfplaats te 3360 Bierbeek, U.P.C. Sint-Kamillus, Krijkelberg 1, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Demin, Geert, advocaat, wonende te 3000 Leuven, Minckelersstraat 70.

Leuven, 7 april 1997.

Voor eensluidend afschrift : de afg. klerk-griffier, (get.) Marleen Gysemberg. (6784)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 7 april 1997, werd Vos, Roland, geboren op 3 oktober 1942, gedomicilieerd te 2811 Mechelen (Hombeek), Zemstseweg 28, met huidige verblijfplaats te 3360 Bierbeek, U.P.C. Sint-Kamillus, Krijkelberg 1, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Demin, Geert, advocaat, wonende te 3000 Leuven, Minckelersstraat 70.

Leuven, 7 april 1997.

Voor eensluidend afschrift : de afg. klerk-griffier, (get.) Marleen Gysemberg. (6785)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 7 april 1997, werd Mertens, Myriam, geboren op 19 juni 1969, gedomicilieerd te 3050 Oud-Heverlee, J. Vandezandestraat 3, met huidige verblijfplaats te 3360 Bierbeek, U.P.C. Sint-Kamillus, Krijkelberg 1, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : De Schrijver, Andreas, advocaat, wonende te 3001 Leuven (Heverlee), Minckelersstraat 16.

Leuven, 7 april 1997.

Voor eensluidend afschrift : de afg. klerk-griffier, (get.) Marleen Gysemberg. (6786)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 7 april 1997, werd Lengers, François, geboren op 16 april 1968, gedomicilieerd te 3001 Leuven (Heverlee), Minckelersstraat 4, huidige verblijfplaats te 3360 Bierbeek, U.P.C. Sint-Kamillus, Krijkelberg 1, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Demin, Geert, advocaat, wonende te 3000 Leuven, Minckelersstraat 70.

Leuven, 7 april 1997.

Voor eensluidend afschrift: de afg. klerk-griffier, (get.) Marleen Gysemberg. (6787)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 7 april 1997, werd Vanneste, Alexander, geboren op 2 augustus 1975, gedomicilieerd en verblijvend te 3040 Huldenberg (Ottenburg), Waversestraat 13, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Verstraete, Hilde, wonende te 3040 Huldenberg (Ottenburg), Waversestraat 13.

Leuven, 7 april 1997.

Voor eensluidend afschrift: de afg. klerk-griffier, (get.) Marleen Gysemberg. (6788)

Vredegerecht van het tweede kanton Oostende

—

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Oostende, verleend op 28 maart 1997, werd De Boeck, Joanna, geboren te Bornem op 23 december 1919, thans nog wonende en verblijvende in 't Buurthuis v.z.w., te 8400 Oostende, Raversijdestraat 20, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Mevr. Moons, Christiane, wonende te 8400 Oostende, Koninginnelaan 51.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) R. Vanheste. (6789)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Oostende, verleend op 28 maart 1997, werd Meganck, Adrien Joseph, geboren te Antwerpen op 11 februari 1932, gedomicilieerd te 9300 Aalst, Lindenstraat 22, thans verblijvende in het Belgisch Zeeinstituut voor Orthopedie, te 8400 Oostende, Zeedijk 286, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, zijn echtgenote: Mevr. Hoffelinck, Mariette, geboren te Aalst op 8 november 1930, wonende te 9300 Aalst, Lindenstraat 22.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) R. Vanheste. (6790)

Vredegerecht van het kanton Sint-Truiden

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 28 maart 1997, werd Borsu, Isidoor, geboren op 25 april 1909, gedomicilieerd te 4460 Grâce-Hollogne, chaussée de Liège 260, met huidige verblijfplaats te 3800 Sint-Truiden, P.C. Ziekeren, Halmaalweg 2, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Jenne, Luc, advocaat, Beekstraat 9, 3800 Sint-Truiden.

Sint-Truiden, 7 april 1997.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de e.a. klerk-griffier, (get.) J. Vanstraelen. (6791)

Mainlevée d'administrateur provisoire
Opheffing voorlopig bewindvoerder

—

Justice de paix du canton de Stavelot

—

Par ordonnance en date du 4 avril 1997, M. le juge de paix du canton de Stavelot a ordonné la mainlevée de la mesure de mise sous protection relativement à l'administration des biens de M. Gérard Tonnon, né à Ottignies le 6 novembre 1954, domicilié à 1325 Chaumont-Gistoux, Croix Thomas Corroy 3, rendue en date du 11 septembre 1995, et en conséquence a mis fin à la mission et au mandat de l'administrateur provisoire Me Charles Crespin, rue Neuve 113, à 4970 Stavelot.

Pour extrait conforme: le greffier-chef de greffe, (signé) Ivan Breuer. (6781)

Justice de paix du troisième canton de Schaerbeek

—

Par ordonnance de M. le juge de paix du troisième canton de Schaerbeek en date du 8 avril 1997, il a été mis fin à l'état d'incapacité de gestion de ses biens de Mme Marie-José Debaty, née à Ixelles le 4 juin 1943, domiciliée à Schaerbeek, rue Auguste Lambiotte 133, cette personne retrouve sa capacité intégrale à dater du 8 avril 1997.

Il a été mis fin au mandat conféré par la susdite ordonnance à l'administrateur provisoire, Me Carine Van Damme-Valvekens, avocat à Schaerbeek, rue Pierre Theunis 1, b 71.

Pour extrait certifié conforme: le greffier-chef de greffe, (signé) Christiane Vanden Wijngaert. (6792)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

—

Vredegerecht van het tweede kanton Leuven

—

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 7 april 1997, werd Langenakers, Etienne, geboren op 2 april 1953, gedomicilieerd te 1030 Schaarbeek, Rogierlaan 67, met huidige verblijfplaats te 3360 Bierbeek, U.P.C. Sint-Kamillus, Krijkelberg 1, nog steeds niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder: Demin, Geert, advocaat, wonende te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 70, en stellen een einde aan het mandaat van Merens, Marcel, advocaat, als voorlopige bewindvoerder.

Leuven, 7 april 1997.

Voor eensluidend afschrift: de afg. klerk-griffier, Marleen Gysemberg. (6793)

Publication prescrite par l'article 793 du Code civil

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek

—

Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

—

Tribunal de première instance de Charleroi

—

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance de Charleroi en date du 8 avril 1997:

M. Dri, Jean-Luc, domicilié à Marchienne-au-Pont, rue de Finlande 36, agissant en sa qualité de père, tuteur et administrateur légal des biens de ses enfants mineurs d'âge à savoir:

Dri, Lyster, né à Charleroi le 5 mai 1986;

Dri, Leslie, née à Charleroi le 10 octobre 1987;

Dri Shirley, née à Charleroi le 27 octobre 1988,

a ce dûment autorisé par décision d'un conseil de famille réuni sous la présidence de M. le juge de paix du canton de Marchienne-au-Pont en date du 16 décembre 1996, a déclaré accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Mme De Bruyn, Martine, en son vivant domiciliée à Marchienne-au-Pont, rue de Finlande 36, et décédée à Marchienne-au-Pont le 16 décembre 1996.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leur droit par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Coppée, notaire à Marchienne-au-Pont, route de Mons 35.

Charleroi, le 8 avril 1997.

Le greffier-chef de service, (signé) J. Barme. (7313)

Tribunal de première instance de Liège

—

L'an mil neuf cent nonante-sept, le neuf avril, au greffe du tribunal de première instance de Liège, ont comparu :

Remy, Marcel, né à Seraing le 15 octobre 1947, domicilié à Neupré, Grand-Route 40;

Remy, Benoit, né à Liège le 28 février 1979, domicilié à Neupré, Grand-Route 40,

lesquels comparants ont déclaré, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Modave, Colette Léona Victorine, née à Neuville-en-Condroz le 1er juillet 1949, de son vivant domiciliée à Liège, rue Louis Fraigneux 41/21, et décédée le 27 juin 1995 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, les comparants déclarent faire élection de domicile en l'étude de Me Doyen, André, notaire de résidence à Liège, boulevard d'Avroy 15.

Dont acte signé lecture faite par les comparants et le commis-greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le commis-greffier, (signé) Marianne Derèze. (7314)

Tribunal de première instance de Namur

—

L'an mil neuf cent nonante-sept, le mardi huit avril, à 10 heures, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, ont comparu :

M. Sanders, Arnold, né à Bruges le 4 novembre 1949, domicilié à Andenne, rue de la Colline 581, agissant personnellement;

M. Sanders, Werner, né à Ettelgem le 23 décembre 1942, domiciliée à Hamois, rue des Marlières 9, agissant personnellement et représentant en vertu d'une procuration sous seing privé :

Mme Sanders, Noëlla, née à Ettelgem le 24 juin 1940, domiciliée à Gesves, rue Champia 7, agissant personnellement;

M. Sanders, Eric, né à Ettelgem le 7 juillet 1941, domicilié à Pessoux, route d'Ocquier 7, agissant personnellement;

M. Sanders, Wilfried, né à Bruges le 15 juillet 1947, domicilié à Wierde, rue de Jausse 246, agissant personnellement,

lesquels comparants, ont déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Sanders, Paula, née à Ettelgem le 17 mars 1937, domiciliée en son vivant à Ohey, rue de Ciney 48, et décédée à Ohey en date du 16 février 1997.

Dont acte requis par les comparants, qui après lecture, signent avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Stéphane Grosfils, notaire, chaussée de Ciney 53, à 5350 Ohey.

Namur, le 8 avril 1997.

Le greffier, (signé) J. Tholet. (7315)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 9 april 1997, heeft Yvan Willemot, erenotaris, wonende te 8340 Lapscheure, Vredestraat 20, handelend als gevolmachtigde van Demol, Claude Achille Gaston, geboren te Ukkel op 25 mei 1947, wonende te F-47120 Duras (Frankrijk), rue Le Chavassier, handelend in eigen naam;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Demol, Maurice Léon, geboren te Torhout op 18 mei 1922, in leven echtgescheiden van Lafont, Joséphine, laatst wonende te 8370 Blankenberge, Rood Kruisstraat 7, en overleden te Blankenberge op 1 oktober 1996.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Eddy Baudry, notaris te 8000 Brugge, Geerwijnstraat 13.

Brugge, 9 april 1997.

De hoofdgriffier van de rechtbank, (get.) G. De Zutter. (7316)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 9 april 1997, heeft de heer Dons, Jan, notaris te 1880 Kapelle-op-den-Bos, Overzetstraat 35, handelend als gevolmachtigde van Van Keer, Myriam Dany Bertha, geboren te Brussel op 17 februari 1966, wonende te Zemst, Spiltstraat 116, handelend in eigen naam;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Keer, Pierre Jean, geboren te Meise op 20 april 1939, in leven laatst wonende te 9100 Sint-Niklaas, Dalstraat 124, en overleden te Brussel op 12 januari 1997.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Dons, Jan, Overzetstraat 35, te 1880 Kapelle-op-den-Bos.

Dendermonde, 9 april 1997.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) W. Colman. (7317)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

—

Op 9 april 1997, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, voor ons, Willy Colman, griffier-hoofd van dienst van dezelfde rechtbank, is verschenen Coppieters, Gustaaf Jan Leontina, geboren te Zele op 27 december 1935, wonende te Gent, Deinse Horsweg 25, handelend als gevolmachtigde van :

1. Dhondt, Godelieve Emilie, geboren te Nazareth op 23 oktober 1936, wonende te Oosterzele, Heistraat 10, handelend in haar hoedanigheid van moeder-voogdes over haar bij haar inwonende zoon, Coppieters, Wouter Charles Raymond, geboren te Gent op 25 februari 1966, geboren uit haar huwelijk met wijlen Coppieters, Alfred, en in staat van verlengde minderjarigheid verklaard bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, d.d. 13 april 1989, tot het doen van deze verklaring gemachtigd bij beraadslaging van de familieraad, gehouden onder het voorzitterschap van de vrederechter van het zesde kanton Gent, d.d. 18 april 1996, van welke beraadslaging ons een afschrift is vertoond;

2. Coppieters, Raimondus Alfred Leontina, geboren te Zele op 22 februari 1933, wonende te 9000 Gent, Prinses Clementinalaan 105, handelend in zijn hoedanigheid van datieve voogd over Coppieters, Germaine Eleonora Lutgardis Leonard, geboren te Sint-Amandsberg-Gent op 17 juni 1940, wonende te Ledeberg-Gent, Brusselsesteenweg 21, in staat van verlengde minderjarigheid verklaard bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, d.d. 14 april 1980, tot het doen van deze verklaring gemachtigd bij beraadslaging van de

familieraad, gehouden onder het voorzitterschap van de vrederechter van het vijfde kanton Gent, d.d. 18 april 1996, van welke beraadslaging ons een afschrift is vertoond; dat verder ons een afschrift is vertoond van het attest opgemaakt door de vrederechter van het vijfde kanton Gent, d.d. 3 april 1997.

De comparant verklaart ons, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Walrave, Maria Constancia, geboren te Zele op 11 september 1910, in leven laatst wonende te 9240 Zele, De Deckerstraat 8, en overleden te Zele op 27 maart 1995.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparante ons twee onderhandse volmachten overhandigd en heeft hij ons tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, woonplaats te kiezen ter studie van Mr. Lemmerling, Patrick, notaris te 9240 Zele, Raakstraat 8, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparant, na gedane lezing, met ons, griffier-hoofd van dienst, heeft ondertekend.

(Get.) W. Colman; G. Coppieters.

Voor overeenkomstig uittreksel, afgeleverd aan Coppieters, G.

Dendermonde, 9 april 1997.

De hoofdgriffier, (get.) L. Blommaert. (7318)

Faillite – Faillissement

—

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Par jugement du 8 avril 1997 a été déclarée ouverte, d'office, la faillite de la S.P.R.L. Florizoone, dont le siège social est établi à 1020 Bruxelles, rue Léopold I[er] 180, R.C. Bruxelles 389691, T.V.A. 415.026.178.

Juge-commissaire : M. Vergaelen.

Curateur : Me Van Buggenhout, rue Henri Wafelaerts 47-51, 1060 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 14 mai 1997, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le mardi 3 juin 1997, à 9 heures, en la salle A.

Le curateur, (signé) Chr. Van Buggenhout.

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Bij vonnis d.d. 8 april 1997 werd geopend verklaard, ambtshalve, het faillissement van de B.V.B.A. Florizoone, met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, Leopold I-straat 180, H.R. Brussel 389691, BTW 415.026.178.

Rechter-commissaris : de heer Vergaelen.

Curator : Mr. Christian Van Buggenhout, H. Wafelaertsstraat 47-51, 1060 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 14 mei 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op dinsdag 3 juni 1997, te 9 uur, in zaal A.

De curator, (get.) Chr. Van Buggenhout. (7319)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Par jugement du 7 avril 1997 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Auto Saint-Quentin, dont le siège social est établi à 1000 Bruxelles, rue Saint-Quentin 38, R.C. Bruxelles 479665, T.V.A. 427.968.849.

Juge-commissaire : M. Jacques Dumont.

Curateur : Me Claire Massart-Verhaegen, avenue René Gobert 20, 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 14 mai 1997, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le lundi 2 juin 1997, à 9 heures, en la salle A.

Le curateur, (signé) Claire Massart-Verhaegen, avocat.

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Bij vonnis d.d. 7 avril 1997 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. Auto Saint-Quentin, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1000 Brussel, Saint-Quentinstraat 38, H.R. Brussel 479665, BTW 427.968.849.

Rechter-commissaris : de heer Jacques Dumont.

Curator : Mr. Claire Massart-Verhaegen, René Gobertlaan 20, 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 14 mei 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op maandag 2 juni 1997, te 9 uur, in zaal A.

De curator, (get.) Claire Massart-Verhaegen, advokaat.

(Pro deo) (7320)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Par jugement du 8 avril 1997 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Depôt de Brasserie du Vivier d'Oie, dont le siège social est établi à 1180 Bruxelles, chaussée de Waterloo 1227, R.C. Bruxelles 297746, T.V.A. 421.427.089.

Juge-commissaire : M. Renard.

Curateur : Me Claire Massart-Verhaegen, avenue René Gobert 20, 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 14 mai 1997, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le lundi 2 juin 1997, à 9 heures, en la salle A.

Le curateur, (signé) Claire Massart-Verhaegen, avocat.

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Bij vonnis d.d. 8 avril 1997 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. Depôt de Brasserie du Vivier d'Oie, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1180 Brussel, Waterloosesteenweg 127, H.R. Brussel 297746, BTW 421.427.089.

Rechter-commissaris : de heer Renard.

Curator : Mr. Claire Massart-Verhaegen, René Gobertlaan 20, 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 14 mei 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op maandag 2 juni 1997, te 9 uur, in zaal A.

De curator, (get.) Claire Massart-Verhaegen, advokaat.

(Pro deo) (7321)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Par jugement du 8 avril 1997 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L.U. Max, dont le siège social est établi à 1150 Bruxelles, boulevard du Souverain 275, R.C. Bruxelles 604516, T.V.A. 458.562.550.

Juge-commissaire : M. Renard.

Curateur : Me Claire Massart-Verhaegen, avenue René Gobert 20, 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 14 mai 1997, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le lundi 2 juin 1997, à 9 heures, en la salle A.

Le curateur, (signé) Claire Massart-Verhaegen, avocat.

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Bij vonnis d.d. 8 avril 1997 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. Max, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1150 Brussel, Soevereinlaan 275, H.R. Brussel 604516, BTW 458.562.550.

Rechter-commissaris : de heer Renard.

Curator : Mr. Claire Massart-Verhaegen, René Gobertlaan 20, 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 14 mei 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op maandag 2 juni 1997, te 9 uur, in zaal A.

De curator, (get.) Claire Massart-Verhaegen, advokaat.

(Pro deo) (7322)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Par jugement du 8 avril 1997 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.A. APV Pavailler Belgium, en liquidation, dont le siège social est établi à 1050 Bruxelles, square Robert Goldschmidt 22, R.C. Bruxelles 428201, T.V.A. 407.822.840.

Juge-commissaire : M. Renard.

Curateur : Me Claire Massart-Verhaegen, avenue René Gobert 20, 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 14 mai 1997, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le lundi 2 juin 1997, à 9 heures, en la salle A.

Le curateur, (signé) Claire Massart-Verhaegen, avocat.

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Bij vonnis d.d. 8 avril 1997 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de N.V. APV Pavailler Belgium, in opheffing, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1050 Brussel, square Robert Goldschmidt 22, H.R. Brussel 428201, BTW 407.822.840.

Rechter-commissaris : de heer Renard.

Curator : Mr. Claire Massart-Verhaegen, René Gobertlaan 20, 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 14 mei 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op maandag 2 juni 1997, te 9 uur, in zaal A.

De curator, (get.) Claire Massart-Verhaegen, advokaat.

(Pro deo) (7323)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Par jugement du 8 avril 1997 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. As Soft, dont le siège social est établi à 1070 Bruxelles, avenue des Cardamines 7, R.C. Bruxelles 554678, T.V.A. 446.536.035.

Juge-commissaire : M. Dumont.

Curateur : Me Claire Massart-Verhaegen, avenue René Gobert 20, 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 14 mai 1997, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le lundi 2 juin 1997, à 9 heures, en la salle A.

Le curateur, (signé) Claire Massart-Verhaegen, avocat.

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Bij vonnis d.d. 8 avril 1997 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. As Soft, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1070 Brussel, Cardaminelaan 7, H.R. Brussel 554678, BTW 446.536.035.

Rechter-commissaris : de heer Dumont.

Curator : Mr. Claire Massart-Verhaegen, René Gobertlaan 20, 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 14 mei 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op maandag 2 juni 1997, te 9 uur, in zaal A.

De curator, (get.) Claire Massart-Verhaegen, advokaat.

(Pro deo) (7324)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Par jugement du 2 avril 1997 a été déclarée ouverte, d'office, la faillite de la S.A. Groupe Ugeux, dont le siège social est établi 1190 Forest, avenue Général Dumonceau 56/7, R.C. Bruxelles 593793, T.V.A. 453.909.025.

Juge-commissaire : M. Henry Courtin.

Curateur : Me Anicet Baum, avenue Franklin Roosevelt 143, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 mai 1997, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le jeudi 29 mai 1997, à 9 heures, en la salle B.

Le curateur, (signé) A. Baum.

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Bij vonnis d.d. 2 april 1997 werd geopend verklaard, ambtshalve, het faillissement van de N.V. Groupe Ugeux, met maatschappelijke zetel te 1190 Vorst, Generaal Dumonceaulaan 56, bus 6, H.R. Brussel 593793, BTW 453.909.025.

Rechter-commissaris : de heer Henry Courtin.

Curator : Mr. Anicet Baum, F. Rooseveltlaan 143, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 7 mei 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op maandag 29 mei 1997, te 9 uur, in zaal B.

De curator, (get.) A. Baum. (Pro deo) (7325)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Faillite de la S.P.R.L. Warquesse Autre Chose, dont le siège social est sis rue de Pervijse 22, à 1040 Bruxelles, R.C. Bruxelles 593408, T.V.A. 558.629.433.

Les créanciers admis au passif de la faillite de la S.P.R.L. Warquesse Autre Chose, déclarée ouverte, d'office, par un jugement du 16 décembre 1996, sous la curatelle de Me Anicet Baum, dont le cabinet est à 1050 Bruxelles, avenue F. Roosevelt 143, sont convoqués en assemblée générale le mercredi 14 mai 1997, à 14 heures, dans la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles pour entendre le rapport du curateur sur l'état de la faillite et le résultat probable de la liquidation.

Ils seront ensuite appelés à se prononcer sur les propositions de la faillie si celle-ci croit pouvoir en faire pour obtenir un concordat.

Le curateur, (signé) Anicet Baum.

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Faillissement van de B.V.B.A. Warquesse Autre Chose, met maatschappelijke zetel te Pervijsestraat 22, te 1040 Brussel, H.R. Brussel 593408, BTW 558.629.433.

De schuldeisers, die in het passief van het faillissement van de B.V.B.A. Warquesse Autre Chose werden aanvaard, open verklaard, ambtshalve, door een vonnis d.d. 16 december 1996, onder de curatele van Mr. Anicet Baum, kantoorhoudende te 1050 Brussel, F. Roosevelt-laan 143, worden in algemene vergadering op woensdag 14 mei 1997, te 14 uur, in de zaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel, teneinde het verslag van de curator over de staat van het faillissement en de waarschijnlijke uitslag van de vereffening te horen.

Ze zullen erna uitspraak kunnen doen over de voorstellen die door de gefailleerde zouden worden gedaan teneinde een akkoord te verkrijgen.

De curator, (get.) Anicet Baum. (7326)

Tribunal de commerce de Charleroi

—

Par jugement rendu le 8 avril 1997, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de Mme Jeannine Bierlaire, née à Ransart le 20 mai 1947, domiciliée à Farciennes, rue Fernand Stilmant 67, R.C. Charleroi 152676.

Le tribunal a désigné en qualité de :

Curateur : Me Michèle Adnet, avocat à 6031 Monceau-sur-Sambre, route de Mons 19, tél. : 071/31 36 28.

Juge-commissaire : M. Frere.

Le tribunal a fixé :

la date provisoire de cessation des paiements au 27 mars 1997;

la date limite pour le dépôt des déclarations de créance au 22 avril 1997;

la clôture du procès-verbal de vérification des créances au 6 mai 1997, à 8 h 30 m du matin, en la chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi;

les débats sur les créances contestées au 21 mail 1997, à 9 heures du matin, en la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Le pro deo a été ordonné par jugement du 8 avril 1997. L'huissier commis est Me Guy Depuis, de résidence à 6000 Charleroi, place Delferrière 6/7.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Me Michèle Adnet. (7327)

Tribunal de commerce de Dinant

—

Par ordonnance de M. le juge-commissaire Goffaux, les créanciers admis au passif de la faillite de M. Eric Meylemans, menuisier, né à Namur le 18 janvier 1968, domicilié à 5500 Dinant, rue des Rivages 72, entrepreneur de menuiserie de charpenterie du bâtiment, R.C. Dinant 43891, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Dinant du 4 février 1997, sont convoqués en assemblée concordataire à l'audience du mardi 6 mai 1997, à 9 h 15 m du matin, en l'auditoire de la première chambre du tribunal de commerce de Dinant, palais de justice, à 5500 Dinant, place du Palais de Justice, afin d'entendre le curateur sur l'état de la faillite, sur le résultat probable de la liquidation. Ils seront ensuite amenés à se prononcer sur les propositions du failli si celui-ci croit pouvoir en faire pour obtenir un concordat.

A défaut de proposition concordataire il sera, conformément à l'article 528 de la loi sur les faillites, procédé à la liquidation de la faillite.

Le curateur, (signé) Bernard Castaigne, avocat à 5500 Dinant, rue Daoust 41. (7328)

Tribunal de commerce de Liège

—

Par jugement du 7 avril 1997, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite de la S.A. Same, en liquidation, avenue Blonden 44/41, à 4000 Liège, R.C. Liège 168050, T.V.A. 425.215.831.

La date de cessation des paiements est reportée au 7 octobre 1996.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 20 mai 1997, à 10 heures. Les créances doivent être déclarées avant cette date.

Le curateur, (signé) Jean Caeymaex, avocat, quai Godefroid Kurth 12, à 4020 Liège. (7329)

Par jugement du 10 avril 1997, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Negocim, R.C. Liège 126075, ayant son siège social à 4000 Liège, rue Saint-Léonard 651.

Juge commissaire : M. Robert Dessart.

La date de cessation des paiements est reportée au 10 octobre 1996.

Procès-verbal de vérification des créances : le mardi 20 mai 1997 de 10 à 11 heures.

Débats sur les contestations de créances : le lundi 9 juin 1997, à 9 h 30 m.

Le curateur, (signé) Me Etienne Chartier, avocat, rue Dartois 12, 4000 Liège. (7330)

Tribunal de commerce de Namur

—

Par jugement du tribunal de commerce de Namur, rendu le 7 avril 1997, a été prononcée la faillite de la S.P.R.L. Entreprises Vittor, Dominique, dont le siège social est établi à 5640 Mettet, rue Saint-Jean 26, R.C. Namur 29570.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 7 avril 1997, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Pierre Nigot.

Curateur : Me Marie-Flore Heintz, avocat à 5002 Saint-Servais, rue de Gembloux 170.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les vingt jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances le 16 mai 1997, à 9 h 30 m, et le débat sur les contestations au jeudi 5 juin 1997, à 9 heures.

(Signé) Marie-Flore Heintz, curateur. (7331)

Par jugement du 27 mars 1997, l'époque de la cessation des paiements de la faillite de la S.C. Alu-Bois, dont le siège social est établi à Namur, section de Beez, rue Reine Elisabeth 151, R.C. Namur 54568, déclarée ouverte par jugement déclaratif de faillite prononcé par le tribunal de commerce de Namur le 3 février 1997, a été fixée au 3 août 1996.

(Signé) Pierre Lebrun, curateur. (7332)

Tribunal de commerce de Tournai

—

Par jugement rendu le 8 avril 1997 par le tribunal de commerce de Tournai, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. « Confiserie Micheline », dont le siège d'exploitation est établi à Templeuve, rue de Tournai 30, R.C. Tournai 71994, et ayant pour objet social la vente de pralines « Leonidas ».

La date de la cessation des paiements a été fixée au 8 octobre 1996.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 13 mai 1997, à 9 heures, en chambre du conseil, et les débats sur les contestations au 27 mai 1997, à 9 heures, en la salle des audiences publiques au palais de justice, à Tournai.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans les vingt jours (28 avril 1997).

Juge-commissaire : L.-L. Guevar.

Curateur : Me P. Kensier, avocat à Tournai, avenue des Etats-Unis 19, bte 26.

Le greffier en chef, (signé) M. Duprez. (7333)

Par jugement rendu le 8 avril 1997 par le tribunal de commerce de Tournai, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Gastaldello, Georges, né à Hayance (F) le 13 septembre 1963, actuellement domicilié rue Neuve et Neuve Prol. 80, à Comines, R.C. Tournai 74507, et ayant pour activité commerciale l'exploitation d'une friterie à Comines, rue de la Gare 76A.

La date de la cessation des paiements a été fixée au 8 octobre 1996.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 13 mai 1997, à 9 heures, en chambre du conseil, et les débats sur les contestations au 27 mai 1997, à 9 heures, en la salle des audiences publiques au palais de justice, à Tournai.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans les vingt jours (28 avril 1997).

Juge-commissaire : J. Storme.

Curateur : Me P. Pattyn, avocat à Mouscron, rue de Tourcoing 98.

Le greffier en chef, (signé) M. Duprez. (7334)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

—

Bij vonnis in datum van 9 april 1997 is Routier Den Theo P.V.B.A., Nieuwmoersesteenweg 2, 2990 Wuustwezel, H.R. Antwerpen 251355, spijshuis, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Correwyn.

Curator : Mr. Nick Peeters, Frankrijklei 127, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 9 april 1997.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 29 april 1997.

De curator, Peeters. (7335)

Bij vonnis in datum van 9 april 1997 is Asian Wings B.V.B.A., Stenenbrug 117, 2140 Borgerhout (Antwerpen), H.R. Antwerpen 289586, tussenpersoon in de handel, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Biot.

Curator : Mr. Verfaillie, Amerikalei 128, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 9 april 1997.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 29 april 1997.

De curator, Verfaillie. (7336)

Bij vonnis in datum van 9 april 1997 is Magnum N.V., Turnhoutsebaan 151/1, 2100 Deurne (Antwerpen), H.R. Antwerpen 283223, algemene bouwonderneming, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Coenen.

Curator : Mr. Van den Cloot, Frankrijklei 115, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 9 april 1997.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 29 april 1997.

De curator, Van den Cloot. (7337)

Bij vonnis in datum van 9 april 1997 is Antwerp Sport Exclusief B.V.B.A., Frankrijklei 94, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 295612, kleinhandel in sportartikelen, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Bastiaans.

Curator : Mr. Eric Van Meensel, Bolwerkstraat 9, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 9 april 1997.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 29 april 1997.

De curator, Eric Van Meensel. (7338)

Bij vonnis in datum van 9 april 1997 is Botanica N.V., Leopoldstraat 24, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 204142, bestaat enkel voor haar maatschappelijke zetel, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Avonts.

Curator : Mr. Steven Van Meensel, Bolwerkstraat 9, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 9 april 1997.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 29 april 1997.

De curator, Steven Van Meensel. (7339)

Bij vonnis in datum van 9 april 1997 is Gundi B.V.B.A., Jonghelinckstraat 2, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 321366, groothandel in suikergoed, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Biot.

Curator : Mr. C. Verfaillie, Amerikalei 128, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 9 april 1997.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 29 april 1997.

De curator, Verfaillie. (7340)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst

—

Faillissement : de heer Streulens, Koen, wonende te 9300 Aalst, Sint-Annalaan 53, H.R. Aalst 62300.

Bij vonnis der rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, d.d. 2 april 1997, werd voornoemde Streulens, Koen, failliet verklaard en werd de datum van staking van betaling bepaald op 2 oktober 1996.

Mr. Dirk Bert, advokaat te 9470 Denderleeuw, Lindestraat 162, werd als curator aangesteld.

Mr. Christophe Meert, rechter in handelszaken bij de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, werd als rechter-commissaris aangesteld.

De schuldeisers moeten hun aangifte van schuldvordering doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, gerechtsgebouw, Graanmarkt 1-3, te 9300 Aalst, binnen de twintig dagen van het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen is gesteld op donderdag 15 mei 1997, te 9 u. 40 m.; de debatten over de betwistingen op vrijdag 6 juni 1997, te 9 u. 30 m., telkens in de gehoorzaal der rechtbank, gerechtsgebouw, Graanmarkt 1-3, 9300 Aalst.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) Mr. Dirk Bert.

(Pro deo) (7341)

Faillissement : de heer De Vits, Freddy, wonende te 9400 Ninove-Lieferinge, Kasseide 89, H.R. Aalst 52440.

Bij vonnis der rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, d.d. 2 april 1997, werd voornoemde De Vits, Freddy, failliet verklaard en werd de datum van staking van betaling bepaald op 2 oktober 1996.

Mr. Dirk Bert, advokaat te 9470 Denderleeuw, Lindestraat 162, werd als curator aangesteld.

Mr. Christophe Meert, rechter in handelszaken bij de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, werd als rechter-commissaris aangesteld.

De schuldeisers moeten hun aangifte van schuldvordering doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, gerechtsgebouw, Graanmarkt 1-3, te 9300 Aalst, binnen de twintig dagen van het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen is gesteld op donderdag 15 mei 1997, te 9 u. 50 m.; de debatten over de betwistingen op vrijdag 6 juni 1997, te 9 u. 30 m., telkens in de gehoorzaal der rechtbank, gerechtsgebouw, Graanmarkt 1-3, 9300 Aalst.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) Mr. Dirk Bert.

(Pro deo) (7342)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, derde kamer, d.d. 8 april 1997, werd op bekentenis, in faling verklaard de B.V.B.A. Vercruysse & Cie, met maatschappelijke zetel te 9230 Wetteren-Massemen, Kriephoek 41, H.R. Dendermonde 48310, voor plaatsing en montage van machines.

Rechter-commissaris : de heer Marc Tackaert, rechter in handelszaken.

Curator : Hans Van Dooren, advokaat, Stationsstraat 50, te 9220 Hamme.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van schuldvorderingen op de zitting van 9 mei 1997, te 10 uur in de voormiddag.

Betwistingen worden behandeld op de zitting van 2 juni 1997, te 9 u. 30 m. in de voormiddag.

Beide vergaderingen gaan door in de gehoorzaal der rechtbank van koophandel te Dendermonde, Noordlaan 31, 9200 Dendermonde.

Voor eensluidend afschrift : (get.) Hans Van Dooren, curator. (7343)

Rechtbank van koophandel te Gent

—

Bij vonnis d.d. 9 april 1997, op bekentenis, 4e kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake de B.V.B.A. Leonimar, onderneming voor het installeren van sanitaire inrichtingen, lood- en zinkwerk, gasverwarming en het installeren van waterverzachters, onderneming voor het plaatsen van centrale verwarming met warm water en stoom, onderneming voor het plaatsen, onderhouden en herstellen van alle soorten branders, onderneming voor het plaatsen van ventilatie en verluchting, van verwarming met warme lucht, van luchtregeling, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9185 Wachtebeke, Groenstraat 37, H.R. Gent 179913, BTW 456.919.092.

Rechter-commissaris : de heer Wilfrid Van Huffel.

Datum staking der betalingen : voorlopig 9 oktober 1996.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 14 mei 1997, te 9 uur.

Debatten betwiste schuldvorderingen : 4 juni 1997, te 10 uur, telkens in de gehoorzaal van de rechtbank.

De curator : Mr. Jan Temmerman, advokaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Sint-Martensstraat 16.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (7344)

Bij vonnis d.d. 9 april 1997, op bekentenis, 4e kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake de B.V.B.A. D & H Setting, kleinhandel, import en export in uurwerken, goud- en zilverwerk, juwelen, eeryolle onderscheidingen, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9030 Gent-Mariakerke, Brugsesteenweg 588, H.R. Antwerpen 253872, BTW 429.708.911.

Rechter-commissaris : de heer Germaan Van Verdeghem.

Datum staking der betalingen : voorlopig 9 oktober 1996.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 9 mei 1997, te 9 uur.

Debatten betwiste schuldvorderingen : 30 mei 1997, te 10 uur, telkens in de gehoorzaal van de rechtbank.

De curator : Mr. Jan Temmerman, advokaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Sint-Martensstraat 16.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (7345)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

—

Bij vonnis van 8 april 1997, werd, op aangifte, in staat van faillissement verklaard Verbeke, Annie Marie Rachel, geboren te Kortrijk op 12 juli 1936, Recollettenstraat 21, H.R. Kortrijk 85319, fabricatie, klein- en groothandel in wapens en jachtartikelen.

Ophouding van betaling: zes maanden voor het vonnis, 8 oktober 1996.

Rechter-commissaris : de heer Stefaan Depaepe, rechter in handelszaken.

Neerlegging der schuldvorderingen : ter griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, Burgemeester Nolfstraat 10*A*, vóór 28 april 1997.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 21 mei 1997, om 9 u. 30 m., rechtbank van koophandel te Kortrijk, Burgemeester Nolfstraat 10*A*, te Kortrijk.

Debatten : dinsdag 10 juni 1997, om 9 u. 30 m.

Curator : Mr. Jan Benoit, advokaat te Kortrijk, Kennedypark 4*A*.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J. Benoit. (7346)

Krachtens bevelschrift d.d. 12 maart 1997, van de heer rechter-commissaris, de heer J. Vanbiervliet, worden de aanvaarde schuldeisers van het faillissement van de heer Maes, Jacques, voorheen wonende te 8500 Kortrijk, Veemarkt 24, thans Eikstraat 6, te 1000 Brussel, H.R. Kortrijk 79931, en failliet verklaard bij vonnis d.d. 25 februari 1983, van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, derde kamer, uitgenodigd tot de algemene vergadering der schuldeisers op woensdag 30 april 1997, om 9 u. 30 m., in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, teneinde mededeling te horen over de toestand van het faillissement, te beraadslagen over de gebeurlijke voorstellen van de gefailleerde tot concordaat en vervolgens de afrekening van de curator te horen, deze gebeurlijk te betwisten en te horen rechtzetten en hun mening te kennen te geven omtrent de verschoonbaarheid van de gefailleerde.

De curator, (get.) Bernard Verhamme, advokaat, Koning Leopold I-straat 9, 8500 Kortrijk. (7347)

Rechtbank van koophandel te Leuven

—

Bij vonnis d.d. 10 april 1997, heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van de N.V. Demaf, met maatschappelijke zetel te 3120 Tremelo, Schriekbaan 52, kleinhandel met meer dan één afdeling, H.R. Leuven 77514.

Rechter-commissaris : J. Stroobant.

Curator : Mr. M. Dewael, advokaat te 3400 Landen, Stationsstraat 108/a.

Staking der betalingen : 10 oktober 1996.

Indienen der schuldvorderingen : vóór 30 april 1997, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 12 mei 1997, te 14 u. 45 m.

Behandeling der betwistingen : 27 mei 1997, te 14 uur.

Datum oprichting van het bedrijf : 1 juli 1990.

De curator, M. Dewael. (7348)

Bij vonnis d.d. 10 april 1997, heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van Rodeyns, Eddy, geboren te Tienen op 6 maart 1968, wonende voorheen te Glabbeek, Heideblokstraat 35, en thans te 3300 Tienen, Sint-Truidensesteenweg 289, groot- en kleinhandel, in- en uitvoer van zaad- en pootgrond, granen, bloemen en planten, land- en tuinbouwgereedschap, H.R. Leuven 93245.

Rechter-commissaris : J. Stroobant.

Curator : Mr. M. Dewael, advokaat te 3400 Landen, Stationsstraat 108/a.

Staking der betalingen : 10 oktober 1996.

Indienen der schuldvorderingen : vóór 30 april 1997, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 12 mei 1997, te 14 u. 30 m.

Behandeling der betwistingen : 27 mei 1997, te 14 uur.

Datum oprichting van het bedrijf : 1 februari 1996.

De curator, M. Dewael. (7349)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

—

Bij vonnis d.d. 9 april 1997 werd, op bekentenis, geopend verklaard het faillissement van de B.V.B.A. Hobby Technics, Van Benedenlaan 47, 2800 Mechelen, H.R. Mechelen 75804, BTW 452.469.069.

Datum staking van betalingen : 9 oktober 1996.

Rechter-commissaris : de heer E. Dom.

Curator : Mr. Etienne De Ridder, advokaat te Mechelen, er kantoorhoudende aan de Leopoldstraat 29.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Mechelen, vóór 5 mei 1997.

Nazicht der schuldvorderingen : op 12 mei 1997.

Behandeling der betwistingen op de zitting van 26 mei 1997, van de rechtbank van koophandel te Mechelen, om 9 uur, in de zittingszaal, eerste verdieping, Voochtstraat 7.

Voor eensluidend afschrift : (get.) E. De Ridder, curator. (7350)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

—

De rechtbank van koophandel te 3700 Tongeren, eerste kamer, heeft bij vonnis van 7 april 1997, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard Houtex B.V.B.A., waarvan de zetel gevestigd is te Genk, Stationsstraat 25, H.R. Tongeren 70574, kleinhandel in geassorteerde textielwaren, kleding en schoeisel.

Rechter-commissaris : Lysens, Toon.

Tijdstip ophouden van betaling : 7 oktober 1996.

Curatoren : Mrs. Michel Vanbuul, Georges Alofs en Felix Ruysschaert, advokaten te 3700 Tongeren, 18e Oogstwal 37, bus 1.

Indienen der schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Piepelpoel 14, te 3700 Tongeren, vóór 27 april 1997.

Sluiting proces-verbaal nazicht der schuldvorderingen : 16 mei 1997, om 10 uur.

Behandeling der betwistingen : 26 mei 1997, om 9 uur, in de gehoorzaal C, van de rechtbank, gerechtsgebouw, aanpalend gebouw, Vrijthof 10.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Michel Vanbuul; Georges Alofs; Felix Ruysschaert, curatoren. (Pro deo) (7351)

De rechtbank van koophandel te 3700 Tongeren, eerste kamer, heeft bij vonnis van 7 april 1997, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard Despierre, Chantal, geboren te Roeselare op 2 maart 1966, wonende en handeldrijvende te Genk, Onderwijslaan 41, H.R. Tongeren 68835, kleinhandel in brood- en banketbakkerij, vleeswaren.

Rechter-commissaris : Lysens, Toon, Piepelpoel 14, te 3700 Tongeren.

Tijdstip ophouden van betaling : 7 oktober 1996.

Curatoren : Mrs. Michel Vanbuul, Georges Alofs en Felix Ruysschaert, advokaten te 3700 Tongeren, 18e Oogstwal 37, bus 1.

Indienen der schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Piepelpoel 14, te 3700 Tongeren, vóór 27 april 1997.

Sluiting proces-verbaal nazicht der schuldvorderingen : 16 mei 1997, om 10 uur.

Behandeling der betwistingen : 26 mei 1997, om 9 uur, in de gehoorzaal C, van de rechtbank, gerechtsgebouw, aanpalend gebouw, Vrijthof 10.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Michel Vanbuul; Georges Alofs; Felix Ruysschaert, curatoren. (Pro deo) (7352)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, d.d. 7 april 1997, werd in staat van faillissement verklaard, op aangifte, de heer Caccamese, Rosolino, geboren te Genk op 2 oktober 1966, kapsalon en kleinhandel in schoonheidsprodukten en toiletartikelen, handeldrijvende onder de benaming « Lino », te 3600 Genk, Hoevenzavellaan 79, H.R. Tongeren 74510, BTW 638.605.636, in staat van faillissement verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, d.d. 7 april 1997.

De rechtbank bepaalde het tijdstip van staking van betaling voorlopig op 7 oktober 1996.

Rechter-commissaris : Mevr. F. Graux, rechter.

Curator : Mr. Bernard Toppet-Hoegars, advokaat te 3700 Tongeren, Bilzersteenweg 341.

De verklaringen van schuldvordering dienen te worden ingediend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, vóór 27 april 1997.

Op 15 mei 1997, om 10 u. 30 m., zal worden overgegaan tot de sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen in het kabinet van de voorzitter der rechtbank, dienstdoende als raadkamer, gelegen te Tongeren, Piepelpoel 14, eerste verdieping.

De debatten voortspruitende uit de betwistingen der schuldvorderingen zullen plaatsvinden op 29 mei 1997, om 10 uur voormiddag, en dit in de gehoorzaal C, van de rechtbank, aanpalend gebouw, Vrijthof 10, te 3700 Tongeren.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Bernard Toppet-Hoegars. (Pro deo) (7353)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, d.d. 7 april 1997, werd in staat van faillissement verklaard, op aangifte, de N.V. Nordchemie, vermengen van chemische produkten, met maatschappelijke zetel gevestigd te 3620 Lanaken, Bedrijfsweg 3, H.R. Tongeren 69332, BTW 423.357.389.

De rechtbank bepaalde het tijdstip van staking van betaling voorlopig op 7 oktober 1996.

Rechter-commissaris : Mevr. F. Graux, rechter.

Curator : Mr. Bernard Toppet-Hoegars, advokaat te 3700 Tongeren, Bilzersteenweg 341.

De verklaringen van schuldvordering dienen te worden ingediend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, vóór 27 april 1997.

Op 15 mei 1997, om 10 u. 30 m., zal worden overgegaan worden tot de sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen in het kabinet van de voorzitter der rechtbank, dienstdoende als raadkamer, gelegen te Tongeren, Piepelpoel 14, eerste verdieping.

De debatten voortspruitende uit de betwistingen der schuldvorderingen zullen plaatsvinden op 29 mei 1997, om 10 uur voormiddag, en dit in de gehoorzaal C, van de rechtbank, aanpalend gebouw, Vrijthof 10, te 3700 Tongeren.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Bernard Toppet-Hoegars. (Pro deo) (7354)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

—

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement JG-Soft B.V.B.A., gevestigd te 2400 Mol, Boeretangsedreef 61, H.R. Turnhout 67963, failliet verklaard in datum van 17 juli 1996.

Bij bevel van de heer rechter-commissaris Deleu zijn de schuldeisers, aangenomen in het passief van het faillissement, opgeroepen in algemene vergadering, in de rechtbank van koophandel, de Merodelei 11-13, te Turnhout, op dinsdag 6 mei 1997, te 10 uur.

Zij zullen er te beslissen hebben over de voorstellen van de gefailleerde indien deze een gerechtelijk akkoord na faillissement wenst te bekomen en over de vermoedelijke uitslag van de vereffening, zoals door de curator opgesteld in zijn verslag.

De curator, (get.) Peeters, Gerheiden 65A, 2250 Olen. (7355)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement T.M.A. België B.V.B.A., gevestigd te 2380 Ravels, Gilseinde 68, H.R. Turnhout 71628, failliet verklaard in datum van 12 juli 1995.

Bij bevel van de heer rechter-commissaris Deleu zijn de schuldeisers, aangenomen in het passief van het faillissement, opgeroepen in algemene vergadering, in de rechtbank van koophandel, de Merodelei 11-13, te Turnhout, op dinsdag 6 mei 1997, te 10 uur.

Zij zullen er te beslissen hebben over de voorstellen van de gefailleerde indien deze een gerechtelijk akkoord na faillissement wenst te bekomen en over de vermoedelijke uitslag van de vereffening, zoals door de curator opgesteld in zijn verslag.

De curator, (get.) Somers, Gierleseweg 18, 2340 Beerse. (7356)

Bij vonnis van 8 april 1997 werd de genaamde Bieheide B.V.B.A., Hoveniersstraat 53, 2300 Turnhout, H.R. Turnhout 38525, failliet verklaard, op bekentenis.

Rechter-commissaris : Mevr. Deleu.

Curator : advokaat Somers, Gierleseweg 18, 2340 Beerse.

Tijdstip van ophouding van betaling : 31 januari 1997.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 28 april 1997.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 13 mei 1997, te 10 uur.

Behandeling geschillen : op 27 mei 1997, te 9 uur.

De curator, (get.) Somers. (7357)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement Transport Van de Vondel B.V.B.A., gevestigd te 2320 Hoogstraten, Hinnenboomstraat 26, H.R. Turnhout 48631, failliet verklaard op 28 januari 1997.

Bij bevel van Mevr. rechter-commissaris Deleu zijn de schuldeisers, aangenomen in het passief van het faillissement, opgeroepen in algemene vergadering, in de rechtbank van koophandel, de Merodelei 13, te Turnhout, op dinsdag 6 mei 1997, te 10 uur, om het verslag te horen van de curator over de toestand van het faillissement.

Zij zullen er te beslissen hebben over de voorstellen van de gefailleerde indien deze een gerechtelijk akkoord na faillissement wenst te bekomen.

De curator, (get.) J. Van Cauwenbergh, Karel Oomsstraat 30, 2300 Turnhout. (7358)

Bij vonnis van 8 april 1997 werd de genaamde Schaillee B.V.B.A., Ieperstraat 77, 2300 Turnhout, H.R. Turnhout 76376, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer Verheyen.

Curator : advokaat Van Cauwenbergh, Karel Oomsstraat 30, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 8 oktober 1996.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 28 april 1997.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 13 mei 1997, te 10 uur.

Behandeling geschillen : op 27 mei 1997, te 9 uur.

De curator, (get.) Van Cauwenbergh. (7359)

Bij vonnis van 8 april 1997 werd de genaamde Sebimmo N.V., Romelaan 11, 2400 Mol, H.R. Turnhout 60506, failliet verklaard, op bekentenis.

Rechter-commissaris : Mevr. Deleu.

Curator : advokaat Van Cauwenbergh, Karel Oomsstraat 30, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 1 april 1997.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 28 april 1997.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 13 mei 1997, te 10 uur.

Behandeling geschillen : op 27 mei 1997, te 9 uur.

De curator, (get.) Van Cauwenbergh. (7360)

Bij vonnis van 8 april 1997 werd de genaamde Intabo N.V., Markt 10-11, 2260 Westerlo, H.R. Turnhout 74196, failliet verklaard, op bekentenis.

Rechter-commissaris : de heer Verheyen.

Curator : advokaat Van Looy, Boudewijnstraat 29, 2280 Grobbendonk.

Tijdstip van ophouding van betaling : 27 maart 1997.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 28 april 1997.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 13 mei 1997, te 10 uur.

Behandeling geschillen : op 27 mei 1997, te 9 uur.

De curator, (get.) Van Looy. (7361)

Bij vonnis van 8 april 1997 werd de genaamde Gepts, Patrick « Moto's Pat », geboren op 27 september 1958, Lierseweg 230, 2200 Herentals, H.R. Turnhout 73475, failliet verklaard, op bekentenis.

Rechter-commissaris : de heer Verheyen.

Curator : advokaat Van Deun, steenweg op Turnhout 87/1, 2360 Oud-Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 7 april 1997.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 28 april 1997.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 13 mei 1997, te 10 uur.

Behandeling geschillen : op 27 mei 1997, te 9 uur.

De curator, (get.) Van Deun. (7362)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Par requête en date du 7 avril 1997, signée par les deux époux, M. Leonardo Desimone, gérant de société, et son épouse, Mme Jeannine Henriette Jockmans, coiffeuse, demeurant ensemble à Vilvoorde, Blaesenbergstraat 66, ont introduit auprès du tribunal de première instance de Bruxelles le 7 avril 1997 une demande en homologation de l'acte contenant modification de leur régime matrimonial, reçu par le notaire Christian Huylebrouck, de résidence à Bruxelles, en date du 7 avril 1997, visant à remplacer le régime légal par le régime de la séparation de biens pure et simple.

Bruxelles, le 8 avril 1997.

Le notaire, (signé) Christian Huylebrouck. (7363)

Par acte du notaire Gérard Hubin, de Liège, en date du 13 mars 1997, M. Pierre Winand Raymond Leboutte, employé, né à Verviers le 30 octobre 1956, et son épouse, Mme Monique Adeline Suzanne Paquot, employée, née à Loncin le 11 novembre 1953, demeurant ensemble à Ans (Loncin), rue Commandant Naessens 35, ont modifié leur régime matrimonial pour adopter le régime de la séparation de biens conformément aux articles 1466 et suivants du Code civil.

(Signé) G. Hubin, notaire. (7364)

Par requête en date du 21 mars 1997, M. Francis Gérard Fernand Busiaux, chauffeur, né à La Bouverie le 28 novembre 1946, et son épouse, Mme Georgette Léona Renotte, sans profession, née à Maurage le 28 juillet 1939, demeurant à La Louvière, section de Maurage, rue du Champs Perdu 73, ont introduit devant le tribunal de première instance de Mons, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par le notaire Fernand Babusiaux, de Binche, le 21 mars 1997.

Du régime de communauté universelle, les époux ont adopté le régime de la séparation des biens pure et simple.

Binche, le 9 avril 1997.

Pour les requérants, (signé) Fernand Babusiaux, notaire à Binche. (7365)

Suivant jugement prononcé le 4 mars 1997 par la quatrième chambre du tribunal de première instance de Tournai, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Muyshondt, André Roger, éclusier, et son épouse, Mme Bonnet, Jeanne-Marie Célina Ghislaine, sans profession, demeurant ensemble à Tournai (Kain), rue de l'Ecluse 7, dressé par acte du notaire Luc Janssens, à Velaines, le 13 janvier 1997, a été homologué.

Le contrat modificatif adopte le régime de la séparation de biens.

Pour extrait conforme: pour les époux, (signé) L. Janssens, notaire. (7366)

Bij vonnis gewezen door de tweede burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen op 25 februari 1997, werd de akte verleden voor notaris Pieter Leuridan, te Kalmthout, op 11 september 1996, tussen de heer Pimenov, Andrei Gennadjevitsj, elektrieker, en zijn echtgenote, Mevr. Römer, Nadja Madeleine Emmy Ilse Sonja, bediende, samenwonende te Kapellen, Ertbrandstraat 211, gehomologeerd, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel met behoud van het wettelijk stelsel, doch met afstand door Mevr. Römer aan de heer Pimenov van één procent in een haar persoonlijk toebehorend onroerend goed.

Namens de echtgenoten Pimenov-Römer, (get.) Pieter Leuridan, notaris. (7367)

Bij verzoekschrift neergelegd op 8 april 1997 hebben de heer Peter Julien Leon Van Damme, en zijn echtgenote, Mevr. Caroline Albertine Frans Spaerkeer, samenwonende te 9700 Oudenaarde, Burgscheldestraat 40, bus 2, de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris André Toye, te Oudenaarde, op 10 maart 1997, ter homologatie voorgelegd aan de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde.

Oudenaarde, 10 april 1997.

Voor de echtgenoten Peter Van Damme-Spaerkeer, (get.) André Toye, notaris. (7368)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

—

Bij verzoekschrift neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen op 28 februari 1997, hebben de heer Walter Alfons De Nil, bediende, geboren te Willebroek op 3 maart 1947, en zijn echtgenote, Mevr. Christinne Saeys, zonder beroep, geboren te Willebroek op 19 mei 1949, samenwonende te 2830 Willebroek (Blaasveld), Bezelaervelden 26*A*, de homologatie gevraagd van de notariële akte verleden voor Mr. Pierre Huybrechs, notaris te Willebroek, op 14 februari 1997, houdende de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) H. Berghmans. (7369)

Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

—

Par ordonnance délivrée en chambre du conseil par la troisième chambre du tribunal civil de Liège le 4 avril 1997, la succession de M. Wera, Fernand Henri Joseph, né à Mons-lez-Liège le 11 septembre 1932, époux de Bizjak, Victoria, en son vivant domicilié à 4000 Liège, rue Sœur de Hasque 17, décédé à Liège le 10 juin 1992, a été déclarée vacante.

La même ordonnance désigne Me Jean-Luc Paquot, avocat, juge suppléant, rue Paul Devaux 2, à 4000 Liège, en qualité de curateur à la succession réputée vacante.

Toute personne intéressée par ladite succession est priée de se faire connaître du curateur dans les trois mois de la présente publication.

Le curateur, (signé) Me Jean-Luc Paquot, avocat, rue Paul Devraux 2, 4000 Liège. (7370)

Par ordonnance de la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège du 3 avril 1997, M. Léon Ligot, avocat, juge suppléant, domicilié à 4020 Liège, avenue du Luxembourg 15, a été nommé en qualité de curateur à la succession de Mlle Ghysens, Amélie Louise Sophie, née à Liège le 4 décembre 1916, domiciliée en son vivant à 4000 Liège, rue Henri Vieuxtemps 100, et décédée à Liège le 5 novembre 1996.

Toute personne concernée par cette succession est priée de contacter d'urgence le curateur.

(Signé) L. Ligot, avocat. (7371)

Par ordonnance délivrée par le chambre du conseil du tribunal civil de première instance de Huy, province de Liège, le 27 mars 1997, a été déclarée vacante la succession de M. de Groot, Bernardus Hinderikus, né à Emmen (Pays-Bas) le 10 juillet 1930, et son vivant époux de Stilmant, Alice, domicilié en dernier lieu à 4540 Amay, avenue du Paradis 4, décédé à Liège le 22 février 1995, Me Yves Hougardy, avocat à 4500 Huy, avenue Joseph Lebeau 1, a été désigné en qualité de curateur à cette succession vacante.

Les créanciers de la succession sont invités à adresser leur déclaration de créance par lettre recommandée au curateur dans les trois mois de la présente insertion.

Le curateur, (signé) Y. Hougardy. (7372)

Séparation de biens – Scheiding van goederen

—

Date de la demande de séparation de biens judiciaires: le 7 avril 1997.

Identité des époux:

Demanderesse: Mme Preaux, Agnès, sans profession déclarée, domiciliée à 6500 Beaumont, rue Tonglet 144.

Défendeur: M. Hennecart, Michel Ghislain Ernest, indépendant, R.C. Charleroi 161040, déclaré en faillite le 25 octobre 1993, domicilié à 6500 Beaumont, rue Tonglet 144.

Pour extrait conforme: (signé) X. Attout, avocat, boulevard Tirou 115, bte 5, 6000 Charleroi. (7373)

Moniteur belge, rue de Louvain 40-42, 1000 Bruxelles. – *Belgisch Staatsblad*, Leuvenseweg 40-42, 1000 Brussel.
Directeur: A. VAN DAMME